UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 18 MAART / 18 MARCH 1955. PRICE 6d. [No. 5434.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Wette.	
✱ 497.	No. 1 van 1955: Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1955; No. 2 van 1955: Spoorwegaanlegwet, 1955 (*B.S.* No. 5431).	
	Proklamasies.	
✱ 69.	Datum van Inwerkingtreding van die Wet op Lugvervoer, 1946	1
✱ 70.	Verklaring tot 'n Spesiale Pad: Provinsie Oranje-Vrystaat	1
✱ 71.	Geproklameerde Gebied van Westville: Registrasie van Dienskontrakte	2
✱ 72.	Intrekking van Verklaring tot 'n Nasionale Pad, Provinsie Kaap die Goeie Hoop: Verklaring tot Nasionale Paaie, Provinsie Kaap die Goeie Hoop	2
✱ 73.	Toevoeging van die Plaas Messina No. 815, Distrik Zoutpansberg, tot die Tweede Bylae van Wet No. 55 van 1926	3
✱ 74.	Proklamering tot Publieke Delwery: Finaalspan No. 3, Distrik Boksburg ...	4
✱ 75.	Droëvrugteskema: Wysiging	4
✱ 76.	Ooreenkoms tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Franse Republiek met die Oog op die Vermyding van Dubbele Belasting op Inkomste en Winste verkry uit See- of Lugvervoerbesigheid	7
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 510.	Herbepaling van Plaaslike Grense: Distrikte Benoni en Brakpan	9
✱ 512.	Provinsiale Inspekteurs in Diens van die Provinsiale Administrasie van Transvaal: Aanwysing as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe	10
✱ 513.	Verkeersbeamptes en Inspekteurs van Lisensies in Diens van die Dorpsbestuur van Virginia: Aanwysing as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe	11
✱ 521.	Byvoeging van 'n Gedeelte van die Distrik Roodepoort by die Distrik Johannesburg	11
✱ 523.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters	12
✱ 538.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Kommissarisse van Ede	12
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 498.	Hoewes Beskikbaar Kragtens die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912, soos Gewysig (*B.S.* No. 5432).	
✱ 499.	Hoewes te Huur (*B.S.* No. 5432).	
✱ 500.	Voorgestelde Verkoop van Kroongrond te Cathcart	13
✱ 531.	Aanstelling van Komitees van Beheer vir die Karos-Boegoebergnedersetting ...	14

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Acts.	
✱ 497.	No. 1 of 1955: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1955; No. 2 of 1955: Railway Construction Act, 1955 (*G.G.E.* No. 5431).	
	Proclamations.	
✱ 69.	Date of Coming into Operation of the Carriage by Air Act, 1946	1
✱ 70.	Declaration of a Special Road: Province of the Orange Free State	1
✱ 71.	Proclaimed Area of Westville: Registration of Service Contracts	2
✱ 72.	Cancellation of Declaration as a National Road: Province of the Cape of Good Hope: Declaration of National Roads: Province of the Cape of Good Hope	2
✱ 73.	Addition of the Farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, to the Second Schedule of Act No. 55 of 1926	3
✱ 74.	Proclamation as Public Digging: Finaalspan No. 3, District Boksburg	4
✱ 75.	Dried Fruit Scheme: Amendment	4
✱ 76.	Agreement between the Government of the Union of South Africa and the Government of the French Republic for the Avoidance of Double Taxation on Income and Profits Derived from the Business of Sea and Land Transport	7
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 510.	Redefinition of Local Limits: Districts of Benoni and Brakpan	9
✱ 512.	Provincial Inspectors in the Employ of the Provincial Administration of Transvaal: Designation as Peace Officers in Relation to Certain Offences	10
✱ 513.	Traffic Officers and Inspectors of Licences in the Employ of the Board of Management of Virginia: Designation as Peace Officers in Relation to Certain Offences	11
✱ 521.	Addition of a Portion of the District of Roodepoort to the District of Johannesburg	11
✱ 523.	Appointment and Revocation of Appointments as Justices of the Peace	12
✱ 538.	Appointment and Revocation of Appointments as Commissioners of Oaths	12
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 498.	Holdings Available under the Land Settlement Act, 1912, as Amended (*G.G.E.* No. 5432).	
✱ 499.	Holdings to Let (*G.G.E.* No. 5432).	
✱ 500.	Proposed Sale of Crown Land at Cathcart	13
✱ 531.	Appointment as Members of the Committees of Management of the Karos-Boegoeberg Settlement	14

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg)

No		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
*	501. S.A. Reserwebank: Maandelikse Opgawe	15
*	502. Bouverenigingsopgawes	15
*	524. Doeanetariefgids: Tariefklassifikasielys No. 42	16
*	527. Verlore Effektesertifikaat No. 3516	16
*	528. S.A. Reserwebank: Weeklikse Opgawe ...	16
*	529. Transvaalse Spaarsaamheidskomitee: Aanstelling	17
*	530. Westelike Spaarsaamheidskomitee: Aanstelling	17
*	541. Gewetensgeld	17
	DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
*	515. Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewone Gevolmagtigde Ambassadeur van die Federale Republiek van Duitsland	17
*	539. Voorlopige Erkenning van die Vise-konsul van Argentinië	17
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
*	495. Produsentepryse van Pasafgeslagte Huide in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 5430).	
*	496. Produsentepryse van Pasafgeslagte Skaapvelle in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 5430)	
*	535. Suid-Afrikaanse Sitrusraad: Aanstelling van Lede	17
*	536. Sigoreibeheerraad: Aanstelling van Lede	18
*	537. Registrasie, Invoer, Vervaardiging, Vervoer en Verkoping van Veevoer, Veelek, ens.	18
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
*	492. Maksimum Pryse van Lusern (*B.S.* No. 5430).	
*	493. Maksimum Pryse van Landbougereedskap en -masjinerie (*B.S.* No. 5430).	
*	494. Maksimum Pryse van Steenkool (*B.S.* No. 5430).	
*	522. Aanstelling van Lid van die Ykraad ...	32
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
*	516. Adviserende Raad vir Grondbesit: Aanstelling van Lid	32
*	517. Registrasie van die Wapen van die Universiteit van Suid-Afrika	32
*	518. Naamsverandering: Liess na Von Liess	32
*	526. Aanstelling van Waarnemende Administrateur van Natal	32
*	532. City Transport Social and Athletic Club, Durban. Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniform en Wapens Wet, 1935	32
*	533. Die Spoorbond: Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935	33
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
*	503. Intrekking van Kommissies van Offisiere van die Unieverdedigingsmag	33
*	525. Bedanking van Offisiere uit die Unieverdedigingsmag	33
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
*	504. Skriftelike Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	34
*	505. Praktiese Eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers	34
*	506. Loonvasstelling No. 170: Kommersiële Distribusiebedryf	35
*	507. Verlenging van Termyn van Toepassing van Ooreenkoms vir die Bak- en/of Banketnywerheid	35
*	540. Verlenging van Tydperk van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Juwele- en Edelmetalenywerheid	36
*	545. Verlenging van Geldigheidsduur van Ooreenkomste vir die Bounywerheid, Westelike Provinsie (Skiereiland)	36
	DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
*	542. Onttrekking van Gedeelte van Subreserwe (*a*), Port Elizabeth-waaisande, van Reserwe No. 1, Port Elizabeth-bosreserwe, Afdeling Port Elizabeth	36
	DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:	
†	410. Wysiging van die Telefoonregulasies ...	36

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued)

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
*	501. S.A. Reserve Bank: Monthly Statement ...	15
*	502. Building Societies Returns	15
*	524. Customs Tariff Guide: Tariff Classification List No. 42	16
*	527. Lost Stock Certificate No. 3516	16
*	528. S.A. Reserve Bank: Weekly Statement ...	17
*	529. Transvaal Thrift Committee: Appointment	17
*	530. Western Thrift Committee: Appointment	17
*	541. Conscience Money	17
	DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
*	515. Presentation of Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Federal Republic of Germany	17
*	539. Provisional Recognition of the Vice-Consul of Argentine	17
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
*	495. Producers' Prices for Green Hides in Controlled Areas: Amendment (*B.S.* No. 5430).	
*	496. Producers' Prices for Green Skins in Controlled Areas: Amendment (*B.S.* No. 5430).	
*	535. South African Citrus Board: Appointment of Members	17
*	536. Chicory Control Board: Appointment of Members	18
*	537. Registration, Importation, Manufacture, Movement and Sale of Farm Feeds, Stock Licks, etc.	18
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
*	492. Maximum Prices of Lucerne (*G.G.E.* No. 5430).	
*	493. Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery (*G.G.E.* No. 5430).	
*	494. Maximum Prices of Coal (*G.G.E.* No. 5430).	
*	522. Appointment of a Member of the Assize Board	32
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
*	516. Land Tenure Advisory Board: Election of Member	32
*	517. Registration of the Badge of the University of South Africa	32
*	518. Change of Name: Liess to Von Liess ...	32
*	526. Appointment of Acting Administrator of Natal	32
*	532. City Transport Social and Athletic Club, Durban: Registration in Terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935	32
*	533. Die Spoorbond: Registration in Terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935	33
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
*	503. Cancellation of Commissions of Officers in the Union Defence Forces	33
*	525. Resignation of Commissions in the Union Defence Forces	33
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
*	504. Written Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration	34
*	505. Practical Examination for Electrical Wiremen's Certificate of Registration	34
*	506. Wage Determination No. 170: Commercial Distributive Trade	35
*	507. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Baking and/or Confectionery Industry	35
*	540. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Jewellery and Precious Metal Industry	36
*	545. Extension of the Periods of Operation of the Agreement for the Building Industry, Western Province (Peninsula)	36
	DEPARTMENT OF FORESTRY:	
*	542. Excision of Portion of Sub-reserve (*a*), Port Elizabeth Drift Sands, of Reserve No. 1, Port Elizabeth Forest Reserve, Division of Port Elizabeth	36
	DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
†	410. Amendment to the Telephone Regulations	36

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
✱ 514.	Geproklameerde Gebied van Westville: Registrasieregulasies	37
	DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
✱ 508.	Wet op Spesiale Skole, 1948: Wysiging van Regulasies	37
✱ 534.	Proklamering van 'n Monument	38
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
✱ 509.	Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar: Pelgrimsrus	38
✱ 519.	Terugtrekking van die Uithou van Grond vir 'n Voetpad: Gedeelte van die Plaas Turffontein No. 21, Distrik Johannesburg	38
✱ 520.	Grond aan Publieke Prospektering Onttrek	39
✱ 543.	Aanstelling van Siviele Kommissaris, Barkly-Wes	39
✱ 544.	Uithou van Grond vir Paddoeleindes: Try No. 214, Distrik Letaba	39
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
✱ 437.	Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Reëls en Minimum Leerplan vir die Kommissie se Diploma in Farmasie (*B.S.* No. 5428).	
	Algemene Kennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
207.	Opmeting van Kroongrond (Kaap)	39
	KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.	
✱ 249.	Vergadering van Skuldeisers: J. P. du Plessis	40
✱ 250.	Vergadering van Skuldeisers: J. F. Prinsloo	40
✱ 251.	Vergadering van Skuldeisers: G. J. Rousseau	41
✱ 263.	Vergadering van Skuldeisers: W. W. Stock	41
	DIVERSE:	
209.	Mynbestuurderseksamen	41
✱ 245.	Algemene Kennisgewing aan Invoerders van Verbruikersgoedere (*B.S.* No. 5430).	
✱ 247.	Besproeiingsraad van Oukloof: Verkiesing	42
✱ 248.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Witbank, Middelburg, Groblersdal, Belfast en Carolina	42
✱ 252.	Besproeiingsraad van Scanlen: Verkiesing	43
✱ 253.	Besproeiingsraad van Gannavlakte: Verkiesing	43
✱ 254.	Militêre Opleiding en Oefening	43
✱ 255.	Dranklisensieraad, Wynberg: Tussentydse Vergadering	44
✱ 256.	Kennisgewing van Ontvlugting: I. Ndhlovu	45
✱ 257.	Dranklisensieraad, Port Alfred: Tussentydse Vergadering	45
✱ 258.	Waterhofaansoek H. B. en B. A. Knott: Kennisgewing van Verhoor	45
✱ 259.	Waterhofaansoek H. B. en B. A. Knott: Kennisgewing om te Pleit	46
✱ 260.	Waterhofaansoek H. B. en B. A. Knott: Verkiesing van Assessor	46
✱ 261.	Militêre Opleiding en Oefening te Port Elizabeth	46
✱ 262.	Militêre Opleiding en Oefening te Durban	47
✱ 264.	Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Verklaring van 'n Sekere Merk tot Standaardmerk	47
✱ 265.	Besproeiingsraad van Kingna: Verkiesing van Lede	48
✱ 266.	Besproeiingsraad van Zanddrift: Verkiesing van Lede	48
✱ 267.	Besproeiingsraad van Willemnelsrivier: Verkiesing van Lid	48
✱ 268.	Besproeiingsraad van Ashton: Verkiesing van Lede	49
✱ 269.	Bewaringsraad van Breederivier: Verkiesing van Lede	49
✱ 270.	Besproeiingsraad van Duivenhoksrivier: Verkiesing van Lede	49
✱ 271.	Besproeiingsraad van Masalal: Verkiesing van Lid	49
✱ 272.	Gekonfiskeerde Diamante	49
✱ 273.	Opgetelde Diamant	50
✱ 274.	Staatsbesproeiingskema Pongola: Inlystingshersieningshof	50
✱ 275.	Onteiening van Grond: Afdeling Graaff-Reinet	50
✱ 276.	Kennisgewing No. 255 aan Seeliede	51
✱ 277.	Kennisgewing van Ontvlugting: J. Mkize	51

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
✱ 514.	Proclaimed Area of Westville: Registration Regulations	37
	DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
✱ 508.	Special Schools Act, 1948: Amendment of Regulations	37
✱ 534.	Proclamation of Monument	38
	DEPARTMENT OF MINES:	
✱ 509.	Ground Declared Open to the Pegging of Claims: Pilgrim's Rest	38
✱ 519.	Withdrawal of the Reservation of Ground for the Purpose of a Footpath: Portion of the Farm Turffontein No. 21. District Johannesburg	38
✱ 520.	Land Withdrawn from Public Prospecting	39
✱ 543.	Appointment of Civil Commissioner, Barkly West	39
✱ 544.	Reservation of Land for Road Purposes: Try No. 214, District of Letaba	39
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
✱ 437.	South African Pharmacy Board: Rules and Minimum Curriculum for the Board's Diploma in Pharmacy (*G.G.E.* No. 5428).	
	General Notices.	
	DEPARTMENT OF LANDS:	
207.	Crown Land Surveys (Cape)	39
	STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:	
✱ 249.	Meeting of Creditors: J. P. du Plessis ...	40
✱ 250.	Meeting of Creditors: J. F. Prinsloo	40
✱ 251.	Meeting of Creditors: G. J. Rousseau ...	41
✱ 263.	Meeting of Creditors: W. W. Stock ...	41
	MISCELLANEOUS:	
209.	Mine Manager's Examination	41
✱ 245.	General Notice to Importers of Consumer Goods (*G.G.E.* No. 5430).	
✱ 247.	Oukloof Irrigation Board: Election	42
✱ 248.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Witbank, Middelburg, Groblersdal, Belfast and Carolina ...	42
✱ 252.	Scanlen Irrigation Board: Election	43
✱ 253.	Gannavlakte Irrigation Board: Election	43
✱ 254.	Military Training and Exercises	43
✱ 255.	Liquor Licensing Board, Wynberg: Interim Meeting	44
✱ 256.	Notice of Escape: I. Ndhlovu	45
✱ 257.	Liquor Licensing Board, Port Alfred: Interim Meeting	45
✱ 258.	Water Court Application H. B. and B. A. Knott: Notice of Hearing	45
✱ 259.	Water Court Application H. B. and B. A. Knott: Notice to Plead	46
✱ 260.	Water Court Application H. B. and B. A. Knott: Selection of Assessor	46
✱ 261.	Military Training and Exercises at Port Elizabeth	46
✱ 262.	Military Training and Exercises at Durban	47
✱ 264.	South African Bureau of Standards: Declaration of Certain Mark as Standardization Mark	47
✱ 265.	Kingna Irrigation Board: Election of Members	48
✱ 266.	Zanddrift Irrigation Board: Election of Members	48
✱ 267.	Willemnels River Irrigation Board: Election of Member	48
✱ 268.	Ashton Irrigation Board: Election of Members	49
✱ 269.	Breede River Conservation Board: Election of Members	49
✱ 270.	Duivenhoksrivier Irrigation Board: Election of Members	49
✱ 271.	Masalal Irrigation Board: Election of Member	49
✱ 272.	Confiscated Diamonds	49
✱ 273.	Picked-up Diamond	50
✱ 274.	Pongola Government Irrigation Scheme: Scheduling Revision Court	50
✱ 275.	Expropriation of Land: Division Graaff-Reinet	50
✱ 276.	Notice to Mariners No. 255	51
✱ 277.	Notice of Escape: J. Mkize	51

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE (vervolg):	
* 278.	Kennisgewing van Ontvlugting: J. Magubane	51
* 279.	Kennisgewing van Ontvlugting: B. Mkize	52
* 280.	Besproeiingsraad van Breederivier: Verkiesing	52
* 281.	Besproeiingsraad van Darlingbrug: Verkiesing	52
* 282.	Gesondheidsbulletin No. 10 van 1955 ...	53
	Tenders	53
	Vakature vir Senior Patoloog	68
	Vakatures vir Verpleër, Mediese Silikoseburo, Johannesburg	68
	Staatsdiensvakatures	69
	Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	72
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Februarie 1955	73
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Besigheidskennisgewings	74
	Maatskappy-kennisgewings	83
	Verlore Dokumente	87
	Orders van die Hof, ens.	94
	Geregtelike Verkope	101
	Naamsveranderings	104
	Algemeen	105
	Boedelkennisgewings	114
	Naturalisasiekennisgewings	147

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS (continued):	
* 278.	Notice of Escape: J. Magubane	51
* 279.	Notice of Escape: B. Mkize	52
* 280.	Breede River Irrigation Board: Election	52
* 281.	Darlingbrug Irrigation Board: Election	52
* 282.	Health Bulletin No. 10 of 1955	53
	Tenders	53
	Vacancy for Senior Pathologist	68
	Vacancy for Male Nurse, Silicosis Medical Bureau, Johannesburg	68
	Public Service Vacancies	70
	Vacant Part-time District Surgeoncies ...	72
	Official Publications Issued during February, 1955	73
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Business Notices	74
	Company Notices	83
	Lost Documents	87
	Orders of the Court, etc.	94
	Sale in Execution	101
	Change of Name	104
	General Notices	105
	Estate Notices	114
	Naturalization Notices	147

Gewysigde Sluitingsdatums vir Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die *Staatskoerant*.

Aangesien Woensdag, 6 April 1955, Vrydag, 8 April 1955 en Maandag, 11 April 1955, openbare vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir die aanname van kennisgewings van toepassing wees:—

(*a*) Vir die *Staatskoerant* van Donderdag, 7 April 1955, moet alle kennisgewings hierdie kantoor stiptelik om 3 nm. op Dinsdag, 29 Maart 1955, bereik.

(*b*) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 15 April 1955, moet alle kennisgewings hierdie kantoor stiptelik om 3 nm. op Maandag, 4 April 1955, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Amended Closing Dates for Proclamations, Government Notices, etc., for Publication in the *Government Gazette*.

As Wednesday, 6th April, 1955, Friday, 8th April, 1955 and Monday, 11th April 1955, are public holidays, the following closing dates for the acceptance of notices will apply:—

(*a*) For the *Government Gazette* of Thursday, 7th April, 1955, all notices must reach this office not later than 3 p.m. on Tuesday, 29th March, 1955.

(*b*) For the *Government Gazette* of Friday, 15th April, 1955, all notices must reach this office not later than 3 p.m. on Monday, 4th April, 1955.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 69, 1955.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE WET OP LUGVERVOER, 1946.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Wet op Lugvervoer, 1946 (Wet No. 17 van 1946), verklaar ek hierby dat genoemde wet op die twee-en-twintigste dag van Maart 1955 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

✱ No. 70, 1955.]

VERKLARING TOT 'N SPESIALE PAD.— PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, aangestel is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, en kragtens subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié deel van 'n pad wat in bygaande Bylae omskryf word, tot 'n spesiale pad verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die openbare belang is dat dié deel van 'n pad wat in bygaande Bylae omskryf word, aangelê, vernieu, herstel of in stand gehou word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié deel van 'n pad wat in bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, 'n spesiale pad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 69, 1955.]

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE CARRIAGE BY AIR ACT, 1946.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *nine* of the Carriage by Air Act, 1946 (Act No. 17 of 1946), I hereby declare that the said Act shall come into operation on the twenty-second day of March, 1955.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

✱ No. 70, 1955.]

DECLARATION OF A SPECIAL ROAD.— PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the last-mentioned Act, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Orange Free State, recommended that the part of a road described in the Schedule annexed hereto be declared to be a special road;

And whereas the construction, reconstruction, repair or maintenance of the part of a road described in the Schedule annexed hereto is, in my opinion, desirable in the public interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the part of a road described in the Schedule annexed hereto, shall be a special road with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-fifth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

BYLAE.

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Administrateursproklamasie.	*Beskrywing van pad of deel van pad.*
No. 154 van 1954.....	'n Padlyn wat begin op die plaas Edenville Dorpsgronde No. 552 in die Distrik Kroonstad, by 'n punt onmiddellik suid van die grenslyn tussen laasgenoemde plaas en die plaas Stilledal No. 53; en daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting gaan oor die plase Edenville Dorpsgronde No. 552, Stilledal No. 53, Mooivley No. 1458, Ebenhaezer No. 1455, Korenhof No. 1457, Paardekraal No. 253, Rondebult No. 1445, Onderverdeling No. 1 van Johanna No. 1441 en Johanna No. 1441 in die Distrik Kroonstad, China No. 526, Treurfontein No. 209, Middelpunt No. 1012, Putfontein No. 793, Bosman No. 1253, Geluk No. 676, Palmietkuil No. 659, Rietgat No. 1082, Vaalkrans No. 230, Voorwaarts No. 1337, Postdrift No. 1080, Inloop No. 611, Boskop No. 990, Boskop No. 1072, Mooi Fontein No. 590, Salmone No. 589, Paardenkraal No. 142, Onderverdeling No. 2 van Hessebron No. 586, Onderverdeling No. 3 van Hessebron No. 586, Hebron No. 1681, Onderverdeling No. 1 van Leeuwfontein West No. 812, Leeuwfontein West No. 812, Willeminas Rust No. 814, Leeuwfontein No. 112, Alice No. 1134, Daly No. 1133, Ellendale No. 962, Onderverdelings Nos. 3 en 2 van Ellendale No. 962, Helena No. 1560, Merlewood No. 427, The Gums No. 934, Couvert No. 1391, Reinet No. 1392, Onderverdeling No. 8 van Onderverdeling No. 7 van Jamaica No. 426, Moorville No. 1724, Jamaica No. 426, Onderverdeling No. 1 van Jamaica No. 426 en Rietfontein No. 156 (Heilbron-dorpsgrond) in die Distrik Heilbron, tot by 'n punt op die Heilbron-dorpsgrond waar dit die Heilbron/Wolwehoek-spoorlyn kruis ('n totale afstand van ongeveer 26 myl). (Gedeelte van Spesiale Pad No. 9).

SCHEDULE.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Administrator's Proclamation.	*Description of Road or Part of Road.*
No. 154 of 1954.....	A line of road commencing on the farm Edenville Townlands No. 552 in the Kroonstad District, at a point immediately south of the boundary between the last-mentioned farm and the farm Stilledal No. 53; thence proceeding in a general north-easterly directly over the farms Edenville Townlands No. 552, Stilledal No. 53, Mooivley No. 1458, Ebenhaezer No. 1455, Korenhof No. 1457, Paardekraal No. 253, Rondebult No. 1445, Subdivision No. 1 of Johanna No. 1441 and Johanna No. 1441 in the Kroonstad District, China No. 526, Treurfontein No. 209, Middelpunt No. 1012, Putfontein No. 793, Bosman No. 1253, Geluk No. 676, Palmietkuil No. 659, Rietgat No. 1082, Vaalkrans No. 230, Voorwaarts No. 1337, Postdrift No. 1080, Inloop No. 611, Boskop No. 990, Boskop No. 1072, Mooi Fontein No. 590, Salmone No. 589, Paardenkraal No. 142, Subdivision No. 2 of Hessebron No. 586, Subdivision No. 3 of Hessebron No. 586, Hebron No. 1681, Subdivision No. 1 of Leeuwfontein West No. 812, Leeuwfontein West No. 812, Willeminas Rust No. 814, Leeuwfontein No. 112, Alice No. 1134, Daly No. 1133, Ellendale No. 962, Subdivisions Nos. 3 and 2 of Ellendale No. 962, Helena No. 1560, Merlewood No. 427, The Gums No. 934, Couvert No. 1391, Reinet No. 1392, Subdivision No. 8 of Subdivision No. 7 of Jamaica No. 426, Moorville No. 1724, Jamaica No. 426, Subdivision No. 1 of Jamaica No. 426 and Rietfontein No. 156 (Heilbron Townlands) in the Heilbron District, to a point on the Heilbron Townlands where it crosses the Heilbron/Wolwehoek railway line (a total length of about 26 miles). (Portion of Special Road No. 9).

✱ No. 71, 1955.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN WESTVILLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Westville met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op dié waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem), 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die Dorpsraad van Westville om die bevoegdhede genoem in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die bepaalde datum in die stadsgebied van Westville uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf of by die produksie van uraan betrokke is en 'n Naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool of by die produksie van uraan by so 'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die Dorpsraad van Westville nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 72, 1955.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP. — VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, aangestel is, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasie No. 117 van 1939 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en na beraadslaging met genoemde Administrateur, kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, onmiddellik of binnekort aangelê of vernieu of behoorlik in stand gehou moet word;

✱ No. 71, 1955.]

PROCLAIMED AREA OF WESTVILLE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that with effect from the first day of the month following that in which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), the urban area of Westville shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three;*

And I further require the Town Board of Westville to exercise with effect from the fixed date, within the urban area of Westville, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal or in the production of uranium in the said area and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal or in the production or uranium, the said powers shall be exercised by me and not by the Town Board of Westville.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-fifth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 72, 1955.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS A NATIONAL ROAD, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE. — DECLARATION OF NATIONAL ROADS, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-Ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that Proclamation No. 117 of 1939 be cancelled in so far as the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto is concerned and has, after consultation with the said Administrator, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of paragraph (i) of section *nine* of the lastmentioned Act, recommended that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas the immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasie No. 117 van 1939, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, ingetrek is vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié paaie of dele van paaie wat in deel B van bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan, nasionale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamation No. 117 of 1939 is cancelled in so far as this Proclamation concerns the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the roads or parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be national roads with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

BYLAE.

DEEL A.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

PROKLAMASIE NO. 117 VAN 1939.

Provinsiale nommer.	*Afdeling.*	*Besrkywing van pad of deel van pad.*
Hoofpad No. 11...	Clanwilliam..	Van die grens tussen die Afdelings Piquetberg en Clanwilliam, langs Hoofpad No. 11 binne die Afdeling Clanwilliam, na sy aansluiting met Afdelingspad No. 15 geproklameer by artikel *een* van Proklamasie No. 14 van 1913.

DEEL B.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie deel, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n aander betekenis het, beteken:—

„ Proklamasie " 'n proklamasie van die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop;
„ Hoofpad " 'n pad kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig, en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie.

Provinsiale nommer.	*Afdeling.*	*Beskrywing van pad of deel van pad.*
Hoofpad No. 11...	Clanwilliam..	Van die grens tussen die afdelings Piketberg en Clanwilliam langs Hoofpad No. 11 binne die afdeling Clanwilliam, tot by die regterkantse pilaar van die hoofbetonbrug oor die Olifantsrivier. (Gedeelte van Roete No. 11, Seksie No. 4.)
Hoofpad No. 11...	Clanwilliam..	Vanaf die grens van die suidelike opgemete erwe van Citrusdal, langs hoofpad No. 11 binne die afdeling Clanwilliam, tot by die aansluiting daarvan by Afdelingspad No. 15 geproklameer by artikel *een* van Proklamasie No. 14 van 1913. (Gedeelte van Roete No. 11, Seksie No. 4.)

SCHEDULE.

PART A.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

PROCLAMATION NO. 117 OF 1939.

Provincial Number.	*Division.*	*Description of Road or Part of Road.*
Main Road No. 11.	Clanwilliam..	From the boundary between the Divisions of Piquetberg and Clanwilliam, along Main Road No. 11 within the Clanwilliam Division, to its junction with Divisional Road No. 15 proclaimed by section 1 of Proclamation No. 14 of 1913.

PART B.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this part, unless the context clearly indicates another meaning:—

" Proclamation " means a proclamation by the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope;
" Main Road " means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance.

Provincial Number.	*Division.*	*Description of Road or Part of Road.*
Main Road No. 11.	Clanwilliam..	From the boundary between the divisions of Piketberg and Clanwilliam, along Main Road No. 11 within the Clanwilliam Division, to the right abutment of the main concrete bridge over the Olifants River. (Portion of Route No. 11, Section No. 4.)
Main Road No. 11.	Clanwilliam..	From the boundary of the southern surveyed erven of Citrusdal, along Main Road No. 11 within the Clanwilliam division, to its junction with Divisional Road No. 15, proclaimed by section 1 of Proclamation No. 14 of 1913. (Portion of Route No. 11, Section No. 4.)

✱ No. 73, 1955.]

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens paragraaf (*c*) van artikel *agtien* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), van tyd tot tyd by proklamatie in die *Staatskoerant* grond aan die Tweede Bylae van gemelde Wet kan toevoeg;

En nademaal dit dienstig is dat die plaas Messina No. 815, distrik Zoutpansberg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, aan gemelde Tweede Bylae toegevoeg word;

✱ No. 73, 1955.]

Whereas, under and by virtue of paragraph (*c*) of section *eighteen* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), the Governor-General may from time to time add any land to the Second Schedule to the said Act by proclamation in the *Government Gazette;*

And whereas it is expedient that the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, shall be added to the said Second Schedule;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by gemelde paragraaf (*c*) van artikel *agtien* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), hierby verklaar dat die grond wat hierbo beskryf is, hierby aan gemelde Tweede Bylae van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926, toegevoeg word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tweede dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 17/1012.

✱ No. 74, 1955.]

Nademaal dit dienstig is om 'n sekere gedeelte van die plaas Finaalspan No. 3, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, 644 morg 20 vierkante roede groot, op naam van J. D. Gilfillan en andere geregistreer en soos aangetoon op 'n kaart wat op 9 Oktober 1953 onder S.G. No. A.3725/53 deur die Landmeter-generaal goedgekeur is, ooreenkomstig Hoofstuk IV van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), tot 'n publieke delwery vir edelmetale te proklameer.

En nademaal 'n kennisgewing van die voorneme om, soos voormeld, gemelde gedeelte van gemelde plaas tot 'n publieke delwery vir edelmetale te proklameer, ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *ses-en-twintig* van gemelde Wet gepubliseer is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), hierby verklaar dat gemelde gedeelte van gemelde plaas Finaalspan No. 3, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, 644 morg 20 vierkante roede groot, soos omskryf op gemelde kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 2106 bewaar word, met ingang van die een-en-dertigste dag na die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* 'n publieke delwery vir edelmetale is;

En verder verklaar ek hierby dat geen gedeelte van gemelde gedeelte van die plaas Finaalspan No. 3 wat aldus geproklameer word, vir die afpenning van kleims deur die publiek ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), oop is nie.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Vyfde dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 35/270.

✱ No. 75, 1955.]

DROËVRUGTESKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou ingevolge die voorskrifte van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, gelees met paragraaf (*c*) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings, soos in die Bylae hierby uiteengesit, van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 332 van 1949, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet goedkeuring van daardie voorgestelde wysigings aanbeveel het;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said paragraph (*c*) of section *eighteen* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), I do hereby declare that the land described above shall be and is hereby added to the said Second Schedule to the Reserved Minerals Development Act, 1926.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Second day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 17/1012.

✱ No. 74, 1955.]

Whereas it is expedient to proclaim as a public digging for precious metals, under Chapter IV of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), a certain portion of the farm Finaalspan No. 3, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 644 morgen 20 square roods, registered in the name of J. D. Gilfillan, and others, and as defined by a diagram approved by the Surveyor-General on the 9th October, 1953, under S.G. No. A.3725/53;

And whereas notice of intention to proclaim the said portion of the said farm as a public digging for precious metals, as aforesaid, has been published in accordance with sub-section (3) of section *twenty-six* of the said Act;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare that the said portion of the said farm Finaalspan No. 3, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 644 morgen 20 square roods, as defined by the diagram aforesaid, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 2106, shall be a public digging for precious metals on and after the thirty-first day after the date of the publication of this Proclamation in the *Government Gazette*.

And I do hereby further declare that no portion of the said portion of the farm Finaalspan No. 3, thus proclaimed, shall be open to the public for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Fifth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 35/270.

✱ 75, 1955.]

DRIED FRUIT SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agriculture has by virtue of the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* read with paragraph (*c*) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments, as set out in the Schedule hereto, to the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation No. 332 of 1949, as amended, and has under the provisions of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act recommended the approval of the said proposed amendments;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen deur paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig*, gelees met subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Tiende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade:
S. P. LE ROUX.

BYLAE.

Die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie No. 332 van 1949, soos gewysig, word hierby gewysig—

(1) deur subartikels (1) en (2) van artikel 16 deur die volgende te vervang:—

„(1) Die Raad kan, met die goedkeuring van die Minister en op sodanige basis as wat die Raad mag bepaal, 'n heffing ten opsigte van enige klas droëvrugte oplê; met dien verstande dat die heffing aldus opgelê—

(*a*) ten opsigte van enige besondere klas, graad of kwaliteitstandaard droëvrugte kan verskil van enige sodanige heffing ten opsigte van enige ander klas, graad of kwaliteitstandaard droëvrugte; en

(*b*) hoogstens agt pennies per 100 lb. op enige klas droëvrugte moet wees.

(2) Enige heffing opgelê kragtens subartikel (1) word—

(*a*) in die geval van droëvrugte wat aan of deur bemiddeling van die Raad verkoop word, bygevoeg by, en op dieselfde tydstip betaalbaar gemaak as die prys waarteen die Raad die droëvrugte aan enige persoon van die hand sit, of afgetrek van die prys deur die Raad betaalbaar aan die produsente van die droëvrugte wanneer betaling gedoen word; en

(*b*) in die geval van droëvrugte wat nie aan of deur bemiddeling van die Raad verkoop word nie, op sodanige tyd en wyse by regulasie kragtens die Wet voorgeskryf, aan die Raad betaal deur iedereen wat met droëvrugte as 'n besigheid handel—

(i) waar sodanige persoon droëvrugte van 'n klas ten opsigte waarvan sodanige heffing opgelê is, koop of op 'n ander wyse van 'n produsent daarvan verkry, op al die droëvrugte van daardie klas wat hy aldus koop of verkry; of

(ii) waar sodanige persoon droëvrugte van 'n klas ten opsigte waarvan sodanige heffing opgelê is, produseer deur vars vrugte, hetsy deur homself geproduseer of gekoop of andersins deur hom verkry, in 'n gedroogde vorm om te sit, op die totale hoeveelheid droëvrugte van daardie klas verkry deur omsetting van sodanige varsvrugte; die gewig van sodanige droëvrugte bepaal te word ten tyde van die verwydering daarvan van die droogbaan.";

(2) deur subartikels (1) en (2) van artikel 17 deur die volgende te vervang:—

„(1) Die Raad kan, met die goedkeuring van die Minister en op sodanige basis as wat die Raad mag bepaal, 'n spesiale heffing ten opsigte van enige klas droëvrugte oplê, en sodanige spesiale heffing kan in

Now, therefore, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *twenty-two* read with sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act, I do hereby declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Tenth day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council:
S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

The Dried Fruit Scheme, promulgated by Proclamation No. 332 of 1949, as amended, is hereby amended—

(1) by the substitution for sub-sections (1) and (2) of section 16 of the following:—

"(1) The Board may, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a levy on any class of dried fruit; provided that the levy thus imposed—

(*a*) may, in respect of any particular class, grade or standard of quality of dried fruit differ from any such levy in respect of any other class, grade or standard of quality of dried fruit; and

(*b*) shall not exceed eight pence per 100 lb. on any class of dried fruit.

(2) Any levy imposed in terms of sub-section (1) shall—

(*a*) in the case of dried fruit which is sold to or through the Board, be added to and made payable at the same time as the price at which the Board disposes of the dried fruit to any person, or be deducted from the price payable by the Board to the producers of the dried fruit when payment is made; and

(*b*) in the case of dried fruit which is not sold to or through the Board, be paid to the Board at such time and in such manner as may be prescribed by regulation under the Act, by every person dealing with dried fruit in the course of trade—

(i) where such person purchases or otherwise acquires from the producer thereof dried fruit of a class on which such levy has been imposed, on all the dried fruit of that class which he so purchases or acquires; or

(ii) where such person produces dried fruit of a class on which such a levy has been imposed by converting fresh fruit, whether produced by himself or purchased or otherwise acquired by him, into a dried form, on the total quantity of dried fruit of that class obtained by the conversion of such fresh fruit, the weight of such dried fruit being ascertained at the time of removal thereof from the drying ground.";

(2) by the substitution for sub-sections (1) and (2) of section 17 of the following:—

"(1) The Board may, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a special levy on any class of dried fruit, which special levy may be in the form

die vorm wees van 'n vasgestelde bedrag op of van 'n persentasie of gedeelte van die verkoopprys van elke eenheid of hoeveelheid droëvrugte (van 'n klas ten opsigte waarvan sodanige heffing opgelê is) gekoop of verkoop.

(2) Vir die oplegging van die spesiale heffing is die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 16 en die bepalings van subartikel (2) van artikel 16 *mutatis mutandis* van toepassing.";

(3) deur die bestaande artikel 20 as 'n subartikel (1) van artikel 20 te nommer en die volgende as 'n nuwe subartikel (2) van artikel 20 in te voeg:—

„(2) Die Raad kan, met goedkeuring van die Minister, enigiemand belet om enigeen van die klasse droëvrugte in subartikel (1) genoem, te verkoop tensy hy dit verkry het van die Raad of van sodanige persone as wat deur die Raad bepaal mag word.";

(4) deur artikel 21 deur die volgende nuwe artikel 21 te vervang:—

„VERPOELING VAN OPBRENGS.

21. (1) Wanneer die Raad ingevolge subartikel (1) van artikel 20 enige verbod opgelê het, bestuur hy poele ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel vir die verkoop van sodanige droëvrugte.

(2) Die Raad bestuur 'n afsonderlike poel vir elke klas droëvrugte, en elke hoeveelheid droëvrugte wat aan die Raad of sy agente vir verkoop gelewer word, word toegewys aan die graad van elke klas waartoe sodanige hoeveelheid droëvrugte ten tyde van lewering vir verkoop deur die Raad gevind word te behoort.

(3) So gou doenlik nadat al die droëvrugte wat die Raad gedurende sodanige tydperk as wat die Raad met die goedkeuring van die Minister mag bepaal vir die rekening van 'n poel aangeneem het, verkoop is, bepaal die Raad die netto bedrag verkry uit die verkoop van sodanige droëvrugte, deur van die bruto bedrag aldus verkry af te trek die koste verbonde aan die verkoop van sodanige droëvrugte, waarby ingesluit word alle uitgawes en koste regstreeks in verband met die ontvangs, hantering, finansiering en verkoop van sodanige droëvrugte aangegaan asook die koste van die bestuur van die poel soos deur die Raad van tyd tot tyd bepaal.

(4) Die netto opbrengs van elke poel, soos bepaal ingevolge subartikel (3), word deur die Raad onder produsente wat tot sodanige poel bygedra het, verdeel in verhouding tot die hoeveelhede droëvrugte wat elke produsent gelewer het en wat die Raad vir die rekening van sodanige poel aangeneem het, en volgens sodanige skaal van waardes vir die onderskeie grade as wat die Raad met die goedkeuring van die Minister mag bepaal.

(5) Die bedrag wat aan 'n produsent ingevolge subartikel (4) betaalbaar is, word verminder met die bedrag van enige voorskotte ingevolge subartikel (6) aan daardie produsent betaal, en met die bedrag verteenwoordigende die eventuele heffing kragtens artikel 16 en die eventuele spesiale heffing kragtens artikel 17 betaalbaar en nog aan die Raad verskuldig op die droëvrugte aldus deur daardie produsent gelewer.

(6) Die Raad kan met die goedkeuring van die Minister van tyd tot tyd en op enige tyd voordat die netto opbrengs uit die verkoop van droëvrugte aan die Raad gelewer gedurende die tydperk genoem in subartikel (3), en deur die Raad vir die rekening van 'n poel aangeneem, verdeel is soos in hierdie artikel bepaal, aan produsente wat sodanige droëvrugte aldus gelewer het, geld voorskiet in verhouding tot die onderskeie hoeveelhede van sodanige droëvrugte van elke graad van elke klas aldus deur sodanige produsente gelewer.

of a fixed amount on or of a percentage or portion of the selling price of every unit or quantity of dried fruit (of a class on which such levy has been imposed) purchased or sold.

(2) For the purposes of the special levy the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 16 and the provisions of sub-section (2) of section 16 shall *mutatis mutandis* apply.";

(3) by the numbering of the existing section 20 as sub-section (1) of section 20 and the addition of the following as a new sub-section (2) of section 20:—

"(2) The Board may, with the approval of the Minister, prohibit any person from selling any of the classes of dried fruit mentioned in sub-section (1) unless he has acquired it from the Board or from such persons as may be determined by the Board.";

(4) by the substitution for section 21 of the following new section 21:—

"POOLING OF PROCEEDS.

21. (1) Whenever the Board has imposed any prohibition in terms of sub-section (1) of section 20, it shall conduct pools for the sale of such dried fruit in accordance with the provisions of this section.

(2) The Board shall conduct a separate pool in respect of each class of dried fruit and each quantity of dried fruit delivered to the Board or its agents for sale shall be assigned to the grade of each class to which such quantity of dried fruit is found by the Board to belong at the time of delivery for sale.

(3) As soon as may be after all the dried fruit accepted by the Board, during such a period as the Board may with the approval of the Minister determine, for the account of a pool has been sold, the Board shall determine the net amount realised from the sale of such dried fruit, by deducting from the gross amount so realised the costs incidental to the sale of such dried fruit, which shall include all expenses and costs directly incurred in connection with the receipt, handling, financing and sale of such dried fruit and also the costs of the conduct of the pool as determined by the Board from time to time.

(4) The net proceeds of each pool, as determined in terms of sub-section (3), shall be distributed by the Board to producers who contributed to such pool, in proportion to the quantities of dried fruit delivered by each producer and accepted by the Board for the account of such pool, and in accordance with such a scale of values for the respective grades as may be determined by the Board with the approval of the Minister.

(5) The amount payable to a producer in terms of sub-section (4) shall be reduced by the amount of any advances paid under sub-section (6) to that producer and by the amount representing the levy, if any, payable under section 16 and still owing to the Board and the special levy, if any, payable under section 17 and still owing to the Board, on the dried fruit so delivered by that producer.

(6) The Board may, with the approval of the Minister, from time to time and at any time before the net proceeds of the sale of dried fruit delivered to the Board during the period referred to in sub-section (3) and accepted by the Board for the account of a pool, have been distributed as provided in this section, make advances to producers who have so delivered such dried fruit, in proportion to the respective quantities of such dried fruit of each grade of each class so delivered by such producers.

(7) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie artikel, kan die Raad wanneer hy droëwingerdvrugte, uitgesonderd korente, verkoop het vir die rekening van 'n poel in subartikel (2) genoem—

(*a*) die bedrag wat uit sodanige poel verdeel moet word, verminder met 'n bedrag wat hy met die Minister se goedkeuring bepaal; en

(*b*) die bedrag wat uit enige ander poel genoem in daardie subartikel ten opsigte van enige klas droëwingerdvrugte, uitgesonderd korente, verdeel moet word, vermeerder met 'n bedrag wat op dieselfde wyse bepaal is; met dien verstande egter dat geen bedrag van enige poel vir rosyntjies, trosrosyntjies of muskadelrosyntjies (tros- of losmuskadelrosyntjies), op enige poel vir ongeswawelde sultanas, geswawelde sultanas, Thompson se pitlose rosyntjies of Manaccas oorgedra mag word nie en omgekeerd.

(8) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken—

, gelewer ', gelewer by die besigheidspersele of pakhuise van die Raad of die persone deur die Raad bepaal;

, graad ', die graad droëvrugte bepaal op die wyse wat by regulasie kragtens artikel *drie-en-veertig* van die Wet voorgeskryf is."

✱ No. 76, 1955.]

OOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN DIE FRANSE REPUBLIEK MET DIE OOG OP DIE VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING OP INKOMSTE EN WINSTE VERKRY UIT SEE- OF LUGVERVOERBESIGHEID.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *vier-en-negentig* van die Inkomstebelastingwet, 1941 (Wet No. 31 van 1941), verklaar ek hierby dat die ooreenkoms wat in die Bylae van hierdie Proklamasie vervat is, kragtens subartikel (1) van genoemde artikel tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Franse Republiek aangegaan is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

BYLAE.

5 Oktober 1954.

Meneer die Minister,

Aangesien die Regering van die Franse Republiek en die Regering van die Unie van Suid-Afrika onderling begerig is om te verhoed dat dubbele belasting gehef word op inkomste of winste wat deur Unie- en Franse ondernemings uit die in-bedryf-hou van skepe of vliegtuie verkry word, is die twee Regerings bereid om 'n ooreenkoms in die volgende bewoording aan te gaan:—

ARTIKEL I.

Vir die toepassing van hierdie ooreenkoms beteken—

„ See- of lugvervoerbesigheid " die besigheid van die see- of lugvervoer van persone, lewendehawe, goedere of pos wat gedryf word deur die eienaar of bevragter van skepe of vliegtuie;

„ Unie-ondernemings " die Regering van die Unie van Suid-Afrika, natuurlike persone wat gewoonlik in die Unie van Suid-Afrika, en nie gewoonlik in Frankryk nie, woonagtig is, en regspersone of vennootskappe gestig kragtens die wette van en bestuur en beheer in die Unie van Suid-Afrika;

(7) Notwithstanding anything to the contrary contained in this section the Board may, when it has sold dried vine fruit, except currants, for the account of a pool mentioned in sub-section (2)—

(*a*) reduce the amount to be distributed from such a pool by an amount determined by the Board with the approval of the Minister; and

(*b*) increase the amount to be distributed from any other pool mentioned in that sub-section in respect of any class of dried vine fruit, except currants, with an amount determined in the same manner; provided, however, that no amount shall be transferred from any pool for raisins, stalk raisins or muscadel raisins (on the stalk or loose) to any pool for unbleached sultanas, bleached sultanas, Thompson's seedless raisins or Manaccas and vice versa.

(8) For the purpose of this section—

'delivered' shall mean delivered at the business premises or stores of the Board or the persons determined by the Board;

'grade' shall mean the grade of dried fruit as determined in the manner prescribed by regulation under section *forty-three* of the Act."

✱ No. 76, 1955.]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION ON INCOME AND PROFITS DERIVED FROM THE BUSINESS OF SEA OR AIR TRANSPORT.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *ninety-four* of the Income Tax Act, 1941 (Act No. 31 of 1941), I do hereby declare that the agreement set out in the Schedule to this Proclamation has been entered into between the Government of the Union of South Africa and the Government of the French Republic under sub-section (1) of the said section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this First day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

SCHEDULE.

5th October, 1954.

Mr. Minister,

The Government of the French Republic and the Government of the Union of South Africa, being mutually desirous of preventing double taxation of income or profits derived by Union and French enterprises from the operation of ships and aircraft, are prepared to conclude an agreement in the following terms:—

ARTICLE I.

For the purpose of this agreement, the expression—

" the business of sea or air transport " means the business of transporting, by sea or by air, persons, livstock, goods or mail carried on by the owner or charterer of ships or aircraft;

" Union enterprises " means the Government of the Union of South Africa, natural persons ordinarily resident in the Union of South Africa and not ordinarily resident in France, and corporations or partnerships constituted under the laws of and managed and controlled in the Union of South Africa;

„Franse ondernemings" die Regering van die Franse Republiek, natuurlike persone wat gewoonlik in Frankryk, en nie gewoonlik in die Unie van Suid-Afrika nie, woonagtig is, en regspersone of vennootskappe gestig kragtens die wette van en bestuur en beheer in Frankryk.

ARTIKEL II.

(1) Die Regering van die Unie van Suid-Afrika stel alle inkomste wat verkry word uit see- of lugvervoerbesigheid tussen die Unie van Suid-Afrika en ander lande deur Franse ondernemings wat sodanige besigheid dryf, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste en winste wat in die Unie van Suid-Afrika gehef word.

(2) Die Franse Regering stel alle inkomste wat verkry word uit see- of lugvervoerbesigheid tussen Frankryk en ander lande deur Unie-ondernemings wat sodanige besigheid dryf, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste en winste wat in Frankryk gehef word.

ARTIKEL III.

Hierdie ooreenkoms word van krag op die datum waarop die laaste van al dié dinge, wat nodig is om aan die ooreenkoms in onderskeidelik die Unie van Suid-Afrika en in Frankryk die krag van wet te gee, in beide lande gedoen is en is daarna van krag ten opsigte van alle inkomste en winste wat op of na 1 Januarie 1953 uit sodanige besigheid verkry is.

ARTIKEL IV.

Indien die voorgaande teks die goedkeuring van die Regering van die Unie van Suid-Afrika wegdra, doen ek aan die hand dat hierdie brief en U Eksellensie se antwoord die ooreenkoms wat deur ons twee Regerings verlang word, uitmaak.

Aanvaar, Meneer die Minister, die versekering van my besondere hoogagting.

A. GAZEL,
Gesant vir Frankryk.

Die Minister van Buitelandse Sake,
Pretoria.

P.M. 41/1/32.

Pretoria,
22 November 1954.

Meneer die Saakgelastigde,

Ek het die eer om ontvangs te erken van M. Gazel se brief van 5 Oktober 1954, aan Sy Edele die Minister van Buitelandse Sake gerig, waarvan die teks in die ooreengekome Engelse vertaling, soos volg lui:—

„Aangesien die Regering van die Franse Republiek en die Regering van die Unie van Suid-Afrika onderling begerig is om te verhoed dat dubbele belasting gehef word op inkomste of winste wat deur Unie- en Franse ondernemings uit die in-bedryf-hou van skepe of vliegtuie verkry word, is die twee Regerings bereid om 'n ooreenkoms in die volgende bewoording aan te gaan:—

ARTIKEL I.

Vir die toepassing van hierdie ooreenkoms beteken—

, See- of lugvervoerbesigheid' die besigheid van die see- of lugvervoer van persone, lewende hawe, goedere of pos wat gedryf word deur die eienaar of bevragter van skepe of vliegtuie;

, Unie-ondernemings' die Regering van die Unie van Suid-Afrika, natuurlike persone wat gewoonlik in die Unie van Suid-Afrika, en nie gewoonlik in Frankryk nie, woonagtig is, en regspersone of vennootskappe gestig kragtens die wette van en bestuur en beheer in die Unie van Suid-Afrika;

"French enterprises" means the Government of the French Republic, natural persons ordinarily resident in France and not ordinarily resident in the Union of South Africa, and corporations or partnerships constituted under the laws of and managed and controlled in France.

ARTICLE II.

(1) The Government of the Union of South Africa shall exempt all income derived from the business of sea or air transport between the Union of South Africa and other countries by French enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income and profits which are chargeable in the Union of South Africa.

(2) The French Government shall exempt all income derived from the business of sea or air transport between France and other countries by Union enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income and profits which are chargeable in France.

ARTICLE III.

This agreement shall come into force on the date on which the last of all such things shall have been done in each of the two countries as are necessary to give the agreement the force of law in the Union of South Africa and in France respectively. This agreement shall thereupon have effect in respect of income and profits derived from operations performed on or after the 1st January, 1953.

ARTICLE IV.

This agreement shall continue in effect for an indefinite period. It may, however, be terminated by either Government by a written notification to the other Government, whereupon the agreement shall cease to have effect from the 31st December immediately following the expiration of six months from the date of such written notification.

Should the aforegoing text meet with the approval of the Government of the Union of South Agrica, I suggest that this letter and the reply of Your Excellency constitute the agreement sought by our two Governments.

Please accept, Mr. Minister, the assurance of my highest consideration.

A. GAZEL,
Ambassador of France.

The Minister for External Affairs,
Pretoria.

P.M. 41/1/32.

Pretoria,
22nd November, 1954.

Mr. Chargé d'Affaires,

I have the honour to acknowledge receipt of M. Gazel's letter dated 5th October, 1954, addressed to the Honourable the Minister of External Affairs, the text of which, in the agreed English translation, reads as follows:—

"The Government of the French Republic and the Government of the Union of South Africa, being mutually desirous of preventing double taxation of income or profits derived by Union and French enterprises from the operation of ships and aircraft, are prepared to conclude an agreement in the following terms:—

ARTICLE I.

For the purpose of this agreement, the expression—

'the business of sea or air transport' means the business of transporting, by sea or by air, persons, livestock, goods or mail carried on by the owner or charterer of ships or aircraft;

'Union enterprises' means the Government of the Union of South Africa, natural persons ordinarily resident in the Union of South Africa and not ordinarily resident in France, and corporations or partnerships constituted under the laws of and managed and controlled in the Union of South Africa;

, Franse ondernemings' die Regering van die Franse Republiek, natuurlike persone wat gewoonlik in Frankryk, en nie gewoonlik in die Unie van Suid-Afrika nie, woonagtig is, en regspersone of vennootskappe gestig kragtens die wette van en bestuur en beheer in Frankryk.

ARTIKEL II.

(1) Die Regering van die Unie van Suid-Afrika stel alle inkomste wat verkry word uit see- of lugvervoerbesigheid tussen die Unie van Suid-Afrika en ander lande deur Franse ondernemings wat sodanige besigheid dryf, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste en winste wat in die Unie van Suid-Afrika gehef word.

(2) Die Franse Regering stel alle inkomste wat verkry word uit see- of lugvervoerbesigheid tussen Frankryk en ander lande deur Unie-ondernemings wat sodanige besigheid dryf, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste en winste wat in Frankryk gehef word.

ARTIKEL III.

Hierdie ooreenkoms word van krag op die datum waarop die laaste van al dié dinge, wat nodig is om aan die ooreenkoms in onderskeidelik die Unie van Suid-Afrika en in Frankryk die krag van wet te gee, in beide lande gedoen is en is daarna van krag ten opsigte van alle inkomste en winste wat op of na 1 Januarie 1953 uit sodanige besigheid verkry is.

ARTIKEL IV.

Hierdie ooreenkoms bly vir 'n onbepaalde tydperk van krag. Dit kan egter deur enigeen van die Regerings beëindig word deur die ander Regering skriftelik in kennis te stel, waarna die ooreenkoms nie langer van krag sal wees nie met ingang van die 31ste Desember wat onmiddellik op die afloop van ses maande na die datum van so 'n skriftelike kennisgewing volg.

Indien die voorgaande teks die goedkeuring van die Regering van die Unie van Suid-Afrika wegdra, doen ek aan die hand dat hierdie brief en U Eksellensie se antwoord die ooreenkoms wat deur ons twee Regerings verlang word, uitmaak."

In antwoord daarop het ek die eer om te vermeld dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika akkoord gaan met die voorgaande bepalings en dat M. Gazel se brief en hierdie bevestigende antwoord beskou word as 'n ooreenkoms tussen ons twee Regerings.

Aanvaar, Meneer die Saakgelastigde, die hernude versekering van my hoogagting.

D. D. FORSYTH,
Sekretaris van Buitelandse Sake.

Die Saakgelastigde,
Franse Ambassade,
Pretoria.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 510.] [18 Maart 1955.

HERBEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE.—DISTRIKTE BENONI EN BRAKPAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, perk ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, die plaaslike grense van die distrik Brakpan, Provinsie Transvaal, hierby in deur Gedeelte No. 58 van die plaas Rietfontein No. 4, groot 64·9470 morg (Kaart S.G. No. A.4992/51), daaruit te sny en brei ek die plaaslike grense van die distrik Benoni, Provinsie Transvaal, hierby uit deur genoemde Gedeelte No. 58 van die plaas Rietfontein No. 4 daarby in te sluit.

'French enterprises' means the Government of the French Republic, natural persons ordinarily resident in France and not ordinarily resident in the Union of South Africa, and corporations or partnerships constituted under the laws of and managed and controlled in France.

ARTICLE II.

(1) The Government of the Union of South Africa shall exempt all income derived from the business of sea or air transport between the Union of South Africa and other countries by French enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income and profits which are chargeable in the Union of South Africa.

(2) The French Government shall exempt all income derived from the business of sea or air transport between France and other countries by Union enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income and profits which are chargeable in France.

ARTICLE III.

This agreement shall come into force on the date on which the last of all such things shall have been done in each of the two countries as are necessary to give the agreement the force of law in the Union of South Africa and in France respectively. This agreement shall thereupon have effect in respect of income and profits derived from operations performed on or after the 1st January, 1953.

ARTICLE IV.

This agreement shall continue in effect for an indefinite period. It may, however, be terminated by either Government by a written notification to the other Government, whereupon the agreement shall cease to have effect from the 31st December immediately following the expiration of six months from the date of such written notification.

Should the aforegoing text meet with the approval of the Government of the Union of South Africa, I suggest that this letter and the reply of Your Excellency constitute the agreement sought by our two Governments."

In reply thereto, I have the honour to state that the foregoing provisions are agreed to by the Government of the Union of South Africa, and that M. Gazel's letter and this confirmatory reply are regarded as constituting an agreement between the two Governments.

Please accept, Mr. Chargé d'Affaires, the renewed assurance of my high consideration.

For the Minister of External Affairs,

D. D. FORSYTH,
Secretary for External Affairs.

The Chargé d'Affaires,
Embassy of France,
Pretoria.

GOVERNMENT NOTICES

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 510.] [18 March 1955.

REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.—DISTRICTS OF BENONI AND BRAKPAN.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, hereby decrease the local limits of the District of Brakpan, Province of Transvaal, by the exclusion therefrom of Portion No. 58 of the farm Rietfontein No. 4, in extent 64·9470 morgen (Diagram S.G. No. A.4992/51), and increase the local limits of the District of Benoni, Province of Transvaal, by the inclusion therein of the said Portion No. 58 of the farm Rietfontein No. 4.

Proklamasie No. 1 van 1918, soos gewysig by Proklamasies Nos. 199 van 1921 en 184 van 1927 en Goewermentskennisgewing No. 894 van 1949, en Proklamasie No. 149 van 1930, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 894 van 1949, word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 512.] [18 Maart 1955.

PROVINSIALE INSPEKTEURS IN DIENS VAN DIE PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN TRANSVAAL.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van „de Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering", 1917 (Wet No. 31 van 1917), soos gewysig, verklaar hierby dat die volgende regulasie van toepassing is op alle Provinsiale Inspekteurs in diens van die Provinsiale Administrasie van Transvaal, Provinsie Transvaal:—

REGULASIE.

Elke beampte in diens van die Provinsiale Administrasie van Transvaal wat kragtens die Motorvoertuie-ordonnansie, No. 17 van 1931, en die Wielbelasting-ordonnansie, No. 1 van 1941, as 'n inspekteur van lisensies of kragtens die Winkelure-ordonnansie, No. 5 van 1923, as 'n winkelinspekteur of kragtens die Lisensiëring en Kontrole van Honde-ordonnansie, No. 18 van 1933, as 'n bevoegde beampte of kragtens die Vermaaklikhede Belasting-ordonnansie, No. 19 van 1931, as 'n inspekteur van vermaaklikheidsbelasting deur genoemde Provinsiale Administrasie aangestel is of kragtens artikel *agt-en-negentig* (2) van die Onderwys-ordonnansie, No. 29 van 1953, as 'n skoolbesoekbeampte geag word, en wat, na die mening van die Kommissaris, 'n adjunk-kommissaris of 'n distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Provinsiale Administrasie van Transvaal gepleeg word; met dien verstande dat gemelde beampte—

(*a*) te alle tye wanneer hy aan diens maar nie in uniform geklee is nie, op 'n sigbare plek op sy persoon 'n insigne wat ten minste drie duim in deursnee is en waarop die woorde „Provinsiale amptenaar/Provincial officer" voorkom, moet vertoon;
(*b*) te alle tye wanneer hy aan diens is in besit van 'n aanstellingsertifikaat, waarop 'n foto van homself voorkom, moet wees en dit op versoek moet vertoon; en
(*c*) indien hy 'n nie-blanke is ongewapen moet wees en slegs nie-blankes in hegtenis mag neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n openbare pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.
2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die aanwesigheid van die voertuig op of naby 'n openbare pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

(*a*) aan 'n persoon; of
(*b*) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
(*c*) aan 'n voertuig.

4. Die hinder of belemmering van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

Proclamation No. 1 of 1918, as amended by Proclamations Nos. 199 of 1921 and 184 of 1927 and Government Notice No. 894 of 1949, and Proclamation No. 149 of 1930, as amended by Government Notice No. 894 of 1949, are hereby amended accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 512.] [18 March 1955.

PROVINCIAL INSPECTORS IN THE EMPLOY OF THE PROVINCIAL ADMINISTRATION OF TRANSVAAL.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917 (Act No. 31 of 1917), as amended, hereby declare that the following regulation shall apply to all Provincial inspectors in the employ of the Provincial Administration of Transvaal, Province of the Transvaal:—

REGULATION.

Every officer in the employ of the Provincial Administration of the Transvaal duly appointed by the said Provincial Administration as an inspector of licences under the Motor Vehicle Ordinance, No. 17 of 1931, and the Wheel Tax Ordinance, No. 1 of 1941, or as shop inspector under the Shop Hours Ordinance, No. 5 of 1923, or as an authorised officer under the Licensing and Control of Dogs Ordinance, No. 18 of 1933, or as an inspector of entertainment tax under the Entertainment Tax Ordinance, No. 19 of 1931, or who is deemed to be a school attendance officer under the provisions of section *ninety-eight* (2) of the Education Ordinance, No. 29 of 1953, and who is in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer, shall be deemed a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Provincial Administration of the Transvaal; provided that the said officer—

(*a*) shall at all times while on duty, when not in uniform, display an insignia at least three inches in diameter on which are inscribed the words "Provincial officer/Provinsiale amptenaar", on a prominent part of his person;
(*b*) shall at all times while on duty have in his possession a certificate of appointment on which there appears a photograph of himself, and which certificate shall be produced upon request; and
(*c*) if he is a non-European shall not be armed and may arrest non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
2. Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.
3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

(*a*) to any person; or
(*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
(*c*) to any vehicle.

4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 513.] [18 Maart 1955.

VERKEERSBEAMPTES EN INSPEKTEURS VAN LISENSIES IN DIENS VAN DIE DORPSBESTUUR VAN VIRGINIA.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van die Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917 (Wet No. 31 van 1917), soos gewysig, verklaar hierby dat onderstaande regulasie van toepassing is op alle verkeersbeamptes en inspekteurs van lisensies in diens van die Dorpsbestuur van Virginia, Provinsie Oranje-Vrystaat:—

REGULASIE.

Elke beampte wat in diens van die Dorpsbestuur van Virginia is en behoorlik kragtens die Padverkeer-Ordonnansie, No. 10 van 1933 (Oranje-Vrystaat), as 'n verkeersbeampte of kragtens regulasie 3 (1) (*a*) van die regulasies wat kragtens die bepalings van die Motorvoertuigordonnansie, No. 8 van 1941, en die Padverkeerordonnansie, No. 10 van 1933 (Oranje-Vrystaat), deur die Administrateur gemaak en by Administrateurskennisgewing No. 58 van 1944 gepubliseer is, as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Dorpsbestuur aangestel is en wat, na die mening van die Kommissaris, 'n adjunkkommissaris of 'n distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan as 'n vredesbeampte geag wanneer hulle binne die regsgebied van die Dorpsbestur van Virginia gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n openbare pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.
2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die aanwesigheid van die voertuig op of naby 'n openbare pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—
   (*a*) aan 'n persoon; of
   (*b*) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
   (*c*) aan 'n voertuig.
4. Die verhindering of belemmering van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 521.] [18 Maart 1955.

DISTRIKTE ROODEPOORT EN JOHANNESBURG.—BYVOEGING VAN 'N GEDEELE VAN DIE DISTRIK ROODEPOORT BY DIE DISTRIK JOHANNESBURG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), soos gewysig, perk ek, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Waarnemende Minister van Justisie, die plaaslike grense van die distrik Roodepoort, Provinsie Transvaal, hierby in deur die plaas Klipspruit No. 11, voorheen die Restant, Gedeelte N bekend as „Meadowlands" en Gedeelte O (kyk onderskeidelik Kaarte L.G. Nos. A.4082/10, 3850/24 en 1308/29) van die plaas Klipspruit No. 49, daaruit te sny en brei ek die plaaslike grense van die distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, hierby uit deur genoemde gebied weer by die plaas Klipspruit No. 49, distrik Johannesburg, in te sluit.

✱ No. 513.] [18 March 1955.

TRAFFIC OFFICERS AND INSPECTORS OF LICENCES IN THE EMPLOY OF THE BOARD OF MANAGEMENT OF VIRGINIA.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917 (Act No. 31 of 1917), as amended, hereby declare that the following regulation shall apply to all traffic officers and inspectors of licences in the employ of the Board of Management of Virginia, Province of the Orange Free State:—

REGULATION.

Every officer in the employ of the Board of Management of Virginia duly appointed by the said Board of Management as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 10 of 1933 (Orange Free State), or as an inspector of licences under regulation 3 (1) (*a*) of the regulations made by the Administrator under the provisions of the Motor Vehicle Ordinance, No. 8 of 1941 and the Road Traffic Ordinance, No. 10 of 1933 (Orange Free State), and published under Administrator's Notice No. 58 of 1944 who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Board of Management of Virginia; provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
2. Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.
3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—
   (*a*) to any person; or
   (*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
   (*c*) to any vehicle.
4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 521.] [18 March 1955.

DISTRICTS OF ROODEPOORT AND JOHANNESBURG.—ADDITION OF A PORTION OF THE DISTRICT OF ROODEPOORT TO THE DISTRICT OF JOHANNESBURG.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), as amended, I, FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, Acting Minister of Justice, hereby decrease the local limits of the District of Roodepoort, Province of the Transvaal, by the exclusion therefrom of the farm Klipspruit No. 11, formerly the Remainder, Portion N, known as "Meadowlands" and Portion O (*vide* Diagrams S.G. Nos. A.4082/10, 3850/24 and 1308/29, respectively) of the farm Klipspruit No. 49, and increase the local limits of the District of Johannesburg, Province of the Transvaal, by again including the said area in the farm Klipspruit No. 49, District of Johannesburg.

Proklamasie No. 21 van 1902 (Transvaal), soos gewysig, en Proklamasie No. 40 van 1936, soos gewysig, word hierby dienooreenkomstig gewysig, en Goewermentskennisgewing No. 2448 van 1954 word hierby ingetrek.

F. C. ERASMUS,
Waarnemende Minister van Justisie.

✱ No. 523.] [18 Maart 1955.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel het vir solank dit hom behaag en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in Deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Beaufort-Wes	Gouph	Mathys Andries Strumpher	Kroonplaas, Pk. Letjiesbosch.
Bredasdorp	Bloemfontein	Philippus Coenrad Johannes Groenewald	Uilenkraal, Pk. Strandskloof.
Robertson	Bosjesveld	Jan Daniel Wentzel	Oudekraal, Posbus 17, Bonnievale.
Victoria-Oos	Ncera	Ralph William Moody	Pk. Tyume Post, Alice.
Waterberg	Steenbokpan	George Albert Wells	Onverwacht No. 1340, Pk. Ellisras.

DEEL II

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Beaufort-Wes	Gouph	Charles George Maddison	Bedank.
Bedford	Kaga	Christoffel Marais van der Vyver	Distrik verlaat.
Brandfort	Eensgevonden	Cornelis Michael Saayman	Distrik verlaat.
Gordonia	No. 5	Frans Jooste	Bedank.
Groblersdal	Sekukuni	Petrus Johannes Dirk Gey van Pittius	Distrik verlaat.
Ladybrand	Comissiepoort	Charles Bernard Cowper Johnson	Bedank.
Laingsburg	Klein Roggeveld	Pieter Francois Theron (Snr.)	Wyk verlaat.
Laingsburg	Gouph	Petrus Johannes le Roes	Wyk verlaat.
Piketberg	Groot Bergrivier	Ryk Melck	Bedank.
Postmasburg	Postmasburg	Johannes Scribante	Bedank.
Somerset-Oos	Brakrivier	Gert Simon Bosch	Ingetrek.
Umzimkulu	No. 1	Derrick Wilfred Reynolds	Bedank.
Vryburg	No. 2	Frans Cornelius Rosslee	Bedank.
Waterberg	Pongola	George Albert Wells	Heraangestel vir wyk Steenbokpan.

✱ No. 538.] [18 Maart 1955.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie (*a*) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name gemeld, en (*b*) die persone in deel II van die Bylae genoem, as Kommissarisse van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name gemeld, aangestel het.

Proclamation No. 21 of 1902 (Transvaal), as amended, and Proclamation No. 40 of 1936, as amended, are hereby amended accordingly, and Government Notice No. 2448 of 1954 is hereby withdrawn.

F. C. ERASMUS,
Acting Minister of Justice.

✱ No. 523.] [18 March 1955.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Beaufort West	Gouph	Mathys Andries Strumpher	Kroonplaas, P.O. Letjiesbosch.
Bredasdorp	Bloemfontein	Philippus Coenraad Johannes Groenewald	Uilenkraal, P.O. Strandskloof.
Robertson	Bosjesveld	Jan Daniel Wentzel	Oudekraal, P.O. Box 17, Bonnievale.
Victoria East	Ncera	Ralph William Moody	P.O. Tuyme. Post Alice.
Waterberg	Steenbokpan	George Albert Wells	Onverwacht No. 1340, P.O. Ellisras.

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Beaufort West	Gouph	Charles George Maddison	Resigned.
Bedford	Kaga	Chrsitoffel Marais van der Vyver	Left district.
Brandfort	Eensgevonden	Cornelis Michael Saayman	Left District.
Gordonia	No. 5	Frans Jooste	Resigned.
Groblersdal	Sekukuni	Petrus Johannes Dirk Gey van Pittius	Left District.
Ladybrand	Commissiepoort	Charles Bernard Cowper Johnson	Resigned.
Laingsburg	Klein Roggeveld	Pieter Francois Theron (Snr.)	Left Ward.
Laingsburg	Gouph	Petrus Johannes le Roes	Left Ward.
Piketberg	Groot Bergrivier	Ryk Melck	Resigned.
Postmasburg	Postmasburg	Johannes Scribante	Resigned.
Somerset East	Brakrivier	Gert Simon Bosch	Cancelled.
Umzimkulu	No. 1	Derrick Wilfred Reynolds	Resigned.
Vryburg	No. 2	Frans Cornelius Rosslee	Resigned.
Waterberg	Pongola	George Albert Wells	Re-appointed for ward Steenbokpan.

✱ No. 538.] [18 March 1955.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Shewsanker Ramsaran Doobay Maharaj	Thornville-aansluiting, Pietermaritzburg	Distrik Pietermaritzburg.
Gerrit Johannes Oosthuizen	*Woning:* Lucasstraat 91, Newton Park, Port Elizabeth *Besigheid:* Afdelingsbestuurderskantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Port Elizabeth	Distrik Port Elizabeth.
Casielal Raghavjee Parekh	*Woning:* Wicksstraat 43, Verulam *Besigheid:* Wicksstraat 49, Verulam.	Distrik Inanda.
Edward Theck	*Woning:* Verdilaan 49, Risidale, Johannesburg *Besigheid:* 2de Vloer, National Mutualgebou, Rissikstraat, Johannesburg	Distrik Johannesburg.

DEEL II.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Johannes Marthinus de Jager	Solank klerk verantwoordelik vir afgestorwe boedels, Syfret's Executor and Trust Co., Ltd.	Provinsie Transvaal.
Johan Andries de Kock	Solank belas met aksynspligte in die Departement van Doeane en Aksyns	Die Unie.
Jan de Winnaar	Solank Aangewese Agent, Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid	Provinsie Transvaal.
John Wilfred Easterbrook	Solank Sekretaris, D.B.V.	Provinsie Natal.
Daniel Jacobus Jacobs	Solank Algemene Sekretaris, Die Spoorbond	Die Unie.
Edward George Jessup	Solank in diens van die Johannesburgse Effektebeurs	Distrik Johannesburg.
Erasmus Cornelis Klue	Solank Sekretaris van die Oos-Kaaplandse Trust- en Finansiële Maatskappy Beperk, Uitenhage	Distrik Uitenhage.
Victor David Michelson	Solank Besturende Dirketeur, „Wie is Wie", Eiendoms Beperk	Provinsie Transvaal.
Samuel Fouche Muller	Solank Takbestuurder van African Homes Trust and Insurance Co., Bpk.	Distrik Durban.
Melville William Norris	Solank Reisbestuurder van John T. Rennie and Sons	Distrik Oos-Londen.
Meinard Peters	Solank Sekretaris, Nywerheidsraad vir die Meubelvervaardigingsnywerheid, Transvaal	Provinsie Transvaal en die distrikte Taung, Mafeking en Vryburg.
John Thomas Prisk	Solank Sekretaris, Transvaal Gold Mining Estates, Limited	Distrik Pelgrimsrus.
Bernardus Lambertus Saayman	Solank Veiligheidsbeampte, Cape Explosive Works, Ltd., Pk. Dinamietfabriek, K.P.	Distrik Somerset-Wes.
Johannes Ackermann van Blerk	Solank Assistent-stadsklerk, Munisipaliteit van Springs	Distrik Springs
Ernest Henry Woest	Solank in diens van die Johannesburg Effektebeurs	Distrik Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 500.] [18 Maart 1955.

Nademaal ondergenoemde persone kragtens artikel *veertien* van Wet No. 15 van 1887 (Kaap), aansoek gedoen het om sekere vier gedeeltes Kroongrond wat aan hul eiendom in die afdeling Cathcart grens, en nademaal genoemde vier gedeeltes grond so geleë is dat daar ingevolge artikels *veertien* en *vyftien* van daardie Wet daarmee gehandel moet word, word hierby bekendgemaak dat voornoemde aansoeke op 18 Mei 1955, deur die Goewerment in oorweging geneem sal word en dat alle persone wat by die saak belang het of beweer dat hulle

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Shewsanker Ramsaran Doobay Maharaj	Thornville Junction, Pietermartizburg	District of Pietermaritzburg.
Gerrit Johannes Oosthuizen	*Residential:* 91 Lucas Street, Newton Park, Port Eliaabeth *Business:* System Manager's Office, South African Railways, Port Elizabeth	District of Port Elizabeth.
Casielal Raghavjee Parekh	*Residential:* 43 Wicks Street, Verulam *Business:* 49 Wicks Street, Verulam	District of Inanda.
Edward Theck	*Residential:* 49 Verdi Avenue, Risidale, Johannesburg *Business:* 2nd Floor, National Mutual Building, Rissik Street, Johannesburg	District of Johannesburg.

PART II.

Name.	*Period.*	*Area.*
Johannes Marthinus de Jager	Whilst Clerk in charge of Deceased Estates, Syfret's Executor and Trust Co., Ltd.	Province of the Transvaal.
Johan Andries de Kock	Whilst employed on excise duties in the Department of Customs and Excise	The Union.
Jan de Winnaar	Whilst Designated Agent, National Industrial Council for the Motor Industry	Province of the Transvaal.
John Wilfred Easterbrook	Whilst Secretary, S.P.C.A.	Province of Natal.
Daniel Jacobus Jacobs	Whilst General Secretary, „ Die Spoorbond "	The Union.
Edward George Jessup	Whilst in the employ of the Johannesburg Stock Exchange	District of Johannesburg.
Erasmus Cornelis Klue	Whilst Secretary of the " Oos-Kaaplandse Trust en Finansiële Maatskappy, Beperk ", Uitenhage	District of Uitenhage.
Victor David Michelson	Whilst Managing Director, " Wie is Wie ", Proprietory Limited	Province of the Transvaal.
Samuel Fouche Muller	Whilst Branch Manager of African Homes Trust and Insurance Co., Ltd.	District of Durban.
Melville William Norris	Whilst Travel Manager of John T. Rennie and Sons.	District of East London.
Meinard Peters	Whilst Secretary, Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry, Transvaal	Province of the Transvaal and the districts of Taung, Mafeking and Vryburg.
John Thomas Prisk	Whilst Secretary, Transvaal Gold Mining Estates, Limited	District of Pilgrim's Rest.
Bernardus Lambertus Saayman	Whilst Security Officer, Cape Explosives Works, Ltd., P.O. Dynamite Factory, C.P.	District of Somerset West.
Johannes Ackermann van Blerk	Whilst Assistant Town Clerk, Municipality of Springs	District of Springs.
Ernest Henry Woest	Whilst in the employ of the Johannesburg Stock Exchange	District of Johannesburg.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 500.] [18 March 1955.

Whereas the undermentioned persons have applied, in terms of section *fourteen* of Act No. 15 of 1887 (Cape), for certain four pieces of Crown land adjoining their properties in the Division of Cathcart and whereas the said four pieces of land are so situated that they should be dealt with under sections *fourteen* and *fifteen* of that Act, it is hereby notified that the aforesaid applications will be considered by the Government on the 18th May, 1955, and that all persons having or alleging to have an

het, op of voor genoemde datum skriftelik aan die Landmeter-generaal, Kaapstad, dié verklarings of vertoë kan rig wat hulle nodig ag, hetsy ten gunste van of teen die betrokke aansoeke.

Beskrywing van grond waarom aansoek gedoen word deur mnr. A. J. Fourie: (*a*) 'n Sekere stuk Kroongrond genoem Mile End Annex Lot 1, 4 morg 500 vierkante roede groot, geleë in die afdeling Cathcart tussen „ Ellington Part A Annex Lot 3 ", „ Chiselford Annex Lot 3 ", „ Mile End Annexe Lot 2 " en die restant van Ellington; (*b*) 'n sekere stuk Kroongrond genoem „ Mile End Annexe Lot 2 ", 6 morg 135 vierkante roede groot, geleë in die afdeling Cathcart tussen „ Chiselford Annex Lot 1 ", Mile End, restant van Ellington en „ Mile End Annex Lot 1 ".

Beskrywing van grond waarom aansoek gedoen word deur mnr. W. H. Oosthuysen: (*a*) 'n sekere stuk Kroongrond genoem „ Railway Reserve ", 481 vierkante roede groot, geleë in die afdeling Cathcart tussen „ Lot Railway 1 of Part A of Ellington ", „ Ellington Part A Annexe Lot 3 ", „ Mile End Annexe Lot 1 ", „ Lot Railway 2 of Ellington " en die restant van Ellington; (*b*) 'n sekere stuk Kroongrond genoem Ellington Annex, 282 vierkante roede 67 vierkante voet groot, geleë in die afdeling Cathcart tussen „ Mile End Annex Lot 1 ", Perseel R.Y. 2 en Perseel R.Y. 3.

✱ No. 531.] [18 Maart 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van artikel 3 van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 14 Julie 1952 afgekondig is, die persone genoem in die derde kolom van bygaande Bylae, met ingang van 30 September 1954 aangestel het as lede van die Komitees van Beheer vir dié gedeeltes van die Karos-Boegoebergnedersetting, afdelings Kenhardt en Prieska, wat in die eerste kolom van voormelde Bylae genoem word.

Die persone wie se name in kolom (2) van genoemde Bylae voorkom, is ooreenkomstig artikel 3 van voornoemde regulasies, met ingang van 30 September 1954 deur die huurders tot lede van genoemde Komitees van Beheer gekies.

Die Minister van Lande het, ooreenkomstig artikel 11 (1) van genoemde regulasies, die persone wie se name in die vierde kolom voorkom, as voorsitters van die onderskeie Komitees van Beheer aangestel.

interest in the matter may, in writing, send in to the Surveyor-General, Cape Town, on or before that date such statements or representations as they shall see fit either in favour of or against the applications.

Description of land applied for by Mr. A. J. Fourie: (*a*) Certain piece of Crown land, designated Mile End Annexe Lot 1 in extent 4 morgen 500 square roods, situate in the Division of Cathcart between Ellington Part A Annex Lot 3, Chiselford Annex Lot 3, Mile End Annex Lot 2, and remainder of Ellington; (*b*) certain piece of Crown land, designated Mile End Annexe Lot 2 in extent 6 morgen 135 square roods, situate in the Division of Cathcart between Chiselford Annex Lot 1, Mile End, Remainder of Ellington and Mile End Annexe Lot 1.

Description of land applied for by Mr. W. H. Oosthuysen: (*a*) Certain piece of Crown land, designated " Railway Reserve " in extent 481 square roods, situate in the Division of Cathcart between Lot Railway 1 of Part A of Ellington, Ellingtin Part A Annexe Lot 3, Mile End Annexe Lot 1, Lot Railway 2 of Ellington and Remainder of Ellington; (*b*) certain piece of Crown land designated Ellington Annex in extent 282 square roods 67 square feet, situate in the Division of Cathcart between Mile End Annexe Lot 1, Lot R.Y. 2 and Lot R.Y. 3.

✱ No. 531.] [18 March 1955.

It is hereby notified for general information that, as from the 30th September, 1954, the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of section 3 of the regulations published by Government Notice No. 1479 of the 14th July, 1952, appointed the persons named in the third column of the Schedule hereto as members of the Committees of Management for those portions of the Karos-Boegoeberg Settlement, divisions of Kenhardt and Prieska, mentioned in the first column of the said Schedule.

As from the 30th September, 1954, the persons named in column (2) of the said Schedule have, in accordance with section 3 of the afore-mentioned regulations, been elected to the said Committees of Management by the lessees.

The Minister of Lands has, in accordance with section 11 (1) of the said regulations, appointed the persons named in the fourth column of the said Schedule to be chairmen of the respective Committees of Management.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

(1).	(2).	(3).	(4).
Brandboom.....	Gerhard Daniel Alston Albertus Barend van Schalkwyk	Frans Johannes Nicolaas Stassen Stephanus Johannes Heyman Jacob Stefanus Vermeulen	Stephanus Johannes Heyman.
Groblershoop.....	Adriaan Jacobus Steenkamp Pieter Abraham van Wyk	Lukas Abraham van Wyk Theunis Johannes Janse van Rensburg Tobias Johannes Nortje	Lukas Abraham van Wyk.
Wegdraai.....	Petrus Jacobus Johannes Hanekom Matthys Willem Johannes Liebenberg	Johannes Gerhardus Maritz Daniel Jacobus Hendrik Wiese Marthinus Christoffel Barnard Smit	Johannes Gerhardus Maritz.
Saalskop.....	Wilhelmus Francois Gerhardus Germishuys Philippus Rudolf de Beer	Stefanus Johannes Hyman Dirk Jacobus Visser Jasper Jacobus Adriaan Archer	Stefanus Johannes Hyman.
Grootdrink.....	Frans Petrus van Wyk Pieter Andreas Rossouw van Niekerk	Frans Johannes Burger Samuel Nicolaas Rossouw Nicolaas Jacobus Steenkamp	Frans Petrus van Wyk.
Karos–Boomrivier....	Albertus Johannes de Villiers Jan Hendrik Smit Jan Christian Kuhn	Johannes Jacobus Combrinck Daniel Rudolph van der Westhuizen Johannes Frederik Jacob Goussard David Johannes Maasz	Albertus Johannes de Villiers.
Matjiesrivier.....	Johannes Jacobus Koortzen Johan Wilhellem Visser	Keadie Marthinus Daniel O'Callaghan Gabriel Petrus Jacobs Daniel Francois Marais	Keadie Marthinus Daniel O'Callaghan.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

*No. 501.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [18 Maart 1955.

Staat, ingevolge Artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 28ste dag van Februarie, 1955.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,816,412	9	8
Note in omloop	100,950,988	15	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	43,280,091	19	11
(*b*) Bankiers	43,003,469	3	8
(*c*) Andere	2,334,269	3	2
Te betale wissels	—		
Ander laste	13,392,153	10	0
	£206,777,385	1	5

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £12,798,225. 6s. 9d. buite die Unie gehou word	71,093,997	4	10
Pasmunt	307,541	11	0
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	14,000,000	0	0
(*b*) Buitelandse	67,384,035	4	5
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	8,115,279	12	8
Staatseffekte	32,582,520	11	6
Ander effekte:—			
(*a*) Unie	2,503,043	15	11
(*b*) Buitelandse	3,200,528	11	0
Ander bates:—			
(*a*) In die Unie	5,260,858	10	9
(*b*) Buite die Unie	2,329,579	19	4
	£206,777,385	1	5

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 58·6 persent.
Geteken, die 4de dag van Maart, 1955.

S. F. T. GREAVES, Onder-hoofkassier.

*No. 501.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [18 March 1955.

Statement, pursuant to Section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 28th day of February, 1955.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,816,412	9	8
Notes in Circulation	100,950,988	15	0
Deposits:—			
(*a*) Government	43,280,091	19	11
(*b*) Bankers	43,003,469	3	8
(*c*) Other	2,334,269	3	2
Bills Payable	—		
Other Liabilities	1,3392,153	10	0
	£206,777,385	1	5

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,798,225. 6s. 9d. held outside Union	71,093,997	4	10
Subsidiary Coin	307,541	11	0
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	14,000,000	0	0
(*b*) Foreign	67,384,035	4	5
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	8,115,279	12	8
Government Securities	32,582,520	11	6
Other Securities:—			
(*a*) Union	2,503,043	15	11
(*b*) Foreign	3,200,528	11	0
Other Assets:—			
(*a*) In Union	5,260,858	10	9
(*b*) Outside Union	2,329,579	19	4
	£206,777,385	1	5

Ratio of gold reserves to liabilities to public 58·6 per cent.
Signed this 4th day of March, 1955.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 502.] [18 Maart 1955.

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande saamgestelde opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN JANUARIE 1955.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

Aantal Verenigings—Number of Societies	34		
Aandelekapitaal—Share Capital—			
Onbepaalde—Indefinite		£164,820,117	
Vaste termyn—Fixed Period		9,484,005	
TOTAAL—TOTAL			£174,304,122
Onaangetaste Reserwe Fondse—Unimpaired Reserve Funds			14,395,303
Deposito's—Deposits—			
Vaste—Fixed		£125,851,929	
Spaar—Savings		72,315,323	
TOTAAL—TOTAL			£198,167,252
Opgelope Rente—Accrued Interest			4,046,673
Lenings en Oortrekkings—Loans and Overdrafts			1,117,831
Voorskotte teen verband—Mortgage Advances—			
Aantal—Number—			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000	4,701		
(ii) Alle Voorskotte—All Advances	168,513		
Bedrag—Amount—			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000		£58,234,977	
(ii) Alle Voorskotte—All Advances			£309,681,108
Toegestaan maar nie uitbetaal nie—Granted but not paid out			25,565,054
Likwide Bate—Liquid Assets—			
Kontant en Deposito's—Cash and Deposits		£15,783,152	
Onbeswaarde Effekte—Unencumbered Securities		58,301,001	
Opgelope Rente—Accrued Interest		637,184	
TOTAAL—TOTAL			£74,721,337
Statutêre Minimum Bedrag—Statutory Minimum Amounts		£49,977,070	

DEPARTMENT OF FINANCE

✱No. 501.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [18 March 1955.

Statement, pursuant to Section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 28th day of February, 1955.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,816,412	9	8
Notes in Circulation	100,950,988	15	0
Deposits:—			
(*a*) Government	43,280,091	19	11
(*b*) Bankers	43,003,469	3	8
(*c*) Other	2,334,269	3	2
Bills Payable	—		
Other Liabilities	1,3392,153	10	0
	£206,777,385	1	5

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,798,225. 6s. 9d. held outside Union	71,093,997	4	10
Subsidiary Coin	307,541	11	0
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	14,000,000	0	0
(*b*) Foreign	67,384,035	4	5
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	8,115,279	12	8
Government Securities	32,582,520	11	6
Other Securities:—			
(*a*) Union	2,503,043	15	11
(*b*) Foreign	3,200,528	11	0
Other Assets:—			
(*a*) In Union	5,260,858	10	9
(*b*) Outside Union	2,329,579	19	4
	£206,777,385	1	5

Ratio of gold reserves to liabilities to public 58·6 per cent.
Signed this 4th day of March, 1955.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 502.] [18 March 1955.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following composite return is published for general information:—

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31ST JANUARY, 1955.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

Aantal Verenigings—Number of Societies	34		
Aandelekapitaal—Share Capital—			
Onbepaalde—Indefinite		£164,820,117	
Vaste termyn—Fixed Period		9,484,005	
TOTAAL—TOTAL			£174,304,122
Onaangetaste Reserwe Fondse—Unimpaired Reserve Funds			14,395,303
Deposito's—Deposits—			
Vaste—Fixed		£125,851,929	
Spaar—Savings		72,315,323	
TOTAAL—TOTAL			£198,167,252
Opgelope Rente—Accrued Interest			4,046,673
Lenings en Oortrekkings—Loans and Overdrafts			1,117,831
Voorskotte teen verband—Mortgage Advances—			
Aantal—Number—			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000	4,701		
(ii) Alle Voorskotte—All Advances	168,513		
Bedrag—Amount—			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000		£58,234,977	
(ii) Alle Voorskotte—All Advances			£309,681,108
Toegestaan maar nie uitbetaal nie—Granted but not paid out			25,565,054
Likwide Bate—Liquid Assets—			
Kontant en Deposito's—Cash and Deposits		£15,783,152	
Onbeswaarde Effekte—Unencumbered Securities		58,301,001	
Opgelope Rente—Accrued Interest		637,184	
TOTAAL—TOTAL			£74,721,337
Statutêre Minimum Bedrag—Statutory Minimum Amounts		£49,977,070	

✱ No. 524.] [18 Maart 1955.

DOEANETARIEFGIDS.

Onderstaande wysigings van en byvoegings by die Doeanetariefgids van 1950 word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

✱ No. 524.] [18 March 1955.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1950 Tariff Guide are hereby published for general information:—

TARIEFKLASSIEFIKASIELYS No. 42.

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.		Tarief Nos.	Statistiese benodigdhede.
110	**Doppies:**			
	„ Amorces " vir kinderpistooltjies	Skrap	335	—
		Voeg in	310 (*d*)	—
398	**Oliesoorte**—(*vervolg*)			
	Olyfolie	Skrap	202 (2)	Gellings.
		Voeg in	202 (5)	lb.
	BYVOEGINGS.			
400	**Oliesoorte**—(*vervolg*)			
	Standolie		202 (5), 353 (1) (*a*)	lb.

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 42.

AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.		Tariff Nos.	Statistical Requirements.
100	**Caps** (see also stoppers)—			
	Amorces, for toy pistols	Delete	335	—
		Insert	310 (*d*)	—
432	**Oils**—(*continued*)			
	Olive	Delete	202 (2)	—
		Insert	202 (5)	—
	ADDITIONS.			
434	**Oils**—(*continued*)			
	Stand Oil		202 (5), 353 (1) (*a*)	lb.

✱ No. 527.] [18 Maart 1955.

PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3 PERSENT, 1958-65.

Sertifikaat No. 3516, vir £50, ten gunste van mev. Elizabeth Mary Dax.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 527.] [18 March 1955.

THREE PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1958-65.

Certificate No. 3516, for £50, issued in favour of Mrs. Elizabeth Mary Dax.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate, as applied for, will be issued.

✱No. 528.] [18 Maart 1955.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge Artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 4de dag van Maart, 1955.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,816,412	9	8
Note in omloop	98,389,380	10	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	41,126,944	12	6
(*b*) Bankiers	43,691,924	0	1
(*c*) Andere	1,631,298	6	0
Te betale uitgawes	—		
Ander laste	15,201,796	16	0
	£203,857,756	14	3

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £14,402,708. 5s. 2d. buite die Unie gehou word	71,569,809	10	4
Pasmunt	317,636	15	2
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	13,900,000	0	0
(*b*) Buitelandse	64,709,273	18	5
Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
Ander lenings en voorskotte	8,133,788	18	4
Staatseffekte	32,702,019	9	9
Ander effekte:—			
(*a*) Unie	2,503,043	15	11
(*b*) Buitelandse	3,200,528	11	0
Ander bates:—			
(*a*) In die Unie	4,167,104	0	6
(*b*) Buite die Unie	2,654,551	14	10
	£203,857,756	14	3

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 58·7 persent.

Geteken, die 9de dag van Maart, 1955.

S. F. T. GREAVES, Onder-hoofkassier.

*No. 528.] [18 March 1955.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 4th day of March, 1955.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,816,412	9	8
Notes in Circulation	98,389,380	10	0
Deposits:—			
(*a*) Government	41,126,944	12	6
(*b*) Bankers	43,691,924	0	1
(*c*) Other	1,631,298	6	0
Bills Payable	—		
Other Liabilities	15,201,796	16	0
	£203,857,756	14	3

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £14,402,708. 5s. 2d. held outside Union	71,569,809	10	4
Subsidiary Coin	317,636	15	2
Bills Discounted:—			
(*a*) Domestic	13,900,000	0	0
(*b*) Foreign	64,709,273	18	5
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	8,133,788	18	4
Government Securities	32,702,019	9	9
Other Securities:—			
(*a*) Union	2,503,043	15	11
(*b*) Foreign	3,200,528	11	0
Other Assets:—			
(*a*) In Union	4,167,104	0	6
(*b*) Outside Union	2,654,551	14	10
	£203,857,756	14	3

Ratio of gold reserves to liabilities to public 58·7 per cent.
Signed this 9th day of March, 1955.

S. F. T. GREAVES, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 529.] [18 Maart 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat menere G. E. Gillmer en S. J. Venter aanstellings vir vrywillige diens in die Spaarsaamheidskomitee te Pretoria aangeneem het.

✱ No. 530.] [18 Maart 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. C. H. van Aswegen die aanstelling vir vrywillige diens in die Westelike Spaarsaamheidskomitee te Kaapstad aangeneem het.

✱ No. 541.] [18 Maart 1955.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van die volgende bedrae wat anoniem aan Ontvangers van Inkomste gestuur is:—

Ontvang deur.	*Datum van ontvangs*	*Bedrag.* £	s.	d.
Ontvanger van Inkomste, Bloemfontein	27/1/1955	1	6	8
Ontvanger van Inkomste, Springs	2/2/1955	1	0	0
Ontvanger van Inkomste, Pretoria	21/1/1955	5	0	0

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 515.] [18 Maart 1955.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie, dr. Gustav Strohm, om 11-uur vm., op 3 Maart 1955, aan die Goewerneurswoning, Kaapstad, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Federale Republiek van Duitsland oorhandig het.

✱ No. 539.] [18 Maart 1955.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning, met ingang van 16 Februarie 1955, van mnr. José Margueirat as Vise-konsul van Argentinië in Kaapstad.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 535.] [18 Maart 1955.

SUID-AFRIKAANSE SITRUSRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by

✱ No. 529.] [18 March 1955.

It is hereby notified for general information that Messrs. G. E. Gillmer and S. J. Venter have accepted appointment for voluntary service on the Transvaal Thrift Committee at Pretoria.

✱ No. 530.] [18 March 1955.

It is hereby notified for general information that Mr. C. H. van Aswegen has accepted appointment for voluntary service on the Western Thrift Committee at Cape Town.

✱ No. 541.] [18 March 1955.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of the following amounts sent anonymously to Receivers of Revenue is hereby acknowledged:—

Received by.	*Date of Receipt.*	*Amount.* £	s.	d.
Receiver of Revenue, Bloemfontein	27/1/1955	1	6	8
Receiver of Revenue, Springs	2/2/1955	1	0	0
Receiver of Revenue, Pretoria	21/1/1955	5	0	0

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 515.] [18 March 1955.

It is hereby notified that His Excellency, Dr. Gustav Strohm, was received by His Excellency the Governor-General at Government House, Cape Town, at 11 a.m. on the 3rd March, 1955, on which occasion he presented his Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Federal Republic of Germany.

✱ No. 539.] [18 March, 1955.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. José Margueirat as Vice-Consul of Argentina in Cape Town with effect from the 16th February, 1955.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 535.] [18 March 1955.

SOUTH AFRICAN CITRUS BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by section 2 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation

Proklamasie No. 44 van 1947, soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone, verteenwoordigende koöperatiewe sitrusprodusente, as lede van die Sitrusraad, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang 28 Februarie 1955 goed te keur:—

Mnr. T. W. Gleaves.
Mnr. F. H. F. Hampton.
Mnr. W. N. Tooley.
Mnr. N. A. van Breda.

✱ No. 536.] [18 Maart 1955.

SIGOREIBEHEERRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Sigoreireëlingskema, afgekondig by Proklamasie No. 335 van 1939, soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Sigoreibeheerraad vir 'n tydperk van twee jaar met ingang 1 Maart 1955 goed te keur:—

1. W. J. F. van't Hoogerhuijs.
2. C. H. Searle.
3. L. E. Tamine.

} Verteenwoordigende Vervaardigers van Sigorei.

✱ No. 537.] [18 Maart 1955.

REGISTRASIE, INVOER, VERVAARDIGING, VERVOER EN VERKOPING VAN VEEVOER, VEELEK EN DIE REGISTRASIE VAN STERILISERINGSINSTALLASIES.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat dit die voorneme is om binne sestien weke na die datum van publikasie hiervan, maar minstens vier weke na genoemde datum, die regulasies in die Aanhangsel hiervan ingevolge subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet uit te vaardig.

Belanghebbendes word uitgenooi om besware teen of vertoë aangaande die voorgestelde regulasies binne vier weke na die publikasie hiervan voor te lê aan die Sekretaris van Landbou, Landbougebou, Pretoria.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

AANHANGSEL.

VERTOLKING.

1. In hierdie regulasies het enige uitdrukking waaraan in die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, 'n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg. Voorts, tensy in stryd met die samehang, beteken—

„ die Wet ", die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig;
„ handelsmerk ", dieselfde as „ kenmerk " in die Wet;
„ persent " of „ persentasie ", enige persent of persentasie per gewig op die natuurlike basis;
„ proteïen ", ru proteïen;
„ veelek ", enige mineraal- of ander stof of enige mengsel van mineraal- of ander stowwe bestem of aangebied vir gebruik as 'n veelek, of om gemeng te word met veevoer, water of enige ander stof ten einde enige tekort in 'n veevoer of in weiding aan te vul, of om die groei of produktiwiteit van lewende hawe te bevorder, afgesien daarvan of sodanige veelek of stof geneeskundige eienskappe besit of nie;
„ veevoer ", dieselfde as „ veevoedsel " in die Wet;
„ vet ", enige eterekstrak;
„ vesel ", enige ru-vesel;

en word „ CaO " geag gelyk te wees aan Ca × 1·40, P_2O_5 gelyk aan P × 2·29 en proteïen gelyk aan N × 6·25.

No. 44 of 1947, as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of the Citrus Board, representing co-operative producers, for a period of two years, with effect from the 28th February, 1955:—

Mr. T. W. Gleaves.
Mr. F. H. F. Hampton.
Mr. W. N. Tooley.
Mr. N. A. van Breda.

✱ No. 536.] [18 March 1955.

CHICORY CONTROL BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *two* of the Chicory Control Scheme, published by Proclamation No. 335 of 1939, as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of Chicory Control Board for a period of two years, with effect from the 1st March, 1955:—

1. W. J. F. van't Hoogerhuijs.
2. C. H. Searle.
3. L. E. Tamine.

} Representing Manufacturers of Chicory.

✱ No. 537.] [18 March 1955.

REGISTRATION, IMPORTATION, MANUFACTURE, MOVEMENT AND SALE OF FARM FEEDS, STOCK LICKS AND REGISTRATION OF STERILIZING PLANTS.

In accordance with the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, it is hereby notified that it is proposed, within 16 weeks of the date of publication hereof, but at least four weeks after the said date, to promulgate the regulations appearing in the Annexure hereto, in terms of sub-section (1) of section *twenty-three* of the said Act.

Interested persons are invited to submit objections to or representations in respect of the proposed regulations to the Secretary for Agriculture, Agriculture Building, Pretoria, within four weeks of the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

ANNEXURE.

INTERPRETATION.

1. In these regulations any expression to which a meaning is attached by the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, has the meaning thus attached to it. Further, unless contrary to the context—

" the Act " means the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended;
" per cent " or " percentage " means per cent or percentage by weight on the natural basis;
" protein " means crude protein;
" stock lick " means any mineral or substance or any mixture of minerals or substances intended or offered to be used as a stock lick, or to be mixed with farm feed, water or any substance or to rectify any deficiency in a farm feed or in grazing, or to promote the growth or productivity, whether or not such stock lick or substance processes medicinal properties;
" fat " means ether extract;
" fibre " means crude fibre;

and " CaO " shall be deemed to be equivalent to Ca × 1·40, P_2O_5 to × 2·29 and protein to N × 6·25.

REGISTRASIE.

2. (1) Iedere aansoek om die registrasie van 'n veevoer of steriliseringsinstallasie moet in drievoud gerig word, in die geval van—

(*a*) 'n veevoer, in die vorm voorgeskryf in die Tweede Bylae hiervan; en

(*b*) 'n steriliseringsinstallasie, in die vorm voorgeskryf in die Derde Bylae hiervan, aan—

Die Registrasiebeampte vir Veevoer (of Steriliseringsinstallasies),
Departement van Landbou,
Pk. Vallis,
Pretoria.;

en moet vergesel gaan van die registrasiegeld in die Eerste Bylae hiervan gespesifiseer en ook, in die geval van 'n aansoek om die hernuwing van 'n bestaande registrasie, van die bestaande sertifikaat uitgereik ingevolge subregulasie (3) van hierdie regulasie.

(2) Voordat die Registrasiebeampte 'n aansoek om registrasie in oorweging neem, kan hy die applikant aansê om aan hom sodanige nadere inligting (met inbegrip van, in die geval van veevoer, geskikte monsters daarvan) te verstrek as wat hy nodig mag ag ten einde vas te stel of die betrokke veevoer of steriliseringsinstallasie geskik en doeltreffend genoeg is vir die doel waarvoor dit bestem is.

(3) Wanneer 'n veevoer of steriliseringsinstallasie geregistreer word, moet die Registrasiebeampte aan die applikant 'n registrasiesertifikaat uitreik of laat uitreik, wat geldig is vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande en wat op 30 Junie elke jaar verval.

(4) 'n Aansoek om die hernuwing van 'n bestaande registrasie moet ingedien word nie later as die datum waarop dit verval nie (nl. 30 Junie elke jaar).

OPMERKING.—Applikante word aangeraai om hul aansoeke om hernuwing elke jaar gedurende Mei in te dien.

(5) Aansoeke van buite die Unie word slegs in oorweging geneem as hulle ingedien word deur bemiddeling van 'n verteenwoordiger wat in die Unie woonagtig is of sake doen.

APPÈLLE.

3. (1) Wanneer 'n aansoek om registrasie afgewys is of indien 'n registrasie ingevolge subartikel (3) van artikel *drie* van die Wet aan voorwaardes onderworpe gemaak is of ingevolge artikel *vier* van die Wet ingetrek is, kan die applikant—

(*a*) binne 14 dae nadat hy van sodanige afwysing, oplegging van voorwaardes of intrekking in kennis gestel is, by die Registrasiebeampte skriftelik aansoek doen om die redes vir sodanige beslissing, en die Registrasiebeampte moet binne 14 dae na die datum van ontvangs van sodanige aansoek, aan die applikant sodanige redes skriftelik verstrek;

(*b*) binne 56 dae nadat hy van sodanige afwysing, oplegging van voorwaardes of intrekking in kennis gestel is, skriftelik by die Minister teen sodanige beslissing appèl aanteken.

(2) Die bepalings van paragraaf (*a*) van subregulasie (1) van hierdie regulasie is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige beslissing deur die Minister in verband met 'n appèl by hom ingedien ingevolge paragraaf (*b*) van genoemde subregulasie.

VERPAKKING.

4. (1) Saamgeperste veevoer moet opgemaak word in bale wat elkeen minstens 80 lb. weeg. Indien veevoer in sakke verkoop word, moet die sakke heel, skoon, onbesmet en sonder insekbesmetting wees en toegewerk word.

MERKE.

5. (1) Op elke houer waarin veevoer bestem vir verkoop, verpak word, of op 'n etiket aan sodanige houer geheg, moet duidelik en leesbaar gemerk of gedruk word—

(*a*) die woorde „ geregistreer kragtens die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig ";

REGISTRATION.

2. (1) Every application for the registration of a farm feed or a sterilizing plant shall be directed, in triplicate, in the case of—

(*a*) a farm feed, in the form prescribed in the Second Schedule hereto; and

(*b*) a sterilizing plant, in the form prescribed in the Third Schedule hereto, to—

The Registering Officer of Farm Feeds
(or Sterilizing Plants),
Department of Agriculture,
P.O. Vallis,
Pretoria.

and shall be accompanied by the registration fee specified in the First Schedule hereto, and also, in the case of an application for the renewal of an existing registration, by the existing certificate issued in terms of sub-regulation (3) of this regulation.

(2) Before considering an application for registration the Registering Officer may call upon the applicant to furnish him with such further information (including, in the case of a farm feed, suitable samples thereof) as he may deem necessary in order to determine whether the farm feed or sterilizing plant in question is suitable and sufficiently effective for the purposes for which it is intended

(3) Whenever a farm feed or sterilizing plant is registered the registering officer shall issue or cause to be issued to the applicant a registration certificate which shall be valid for a period not exceeding 12 months and which shall expire on the 30th of June each year.

(4) An application for the renewal of an existing registration shall be submitted not later than the date on which it expires (viz. on the 30th of June each year).

NOTE.—Applicants are advised to submit their applications for renewal during May of each year.

(5) Applications from outside the Union will be considered only if submitted through a representative resident or carrying on business within the Union.

APPEALS.

3. (1) Whenever an application for registration has been rejected, or where a registration has been made subject to conditions in terms of sub-section (3) of section *three* of the Act, or has been cancelled in terms of section *four* of the Act, the applicant may—

(*a*) within 14 days of being notified of such rejection, imposition of conditions or cancellations, apply to the Registering Officer, in writing, for the reasons for such decision and the Registering Officer shall within 14 days from the date of receipt of such application furnish the applicant, in writing, with such reasons;

(*b*) within 56 days of being notified of such rejection, imposition of conditions or cancellation, appeal to the Minister, in writing, against such decision.

(2) The provisions of paragraph (*a*) of sub-regulation (1) of this regulation shall apply *mutatis mutandis* in respect of any decision given by the Minister in connection with an appeal lodged with him in terms of paragraph (*b*) of the said sub-regulation.

PACKING.

4. (1) Compressed farm feed shall be made up into bales weighing not less than 80 lb. each. If farm feed is sold in bags, the bags shall be whole, clean and free from infection and insect infestation, and shall be closed by sewing.

MARKINGS.

5. (1) On every container in which farm feed intended for sale is packed, or on a label attached to such a container, shall be clearly and legibly marked or printed—

(*a*) the words " Registered under the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended ";

(*b*) die naam van die vervaardiger, die naam en adres van die firma of persoon verantwoordelik vir die registrasie daarvan, die handelsmerk van die veevoer en die netto gewig van die inhoud van die houer;

(*c*) die klas of soort veevoer;

(*d*) die samestelling van die veevoer, aangegee as minimum of maksimum persentasie van die betrokke bestanddele; byvoorbeeld, „minstens.....persent proteïen" of „hoogstens.....persent vesel";

(*e*) in die geval van 'n veelek bestem om gemeng te word met 'n veevoer, water of enige ander stof, uitvoerige aanwysings oor hoe dit gemeng behoort te word en die hoeveelheid wat vir elke klas lewende hawe aangemaak moet word;

(*f*) in die geval van 'n pluimveemeel moet aangedui word of die mengsel met of sonder graan as 'n vollemeelkos gevoer moet word.

(2) Wanneer gespesifiseer word—

(*a*) die klas of soort van enige veevoer (uitgesonderd 'n veelek), ingevolge paragraaf (*c*) van subregulasie (1) van hierdie regulasie, mag geen ander naam gebruik word nie as dié op daardie klas of soort veevoer in regulasies 9 en 10 en in die geval van 'n veelek, in regulasie 11 van toepassing gemaak nie;

(*b*) die samestelling van 'n veevoer (uitgesonderd 'n veelek) ingevolge paragraaf (*d*) van genoemde subregulasie, mag slegs die stowwe en bestanddele genoem in regulasies 8, 9 en 10 en in die geval van 'n veelek, in regulasie 11, opgegee word.

(3) Uitgenome soos anders by hierdie regulasies of enige ander wet bepaal, mag geen ander woorde of merke as dié in subregulasie (1) van hierdie regulasie bepaal, voorkom op enige houer wat veevoer bevat of op enige etiket daaraan geheg nie.

FAKTURE.

6. (1) Op die faktuur wat, soos vereis by artikel *nege* van die Wet, aan 'n koper van 'n veevoer oorhandig of gestuur moet word, moet aangedui word—

(*a*) die naam en adres van die persoon deur wie dit verkoop word;

(*b*) die naam en adres van die persoon aan wie dit verkoop word;

(*c*) die handelsmerk van die veevoer;

(*d*) die klas of soort veevoer;

(*e*) die netto gewig; en

(*f*) die verkopingsdatum.

(2) By die spesifisering van die klas of soort veevoer ingevolge paragraaf (*d*) van subregulasie (1) van hierdie regulasie, is die bepalings van paragraaf (*a*) van subregulasie (2) of regulasie 5 *mutatis mutandis* van toepassing.

NADELIGE STOWWE VIR VEE.

7. (1) Niemand mag 'n veevoer verkoop wat stowwe bevat in sodanige hoeveelhede dat dit 'n nadelige uitwerking kan hê op die gesondheid of produktiwiteit van diere, of wat in die besondere soort en klas daarvan bekend is vir die lae voedingswaarde daarvan, of wat besmet met of aangetas is deur patogene organismes, insluitende *Bacillus anthracis* en organismes van die gasgangreen-tipe, of wat enige verrottings- of ander organismes bevat in hoeveelhede wat miskien die gesondheid van vee kan benadeel, of wat enige tekens van bederf toon nie.

(2) Geen kunsmatig bereide stof, chemiese samestelling of hormoon waarvoor geen vereistes in hierdie regulasies voorgeskryf is, mag geregistreer word nie, tensy daar benewens die besonderhede genoem in regulasie 5 (1), ook op die houer waarin dit verkoop word of op 'n etiket daaraan geheg, die volgende besonderhede duidelik en leesbaar gemerk of gedruk word:—

(*a*) Die naam van die stof, chemiese samestelling of hormoon, en

(*b*) die gebruiksaanwysings.

(*b*) the name of the manufacturer, the name and address of the firm or person responsible for the registration thereof, the brand of the farm feed and the net weight of the contents of the container;

(*c*) the class or kind of farm feed;

(*d*) the composition of the farm feed or stock lick stated as minimum or maximum percentages of the constituents in question; for instance, "not less than.....per cent protein" or "not more than .....per cent fibre";

(*e*) in the case of a stock lick intended for mixing with a farm feed, water or any other substance, full instructions of how it should be mixed and the amount to be mixed for each class of livestock;

(*f*) in the case of a poultry meal it shall be stated whether the mixture should be fed as an all mash with or without grain.

(2) In specifying—

(*a*) the class or kind of any feed (excluding a stock lick), in terms of paragraph (*c*) of sub-regulation (1) of this regulation no designation other than that applied to that class or kind of farm feed in regulations 9 and 10 and in the case of a stock lick in regulation 11 shall be used;

(*b*) the composition of a farm feed (a stock lick excluded), in terms of paragraph (*d*) of the said sub-regulation, only the substances and constituents mentioned in regulations 8, 9 and 10 and in the case of stock lick in regulation 11 may be referred to.

(3) Save as may otherwise be provided by these regulations or any other law, no words or markings other than those provided for in sub-regulation (1) of this regulation may appear on any receptacle containing a farm feed or on any label attached thereto.

INVOICES.

6. (1) The invoice to be given or sent to a purchaser of a farm feed as required by section *nine* of the Act, shall indicate—

(*a*) the name and address of the person by whom it is sold;

(*b*) the name and address of the person to whom it is sold;

(*c*) the brand of the farm feed;

(*d*) the class or kind of farm feed;

(*e*) the net weight; and

(*f*) the date of sale.

(2) In specifying the class the class or kind of farm feed in terms of paragraph (*d*) of sub-regulation (1) of this regulation the provisions of paragraph (*a*) of sub-regulation (2) of regulation 5 shall *mutatis mutandis* apply.

SUBSTANCES DETRIMENTAL TO STOCK.

7. (1) No person shall sell a farm feed which contains substances in amounts which may detrimentally affect the health or productivity of animals or which is of known inferior feeding value in its kind or class, or which is infected with or contanimated by pathogenic organisms, including *Bacillus anthrocis and organisms* of the gas-gangrene type, or which contains any putrefactive or other organisms in quantities which are likely to endanger the health of stock, or which shows any evidence of spoilage.

(2) No artificially prepared substance, chemical compound or hormone for which no requirements have been specified in these regulations shall be registered unless there is clearly and legibly marked or printed on the container in which it is sold or on a label attached thereto in addition to the particulars mentioned in regulation 5 (1) the following particulars:—

(*a*) The name of the substance, chemical compound or hormone; and

(*b*) the directions for use.

(3) Geen veevoer mag geregistreer word indien 'n kunsmatig bereide stof of chemiese samestelling of hormoon waarvoor geen vereistes in hierdie regulasies voorgeskryf is, daarin opgeneem is nie, tensy daar benewens die besonderhede genoem in regulasie 5 (1), ook op die houer waarin dit verkoop word of op 'n etiket daaraan geheg, die volgende besonderhede duidelik en leesbaar gemerk of gedruk word:—

(*a*) Die naam van die stof, chemiese samestelling of hormoon.

(*b*) Die hoeveelheid opgeneem per ton (2,000 lb.) veevoer.

SPESIFIKASIES VIR VEEVOERMENGSELS.

8. Geen veevoer (uitgesonderd 'n veelek) van enigeen van die volgende klasse of soorte mag geregistreer of verkoop word nie, tensy dit voldoen aan die vereistes hierna in hierdie regulasies voorgeskryf, naamlik:—

(1) *Suiwelmeel* moet hoogstens 10 persent vesel en minstens 17 persent proteïen of hoogstens 1·5 persent Ca en minstens 1 persent Ca bevat en hoogstens 1 persent P of minstens 0·8 persent P.

(2) *Kalfaanvangmeel* moet hoogstens 5 persent vesel en minstens 20 persent proteïen of hoogstens 1·5 persent Ca en minstens 1 persent Ca bevat en minstens 0·8 persent P.

(3) *Kalfgroeimeel* moet hoogstens 8 persent vesel en minstens 16 persent proteïen bevat.

(4) *Groeimeel* (jong melk- of vleisbeeste of skape) moet hoogstens 10 persent vesel en minstens 16 persent proteïen bevat.

(5) *Onderhoudsmeel* (melk- of vleisbeeste of skape) moet hoogstens 15 persent vesel en minstens 13 persent proteïen bevat.

(6) *Vetmaakmeel* (beeste of skape) moet hoogstens 10 persent vesel en minstens 13 persent proteïen bevat.

(7) *Varkmeel* moet hoogstens 7 persent vesel bevat en moet in die geval van—

(*a*) *groeimeel* of *aanvangmeel*, minstens 18 persent proteïen waarvan minstens een-derde van dierlike oorsprong moet wees, en minstens 1 persent of hoogstens 1·5 persent kalsium (Ca) bevat en minstens 0·8 persent fosfor (P);

(*b*) *vetmaakmeel*, minstens 14 persent proteïen waarvan minstens een-derde van dierlike oorsprong moet wees en minstens 0·8 persent fosfor (P) bevat en minstens 1 persent of hoogstens 1·5 persent kalsium (Ca).

(8) *Pluimveemeel* moet in die geval van—

(*a*) *kuiken- en eendjiemeelkos*, hoogstens 7 persent vesel en minstens 19 persent proteïen en minstens 1·4 persent of hoogstens 2 persent kalsium (Ca) bevat en minstens 0·7 persent fosfor (P);

(*b*) *kalkoenaanvangmeelkos*, hoogstens 7 persent vesel en minstens 23 persent proteïen en minstens 1·6 persent of hoogstens 2 persent kalsium (Ca) bevat en minstens 0·8 persent fosfor (P);

(*c*) *pluimveegroeimeelkos*, hoogstens 7 persent vesel en minstens 17 persent proteïen en minstens 1·4 persent of hoogstens 2 persent kalsium (Ca) bevat en minstens 0·7 persent fosfor (P);

(*d*) *lêmeelkos*, hoogstens 10 persent vesel en minstens 18 persent proteïen en minstens 2 persent of hoogstens 3 persent kalsium (Ca) bevat en minstens 1 persent fosfor (P);

(*e*) *vollemeelkos*, d.i. meelkos wat sonder pitvoer gevoer word, hoogstens 7 persent vesel en minstens 15 persent proteïen en minstens 1·4 persent of hoogstens 2 persent kalsium (Ca) bevat en minstens 0·7 persent fosfor (P);

(*f*) *vetmaakmeelkos*, hoogstens 7 persent vesel en minstens 13 persent proteïen.

(3) No farm feed shall be registered if an artificially prepared substance, or chemical compound or hormone has been incorporated in it and for which no requirements have been specified in these regulations unless there is clearly and legibly marked or printed on the container in which it is sold or on a label attached in addition to the particulars mentioned in regulation 5 (1) the following particulars:—

(*a*) The name of the substance, chemical compound or hormone.

(*b*) The amount incorporated per ton (2,000 lb.) of farm feed.

SPECIFICATIONS OF FARM MIXTURES.

8. No farm feed (excluding a stock lick) of any of the following classes or kinds shall be registered or sold unless it complies with the requirements hereinafter prescribed, namely:—

(1) *Dairy meal* shall contain not more than 10 per cent fibre and not less than 17 per cent protein or more than 1·5 per cent Ca and less than 1 per cent Ca and more than 1 per cent P or less than 0·8 per cent P.

(2) *Calf starter meal* shall contain not more than 5 per cent fibre and not less than 20 per cent protein or not more than 1·5 per cent Ca and less than 1 per cent Ca and not less than 0·8 per cent P.

(3) *Calf growth meal* shall contain not more than 8 per cent fibre and not less than 16 per cent protein.

(4) *Growth meal* (young dairy or beef cattle or sheep) shall contain not more than 10 per cent fibre and not less than 16 per cent protein.

(5) *Maintenance meal* (dairy or beef cattle or sheep) shall contain not more than 15 per cent fibre and not less than 13 per cent protein.

(6) *Fattening meal* (cattle or sheep) shall contain not more than 10 per cent fibre and not less than 13 per cent protein.

(7) *Pig meal* shall contain not more than 7 per cent fibre and shall, in the case of—

(*a*) *growth meal or starter meal*, contain not less than 18 per cent protein of which at least one-third shall be of animal origin and not less than 1 per cent or more than 1·5 per cent calcium (Ca) and not less than 0·8 per cent phosphorus (P);

(*b*) *fattening meal*, contain not less than 14 per cent protein of which at least one-third shall be of animal origin and not less than 0·8 per cent phosphorus (P) and not less than 1 per cent or more than 1·5 per cent calacium (Ca).

(8) *Poultry meal* shall, in the case of—

(*a*) *chicken and duckling mash*, contain not more than 7 per cent fibre and not less than 19 per cent protein and not less than 1·4 per cent or more than 2 per cent calcium (Ca) and not less than 0·7 per cent phosphorus (P);

(*b*) *turkey strater mash*, contain not more than 7 per cent fibre and not less than 23 per cent protein and not less than 1.6 per cent or more than 2 per cent calcium (Ca) and not less than 0·8 per cent phosphorus (P);

(*c*) *poultry growing mash*, contain not more than 7 per cent fibre and not less than 17 per cent protein and not less than 1·4 per cent or more than 2 per cent calcium (Ca) and not less than 0·7 per cent phosphorus (P);

(*d*) *laying mash*, contain not more than 10 per cent fibre and not less than 18 per cent protein and not less than 2 per cent or more than 3 per cent calcium (Ca) and not less than 1 per cent phosphorus (P);

(*e*) *all mash*, i.e. mash which is fed without grain, contain not more than 7 per cent fibre and lot less than 15 per cent protein and not less than 1·4 per cent or more than 2 per cent calcium (Ca) and not less than 0·7 per cent phosphorus (P);

(*f*) *fattening mash*, contain not more than 7 per cent fibre and not less than 13 per cent protein.

(9) *Pluimveepitvoermengsel* moet minstens 70 persent van een of meer van die volgende bevat, nl. kafferkoring, gars, hawer, koring of mielies, en moet sonder enige skadelike onkruidsaad, gruis, skulpgruis, houtskool of ander vreemde stowwe wees.

(10) *Perdemengsel* moet minstens 13 persent proteïen en hoogstens 10 persent vesel bevat en die verhouding van kalsium (Ca) tot fosfor daarin moet nie groter as 1·2 wees nie.

(11) *Hondekos* moet minstens 20 persent proteïen en hoogstens 5 persent vesel en 7 persent vet bevat.

SPESIFIKASIES VIR ONGEMENGDE VEEVOER.

9. Geen veevoer (uitgesonderd 'n mengsel of veelek) van enigeen van die volgende klasse of soorte mag geregistreer of verkoop word nie, tensy dit voldoen aan die vereistes hiérna in hierdie regulasies voorgeskryf, naamlik:—

(1) *Wit vismeel* moet bestaan uit gemaalde vars vis, viskoppe en afval van nie-olierige vis gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1), en moet minstens 62 persent proteïen en hoogstens 6 persent vet, 4 persent sout (NaCl) en 10 persent vog bevat.

(2) (*a*) *Vismeel* moet bestaan uit gemaalde vis gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1), moet sonder onaangename reuke wees en moet minstens 60 persent proteïen en hoogstens 10 persent vet, 4 persent sout (NaCl) en 10 persent vog bevat.

(*b*) *Ondergraadse vismeel* moet bestaan uit olierige viskoppe en afval en minstens 55 persent proteïen, hoogstens 12 persent vet, 10 persent vog en 4 persent sout (NaCl) bevat.

(3) *Kreefmeel* moet bestaan uit gemaalde vars kreef gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1) en moet minstens 42 persent proteïen en hoogstens 10 persent vet, 4 persent sout (NaCl), 10 persent vog en 1 persent silika (onoplosbare) bevat.

(4) *Songedroogde kreefmeel* (ondergraads) moet bestaan uit songedroogde kreef en moet minstens 32 persent proteïen en hoogstens 10 persent vog, 10 persent vet, 4 persent sout (NaCl) en 10 persent silika (onoplosbare) bevat.

(5) *Grondboontjie-oliekoek* of *-oliekoekmeel sonder doppe* moet hoogstens 8 persent vesel en 10 persent vet en minstens 42 persent proteïen bevat.

(6) *Lynsaadoliekoek* of *-oliekoekmeel* moet hoogstens 10 persent vet en 9 persent vesel en minstens 33 persent proteïen bevat.

(7) *Sonneblomoliekoek* of *-oliekoekmeel* moet in die geval van—

(*a*) *koek* of *meel sonder doppe*, hoogstens 14 persent vesel en 10 persent vet en minstens 40 persent proteïen bevat; en

(*b*) *koek* of *meel met doppe*, hoogstens 32 persent vesel en 10 persent vet en minstens 20 persent proteïen bevat.

(8) *Palmpitoliekoek* of *-oliekoekmeel* moet hoogstens 18 persent vesel en 10 persent vet en minstens 14 persent proteïen bevat.

(9) *Klapperneutoliekoek* of *-oliekoekmeel* moet hoogstens 12 persent vesel en 10 persent vet en minstens 19 persent proteïen bevat.

(10) *Katoensaadkoek* of *-koekmeel* moet sonder gossipol wees en moet, in die geval van—

(*a*) *koek of meel sonder doppe*, hoogstens 10 persent vesel en 10 persent vet en minstens 40 persent proteïen bevat; en

(*b*) *koek of meel met doppe*, hoogstens 25 persent vesel en 10 persent vet en minstens 20 persent proteïen bevat.

(11) *Sesamoliekoek* of *-oliekoekmeel* moet hoogstens 12 persent vesel en 10 persent vet en minstens 34 persent proteïen bevat.

(9) *Mixed poultry grain* shall not contain less than 70% (per cent) of one or more of the following, viz. kaffircorn, barley, oats, wheat or maize and shall be free from noxious weed seeds, grit, shell grit, charcoal or other foreign matter.

(10) *Horse mixture* shall contain not less than 13 per cent protein and not more than 10 per cent fibre and the ratio of calcium (Ca) to phosphorus (P) therein shall not be wider than 1:2.

(11) *Dog feed* shall contain not less than 20 per cent protein and not more than 5 per cent fibre and 7 per cent fat.

SPECIFICATION OF UNMIXED FARM FEEDS.

9. No farm feed (not being a mixture or a stock lick) of any of the following classes or kinds shall be registered or sold unless it complies with the requirements hereinafter prescribed, namely:—

(1) *White fish meal* shall consist of ground fresh fish, fish heads and offal of non-oily fish sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall contain not less than 62 per cent protein and not more than 6 per cent fat, 4 per cent salt (NaCl) and 10 per cent moisture.

(2) (*a*) *Fish meal* shall consist of ground fish sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall be free from objectionable odours and shall contain not less than 60 per cent protein and not more than 10 per cent fat, 4 per cent salt (NaCl) and 10 per cent moisture.

(*b*) *Undergrade fish meal* shall consist of oily fish heads and offal and shall contain not less than 55 per cent protein and not more than 12 per cent fat, 10 per cent moisture and 4 per cent salt (NaCl).

(3) *Crawfish meal* shall consist of ground fresh crawfish sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall contain not less than 42 per cent protein and not more than 10 per cent fat, 4 per cent salt (NaCl), 10 per cent moisture and 1 per cent silica (insoluble).

(4) *Sun dried crawfish meal* (undergrade) shall consist of sun dried crawfish and shall contain not less than 32 per cent protein and not more than 10 per cent moisture, 10 per cent fat, 4 per cent salt (NaCl) and 10 per cent silica (insoluble).

(5) *Decorticated peanut oil cake or oil cake meal* shall contain not more than 8 per cent fibre and 10 per cent fat and not less than 42 per cent protein.

(6) *Linseed oil cake or oil cake meal* shall contain not more than 10 per cent fat and 9 per cent fibre and not less than 33 per cent protein.

(7) *Sunflower oil cake or oil cake meal* shall contain, in the case of—

(*a*) *decorticated cake or meal*, not more than 14 per cent fibre and 10 per cent fat and not less than 40 per cent protein; and

(*b*) *undecorticated cake or meal*, not more than 32 per cent fibre and 10 per cent fat and not less than 20 per cent protein.

(8) *Palm kernel oil cake or oil cake meal* shall contain not more than 18 per cent fibre and 10 per cent fat and not less than 14 per cent protein.

(9) *Coconut oil cake or oil cake meal* shall contain not more than 12 per cent fibre and 10 per cent fat and not less than 19 per cent protein.

(10) *Cotton seed cake or cake meal* shall be free from gossypol and shall contain, in the case of—

(*a*) *decorticated cake or meal*, not more than 10 per cent fibre and 10 per cent fat and not less than 40 per cent protein; and

(*b*) *undecorticated cake or meal*, not more than 25 per cent fibre and 10 per cent fat and not less than 20 per cent protein.

(11) *Sesame oil cake or oil cake meal* shall contain not more than 12 per cent fibre and 10 per cent fat and not less than 34 per cent protein.

(12) *Bloedmeel* moet bestaan uit gemaalde, gedroogde bloed gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1), en moet minstens 70 persent proteïen bevat.

(13) *Vleismeel* moet bestaan uit gemaalde, gedroogde diereweefsels gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1) en moet sonder horings, kloue, huid, hare en verrottingsreuke wees, en minstens 65 persent proteïen bevat.

(14) *Karkasmeel:*—

(*a*) Graad A moet bestaan uit gemaalde, gedroogde diereweefsels en been gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1) en moet sonder horings, huid, kloue en hare wees, en minstens 45 persent proteïen bevat.

(*b*) Graad B moet bestaan uit gemaalde, gedroogde diereweefsels en been gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1) en moet sonder horings, huid, kloue en hare wees en minstens 30 persent proteïen bevat.

(15) *Karringmelkpoeier* moet minstens 28 persent proteïen en hoogstens 12 persent vog bevat.

(16) *Afgeroomde melkpoeier* moet minstens 30 persent proteïen en hoogstens 12 persent vog bevat.

(17) *Kaseïen* moet minstens 72 persent proteïen en hoogstens 12 persent vog bevat.

(18) *Grondboontjiehooimeel* moet minstens 9 persent proteïen en hoogstens 5 persent sand bevat.

(19) *Saamgeperste veevoer* moet bestaan uit goeie, gekerfde hawerhooi, strooi of kaf wat minstens 20 persent graan bevat.

(20) *Lusernmeel* (*Medicago sativa*)—

(*a*) *Graad L.M. 17 persent* moet 'n groen kleur hê en egalig gemaal wees sodat die maksimum van 5 persent nie deur 'n maas van 'n kwartduim sal gaan nie. Die minimum persentasie proteïen op 'n droëstofbasis moet 17 persent wees en hoogstens 30 persent vesel.

(*b*) *Graad L.M. 14 persent* moet 'n groen kleur hê en egalig gemaal wees sodat die maksimum van 10 persent nie deur 'n maas van 'n kwartduim sal gaan nie, en dit moet 'n minimum van 14 persent proteïen op 'n droëstofbasis en hoogstens 30 persent vesel bevat. Geen lusernmeel wat nie voldoen aan die minimum spesifikasies van graad L.M. 14 persent nie of wat meer as 12 persent vog bevat of wat muf is of 'n onaangename reuk het, of met enige chemikalieë behandel is, mag as lusernmeel verkoop word nie.

VEEVOERMENGSELS SONDER MIELIES.

10. Niemand mag 'n veevoer (uitgesonderd 'n veelek) verkoop wat 'n mengsel is en wat heet proteïen maar geen mieliemeel bevat nie, en wat na bewering geskik is om met mieliemeel gemeng te word ten einde 'n gebalanseerde rantsoen vir enige soort vee te verkry, indien daardie veevoer minder as 30 persent proteïen bevat, en tensy op die houer of etiket daaraan geheg of op die faktuur uitvoerige aanwysings verstrek word wat betref die hoeveelheid wat met mieliemeel of graan gemeng word om 'n gebalanseerde rantsoen vir iedere klas vee te verkry.

SPESIFIKASIES VIR VEELEKKE.

11. Geen veelek van enigeen van die volgende klasse of soorte mag geregistreer of verkoop word nie, tensy dit voldoen aan die vereistes hierna in hierdie regulasies voorgeskryf, te wete:—

(1) *Beenmeel* moet bestaan uit gemaalde been, gesteriliseer ooreenkomstig regulasie 15 (1), en moet sonder verrottingsreuke wees en minstens 9·5 persent fosfor (P) bevat.

(2) *Ontlymde fynbeenmeel of -stof* moet bestaan uit gemaalde been waaruit die gelatien gedeeltelik verwyder is en wat gesteriliseer is ooreenkomstig regulasie 15 (1), en minstens 13 persent fosfor (P) bevat.

(12) *Blood meal* shall consist of ground, dried blood sterilized in accordance with regulation 15 (1), and shall contain not less than 70 per cent protein.

(13) *Meat meal* shall consist of ground dried animal tissues sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall be free from horn, hoof, hide, hair and putrefactive smells and shall contain not less than 65 per cent protein.

(14) *Carcase meal*:—

(*a*) Grade A shall consist of ground animal tissues and bone sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall be free from horn, hide, hoof and hair and shall contain not less than 45 per cent protein.

(*b*) Grade B shall consist of ground animal tissues and bone sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall be free from horn, hide, hoof and hair and shall contain not less than 30 per cent protein.

(15) *Dried buttermilk* shall contain not less than 28 per cent protein and not more than 12 per cent moisture.

(16) *Dried skim milk* shall contain not less than 30 per cent protein and not more than 12 per cent moisture.

(17) *Casein* shall contain not less than 72 per cent protein and not more than 12 per cent moisture.

(18) *Peanut hay meal* shall contain not less than 9 per cent protein and not more than 5 per cent sand.

(19) *Compressed farm feed* shall consist of sound, chopped oat hay, straw or chaff containing not less than 20 per cent grain.

(20) *Lucerne meal* (Medicago sativa).

(*a*) *Grade L.M. 17 per cent.*—Shall be green in colour, evenly milled so that the maximum of 5 per cent will not go through a $\frac{1}{4}$ inch mesh. Minimum percentage protein on a dry matter basis 17 per cent and not more than 30 per cent fibre.

(*b*) *Grade L.M. 14 per cent.*—Shall be green in colour, evenly milled so that the maximum of 10 per cent will not go through a $\frac{1}{4}$ inch mesh and to contain a minimum of 14 per cent protein on a dry matter basis and not more than 30 per cent fibre.

Any lucerne meal which does not conform to the minimum specifications of grade L.M. 14 per cent or contains more than 12 per cent moisture, or is musty, or has an unpleasant odour, or has been treated with any chemical, may not be sold as lucerne meal.

MAIZE-FREE FARM FEED MIXTURES.

10. No person shall sell a farm feed (excluding a stock lick) which is a mixture and which purports to contain a protein, but no mealie meal, and is alleged to be suitable for mixing the mealie meal in order to obtain a balanced ration for any kind of stock, if that farm feed contains less than 30 per cent protein, and unless there is indicated on the container or label attached thereto or on the invoice, full instructions as to the amount to be mixed with mealie meal or grain to obtain a balanced ration for each class of stock.

SPECIFICATIONS OF STOCK LICKS.

11. No stock lick of any of the following classes and kinds shall be registered or sold unless it complies with the requirements hereinafter prescribed, namely:—

(1) *Bone meal* shall consist of ground bone sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall be free from putrefactive smells and shall contain not less than 9·5 per cent phosphorus (P).

(2) *Degelatinised bone flour meal or dust* shall consist of ground bone (from which the gelatine has been partially removed) sterilized in accordance with regulation 15 (1) and shall contain not less than 13 per cent phosphorus (P).

(3) *Di-kalsiumfosfaat* moet minstens 15·6 persent fosfor (P) en hoogstens 0·3 persent fluoor (F) bevat, en wanneer uit been vervaardig, moet dit ooreenkomstig regulasie 15 (1) gesteriliseer word.

(4) *Tri-kalsiumfosfaat* moet minstens 14 persent fosfor (P) en hoogstens 0·3 persent fluoor (F) bevat.

(5) *Kalsiumbyvoer* moet bestaan uit kalkklipprodukte of seeskulpprodukte en moet minstens 85 persent $CaCo_3$ (kalsiumkarbonaat) en hoogstens 0·3 persent fluoor (F) bevat.

(6) *Tabakveevoer* moet minstens 1·5 persent nikotien en 5 persent fosfor (P) bevat.

(7) *Soutvrye fosfaatlek* moet bevat—

(i) minstens 8·0 persent fosfor (P) en hoogstens 0·2 persent fluoor (F);

(ii) minstens 0·15 persent yster (Fe) en hoogstens 0·30 persent yster;

(iii) minstens 0·025 persent koper (Cu) en hoogstens 0·05 persent koper;

(iv) minstens 4·0 persent blomswael en hoogstens 19·2 persent kalsium (Ca).

(8) *Fosfaatsoutlek* moet minstens 6·0 persent fosfor (P), 32 persent gewone sout (NaCl) en hoogstens 0·2 persent fluoor (F) bevat.

(9) *Fosfaatsoutystersulfaatlek* moet bevat—

(i) minstens 6 persent fosfor (P) en hoogstens 0·2 persent fluoor (F);

(ii) minstens 0·15 persent yster (Fe) en hoogstens 0·30 persent yster;

(iii) minstens 0·025 persent koper (Cu) en hoogstens 0·05 persent koper;

(iv) minstens 2·0 persent blomswael;

(v) minstens 25·0 persent gewone sout (NaCl).

(10) *Fosfaatsoutysteroksiedlek* moet bevat—

(i) minstens 6·0 persent fosfor (P) en hoogstens 0·2 persent fluoor (F);

(ii) minstens 13·0 persent ysteroksied;

(iii) minstens 0·025 persent koper (Cu) en hoogstens 0·05 persent koper;

(iv) minstens 2·0 persent blomswael;

(v) minstens 15·0 persent gewone sout (NaCl).

(11) *Fosfaatsoutspoorelementlek* moet bevat—

(i) minstens 6·0 persent fosfor (P) en hoogstens 0·2 persent fluoor (F);

(ii) minstens 15·0 persent gewone sout (NaCl);

(iii) minstens 0·15 persent yster (Fe) en hoogstens 0·30 persent yster;

(iv) minstens 0·025 persent koper (Cu) en hoogstens 0·05 persent koper;

(v) minstens 0·005 persent kobalt (Co) en hoogstens 0·01 persent kobalt;

(vi) minstens 0·05 persent mangaan (Mn) en hoogstens 0·1 persent mangaan.

(12) *Spoorelementmengsel* wanneer dit in 'n gekonsentreerde vorm, sonder die byvoeging van fosfaat, te koop aangebied word, moet—

(*a*) yster, mangaan, koper en kobalt bevat in die verhouding soos in regulasie 11 (11) voorgeskryf;

(*b*) minstens 20 persent kalsium (Ca) bevat;

(*c*) in die vorm van 'n maklik vloeiende poeier wees, en op die houer waarin dit verkoop word of op die etiket daaraan geheg moet duidelik gemerk of gedruk word—

(i) die persentasiegewig van die yster, koper, mangaan en kobalt in die mengsel;

(ii) uitvoerige aanwysings in verband met die hoeveelheid wat met 'n veevoer, veelek of water gemeng moet word.

(3) Di-calcium phosphate shall contain not less than 15·6 per cent phosphorus (P) and not more than 0·3 per cent fluorine (F) and when prepared from bone shall be sterilized in accordance with regulation 15 (1).

(4) *Tricalcium phosphate* shall contain not less than 14 per cent phosphorus (P) and not more than 0·3 per cent fluorine (F).

(5) *Calcium supplements* shall consist of limestone products or marine shell products and shall contain not less than 85 per cent $CaCo_3$ (calcium carbonate) and not more than 0·3 per cent fluorine (F).

(6) *Tobacco farm feed* shall contain not less than 1·5 per cent nicotine and 5 per cent phosphorus (P).

(7) *Saltfree phosphate lick* shall contain not less than—

(i) 8·0 per cent phosphorus (P) and not more than 0·2 per cent fluorine (F);

(ii) 0·15 per cent iron (Fe) or more than 0·30 per cent iron;

(iii) 0·025 per cent copper (Cu) or more than 0·05 per cent copper;

(iv) 4·0 per cent flowers of sulphur and not more than 19·2 per cent calcium (Ca).

(8) *Phosphate salt lick* shall contain not less than 6·0 per cent phosphorus (P) and 32 per cent common salt (NaCl) and not more than 0·2 per cent fluorine (F).

(9) *Phosphate salt iron sulphate lick* shall contain not less than—

(i) 6 per cent phosphorus (P) and not more than 0·2 per cent fluorine (F);

(ii) 0·15 per cent iron (Fe) or more than 0·30 per cent iron;

(iii) 0·025 per cent copper (Cu) or more than 0·05 per cent copper;

(iv) 2·0 per cent flowers of sulphur;

(v) 25·0 per cent common salt (NaCl).

(10) *Phosphate salt iron oxide lick* shall contain not less than—

(i) 6 per cent phosphorus (P) and not more than 0·2 per cent fluorine (F);

(ii) 13 per cent iron oxide;

(iii) 0·025 per cent copper (Cu) or more than 0·05 per cent copper;

(iv) 2·0 per cent flowers of sulphur;

(v) 15·0 per cent common salt (NaCl).

(11) *Phosphate salt trace element lick* shall contain not less than—

(i) 6 per cent phosphorus (P) and not more than 0·2 per cent fluorine (F);

(ii) 15 per cent common salt (NaCl);

(iii) 0·15 per cent iron (Fe) or more than 0·30 per cent iron;

(iv) 0·025 per cent copper (Cu) or more than 0·05 per cent copper;

(v) 0·005 per cent cobalt (Co) or more than 0·01 per cent cobalt;

(vi) 0·05 per cent manganese (Mn) or more than 0·1 per cent manganese.

(12) *Trace element mixture* when offered for sale in a concentrated form without added phosphate shall—

(*a*) contain iron, manganese, copper and cobalt in the ratios prescribed in regulation 11 (11);

(*b*) contain not more than 20 per cent calcium (Ca);

(*c*) be in the form of a free flowing powder, and there shall be clearly marked or printed on the container in which it is sold, or on the label attached thereto—

(i) the percentage by weight of iron, copper, manganese and cobalt present in the mixture;

(ii) full instructions as to the amount to be mixed with a farm feed, stock lick or water.

(13) *Veesout* wat nie met enige ander stof gemeng is nie en volgens die sout(NaCl)-gehalte daarvan geklassifiseer is as—

(i) *eerstegraadse veesout*, wat minstens 95 persent gewone sout (NaCl) bevat; of

(ii) *tweedegraadse veesout*, wat minstens 85 persent gewone sout (NaCl) bevat; of

(iii) *derdegraadse veesout*, wat minstens 75 persent gewone sout (NaCl) bevat.

(14) *Sout* wat gebruik word vir die vervaardiging van 'n veelek moet voldoen aan die vereistes vir veesout in subregulasie (13) gespesifiseer.

VITAMIENE.

12. Geen vitamien of vitamienpreparaat mag geregistreer of verkoop word nie, tensy benewens die vereistes van subregulasie 5 (1) die volgende besonderhede ook duidelik gemerk of gedruk is op die houer waarin dit verkoop word:—

(*a*) Die hoeveelheid van elke vitamien uitgedruk in gewigs- of internasionale eenhede per lb.;

(*b*) die laaste datum waarop die vitamienpreparaat die hoeveelheid vitamien soos aangedui in paragraaf (*a*) van hierdie regulasie, sal bevat;

(*c*) uitvoerige aanwysings wat betref die gebruik daarvan en die hoeveelheid wat met 'n bepaalde hoeveelheid veevoer of veelek gemeng moet word; en

(*d*) die veevoergebreke of onbevredigende gesondheids- of ander toestande vir die verhelping waarvan die preparaat bestem is.

ANTIBIOTIESE BYVOERE.

13. Geen antibiotiese byvoer of veevoer wat enige antibiotiese stof bevat, mag geregistreer of verkoop word nie, tensy dit ooreenkomstig die volgende voorwaardes geskied:—

(1) Oureomisienbyvoer, penisillienbyvoer, terramisienbyvoer of basitrasienbyvoer mag nie meer oureomisien of penisillien of terramisien of basitrasien as die ekwivalent van een deel oureomisienhidrochloried of prokaïenbensielpenisillien of terramisienhidrochloried of basitrasienmetileendisalisilaat in 100 dele van die byvoer bevat nie.

(2) Oureomisienbyvoer, penisillienbyvoer, terramisienbyvoer of basitrasienbyvoer mag nie anders verkoop word nie as in 'n lugdigte houer met 'n etiket waarop benewens die vereistes van subregulasie 5 (1) ook die volgende besonderhede verstrek word:—

(i) Die naam „ oureomisienbyvoer ", „ penisillienbyvoer ", „ terramisienbyvoer " of „ basitrasienbyvoer ", na gelang van die geval;

(ii) die soort verdunningsmiddel;

(iii) die gewig van die inhoud, die aantal eenhede oureomisien of penisillien of terramisien of basitrasien, na gelang van die geval, wat dit per lb. bevat, die nodige aanwysings vir opberging en die hoeveelheid wat gebruik moet word per ton (2,000 lb.) vark-, pluimvee- of kalfvoer;

(iv) tot watter datum verwag kan word dat die inhoud die spesifieke krag daarvan sal behou; en

(v) die hoeveelheid Vitamien B12 wat die antibiotiese byvoer bevat, aangedui per lb. van die antibiotiese byvoer.

(3) Veevoer wat enige antibiotiese stof as 'n bestanddeel bevat, mag nie meer oureomisien, penisillien, terramisien of basitrasien as die ekwivalent van een (per gewig) deel in 60,000 dele veevoer bevat nie, of minder as een (per gewig) deel in 250,000 dele nie.

(4) Niemand mag enige veevoer wat enige antibiotiese stof bevat, verkoop nie, tensy benewens die vereistes van subregulasie 5 (1), die volgende besonderhede ook duidelik en leesbaar gemerk of gedruk is op die houer waarin dit verkoop word of op 'n etiket daaraan geheg:—

(*a*) Die aantal eenhede aktiewe antibiotiese stof per ton (2,000 lb.) veevoer bygevoeg;

(13) *Stocksalt* which is not mixed with any other substance and is classified according to the salt (NaCl) content thereof:—

(i) *First grade stocksalt* which shall contain not less than 95 per cent common salt (NaCl); or

(ii) *Second grade stocksalt* which shall contain not less than 85 per cent common salt (NaCl); or

(iii) *Third grade stocksalt* which shall contain not less than 75 per cent common salt (NaCl).

(14) *Salt* used for the manufacture of a stock lick shall comply with the requirements specified for stock-salt in sub-regulation (13).

VITAMINS.

12. No vitamin or vitamin preparation shall be registered or sold unless there is clearly marked or printed on the container in which it is sold, in addition to the requirements of sub-regulation 5 (i), the following particulars:—

(*a*) The amount of each vitamin expressed as weight or international units per lb.;

(*b*) the last date on which the vitamin preparation will contain the amount of vitamin as indicated in (*a*) of this regulation;

(*c*) full instructions as to its use and the amount which should be mixed with a specified quantity of farm feed or stock lick; and

(*d*) the farm feed deficiencies or unsatisfactory health or other conditions which the preparation is intended to rectify.

ANTIBIOTIC SUPPLEMENTS.

13. No antibiotic supplement or farm feed containing any antibiotic shall be registered or sold except under the following conditions:—

(1) Aureomycin supplement, penicillin supplement, terramycin supplement or bacitracin supplement shall not contain a greater quantity of aureomycin or penicillin or terramycin or bacitracin than the equivalent of one part aureomycin hydrochloride or procaine benzylpenicillin or terramycin hydrochloride or bacitracin methylene disalicylate in 100 parts of supplement.

(2) Aureomycin supplement, penicillin supplement, terramycin supplement or bacitracin supplement shall not be sold otherwise than in an airtight container, which bears a label containing, in addition to the requirements of sub-regulation 5 (1), the following particulars:—

(i) The name " aureomycin supplement ", " penicillin supplement " or " terramycin supplement " or " bacitracin supplement ", as the case may be;

(ii) the nature of the diluent;

(iii) the weight of the contents, the number of units of aureomycin or penicillin or terramycin or bacitracin, as the case may be, contained per lb., the necessary instructions for storage and the amount to be used per ton (2,000 lb.) of pig, poultry or calf feed;

(iv) the date up to which the contents may be expected to maintain the specific potency; and

(v) the amount of Vitamin B12 contained in the antibiotic supplement shall be stated per lb. of antibiotic supplement.

(3) Farm feed containing any antibiotic as an ingredient shall not contain a greater quantity of aureomycin, penicillin, terramycin or bacitracin than the equivalent of one (by weight) part in 60,000 parts of farm feed, or a smaller quantity than one (by weight) part in 250,000 parts.

(4) No person shall sell any farm feed containing any antibiotic unless there is clearly and legibly marked or printed on the container in which it is sold, or on a label attached thereto, in addition to the requirements of sub-regulation 5 (1), the following particulars:—

(*a*) The number of units of active antibiotic added per ton (2,000 lb.) of farm feed;

(*b*) 'n duidelike aanduiding van die tipe en klas vee waarvoor die veevoer bestem is;

(*c*) in letters minstens $\frac{1}{8}$ duim hoog, die woorde: „Moenie aan herkouers en aanteelvee voer nie", uitgesonderd waar die veevoer bedoel is vir die voer van kalwers, wanneer die woord „herkouers" vervang moet word deur die woorde „Kalwers wat ouer as tien weke is";

(*d*) die opbergingsmetode aanbeveel en die tydsbestek waarin die veevoer gebruik moet word.

(5) Vir die toepassing van hierdie regulasie beteken—

„basitrasien", basitrasienmetileendisalisilaat of sodanige ander vorm van basitrasien as wat in die Britse Farmakopea beskryf mag word;

„basitrasienbyvoer", basitrasien in 'n verdunningsmiddel;

„oureomisien", oureomisienhidrochloried of sodanige ander vorm van oureomisien as wat in die Britse Farmakopea beskryf mag word;

„oureomisienbyvoer", 'n mengsel met verdunningsmiddel van die reste van die proses waarvolgens oureomisienhidrochloried geëkstraheer word uit die vloeistofmedium waarin *Streptomyces aureofaciens* gekweek is, en omvat enige ander verdunde preparaat van oureomisien;

„penisillien", prokaïenbensielpenisillien of sodanige ander vorm van penisillien as wat in die Britse Farmakopea beskryf mag word;

„penisillienbyvoer", 'n verdunning van penisillien in 'n verdunningsmiddel;

„terramisien", terramisienhidrochloried of sodanige ander vorm van terramisien as wat in die Britse Farmakopea beskryf mag word;

„terramisienbyvoer", terramisien in 'n verdunningsmiddel;

„veevoer", veevoedsel soos omskryf in die Wet, uitgesonderd enige veelek.

MONSTERS.

14. (1) Die volgende metode moet gevolg word om monsters van 'n veevoer ooreenkomstig artikel *vyftien* van die Wet te neem:—

(*a*) 'n Inspekteur of enige ander beampte uitdruklik deur die Sekretaris daartoe gemagtig, kan enige houer waarin die veevoer verpak is, uitsoek en die inhoud daarvan oopsprei. Die inhoud moet dan deurmekaar gemaak word en daarna kan die inspekteur of beampte monsters daaruit neem vir ondersoek en ontleding; met dien verstande dat in die geval van 'n monster geneem met die doel om dit te toets ten einde vas te stel of dit vry van patogene organismes is, hierdie prosedure nie nodig is nie en die monster geneem kan word uit enige plek in die houer of klomp.

(*b*) Die monsters moet dan daarna behandel word soos voorgeskryf in subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Wet.

(2) (*a*) Die sertifikaat wat saam met die monster of monsters aan die ontleder gestuur word soos vereis by subartikel (2) van artikel *vyftien* van die Wet, moet in die vorm wees wat in die Vierde Bylae voorgeskryf word.

(*b*) Die sertifikaat waarop die resultaat van die ontleding of toets aangeteken is, wanneer die monster slegs ten opsigte van die samestelling daarvan ondersoek is, moet in die vorm wees wat in die Vyfde Bylae voorgeskryf word.

(*c*) Die sertifikaat waarop die resultaat van die ontleding of toets aangeteken is, wanneer die monster of monsters ontleed of getoets word vir die aanwesigheid van patogene organismes, moet in die vorm wees wat in die Sesde Bylae voorgeskryf word.

(*b*) a clear indication of the type and class of stock for which the farm feed is intended;

(*c*) in lettering not less than $\frac{1}{8}$ inch in height the words "Not to be fed to ruminants and breeding stock", except where the farm feed is intended for the feeding of calves where the words "calves older than 10 weeks" shall be substituted for the word "ruminants";

(*d*) the method of storage recommended and the time limit within which the farm feed should be used.

(5) For the purposes of this regulation—

"bacitracin" means bacitracin methylene disalicylate or such other form of bacitracin as may be described in the British Pharmacopoeia;

"bacitracin supplement" means bacitracin in a diluent.

"aureomycin" means aureomycin hydrochloride or such other form of aureomycin as may be described in the British Pharmacopoeia;

"aureomycin supplement" means a mixture with diluent of the residue from the process of extraction of aureomycin hydrochloride from the liquid medium in which *Streptomyces aureofaciens* has been grown, and includes any other dilute preparation of aureomycin;

"penicillin" means procain bensylpenicillin or such other form of penicillin as may be described in the British Pharmacopoeia;

"penicillin supplement" means a dilution of penicillin in a diluent;

"terramycin" means terramycin hydrochloride or such other form of terramycin as may be described in the British Pharmacopoeia;

"terramycin supplement" means terramycin in a diluent;

"farm feed", farmfeed as defined in the Act excluding any stock lick.

SAMPLES.

14. (1) The following method shall be adopted when taking samples of a farm feed in terms of section *fifteen* of the Act:—

(*a*) An inspector, or any other officer specially authorised thereto by the Secretary, may take any container in which a farm feed is kept and spread the contents thereof. Such contents shall thereafter be mixed, after which the inspector or officer may take samples for examination and analysis therefrom; provided that in the case of a sample taken for the purpose of testing its freedom from pathogenic organisms this procedure shall not be necessary and the sample may be taken from any place in the container or batch.

(*b*) The samples shall then further be dealt with as prescribed by sub-section (2) of section *fifteen* of the Act.

(2) (*a*) The certificate accompanying the sample or samples to the analyst as required by sub-section (2) of section *fifteen* of the Act shall be in the form prescribed in the Fourth Schedule.

(*b*) The certificate stating the result of the analysis or test when the sample has been examined for composition only shall be in the form prescribed in the Fifth Schedule.

(*c*) The certificate stating the result of the analysis or test when the sample or samples have been analysed or tested for the presence of pathogenic organisms shall be in the form prescribed in the Sixth Schedule.

INVOER, VERVAARDIGING EN STERILISERING VAN VEEVOER EN STOWWE AFKOMSTIG VAN DIEREKARKASSE.

15. (1) Die wyse waarop—

(*a*) enige veevoer wat been of enige ander stof van dierlike oorsprong bevat; of

(*b*) enige been of ander stof van dierlike oorsprong vir die vervaardiging van enige veevoer, gesteriliseer moet word voordat dit ingevolge die bepalings van artikel *twaalf* van die Wet in die Unie ingevoer kan word, is as volg:—

(i) Die bene of ander stowwe van dierlike oorsprong moet blootgestel word aan versadigde stoom onder 'n druk van minstens 40 lb. per vierkante duim nadat alle lug deur stoom vervang is, en volgehou word by daardie druk vir 'n ononderbroke tydperk van minstens twee uur in 'n digestor met 'n inhoudsmaat van hoogstens 4 ton, of in die geval van seeprodukte, gesteriliseer word deur blootstelling aan hitte vir 20 minute by 'n temperatuur van minstens 100° C.; of

(ii) die bene of ander stowwe van dierlike oorsprong moet gesteriliseer word deur middel van 'n ander doeltreffende metode deur die Minister goedgekeur;

(iii) sodanige veevoer moet op sodanige wyse gesteriliseer word dat besoedeling vanuit ander ongesteriliseerde bronne doeltreffend uitgeskakel word.

Alle sodanige veevoer, bene of ander stowwe van dierlike oorsprong moet vry wees van patogene organismes, insluitende *Bacillus anthracis* en organismes van die gasgangreentipe, en mag nie enige verrottings- of ander organismes bevat in hoeveelhede wat miskien die gesondheid van vee kan benadeel nie, en alle sodanige veevoer mag geen tekens van bederf toon nie.

(2) Enige stof afkomstig van 'n dierekarkas en wat gebruik word by die vervaardiging van enige veevoer, moet gesteriliseer word op die wyse voorgeskryf in subregulasie (1) van hierdie regulasie, en vry wees van patogene organismes, insluitende *Bacillus anthracis* en organismes van die gasgangreentipe, en geen veevoer mag enige verrottings- of ander organismes bevat in hoeveelhede wat miskien die gesondheid van vee kan benadeel nie, en mag geen tekens van bederf toon nie.

MISDRYWE EN STRAFBEPALINGS.

16. Iedereen wat enige bepaling of vereiste van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n misdryf en, by skuldigverklaring, strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

17. Die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1154 van 4 Junie 1948, soos gewysig, word hierby herroep.

EERSTE BYLAE.

REGISTRASIEGELDE.

VEEVOER EN VEELEK.

1. Vir oorspronklike registrasie: £2.
2. Vir hernuwing van 'n bestaande registrasie indien aansoek om hernuwing ingedien word—
   (*a*) voor of op die vervaldatum van die bestaande registrasie: 5s.;
   (*b*) na voormelde vervaldatum: £2.

STERILISERINGSINSTALLASIES.

1. Vir oorspronklike registrasie: £2.
2. Vir hernuwing van 'n bestaande registrasie indien aansoek om hernuwing ingedien word—
   (*a*) voor of op die vervaldatum van die bestaande registrasie: 5s.;
   (*b*) na voormelde vervaldatum: £2.

IMPORTATION, MANUFACTURE AND STERILIZATION OF FARM FEEDS AND SUBSTANCES DERIVED FROM ANIMAL CARCASES.

15. (1) The manner in which—

(*a*) Any farm feed which contains bone or any other substances of animal origin; or

(*b*) any bone or any other substance of animal origin for the purpose of manufacturing any farm feed shall be fertilized in terms of section *twelve* of the Act, prior to importation into the Union, is as follows:—

(i) the bones or other substances of animal origin shall be subjected to saturated steam under pressure of not less than 40 lb. per square inch after all air has been replaced by steam, and shall be maintained at that pressure for a continuous period of not less than two hours in a digester of not more than 4 tons capacity, or in the case of marine products shall be sterilized by subjection to heat for 20 minutes at a temperature of not less than 100 C.; or

(ii) the bones or other substances of animal origin have been sterilized by some other effective method approved by the Minister;

(iii) such farm feeds shall be sterilized in such manner as effectively to exclude contamination from other unsterilized sources.

All such farm feeds, bones or other substances of animal origin shall be free from pathogenic organisms including Baccillus anthracis and organisms of the gas-gangrene type, and shall not contain any putrefactive or other organisms in quantities which are likely to endanger the health of stock, and all such farm feeds shall be free from any evidence of spoilage.

(2) Any substance derived from an animal carcase, and used in connection with the manufacture of any farm feed shall be sterilized in the manner prescribed in subregulation (1) of this regulation and be free from pathogenic organisms including *Bacillus anthracis* and organisms of the gas-gangrene type, and no farm feed shall contain any putrefactive or other organism in quantities which are likely to endanger the health of the stock and shall be free from any evidence of spoilage.

OFFENCES AND PENALTIES.

16. Any person who contravenes or fails to comply with any provision or requirement of these regulations shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding fifty pounds, or imprisonment for a period not exceeding six months, or to such fine as well as such imprisonment.

17. The regulations promulgated by Government Notice No. 1154 of the 4th June, 1948, as amended, are hereby repealed.

FIRST SCHEDULE.

REGISTRATION FEES.

FARM FEEDS AND STOCK LICKS.

1. For original registration: £2.
2. For renewal of an existing registration if application for renewal is lodged—
   (*a*) on or before the date of expiry of the existing registration: 5s.
   (*b*) subsequent to the date of expiry aforesaid: £2.

STERILIZING PLANTS.

1. For original registration: £2.
2. For renewal of an existing registration if application for renewal is lodged—
   (*a*) on or before the date of expiry of the existing registration: 5s.
   (*b*) subsequent to date of expiry aforesaid: £2.

TWEEDE BYLAE.

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, SAAD EN MIDDELS, 1947, SOOS GEWYSIG.

DEEL I.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN 'N VEEVOER/VEELEK.

(Moet in drievoud ingedien word.)

1. Naam van applikant.....
2. Adres van applikant.....
3. Is die applikant die invoerder, vervaardiger of verkoper van die veevoer of veelek waarvan die registrasie aangevra word?.....
4. Klas of soort veevoer/veelek.....
   .....
5. Handelsmerk van veevoer/veelek.....
6. Samestelling:—

Proteïen	..... persent.
Vet	..... persent.
Vesel	..... persent.
Vog	..... persent.
As	..... persent.
Kalsium (Ca)	..... persent.
Fosfor (P)	..... persent.
Ander bestanddele	..... persent.

7. (*a*) Noem die stowwe waaruit die veevoer/veelek saamgestel is.....
   .....
   (*b*) Ander stowwe waarvoor in hierdie regulasies nie voorsiening gemaak is nie en die persentasie daarvan by die veevoer/veelek gevoeg.....
   .....
   .....
8. (i) In die geval van 'n veevoer wat 'n mengsel sonder mielies is, moet die voedingsaanwysings genoem word, nl. of dit met of sonder mieliemeel of pitvoer gevoer moet word, en die hoeveelheid addisionele mieliemeel of pitvoer wat by elke mengsel gevoeg moet word.
   (ii) In die geval van veelekke, vitamiene, antibiotiese of kunsmatig bereide stowwe of chemiese verbindings of hormone bestem om gemeng te word met 'n veevoer, water of ander stof, moet uitvoerige besonderhede verstrek word oor hoe dit gemeng moet word; die hoeveelheid wat met 'n bepaalde hoeveelheid veevoer, water of enige ander stof vir elke klas dier gemeng moet word, en ook moet vermeld word op watter eienskappe van die veelek, vitamiene, antibiotiese of kunsmatig bereide stof of chemiese verbinding, of hormone, na gelang van die geval, aanspraak gemaak word.....
   .....
   .....
   .....
   .....

Hierby doen ek ingevolge Wet No. 36 van 1947, soos gewysig, aansoek om registrasie van die veevoer/veelek waarvan besonderhede hierbo verstrek word, en hierby sertifiseer ek dat hierdie besonderhede na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

.....
Handtekening van applikant.

Datum.....

SECOND SCHEDULE.

FERTILIZERS, FARM FEEDS, SEEDS AND REMEDIES ACT, 1947, AS AMENDED.

PART I.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A FARM FEED/STOCK LICK.

(To be rendered in triplicate.)

1. Name of applicant.....
2. Address of applicant.....
3. Whether applicant is the importer, manufacturer or seller of the farm feed or stock lick sought to be registered.....
4. Class or kind of farm feed/stock lick.....
   .....
5. Brand of farm feed/stock lick.....
6. Composition:—

Protein	..... per cent.
Fat	..... per cent.
Fibre	..... per cent.
Moisture	..... per cent.
Ash	..... per cent.
Calcium (Ca)	..... per cent.
Phosphorus (P)	..... per cent.
Other constituents	..... per cent.

7. (*a*) List materials from which farm feed/stock lick is composed.....
   .....
   (*b*) Other substances for which no provision has been made in these regulations and the percentage thereof taken up in the farm feed/stock lick
   .....
   .....
8. (i) In the case of farm feed being a maize-free mixture the feeding instructions must be stated, i.e. whether it is to be fed with or without mealie meal or grain and the amount of additional mealie meal or grain to be supplemented with each mixture.
   (ii) In the case of stock licks, vitamins, antibiotics or artificially prepared substances or chemical compounds, or hormone intended for mixing with a farm feed, water or other susbtance full details must be given of how it should be mixed, the amount to be mixed with a certain amount of farm feed, water or any other substance for each class of livestock, and what properties are claimed for the stock lick, vitamins, antibiotics or artificially prepared substance or chemical compound, or hormone as the case may be.....
   .....
   .....
   .....
   .....

I do hereby apply for registration, in terms of Act No. 36 of 1947, as amended, of the farm feed/stock lick of which particulars are given above and I do hereby certify that these particulars are to the best of my knowledge and belief true and correct.

.....
Signature of Applicant.

Date.....

DEEL II.

(Slegs vir amptelike gebruik.)

No. .....

REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby sertifiseer ek dat die veevoer/veelek genoem in Deel I, geregistreer is.

Die registrasie verval op.....en is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

.....
.....
.....
.....

Registrasiebeampte.

Datum.....

OPMERKING.

AANWYSINGS VIR DIE INVULLING EN INDIENING VAN AANSOEK.

1. Wanneer die klas of soort veevoer of veelek (item 4 van die aansoek) gespesifiseer word, mag slegs die benaming gebruik word wat in regulasies 9, 10, 11 en 12 vir daardie klas of soort veevoer of veelek opgegee word, tensy dit 'n klas of soort veevoer of veelek is waarvoor die Registrasiebeampte se goedkeuring verlang word.

2. Onder „samestelling" (item 6 van aansoek) moet die presiese persentasies ingevul word en nie slegs 'n reeks syfers nie. Persentasies moet net tot die eerste desimaal opgegee word.

3. In die geval van 'n veevoer/veelek wat enige spoorelement, vitamien, antibiotiese stof, hormoon of kunsmatig bereide stof bevat, waarvoor geen vereistes in hierdie regulasies voorgeskryf is nie, moet drie afskrifte van die etiket die aansoek vergesel.

DERDE BYLAE.

WET OP MISSTOWWE, VEEVOEDSEL, SAAD EN MIDDELS, 1947, SOOS GEWYSIG.

DEEL I.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN 'N STERILISERINGSINSTALLASIE.

(Moet in drievoud ingedien word.)

1. Naam van applikant.....
2. Adres en plek waar installasie geleë is.....
.....
.....
.....
.....
.....
3. Watter stowwe afkomstig van dierekarkasse word gesteriliseer?.....
4. Naam en handelsmerk (as daar is) van installasie .....
5. Meld watter steriliseringsproses toegepas word, die temperatuur en/of druk en tydperk.....
6. Aantal stoommanteldigestors waaruit die installasie bestaan.....
7. Aantal natstoomdigestors waaruit die installasie bestaan.....
8. Inhoudsmaat van elke digestor afsonderlik.....
.....
.....
9. (*a*) Maksimum stoomdruk per vierkante duim wat elke digestor kan weerstaan.....
(*b*) Die datum waarop die drukmeter laas getoets en korrek bevind is.....
(*c*) Deur wie getoets.....
10. Of gesteriliseerde stowwe in die buitelug of deur middel van 'n spesiale droogtoestel, gedroog word
.....
.....
11. Indien 'n spesiale droogtoestel gebruik word, gee 'n kort beskrywing daarvan en meld of warm lug, stoom of direkte vuur gebruik word.....
.....

PART II.

(For official use only.)

No.....

CERTIFICATE OF REGISTRATION.

I do hereby certify that the farm feed/stock lick referred to in Part I has been registered.

The registration expires on.....and is subject to the following conditions:—

.....
.....
.....
.....

Registering Officer.

Date.....

NOTE.

DIRECTIONS FOR COMPLETION AND SUBMITTING APPLICATION.

1. In specifying the class or kind of farm feed or stock lick (item 4 of application) only the designation applied to that class or kind of farm feed or stock lick in regulations 9, 10, 11 and 12 may be used, unless it is a class or kind of farm feed or stock lick for which the Registering Officer's approval is sought.

2. Under " composition (item 6 of application) the exact percentages must be inserted and not merely a range of figures. Percentages must only be given to the first decimal place.

3. In the case of a farm feed/stock lick which contains any trace element, vitamin, antibiotic, hormone or artificially prepared substance, for which no requirements have been prescribed in these regulations, each application shall be accompanied by three copies of the label.

THIRD SCHEDULE.

FERTILIZERS, FARM FEEDS, SEEDS, AND REMEDIES ACT, 1947, AS AMENDED.

PART I.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A STERILIZING PLANT.

(To be rendered in triplicate.)

1. Name of applicant.....
2. Address and locality where plant is situated.....
.....
3. What substances derived from animal carcases are being sterilized.....
4. Name and brand (if any) of plant.....
5. Mention what sterilization process is applied, the temperature and/or pressure and period of time.....
.....
6. Number of steam-jacket digesters comprising the plant .....
7. Number of wet steam digesters comprising the plant .....
8. Capacity of each digester separately.....
.....
9. (*a*) Maximum steam pressure per square inch which each digester can be subjected to.....
(*b*) The date when the pressure gauge was last tested and found correct.....
(*c*) By whom tested.....
10. Whether sterilized substances are dried in open air or by special installation.....
.....
11. If a special drying installation is used, give a brief description thereof and state whether hot air, steam or open fire is used.....
.....

Hierby doen ek ingevolge Wet No. 36 van 1947, soos gewysig, aansoek om die registrasie van die steriliseringsinstallasie waarvan besonderhede hierbo verstrek word, en hierby sertifiseer ek dat hierdie besonderhede na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

.....
Handtekening van applikant.

Datum.....

DEEL II.

(Slegs vir amptelike gebruik.)

No. .....

REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby sertifiseer ek dat die steriliseringsinstallasie genoem in Deel I, geregistreer is.

Die registrasie verval op.....en is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

.....
.....
.....
Registrasiebeampte.

Datum.....

VIERDE BYLAE.

SERTIFIKAAT VAN INSPEKTEUR OF BEAMPTE WAT MONSTER VAN VEEVOER/VEELEK NEEM.

[Ingevolge artikel *vyftien* (2) van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig.]

Hierby sertifiseer ek dat bygaande 'n monster is van 'n veevoer/veelek wat ek geneem het op.....
te.....
(gee volle adres) van voorrade onder die toesig van
.....
in die teenwoordigheid van.....
.....
(meld naam en adres van getuie).

Die volgende verdere besonderhede word in verband met die monster verstrek:—

1. Handelsmerk van veevoer/veelek.....
2. Klas of soort veevoer/veelek.....
3. Merke of nommer aan monster.....
4. Inligting verstrek op houer waaruit monster geneem is.....
5. Benaderde hoeveelheid veevoer/veelek deur monster verteenwoordig.....
.....
6. Naam en adres van verkoper.....
.....
7. Toestand van houer en van veevoer/veelek waaruit monster geneem is (tekens van bederf, ens.).....
.....
.....
8. Ander besonderhede.....
.....
.....
Inspekteur of beampte.

.....
Hantekening van getuie.
Plek.....
Datum.....

OPMERKING.—'n Afskrif van hierdie sertifikaat moet aan die eienaar of verkoper van die veevoer/veelek of sy agent oorhandig of gestuur word. 'n Derde afskrif moet deur die inspekteur of beampte gehou word.

VYFDE BYLAE.

SERTIFIKAAT VAN RESULTAAT VAN CHEMIESE ONTLEDING OF TOETS VAN MONSTER VEEVOER/VEELEK DEUR ONTLEDER.

[Ingevolge artikel *vyftien* (3) van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig.]

Ek (volle naam).....
van....., 'n behoorlik aangestelde ontleder, ingevolge artikel *veertien* van die Wet op Mis-

I do hereby apply for registration, in terms of Act No. 36 of 1947, as amended, of the sterilizing plant of which particulars are given above and I do hereby certify that these particulars are to the best of my knowledge and belief true and correct.

.....
Signature of Applicant.

Date.....

PART II.

(For official use only.)

No.....

CERTIFICATE OF REGISTRATION.

I do hereby certify that the sterilizing plant referred to in Part I has been registered.

The registration expires on.....and is subject to the following conditions:—

.....
.....
.....
Registering Officer.

Date.....

FOURTH SCHEDULE.

CERTIFICATE OF INSPECTOR OR OFFICER TAKING SAMPLES OF FARM FEED/STOCK LICK.

[In terms of section *fifteen* (2) of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended.]

I do hereby certify that the accompanying is a sample of a farm feed/stock lick taken by me on.....
at.....
(specify full address) from stock in charge of.....
.....in the presence of.....
.....
(state name and address of witness).

The following further particulars are given in connection with the sample:—

1. Brand of farm feed/stock lick.....
2. Class or kind of farm feed/stock lick.....
3. Marks or number on sample.....
4. Information given on containers from which sample is taken.....
5. Approximate quantity of farm feed/stock lick represented by sample.....
6. Name and address of seller.....
7. Condition of containers and of farm feed/stock lick from which sample was taken (evidence of spoilage, etc).....
.....
.....
.....
8. Other particulars.....
.....
.....
.....
Inspector or Officer.

.....
Signature of Witness.
Place.....
Date.....

NOTE.—A copy of this certificate shall be handed or forwarded to the owner or seller of the farm feed/stock lick or to his agent. A third copy shall be retained by the inspector or officer.

FIFTH SCHEDULE.

CERTIFICATE OF RESULT OF CHEMICAL ANALYSIS OR TEST OF SAMPLE OF FARM FEED/STOCK LICK BY ANALYSIS.

[In terms of section *fifteen* (3) of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended.]

I (full name).....
of....., a duly appointed analyst in terms of section *fourteen* of the

stowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig, verklaar hierby onder eed—

(i) dat ek op.....'n monster van*..... van† ..... vir ontleding en/of toets ontvang het;

(ii) dat die monster geëtiketteer, verseël en gemerk was‡.....

(iii) dat ek die monster ontleed en/of getoets het en dat dit die volgende bestanddele bevat:—

Stikstof (in die geval van beenmeel)	..... persent.
Proteïen	..... persent.
Vet (eterekstrak)	..... persent.
Vesel	..... persent.
Vog	..... persent.
As	..... persent.
Kalsium (Ca)	..... persent.
Fosfor (P)	..... persent.
Ander bestanddele	..... persent.

(iv) Opmerkings.....

.....

.....

.....

Handtekening van ontleder.

Beëdig voor my te.....op hede die..... dag van.....19.....

Die deponent verklaar dat hy die inhoud van hierdie dokument verstaan.

.....

Vrederegter of Kommissaris van Ede.

SESDE BYLAE.

SERTIFIKAAT VAN RESULTAAT VAN BIOLOGIESE EN/OF BAKTERIOLOGIESE ONTLEDING/TOETS VAN MONSTER OF MONSTERS VEEVOER/VEELEK.

[Ingevolge artikel *vyftien* (3) van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig.]

Ek (volle naam)..... van....., 'n behoorlik aangestelde ontleder, ingevolge artikel *veertien* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947, soos gewysig, verklaar hierby onder eed—

(i) dat ek op.....'n monster/monsters van*.....van †.....vir ontleding en/of toets ontvang het;

(ii) dat die monster/monsters geëtiketteer, verseël en gemerk was‡.....

(iii) dat ek die monster/monsters biologies en/of bakteriologies ontleed/getoets het en bevind het dat dit/hulle vry van/besmet is met.....

(iv) Opmerkings.....

.....

.....

.....

Handtekening van ontleder.

Beëdig voor my te.....op hede.....dag van.....19.....

Die deponent verklaar dat hy die inhoud van hierdie dokument verstaan.

.....

Vrederegter of Kommissaris van Ede.

* Vul in naam van artikel soos op etiket aangedui.

† Vul in naam van persoon wat monster verskaf het en meld of dit „per hand", „per pos" of „per spoor" ontvang is.

‡ Vul in die onderskeidingsmerk of nommer van die monster.

Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended, do hereby make oath and state—

(i) that on.....I received a sample of *.....from†..... for analysis and/or test;

(ii) that the sample was labelled, sealed and marked ‡.....

(iii) that I have analysed and/or tested the sample and found that it contains the following substances:—

Nitrogen (in the case of bone meal)	..... per cent.
Protein	..... per cent.
Fat (ether extract)	..... per cent.
Fibre	..... per cent.
Moisture	..... per cent.
Ash	..... per cent.
Calcium (Ca)	..... per cent.
Phosphorus (P)	..... per cent.
Other constituents	..... per cent.

(iv) Remarks.....

.....

.....

.....

Signature of Analyst.

Sworn to before me at..... this.....day of.....19.....

The deponent acknowledges that he understands the contents of this document.

.....

Justice of the Peace or Commissioner of Oaths.

SIXTH SCHEDULE.

CERTIFICATE OF RESULT OF BIOLOGICAL AND/OR BACTERIOLOGICAL ANALYSIS/TEST OF SAMPLE OR SAMPLES OF FARM FEED/STOCK LICK.

[In terms of section *fifteen* (3) of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended.]

I (full name)..... of..... a duly appointed analyst in terms of section *fourteen* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947, as amended, do hereby make oath and state—

(i) that on.....I received a sample/samples of*..... from†..... for analysis and/or test;

(ii) that the sample/samples was/were labelled, sealed and marked‡.....

(iii) that I have analysed/tested the sample/samples biologically and/or bacteriologically and found it/them free from/infected with.....

(iv) Remarks.....

.....

.....

.....

Signature of Analyst.

Sworn to before me at..... this.....day of.....19.....

The deponent acknowledges that he understands the contents of this document.

.....

Justice of the Peace or Commissioner of Oaths.

* Insert name of articles as stated on the label.

† Insert name of person supplying sample/samples and state whether received "by hand", "by post" or "by rail".

‡ Insert distinguishing mark(s) or number(s) of sample(s).

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 522.] [18 Maart 1955.

AANSTELLING VAN LID VAN DIE YKRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Wet op Maten en Gewichten, 1922 (Wet No. 32 van 1922), soos gewysig, mnr. C. L. de Bruyn vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang 1 Maart 1955 as lid van die Ykraad aan te stel.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 516.] [18 Maart 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van die Wet op Groepgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van mnr. Matthys Cornelis van Tonder Barker as lid van die Adviserende Raad vir Grondbesit, vir 'n tydperk van vyf jaar met ingang van 1 Maart 1955.

✱ No. 517.] [3 Maart 1955.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van die Universiteit van Suid-Afrika, Pretoria, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2249 van 4 Oktober 1954, geregistreer het.

✱ No. 518.] [3 Maart 1955.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—LIESS IN VON LIESS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Marian Gladys Liess en minderjarige kind, Evelyn Eugenia Liess, woonagtig te Umhlanga Rocksrylaan 345, Durban, te magtig om die van Von Liess aan te neem.

✱ No. 526.] [18 Maart 1955.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *agt-en-sestig* (4) van die Suid-Afrika Wet, 1909, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die Weledele heer John Alfred Gooding, Provinsiale Sekretaris van die Provinsie Natal, as waarnemende Administrateur van genoemde Provinsie, met ingang van 29 Maart 1955, gedurende die afwesigheid met verlof van die Administrateur.

✱ No. 532.] [7 Maart 1955.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—CITY TRANSPORT SOCIAL AND ATHLETIC CLUB, DURBAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 522.] [18 March 1955.

APPOINTMENT OF MEMBER OF THE ASSIZE BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under and by virtue of the powers vested in him by section *ten* of the Weights and Measures Act, 1922 (Act No. 32 of 1922), as amended, has been pleased to approve of the appointment of Mr. C. L. de Bruyn as a member of the Assize Board for a further period of three years with effect from 1st March, 1955.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

✱ No. 516.] [18 March 1955.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *twenty-four* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), to approve the appointment of Mr. Matthys Cornelis van Tonder Barker as member of the Land Tenure Advisory Board for a period of five years with effect from the 1st March, 1955.

✱ No. 517.] [3 March 1955.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the badge of the University of South Africa, Pretoria, as described in Government Notice No. 2249 of the 4th October, 1954.

✱ No. 518.] [3 March 1955.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—LIESS TO VON LIESS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Marian Gladys Liess and minor child, Evelyn Eugenia Liess, residing at 345 Umhlanga Rocks Drive, Durban, to assume the surname von Liess.

✱ No. 526.] [18 March 1955.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *sixty-eight* (4) of the South Africa Act, 1909, to approve of the appointment of John Alfred Gooding, Esquire, Provincial Secretary for the Province of Natal, as Deputy Administrator of that Province, with effect from the 29th March, 1955, during the absence on leave of the Administrator.

✱ No. 532.] [7 March, 1955.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—CITY TRANSPORT SOCIAL AND ATHLETIC CLUB, DURBAN.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935

en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform en wapen van die City Transport Social and Athletic Club, Durban, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2418 van 13 November 1954, geregistreer het.

✱ No. 533.] [7 Maart 1955.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—DIE SPOORBOND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van Die Spoorbond soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2427 van 15 November 1954, geregistreer het.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 503.] [18 Maart 1955.

INTREKKING VAN KOMMISSIES VAN OFFISIERE VAN DIE UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Hierby word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), die kommissies van ondergenoemde offisiere in die Unieverdedigingsmag met ingang van 3 Februarie 1955 in te trek:—

(*a*) Majoor Walter Bowen Judd, Reserwe van Offisiere, Administratiewe Tak (Afdeling I).

(*b*) Luitenant Dennis Cecil Bennett, Suid-Afrikaanse Vloot, Aktiewe Burgermag.

[A.G. (1) P1/12627/6/40031/6.]

✱ No. 525.] [18 Maart 1955.

BEDANKING VAN OFFISIERE UIT DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel *vyf-en-dertig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

AKTIEWE BURGERMAG.

1 *Pantserdivisieseineskadron, S.A.S.K.*

Tweede luitenant Hendrik Cornelis Coetzee, 1 Februarie 1955.

7 *Veldambulans, S.A.G.D.*

Kaptein Herbert Walter Cox, 1 Februarie 1955.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Seindiens (*Afdeling I*).

Kaptein Douglas Wilhelm Vickers Frykberg, 5 Maart 1954.

Tegniese Tak (*Afdeling I*).

Majoor Robert Henry Patterson, 8 Februarie 1955.

Betaaldiens (*Afdeling I*).

Luitenant Basil Edward Dunstan Smith, 20 Januarie 1955.

Veldpredikers (*Afdeling I*).

Kaptein Richard Alexander Mortimer, 6 Januarie 1955.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.

Luitenant Sydney Kaplan, 19 Januarie 1955.

[A.G. (1) 372/1A/48].

(Act No. 23 of 1935), registered the uniform and badge of the City Transport Social and Athletic Club, Durban, as described in Government Notice No. 2418 of 13th November, 1954.

✱ No. 533.] [7th March 1955.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—DIE SPOORBOND.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of Die Spoorbond as described in Government Notice No. 2427 of 15th November, 1954.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 503.] [18 March 1955.

CANCELLATION OF COMMISSIONS OF OFFICERS OF THE UNION DEFENCE FORCES.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of Section *thirty-two* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), to cancel the commissions of the undermentioned officers in the Union Defence Forces, with effect from 3rd February, 1955:—

(*a*) Major Walter Bowen Judd, Reserve of Officers, Administrative Branch (Section I).

(*b*) Lieutenant Dennis Cecil Bennett, South African Navy, Active Citizen Force.

[A.G. (1) P1/12627/6/40031/6.]

✱ No. 525.] [18 March 1955.

RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section *thirty-five* of the South Africa Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

1 *Armoured Divisional Signal Squadron, S.A.C.S.*

Second Lieutenant Hendrik Cornelis Coetzee, 1st February, 1955.

7 *Field Ambulance, S.A.M.C.*

Captain Herbert Walter Cox, 1st February, 1955.

RESERVE OF OFFICERS.

Signals Branch (*Section I*).

Captain Douglas Wilhelm Vickers Frykberg, 5th March, 1954.

Technical Branch (*Section I*).

Major Robert Henry Patterson, 8th February, 1955.

Pay Branch (*Section I*).

Lieutenant Basil Edward Dunstan Smith, 20th January, 1955.

Chaplains Branch (*Section I*).

Captain Richard Alexander Mortimer, 6th January, 1955.

South African Air Force General Reserve of Officers.

Lieutenant Sydney Kaplan, 19th January, 1955.

[A.G. (1) 372/1A/48].

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 504.] [18 Maart 1955.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel 33 van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Skriftelike eksamen (Deel A), wat om 9 vm. op Saterdag, 7 Mei 1955, begin, by ondergenoemde plekke:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Witwatersrandse Tegniese Kollege (Ou Kommersiële Hoër Skool) h/v De Villiers- en King Georgestraat, Johannesburg.
3. Witwatersrand Tegniese Kollege, Vereeniging.
4. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
5. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
6. Tegniese Kollege, Oos-Londen.
7. Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
8. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
9. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
10. Vrystaatse Tegniese Kollege, Bloemfontein.
11. Vrystaatse Tegniese Kollege, Kroonstad.

Kandidate wat vir bogenoemde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriagebou, h/v Schoeman- en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

✱ No. 505.] [18 Maart 1955.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKATE VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel 33 van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat ondergemelde eksamen vir Registrasiesertifikate van Elektrotegniese Draadwerkers afgeneem sal word:—

'n Praktiese eksamen (Deel B) om 9 vm. op Saterdag 23 April 1955 op ondergenoemde plekke:—

1. Pretoriase Tegniese Kollege, Pretoria.
2. Johannesburgse Tegniese Hoër en Ambagskool, Smitstraat, Johannesburg.
3. Tegniese Kollege, Pietermaritzburg.
4. Natalse Tegniese Kollege, Durban.
5. Oos-Londense Tegniese Kollege, Oos-Londen.
6. Port Elizabethse Tegniese Kollege, Port Elizabeth.
7. Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad.
8. Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege, Kimberley.
9. Bloemfonteinse Tegniese Hoër Skool, Bloemfontein.

Kandidate wat vir bogenoemde eksamen aangeneem is, sal afsonderlik daarvan in kennis gestel word.

Nadere inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Laboriagebou, h/v Schoeman- en Paul Krugerstraat, Pretoria, verkry word.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 504.] [18 March 1955.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the Regulations framed under section 33 of the Electrical Wiremen and Contractors Act No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part A Written Examination commencing at 9 a.m. on Saturday, 7th May, 1955, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Witwatersrand Technical College (Old Commercial High School, cor. of De Villiers and King George Streets, Johannesburg.
3. Witwatersrand Technical College, Vereeniging.
4. Technical College, Pietermaritzburg.
5. Natal Technical College, Durban.
6. Technical College, East London.
7. Technical College, Port Elizabeth.
8. Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
9. Northern Cape Technical College, Kimberley.
10. Free State Technical College, Bloemfontein.
11. Free State Technical College, Kroonstad.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Buildings, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

✱ No. 505.] [18 March 1955.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATE OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the Regulations framed under section 33 of the Electrical Wiremen and Contractors Act No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination that the following examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held:—

A Part B, Practical Examination, commencing at 9 a.m. on Saturday, 23rd April, 1955, at the following centres:—

1. Pretoria Technical College, Pretoria.
2. Johannesburg Technical High and Trade School, Smit Street, Johannesburg.
3. Technical College, Pietermaritzburg.
4. Natal Technical College, Durban.
5. Technical College, East London.
6. Port Elizabeth Technical College, Port Elizabeth.
7. Cape Technical College, Longmarket Street, Cape Town.
8. Northern Cape Technical College, Kimberley.
9. Bloemfontein Technical High School, Bloemfontein.

Candidates who have been accepted for the above examination will be notified individually.

Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Laboria Buildings, corner Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria.

✱ No. 506.] [18 Maart 1955.

LOONWET No. 44 VAN 1937.

LOONVASSTELLING No. 170.—KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby kragtens subartikel (3) van artikel *agtien* van die Loonwet, 1937 (soos gewysig), verklaar dat al die bepalings van Vasstelling No. 170 vir die Kommersiële Distribusiebedryf (gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2443 in die *Buitengewone Staatskoerant* van 6 November 1953, en gewysig by Goewermentskennisgewings No. 449 van 12 Maart 1954; No. 692 van 9 April 1954 en No. 1677 van 13 Augustus 1954), vanaf die 1ste dag van Mei 1955, in die onderstaande gebiede bindend is:—

In die Transvaal.

Die gebied wat onder beheer val van die Stadsraad, Dorpsraad, Gesondheidskomitee of 'n plaaslike gebiedskomitee van die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, na gelang van die geval, van—

Bedford View, East Lynne, Edenvale, Ferndale, Kemptonpark, Lyttelton, Pretoria-Noord, Rietfontein en Waterkloof.

In die Kaapprovinsie.

(*a*) Die gebied wat onder beheer val van die Staatsraad van—

Despatch en Pinelands.

(*b*) Die substedelike gebied bekend as Epping (Eppingtuindorp) binne die magistraatsdistrik Bellville asook die plaaslike gebied Bergvliet binne die magistraatsdistrik Wynberg.

Vir die doeleindes van die loonklousule van die genoemde Vasstelling word die betrokke gebiede soos volg ingedeel:—

Klousule 3 (1) (*a*) (ii).

Distrik A.—Bedford View, Bergvliet, Edenvale, Ferndale, Kemptonpark, Lyttelton, Pinelands, Rietfontein en Waterkloof.

Distrik B.—East Lynne, Epping en Pretoria-Noord.

Distrik C.—Despatch.

Klousule 3 (1) (*a*) (iii).

Despatch word by die „ munisipale gebied Uitenhage " en die res van die betrokke gebiede by „ alle ander gebiede " gegroepeer.

Klousule 3 (1) (*a*) (iv).

Bergvliet, Epping en Pinelands word by „ die munisipale gebiede Bellville, Vishoek, Goodwood, Johannesburg, Parow, Port Elizabeth, Simonstad en Walmer " gegroepeer.

Bedford View, East Lynne, Edenvale, Ferndale, Kemptonpark, Lyttelton, Pretoria-Noord, Rietfontein en Waterkloof word by die „ munisipale gebiede Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg en Springs en die gebied wat binne die regsbevoegdheid van die Elsburgse stadsraad val ", gegroepeer.

Despatch word by die „ munisipale gebiede Malvern, Pinetown, Uitenhage en Westville " gegroepeer.

✱ No. 507.] [18 Maart 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1941.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS VIR DIE BAK EN/OF BANKETNYWERHEID, KAAP.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 20 Junie 1955, die termyn vermeld in Goewermentskennisgewing No. 497 van 6 Maart 1953.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

✱ No. 506.] [18 March 1955.

WAGE ACT No. 44 OF 1937.

WAGE DETERMINATION No. 170.—COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE.

By direction of the Minister of Labour it is hereby declared in terms of sub-section (3) of section *eighteen* of the Wage Act, 1937 (as amended), that as from the 1st day of May, 1955, all the provisions of Determination No. 170 for the Commercial Distributive Trade (published under Government Notice No. 2443 in the *Government Gazette Extraordinary* of the 6th November, 1953, as amended by Government Notices No. 449, dated the 12th March, 1954; No. 692, dated the 9th April, 1954, and No. 1677, dated the 13th August, 1954), shall be binding in the undermentioned areas:—

In the Transvaal.

The area falling under the jurisdiction of the City Council, Village Council, Health Committee or a Local Committee of the Peri-urban Areas Health Board, as the case may be, of—

Bedford View, East Lynne, Edenvale, Ferndale, Kempton Park, Lyttelton, Pretoria North, Rietfontein and Waterkloof.

In the Cape Province.

(*a*) The area falling under the jurisdiction of the City Council of—

Despatch and Pinelands.

(*b*) The sub-urban area known as Epping (Epping Garden Village) within the Magisterial District of Bellville as well as the local area of Bergvliet within the Magisterial District of Wynberg.

For the purposes of the wage clause of the said Determination the areas concerned are classified as follows:—

Clause 3 (1) (*a*) (ii).

District A.—Bedford View, Bergvliet, Edenvale, Ferndale, Kempton Park, Lyttelton, Pinelands, Rietfontein and Waterkloof.

District B.—East Lynne, Epping and Pretoria North.

District C.—Despatch.

Clause 3 (1) (*a*) (iii).

Despatch is grouped with the " municipal area of Uitenhage " and the remainder of the areas concerned with " all other areas ".

Clause 3 (1) (*a*) (iv).

Bergvliet, Epping and Pinelands are grouped with " the municipal areas of Bellville, Fish Hoek, Goodwood, Johannesburg, Parow, Port Elizabeth, Simonstown and Walmer ".

Bedford View, East Lynne, Edenvale, Ferndale, Kempton Park, Lyttelton, Pretoria North, Rietfontein and Waterkloof are grouped with " the municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg and Springs and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board."

Despatch is grouped with " the municipal areas of Malvern, Pinetown, Uitenhage and Westville ".

✱ No. 507.] [18th March 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY, CAPE.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 20th June, 1955, the period referred to in Government Notice No. 497 of the 6th March, 1953.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

✱ No. 540.] [18 Maart 1955.

NYWERHEIDSVERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE JUWELE- EN EDELMETALENYWERHEID.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 30 Junie 1955, die tydperk vermeld in Goewermentskennisgewing No. 777 van 23 April 1954, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2105 van 15 Oktober 1954.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

✱ No. 545.] [18 Maart 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMSTE VIR DIE BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE (SKIEREILAND).

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 30 April 1955, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewing No. 503 van 14 Maart 1952 en Goewermentskennisgewing No. 2626 van 14 November 1952.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✱ No. 542.] [18 Maart 1955.

ONTTREKKING VAN GEDEELTE VAN SUB-RESERWE (*a*), PORT ELIZABETH-WAAISANDE, VAN RESERWE No. 1, PORT ELIZABETH-BOSRESERWE, AFDELING PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ingevolge die besluit geneem deur albei Huise van die Parlement gedurende die Sitting van 1947 (Volksraad, 21 Mei 1947; Senaat, 28 Mei 1947) kragtens artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, 'n sekere stuk grond ongeveer 95 morg groot, naamlik 'n gedeelte van subreserwe (*a*), Port Elizabeth-waaisande, bekend as Gedeelte No. 6 van die plaas Gomery Consolidated, van Reserwe No. 1, Port Elizabeth-bosreserwe, geleë in die afdeling Port Elizabeth, Kaapprovinsie, hierby onttrek word aan die gedemarkeerde bosstreek, wat as sodanig by Goewermentskennisgewing No. 869 van 1896 verklaar is.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

† No. 410.] [4 Maart 1955.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings in die Telefoonregulasies:—

Regulasie No. 37. Skrap „ Vereeniging (met inbegrip van Drieriviere en Vanderbijlpark) ".

Regulasie No. 40.—Na item (iv) (Durbanse voorstedelike sentralestelsel) voeg by:—

„ (v) Vereenigingse sentralestelsel, bevattende—

Kring AK: Drieriviere, Vanderbijlpark, Vereeniging. Kring BI: Sasolburg."

Regulasie No. 41.—Onder „ Oproepkoste ", tweedelaaste paragraaf, skrap „ (met inbegrip van Vanderbijlpark) ".

✱ No. 540.] [18 March 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 30th June, 1955, the period referred to in Government Notice No. 777 of the 23rd April, 1954, as amended by Government Notice No. 2105 of the 15th October, 1954.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

✱ No. 545.] [18 March 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF THE AGREEMENTS FOR THE BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE (PENINSULA).

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 30th April, 1955, the periods referred to in Government Notice No. 503 of the 14th March, 1952, and Government Notice No. 2626 of the 14th November, 1952.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✱ No. 542.] [18 March 1955.

EXCISION OF PORTION OF SUB-RESERVE (*a*), PORT ELIZABETH DRIFT SANDS, OF RESERVE No. 1, PORT ELIZABETH FOREST RESERVE, DIVISION OF PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that, in terms of the resolution adopted by virtue of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, by both Houses of Parliament during the 1947 Session (Assembly, 21st May, 1947; Senate, 28th May, 1947), a certain piece of ground, in extent approximately 95 morgen, being a portion of sub-reserve (*a*), Port Elizabeth Drift Sands, known as Portion No. 6 of the farm Gomery Consolidated, of Reserve No. 1, Port Elizabeth Forest Reserve, situate in the Division of Port Elizabeth, Cape Province, is hereby withdrawn from the demarcated forest area, declared as such by Government Notice No. 869 of 1896.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

† No. 410] [4 March 1955.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Telephone Regulations:—

Regulation No. 37.—Delete " Vereeniging (including Three Rivers and Vanderbijlpark)".

Regulation No. 40.—After item (iv) (Durban Suburban Exchange System) add:—

" (v) Vereeniging Exchange System embracing—

Zone AK: Three Rivers, Vanderbijlpark, Vereeniging. Zone BI: Sasolburg."

Regulation No. 41.—Under " Call Fees ", second-last paragraph, delete " (including Vanderbijlpark) ".

Regulasie No. 45.—Item (*d*): Skrap „ (met inbegrip van Vanderbijlpark) ".

Regulasie No. 53.—Item (*h*): Skrap „ (met inbegrip van Vanderbijlpark) ".

† Herpubliseer soos gewysig.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE

✱ No. 514.] [18 Maart 1955.

TOEPASSING VAN DIE REGISTRASIEREGULASIES OP DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN WESTVILLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), onderstaande besonderhede in die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, by te voeg onder die hoof „ Natal ".

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Westville.....	71	18/3/55	1/4/55

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Westville.....	Twee sjielings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Westville.....	Twee sjielings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.

Geproklameerde gebied.	*Betrokke bedrag.*
Westville.....	Twee sjielings.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 508.] [18 Maart 1955.

WYSIGING VAN REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE WET OP SPESIALE SKOLE (WET No. 9 VAN 1948).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *agt-en-twintig* van die Wet op Spesiale Skole, 1948 (Wet No. 9 van 1948), sy goedkeuring te heg aan ondergenoemde wysiging van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 430 van 7 Maart 1952 afgekondig is.

Regulasie 89, *Deel IX*.—Skrap alle salarisskale onder die hoofde „ Mans " en „ Vroue " teenoor die grade A, AA, B, C, D, E en F en vervang dit deur die volgende:—

Graad.	*Mans.* £	*Vroue.* £
A.....	220×20–460	212×16–356
AA.....	240×20–500	228×16–388
B.....	260×20–540	244×16–420
C.....	300×20–580	276×16–452
D.....	340×20–620	308×16–484
E.....	380×20–660	340×16–516
F.....	420×20–700	372×16–548

(*Opmerking*.—Hierdie skale kan met terugwerkende krag vanaf 1 April 1952 toegepas word.)

Regulation No. 45.—Item (*d*): Delete " (including Vanderbijlpark ".

Regulation No. 53.—Item (*h*): Delete (" including Vanderbijlpark) ".

† Republished as amended.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

✱ No. 514.] [18 March 1955.

APPLICATION OF THE REGISTRATION REGULATIONS TO THE PROCLAIMED AREA OF WESTVILLE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to add the following particulars to the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, under the heading " Natal ".

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Westville.....	71	18/3/55	1/4/55

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 5 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Westville.....	Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 7 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Westville.....	Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of regulation 12 of these regulations.

Proclaimed Area.	*Relative Fee.*
Westville.....	Two shillings.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE

✱ No. 508.] [18 March 1955.

AMENDMENT OF REGULATIONS FRAMED UNDER THE SPECIAL SCHOOLS ACT (ACT No. 9 of 1948).

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased by virtue of the power vested in him by sub-section (1) of section *twenty-eight* of the Special Schools Act, 1948 (Act No. 9 of 1948), to approve of the undermentioned amendment to the regulations published by Government Notice No. 430 of the 7th March, 1952:—

Regulation 89, *Part IX*.—Delete all salary scales appearing under the headings " Men " and " Women " opposite the grades A, AA, B, C, D, E and F and substitute the following therefor:—

Grade.	*Men.* £	*Women.* £
A.....	220×20–460	212×16–356
AA.....	240×20–500	228×16–388
B.....	260×20–540	244×16–420
C.....	300×20–580	276×16–452
D.....	340×20–620	308×16–484
E.....	380×20–660	340×16–516
F.....	420×20–700	372×16–548

(*Note*.—These scales may be applied with retrospective effect from the 1st April, 1952.)

✱ No. 534.] [18 Maart 1955.

PROKLAMERING VAN 'N MONUMENT.

EIKEBOME IN SWELLENGREBELSTRAAT, SWELLENDAM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ek, JOHANNES HENDRIKUS VILJOEN, Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* (1) van die Wet op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede en Oudhede, 1934 (Wet No. 4 van 1934), die volgende tot 'n monument verklaar het:—

„ EIKEBOME IN SWELLENGREBELSTRAAT, SWELLENDAM.

Alle eikebome aan weerskante van Swellengrebelstraat tussen die reguit lyne getrek van die noordelikste baken van La Belle Alliance (Tekening 382/1924) af tot by die suidelikste baken van Skone Oord (Tekening 4559/1926), en van die suidelikste baken van Perseel No. 1 (Tekening No. 820/1875) af tot by die oostelikste baken van Gedeelte No. 1 (Tekening 1502/1939), soos in stadsgraadvelle A.J.IBB./W.32, A.J.IBB./W.41 en A.J.IBB./W.43 aangetoon."

J. H. VILJOEN,
Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Kaapstad, 2 Maart 1955.

✱ No. 534.] [18 March 1955.

PROCLAMATION OF MONUMENT.

OAK TREES IN SWELLENGREBEL STREET, SWELLENDAM.

It is hereby notified for general information that I, JOHANNES HENDRIKUS VILJOEN, Minister of Education, Arts and Science, have declared by virtue of the powers vested in me by section *eight* (1) of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Act, 1934 (Act No. 4 of 1934), the following as a monument:—

" OAK TREES IN SWELLENGREBEL STREET, SWELLENDAM.

All oak trees on both sides of Swellengrebel Street between the straight lines drawn from the northernmost beacon of La Belle Alliance (Diagram 382/1924) to the southernmost beacon of Skone Oord (Diagram 4559/1926) and from the southernmost beacon of Lot No. 1 (Diagram 820/1875) to the easternmost beacon of Portion No. 1 (Diagram 1502/1939) as shown on urban degree sheets A.J.IBB./W.32, A.J.IBB./W.41 and A.J.IBB./W.43."

J. H. VILJOEN,
Minister of Education, Arts and Science.

Cape Town, 2nd March, 1955.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 509.] [18 Maart 1955.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims, geleë in die myndistrik Pelgrimsrus, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 13de dag van April 1955, ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop is. M.M. 22/6/11 (54).

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 509.] [18 March 1955.

GROUND DECLARED OPEN TO PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that as certain claims, situate in the Mining District of Pilgrim's Rest, Transvaal Province, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act, has been pleased to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 13th day of April, 1955.

M.M. 22/6/11 (54).

BYLAE.—*SCHEDULE.*

MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.—*MINING DISTRICT OF PILGRIM'S REST.*

Lis. No. *Lic. No.*	Onderskeidingsnommers van kleims. *Distinctive Numbers of Claims.*	Aantal Kleims. *No. of Claims.*	Kaart-No. *Diagram No.*	Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer. *Name of Last Registered Owner, Farm and Number.*	Eienaar van plaas. *Owner of Farm.*
	PROSPEKTEERKLEIMS.—*PROSPECTING CLAIMS.*				
16838	Ongenommer (*Unnumbered*)	1	—	P. Levenson, Mt. Prospect No. 354.....	Goewerment (*Government*).
16846	„ „	10	—	H. R. Cappell, Frankfort No. 456.....	S.A.H.E. (Pty.), Ltd.
16849	„ „	2	—	H. P. du Preez, Finsbury No. 367.....	T.G.M.E., Ltd.
16861	„ „	1	—	D. J. Jacobs, Nooitgedacht No. 266.....	„
16863	„ „	8	—	L. W. Cornelius, Lisbon No. 9.....	Goewerment (*Government*).
16866	„ „	8	—	W. R. Lloyd, Lisbon No. 9.....	„ „
16868	„ „	2	—	J. A. van der Linde, Finsbury No. 367.....	T.G.M.E., Ltd.

✱ No. 519.] [18 Maart 1955.

TERUGTREKKING VAN DIE UITHOU VAN GROND VIR 'N VOETPAD SOOS VERVAT IN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 258 VAN 6 APRIL 1939.—GEDEELTE VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN No. 21, DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat die Mynkommissaris, Johannesburg, kragtens die bevoegdheid hom verleen by die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35

✱ No. 519.] [18th March, 1955.

WITHDRAWAL OF THE RESERVATION OF GROUND FOR THE PURPOSE OF A FOOTPATH AS CONTAINED IN GOVERNMENT NOTICE No. 258, DATED 6TH APRIL, 1939.—PORTION OF THE FARM TURFFONTEIN No. 21, DISTRICT JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commis-

van 1908 van Transvaal), die uithou van 'n sekere stuk grond vir die doel van 'n voetpad, soos vervat in Goewermentskennisgewing No. 258, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 6 April 1939, met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant* teruggetrek het.

M.M. 181/2.

✱ No. 520.] [18 Maart 1955.

GROND AAN PUBLIEKE PROSPEKTERING ONTTREK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere grond soos in die aangehegte Bylae omskryf, geleë in die distrik Pretoria, myndistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*, aan publieke prospektering onttrek het.

BYLAE.

(1) Gedeelte No. 5 van die plaas Grootfontein No. 220;
(2) Gedeelte No. 3 van die plaas Tweefontein No. 167; en
(3) Gedeelte No. 13 ('n gedeelte van die noordelike gedeelte) van die plaas Rietvallei No. 221.

M.M. 11/2653.

✱ No. 543.] [18 Maart 1955.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Ewald Watermeyer terwyl hy die pos van Mynkommissaris, Barkly-Wes, beklee, aangestel is as Siviele Kommissaris vir die myndistrik van Barkly-Wes.

M.M. Staf 1.

✱ No. 544.] [18 Maart 1955.

UITHOU VAN GROND VIR PADDOELEINDES.

Hierby word bekendgemaak dat die Mynkommissaris, Pietersburg, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n strook geproklameerde grond, 30 Kaapse voet wyd, geleë op die plaas Try No. 214, distrik Letaba, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 2151 bewaar word, vir paddoeleindes uitgehou het.

M.M. 99/245.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 207 VAN 1955.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen

sioner, Johannesburg, has withdrawn the reservation of a certain portion of land for the purpose of a footpath, as contained in Government Notice No. 258, published in the *Government Gazette* of the 6th April, 1939, as from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

M.M. 181/2.

✱ No. 520.] [18 March 1955.

LAND WITHDRAWN FROM PUBLIC PROSPECTING.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting as from the date of publication hereof in the *Government Gazette*, certain ground as set out in the attached Schedule, situate in the District of Pretoria, Mining District of Pretoria, Transvaal Province.

SCHEDULE.

(1) Portion No. 5 of the farm Grootfontein No. 220;
(2) Portion No. 3 of the farm Tweefontein No. 167; and
(3) Portion No. 13 (a portion of the northern portion) of the farm Rietvallei No. 221.

M.M. 11/2653.

✱ No. 543.] [18 March 1955.

It is hereby notified for general information that Ewald Watermeyer, whilst holding the post of Mining Commissioner, Barkly West, has been appointed as Civil Commissioner for the Mining District of Barkly West.

M.M. Staff 1.

✱ No. 544.] [18 March 1955.

RESERVATION OF GROUND FOR ROAD PURPOSES.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner, Pietersburg, has reserved for the purpose of a road, a strip of proclaimed land, 30 Cape feet wide, situate on the farm Try No. 214, District Letaba, Mining District Pietersburg, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 2151.

M.M. 99/245.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 207 OF 1955.

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town. S/975/15/1.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 2nd

genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 2 Mei 1955 ontvang word nie.

May, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
4963/54....	Perseel/*Lot* T.F.W....	Begrens deur Zand Wijk-spoorwegreserwe, Gedeelte No. 46 ('n gedeelte van Gedeelte No. 38) van die plaas Zandwyk A, Gedeelte No. 38 ('n gedeelte van Gedeelte No. 36) van die plaas Zandwyk A, Gedeelte No. 54 ('n gedeelte van Gedeelte No. 38) van die plaas Zandwyk A, die spoorweg van Simondium na Paarl, die plaas Sand Klip Hoogte, die plaas Draaihoogte, Gedeelte No. 15 ('n gedeelte van Perseel C) van die plaas Draay Hoogte, Gedeelte No. 1 van die plaas Lo Andrie A, die plaas Morningside en die plaas Lo Andrie B/*Bounded by Zand Wijk Railway Reserve, Portion No.* 46 (*a portion of Portion No.* 38) *of the farm Zandwyk A, Portion No.* 38 (*a portion of Portion No.* 36) *of the farm Zandwyk A, Portion No.* 54 (*a portion of Portion No.* 38) *of the farm Zandwyk A, the Railway from Simondium to Paarl, the farm Sand Klip Hoogte, the farm Draaihoogte, Portion No.* 15 (*a portion of Lot C*) *of the farm Draay Hoogte, Portion No.* 1 *of the farm Lo Andrie A, the farm Morningside and the farm Lo Andrie B*	Paarl.....	3·0400 morg/ *morgen.*
4963/54....	Perseel/*Lot* T.F.E....	Begrens deur Gedeelte No. 1 van die plaas Sand Klip Hoogte en die spoorweg van Simondium na Paarl/*Bounded by Portion No.* 1 *of the farm Sand Klip Hoogte and railway from Simondium to Paarl*	Paarl.....	1·1830 morg/ *morgen.*
13289/54...	Perseel/*Lot* "Lies"..	Begrens deur Perseel C, Perseel Swart Rivier, Restant van C.F. 20–3, Perseel U, Perseel A4, restant van Perseel A6, restant van Perseel A1 en Gedeelte No. 1 van Perseel A1, Mowbray/ *Bounded by Lot C, Lot Swart River, Remainder of C.F.* 20–3, *Lot U, Lot A*4, *remainder of Lot A*6, *remainder of Lot A*1 *and Portion No.* 1 *of Lot A*1, *Mowbray*	Kaap/*Cape*.....	46,940 vk. vt./ *sq. ft.*

4–11–18–25

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 249 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Johannes Paulus du Plessis, Diepspruit, Standerton	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate*, Standerton	3 Mei 1955, om 10 vm./*3rd May*, 1955, *at* 10 *a.m.*

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 249 OF 1955.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Johannes Paulus du Plessis, Diepspruit, Standerton	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate*, Standerton	3 Mei 1955, om 10 vm./*3rd May*, 1955, *at* 10 *a.m.*

✱ KENNISGEWING No. 250 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Johannes Frederick Prinsloo, Uyskraal, Posbus/ *P.O. Box* 81, Groblersdal	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate*, Groblersdal	3 Mei 1955, om 10 vm./*3rd May*, 1955, *at* 10 *a.m.*

✱ NOTICE No. 250 OF 1955.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Johannes Frederick Prinsloo, Uyskraal, Posbus/ *P.O. Box* 81, Groblersdal	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate*, Groblersdal	3 Mei 1955, om 10 vm./*3rd May*, 1955, *at* 10 *a.m.*

✱ KENNISGEWING No. 251 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Gabriel Johannes Rousseau, Bokfontein No. 47, Jacksonstuin, Brits	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Brits	3 Mei, 1955, om 10 vm./*3rd May*, 1955, *at* 10 *a.m.*

✱ NOTICE No. 251 OF 1955.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
Gabriel Johannes Rousseau, Bokfontein No. 47, Jacksonstuin, Brits	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Brits	3 Mei, 1955, om 10 vm./*3rd May*, 1955, *at* 10 *a.m.*

✱ KENNISGEWING No. 263 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), 'n vergadering van die ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
William Walter Stock, Rietfontein No. 84, Pk./*P.O.* Muldersdrift, Distrik/*District* Krugersdorp.	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Krugersdorp	3 Mei, 1955, om 10 vm./*3rd May*, 1955, *at* 10 *a.m.*

✱ NOTICE No. 263 OF 1955.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), for the purpose of proving their claims against him and to consider a proposal by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Insake Aansoek van. Re *Application by.*	Plek van Byeenkoms. *Place of Meeting.*	Datum en Tyd. *Date and Time.*
William Walter Stock, Rietfontein No. 84, Pk./*P.O.* Muldersdrift, Distrik/*District* Krugersdorp.	Kantoor van die Magistraat/*Office of the Magistrate,* Krugersdorp	3 Mei, 1955, om 10 vm./*3rd May*, 1955, *at* 10 *a.m.*

DIVERSE.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 209 VAN 1955.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bevoegdheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 25, 26 en 27 Mei 1955, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Buluwayo, Salisbury en Ndolo is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 29 April 1955 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm, wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n afskrif daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkundige en elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Geologie.
5. Mynopmeting.

4-11-18

MISCELLANEOUS

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 209 OF 1955.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificate of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday the 25th, 26th and 27th May, 1955, and also simultaneously at Buluwayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 29th April, 1955, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical and Electrical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Mine Surveying.

✱ KENNISGEWING No. 247 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN OUKLOOF.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. S. P. S. Luttig en A. J. Bothma tot lede van die Besproeiingsraad van Oukloof vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum hiervan gekies is in die plek van mnre. S. P. S. Luttig en J. D Gouws wie se ampstermyn verstryk het.

R. T. A. MÜLLER,
Magistraat.

Prins Albert, 18 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 248 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Witbank, Middelburg, Groblersdal, Belfast en Carolina, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 26 Mei 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 431, Pretoria, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 4 Maart 1955.

BYLAE.

Kendal, Bethal Milling Co., van 8.30 vm. tot 10.30 vm., 4 April 1955.
Ogies, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 5 April 1955.
Witbank, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 12 en 13 April 1955.
Doringkop, mnr. J. Linnenkamp se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 18 April 1955.
Groblersdal, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 20 April 1955.
Marble Hall, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 21 April 1955.
Dennilton, Dennilton-kontantwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 April 1955.
Haakdoringdraai, mnr. Wienand se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 25 April 1955.
Malaita, Secoecoeni-handelsmaatskappy, van 9 vm. tot 10 vm., 26 April 1955.
Mooifontein, Secoecoeni-handelsmaatskappy, van 2 nm. tot 3 nm., 26 April 1955.
Stoffberg, Oostelike Transvaalse Ko-operasie, van 8.30 vm. tot 9.30 vm., 28 April 1955.
Hartelus, Ackerman se Meul, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 28 April 1955.
Middelburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 2 en 3 Mei 1955.
Hendrina, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Mei 1955.
Wonderfontein, Polisiekantoor, van 12 middag tot 1 nm., 9 Mei 1955.

✱ NOTICE No. 247 OF 1955.

OUKLOOF IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Messrs. S. P. S. Luttig and A. J. Bothma have been elected members of the Oukloof Irrigation Board from the date hereof for a period of three years, in the place of Messrs. S. P. S. Luttig and J. D. Gouws, whose periods of service have expired.

R. T. A. MÜLLER,
Magistrate.

Prince Albert, 18th March, 1955.

✱ NOTICE No. 248 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Witbank, Middelburg, Groblersdal, Belfast and Carolina, having weighing and measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 26th May, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 431, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 4th March, 1955.

SCHEDULE.

Kendal, Bethal Milling Co., from 8.30 a.m. to 10.30 a.m., 4th April, 1955.
Ogies, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 5th April, 1955.
Witbank, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 12th and 13th April, 1955.
Doringkop, Mr. J. Linnenkamp's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 18th April, 1955.
Groblersdal, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 20th April, 1955.
Marble Hall, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 21st April, 1955.
Dennilton, Dennilton Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd April, 1955.
Haakdoorndraai, Mr. Wienand's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 25th April, 1955.
Malaita, Secoecoeni Trading Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 26th April, 1955.
Mooifontein, Secoecoeni Trading Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 26th April, 1955.
Stoffberg, Oostelike Transvaalse Ko-operasie, from 8.30 a.m. to 9.30 a.m., 28th April, 1955.
Hartelus, Ackerman's Mill, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 28th April, 1955.
Middelburg, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 2nd and 3rd May, 1955.
Hendrina, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th May, 1955.
Wonderfontein, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 9th May, 1955.

Dullstroom, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 10 Mei 1955.
Belfast, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 11 Mei 1955.
Machadodorp, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 13 Mei 1955.
Waterval-Bo, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 16 Mei 1955.
Carolina, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 20 Mei 1955.
Badplaas, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 24 Mei 1955.

✱ KENNISGEWING No. 252 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN SCANLEN.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persone as lede van die Besproeiingsraad van Scanlen op 2 April 1955 verstryk:—

J. M. Martin.
G. L. Lance.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm., op Saterdag, 19 Maart 1955, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te kies.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 2 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 253 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN GANNAVLAKTE.

Hierby word ooreenkomstig paragrawe 9 en 10 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, bekendgemaak dat daar vakatures in die Besproeiingsraad van Gannavlakte ontstaan het weens die bedanking van ondergenoemde persone:—

C. R. Antrobus.
P. O. Fitzhenry.
H. P. Lombard.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm. op Saterdag, 26 Maart 1955, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van lede om die vakatures te vul.

Die lede wat gekies word, sal die amp beklee vir die onverstreke gedeeltes van die ampstermyne van bogenoemde persone.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 3 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 254 VAN 1955.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweer-oefening deur die artillerie uitgevoer sal word op die plekke, datums en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Uur.*	*Battery en aard van skietoefening.*
Kaapstad—		
30 Maart 1955.	0800- tot 1400-uur	Wynyard—Swaar-geskut.
1 April 1955...	0800- tot 1400-uur	Duncan—Ligte-geskut.

(Die reekse wat vir 30 Maart 1955 bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 1 April 1955 plaasvind. As die weer op 1 April 1955 so is dat die oefening nie kan plaasvind nie, sal al die reekse op 2 April 1955 gevuur word.)

Simonstad—		
28 Maart 1955.	1400-uur.....	Lower North—Twee reekse van agt skote elk—Ligte-geskut.

Dullstroom, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th May, 1955.
Belfast, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 11th May, 1955.
Machadodorp, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 13th May, 1955.
Waterval-Bo, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 16th May, 1955.
Carolina, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 20th May, 1955.
Badplaas, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 24th May, 1955.

✱ NOTICE No. 252 OF 1955.

SCANLEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of the undermentioned persons, as members of the Scanlen Irrigation Board, will expire on the 2nd April, 1955:—

J. M. Martin.
G. L. Lance.

A public court will be held at the Magistrate's office, Cradock, on Saturday, 19th March, 1955, at 10 a.m., for the election of members to replace the outgoing members.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 2nd March, 1955.

✱ NOTICE No. 253 OF 1955.

GANNAVLAKTE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that vacancies have occurred on the Gannavlakte Irrigation Board, owing to the resignation of the undermentioned persons:—

C. R. Antrobus.
P. O. Fitzhenry.
H. P. Lombard.

It is further notified that a public court will be held at the Magistrate's Court, Cradock, on Saturday, 26th March, 1955, at 10 a.m., for the nomination and election of members to fill the vacancies.

The members elected will hold office for the unexpired periods of the above-mentioned terms of office.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 3rd March, 1955.

✱ NOTICE No. 254 OF 1955.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by the artillery at the places on the dates and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
Cape Town—		
30 March, 1955	0800 to 1400 hours	Wynyard—Heavy artillery fire.
1 April, 1955..	0800 to 1400 hours	Duncan—Light artillery fire.

(The series scheduled for the 30th March, 1955, are subject to weather conditions and may be cancelled, in which case they will be fired on the 1st April, 1955. If weather conditions preclude practice on the 1st April, 1955, all series will be fired on 2nd April, 1955.)

Simonstown—		
28 March, 1955	1400 hours.....	Lower North—Two series of eight rounds each—Light artillery.

(Die reekse wat vir 28 Maart 1955 bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 29 Maart 1955 plaasvind.)

Strandfontein—		
28 Maart 1955 tot 1 April 1955 (albei datums inbegrepe)	0900- tot 1500-uur daagliks	Strandfontein — Swaar en ligte lugafweer.

2. Bewoners en eienaars van geboue in die omgewing van die batterye in paragraaf 1 genoem word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefeninge plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefeninge aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van die veiligheidspatrollies te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kuskommandement, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet binne 30 dae na die datum van die skietoefening by sy kantoor te Youngsfield, Pk. Wynberg, ingedien word.

BYLAE.

Die seegebiede begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

WYNYARD- EN DUNCAN-BATTERY.

Lengtegraad—	*Breedtegraad*—
18° 23′ O.	33° 51′ S.
18° 28′ O.	33° 51′ S.
18° 27′ O.	33° 54½′ S.
18° 23′ O.	33° 53′ S.

LOWER NORTH-BATTERY.

Lengtegraad—	*Breedtegraad*—
18° 29·8′ O.	34° 06·9′ S.
18° 31·6′ O.	34° 08·4′ S.
18° 31·7′ O.	34° 10·7′ S.
18° 25·7′ O.	34° 10·6′ S.

STRANDFONTEIN-BATTERY.

Lengtegraad—	*Breedtegraad*—
18° 33′ O.	34° 30′ S.
18° 29′ O.	34° 16′ S.
18° 49′ O.	34° 16′ S.
18° 49′ O.	34° 10′ S.

(The series scheduled for the 28th March, 1955, are subject to weather conditions and may be cancelled in which case they will be fired on the 29th March, 1955.)

Strandfontein—		
28 March, 1955, to 1st April, 1955 (both inclusive)	0900 to 1500 hours	Strandfontein—Heavy and light anti-aircraft.

2. Residents and owners of buildings in the vicinity of the batteries quoted in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea areas as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the officer in command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding Coastal Command is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Youngsfield, P.O. Wynberg, within 30 days from the date of the practice.

SCHEDULE.

The sea areas enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

WYNYARD AND DUNCAN BATTERIES.

Longitude—	*Latitude*—
18° 23′ E.	33° 51′ S.
18° 28′ E.	33° 51′ S.
18° 27′ E.	33° 54½′ S.
18° 23′ E.	33° 53′ S.

LOWER NORTH BATTERY.

Longitude—	*Latitude*—
18° 29·8′ E.	34° 06·9′ S.
18° 31·6′ E.	34° 08·4′ S.
18° 31·7′ E.	34° 10·7′ S.
18° 25·7′ E.	34° 10·6′ S.

STRANDFONTEIN BATTERY.

Longitude—	*Latitude*—
18° 33′ E.	34° 30′ S.
18° 29′ E.	34° 16′ S.
18° 49′ E.	34° 16′ S.
18° 49′ E.	34° 10′ S.

✱ KENNISGEWING No. 255 VAN 1955.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK WYNBERG.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Wynberg om 10 vm. op Vrydag, 6 Mei 1955, in die Magistraatshof te Wynberg gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

AANSOEK OM VOORWAARDELIKE MAGTIGING VIR 'N HOTELDRANKLISENSIE.

Du Toit, Jacob Izak Johannes, Persele Nos. 1 tot 6, Greenacres-landgoed, geleë in Lansdowneweg, Wetton, in die Afdelingsraadgebied van die Kaap, groot 57,933 vierkant voet, gehou kragtens Transportaktes Nos. 20428/47 en 28951/48 (A) (B) (C) (D).

(A) Verlengde ure tot 11 nm.
(B) Reg om ander besigheid te dryf—artikel *nege-en-sestig* (*a*).
(C) Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf—artikel *vyf-en-sewentig* (1) (*b*).
(D) Loseerders- en gastevoorregte—artikel *vyf-en-sewentig* (2).

J. G. SUTTON,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Wynberg, Kaap.

✱ NOTICE No. 255 OF 1955.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF WYNBERG.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act No. 30 of 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Wynberg will be held at 10 a.m. on Friday, the 6th day of May, 1955, in the Magistrate's Court at Wynberg, for consideration of the following application:—

APPLICATION FOR CONDITIONAL AUTHORITY FOR A HOTEL LIQUOR LICENCE.

Du Toit, Jacob Izak Johannes, Lots Nos. 1-6, Greenacres Estate, situate at Lansdowne Road, Wetton, in the Divisional Council Area, Cape, measuring 57,933 square feet, held in terms of Deeds of Transfer Nos. 20428/47 and 28951/48 (A) (B) (C) (D).

(A) Extended hours to 11 p.m.
(B) Right to conduct other business—section *sixty-nine* (*a*).
(C) Right to serve liquor on closed days—section *seventy-five* (1) (*b*).
(D) Lodgers and guest privileges—section *seventy-five* (2).

J. G. SUTTON,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Wynberg, Cape.

✱ KENNISGEWING No. 256 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond (£3) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

ISAI NDHLOVU.

Ontvlug uit tronk, Verulam; datum van ontvlugting, 24 Februarie 1955; stamnaam, Ndhlovu; vader se naam, Ndhlovu; geboorteplek, Clermont; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 26 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm,; hare, swart, kort; oë, normaal, donkerbruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, fris; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, rond; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Littekens.—Litteken bokant regterknieskyf.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat, te Durban, op 21 Januarie 1955, weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal, tot agt (8) maande gevangenisstraf met dwangarbeid en vyf (5) houe.

✱ KENNISGEWING No. 257 VAN 1955.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK BATHURST.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig*, gelees met artikel *vier-en-vyftig*, van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Bathurst om 10 vm. op Donderdag, 21 April 1955, in die Magistraatshof te Port Alfred gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek van Gustav Carl Tiedemann om voorwaardelike magtiging, ooreenkomstig artikel *twee-en-dertig*, vir 'n hoteldranklisensie ten opsigte van die perseel geleë op Erf No. 5, Kenton-on-Sea, afdeling en distrik Bathurst (A) (B) (C).

(A) Reg om ander besigheid te dryf—artikel *nege-en-sestig* (*a*).
(B) Reg om sterk drank opgeslote dae te verskaf—artikel *vyf-en-sewentig* (1) (*b*).
(C) Loseerders- en gastevoorregte—artikel *vyf-en-sewentig* (2).

J. M. SMUTS,
Magistraat.

Port Alfred,
3 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 258 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 22.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van H. B. Knott en B. A. Knott om toestemming om uit die normale stroom en/of surpluswater van die Sabierivier 'n hoeveelheid water van hoogstens 75 kuseks te neem met die doel om hidrouliese krag te ontwikkel.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek te Sabie, Oos-Transvaal, om 9.30 voormiddag op die 3de dag van Mei 1955, sal hoor.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die Hof regverdig en dienstig beskou.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria,
18 Februarie 1955.

✱ NOTICE No. 256 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

ISAI NDHLOVU.

Escaped from gaol, Verulam; date of escape, 24th February, 1955; tribal name, Ndhlovu; father's name, Ndhlovu; birth place, Clermont; race, Zulu; calling, labourer; age, 26 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, black, short; eyes, normal, dark brown; complexion, black; build, strongly built; mouth, large; nose, flat; ears, small; chin, round; face, round; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Scars.—Scar above right kneecap.

Clothes at time of escape: Shorts, moleskin; shirt, red flannel.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Durban, on 21st January, 1955, for housebreaking with intent to steal and theft, to eight (8) months' imprisonment with compulsory labour and to receive a whipping of five (5) strokes.

✱ NOTICE No. 257 OF 1955.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF BATHURST.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* read with section *fifty-four* of the Liquor Act No. 30 of 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Bathurst, will be held at 10 a.m. on Thursday the 21st of April, 1955, in the Magistrate's Court at Port Alfred for the consideration of an application by Gustav Carl Tiedemann for conditional authority in terms of section *thirty-two* for an Hotel Liquor Licence in respect of premises situate at Erf No. 5, Kenton-on-Sea, Division and District of Bathurst (A) (B) (C).

(A) Right to conduct other business section *sixty-nine* (*a*).
(B) Right to serve liquor on closed days—section *seventy-five* (1) (*b*).
(C) Lodger's and guest's privileges—section *seventy-five* (2).

J. M. SMUTS,
Magistrate.

Port Alfred,
3rd March, 1955.

✱ NOTICE No. 258 OF 1955.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 22.

NOTICE OF HEARING.

The application of H. B. Knott and B. A. Knott for permission to abstract from the normal flow and/or surplus water of the Sabie River an amount of water up to 75 cusecs for the purpose of developing hydraulic power.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Sabie, Eastern Transvaal, on the 3rd day of May, 1955, at the hour of 9.30 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria,
18th February, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 259 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 22.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n pleit en/of teeneis teen die aansoek van H. B. Knott en B. A. Knott, waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n pleit en/of teeneis voor of op die 15de dag van April 1955 by die Griffier van die Waterhof in Kamer No. 8, Paleis van Justisie, Pretoria, moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die pleit en/of teeneis aan die applikante of hulle prokureurs, die firma Ross & Jacobsz, Volkskas-gebou, Pretoria, moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria,
18 Februarie 1955.

✱ KENNISGEWING No. 260 VAN 1955.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 22.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

Insake die aansoek deur H. B. Knott en B. A. Knott.

Geliewe kennis te neem dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies, Jan George Steenkamp, van Selonsrivier, Middelburg, tot lid van die Waterhof gekies is om sitting te neem saam met die regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet, en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen genoemde assessor maak, voor of op die 15de dag van April 1955 skriftelik kennis daarvan aan die Griffier van hierdie Hof, te Pretoria, te gee, by gebreke waarvan dit beskou sal word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad verwant is, hetsy deur bloed of deur huwelik.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy reeds tevore sy mening betreffende die meriete van die aansoek opsetlik te kenne gegee het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Dat hy nie die kwalifikasies vereis by subartikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912, besit nie.

E. J. WHITE,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Posbus 473,
Pretoria,
18 Februarie 1955.

✱ KENNISGEWING No. 261 VAN 1955.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING, PORT ELIZABETH.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweer-oefening deur die kusartillerie te Port Elizabeth uitgevoer sal word op die datums en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Uur.*	*Battery en aard van Skietoefening.*
31 Maart 1955.	0900-uur.....	Algoa — 6″ halflading — 5 reekse.
1 April 1955...	0900-uur.....	Dokke (Charl Malankaai) —6-ponder.

(Die reekse wat vir 31 Maart 1955 en 1 April 1955 bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal dit op 2 April 1955 plaasvind.)

✱ NOTICE No. 259 OF 1955.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 22.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of H. B. Knott and B. A. Knott, copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court at Room No. 8, Palace of Justice, Pretoria, on or before the 15th day of April, 1955, and at the same time serve a copy of such plea and/or counterclaim on the applicants or their attorneys, Messrs. Ross & Jacobsz, Volkskas Building, Pretoria.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria,
18th February, 1955.

✱ NOTICE No. 260 OF 1955.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 22.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of H. B. Knott and B. A. Knott.

Take notice that in terms of the Act and regulations, Jan George Steenkamp, of Selonsrivier, Middelburg, has been selected to sit as a member of the Water Court along with the President and an engineer nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof, in writing, to the Registrar of this Court, at Pretoria, on or before the 15th day of April, 1955, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,
Registrar of Water Courts (North).

P.O. Box 473,
Pretoria,
18th February, 1955.

✱ NOTICE No. 261 OF 1955.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES, PORT ELIZABETH.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by coastal artillery at Port Elizabeth on the dates and at the time stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
31 March, 1955	0900 hours.....	Algoa—6″ half charge—5 series.
1 April 1955...	0900 hours.....	Docks (Charl Malan Quay) —6 pounder.

(The series scheduled for 31st March, 1955, and 1st April, 1955, are subject to weather conditions and may be cancelled, in which case they will take place on 2nd April, 1955.)

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefeninge plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefeninge aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kommandement Oostelike Provinsie en Grens, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of om 1400-uur op 16 April 1955 by sy kantoor ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Lengtegraad—	*Breedtegraad—*
25° 38′ 30″ O.	33° 52′ 30″ S.
25° 39′ 06″ O.	33° 58′ 59″ S.
25° 45′ 00″ O.	34° 00′ 00″ S.
25° 45′ 00″ O.	33° 55′ 00″ S.

✱ KENNISGEWING No. 262 VAN 1955.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING, DURBAN.

1. Ter inligting word bekendgemaak dat seeweeroefening deur die kusartillerie te Durban gehou sal word op die datums en ure hieronder vermeld:—

Datum.	*Uur.*	*Battery en aard van skietoefening.*
30 Maart 1955...	1130- tot 1300-uur	Kings, Noordpier — Ligte-geskut.
1 April 1955.....	1400- tot 1600-uur	Bluff—Swaar-geskut.

(Die skietoefeninge wat vir bogemelde dae bepaal is, is onderworpe aan die weersomstandighede en mag dalk gekanselleer word. In daardie geval sal hulle onderskeidelik 'n dag later plaasvind.)

2. Bewoners van die omgewing in paragraaf 1 genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefeninge plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebied in die Bylae hiervan bepaal, binne te gaan terwyl die skietoefeninge aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings kragtens die bepalings hiervan uitgegee, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerder, Kommandement Natal, word kragtens die regulasies as kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of op 9 April 1955 by sy kantoor te Snell Parade ingedien word.

BYLAE.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

Lengtegraad—	*Breedtegraad—*
31° 05′ 00″ O.	29° 45′ 00″ S.
31° 02′ 00″ O.	30° 00′ 00″ S.
31° 15′ 00″ O.	30° 00′ 00″ S.
31° 15′ 00″ O.	29° 45′ 00″ S.

✱ KENNISGEWING No. 264 VAN 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekono-

2. Residents in the vicinity as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the officer in command or any member of the safety patrols.

5. The Officer Commanding, Eastern Province and Border Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office not later than at 1400 hours on 16th April, 1955.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Longitude—	*Latitude—*
25° 38′ 30″ E.	33° 52′ 30″ S.
25° 39′ 06″ E.	33° 58′ 59″ S.
25° 45′ 00″ E.	34° 00′ 00″ S.
25° 45′ 00″ E.	33° 55′ 00″ S.

✱ NOTICE No. 262 OF 1955.

MILITARY TRAINING AND EXERCISES, DURBAN.

1. It is notified for information that firing practice seawards will be carried out by coastal batteries at Durban on the dates and at the times stated below:—

Date.	*Time.*	*Battery and Nature of Practice.*
30 March, 1955	1130 to 1300 hours	Kings, North Pier—Light artillery fire.
1 April 1955...	1400 to 1600 hours	Bluff—Heavy artillery fire.

(The practices scheduled for the above dates are subject to weather conditions and may be cancelled, in which case they will respectively take place a day later.)

2. Residents in the vicinity as stated in paragraph 1 above are warned to leave all windows open during firing practices.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea area as specified in the Schedule hereto while firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the officer in command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding, Natal Command, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Snell Parade not later than 9th April, 1955.

SCHEDULE.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

Longitude—	*Latitude—*
31° 05′ 00″ E.	29° 45′ 00″ S.
31° 02′ 00″ E.	30° 00′ 00″ S.
31° 15′ 00″ E.	30° 00′ 00″ S.
31° 15′ 00″ E.	29° 45′ 00″ S.

✱ NOTICE No. 264 OF 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister

miese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Spesifikasieno. *Specification No.*	Handelsartikel. *Commodity.*	Bestek van Spesifikasie. *Scope of Specification.*	Merk. *Mark.*	Raadsvergadering. *Council Meeting.* No. *No.*	Raadsvergadering. *Council Meeting.* Datum. *Date.*
418–1954	Chemies geïmpregneerde houtprieëlpale/*Chemically impregnated wooden vine trellis poles*	Die spesifikasie dek chemies geïmpregneerde ronde houtpale vir gebruik as staanders en dwarsarms by prieëlkonstruksie/*The specification covers chemically impregnated round wooden posts for use as uprights and crossarms in the construction of vine trellis*		98ste/98*th*	25/10/54
496–1954	Houtkratte, graad „A" vir uie en aartappels/*Grade "A" wooden crates for onions and potatoes*	Die spesifikasie dek gespykerde en vasgebonde houtkratte vir uie en aartappels/*The specification covers nailed and strapped wooden crates for onions and potatoes*		95ste/95*th*	14/6/54

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter.

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman.

✱ KENNISGEWING No. 265 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN KINGNA.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. G. C. Knipe as lid van die Besproeiingsraad van Kingna bedank het.

Verder word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 10 vm. op 27 April 1955 in die Magistraatshof te Montagu gehou sal word om 'n lid in die plek van mnr. Knipe te kies.

J. J. VAN NOORDWYK,
Magistraat.

Montagu, 4 Maart 1955.

✱ NOTICE No. 265 OF 1955.

KINGNA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. G. C. Knipe has tendered his resignation as member of the Kingna Irrigation Board.

It is further notified that a nomination court will be held on the 27th April, 1955, at 10 a.m. in the Magistrate's Court at Montagu for the election of a member in the place of Mr. Knipe.

J. J. VAN NOORDWYK,
Magistrate.

Montagu, 4th March, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 266 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN ZANDDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. A. J. Jonker, J. M. Viljoen en I. S. Malherbe tot lede van bogenoemde Raad herkies is vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

D. R. JACOBS,
Magistraat.

Robertson,
5 Maart 1955.

✱ NOTICE No. 266 OF 1955.

ZANDDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. A. J. Jonker, J. M. Viljoen and I. S. Malherbe have been re-elected as members of the above-mentioned Board for a further period of three years as from date of publication hereof.

D. R. JACOBS,
Magistrate.

Robertson,
5 March, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 267 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN WILLEMNELSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. A. J. le R. Marais tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

D. R. JACOBS,
Magistraat.

Robertson,
5 Maart 1955.

✱ NOTICE No. 267 OF 1955.

WILLEMNELS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. A. J. le R. Marais has been re-elected as a member of the above-mentioned Board for a further period of three years as from date of publication hereof.

D. R. JACOBS,
Magistrate.

Robertson,
5 March 1955.

✱ KENNISGEWING No. 268 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN ASHTON.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. G. H. Whitehead en P. J. Vermeulen tot lede van bogenoemde Raad herkies is vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

D. R. JACOBS,
Magistraat.

Robertson,
5 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 269 VAN 1955.

BEWARINGSRAAD VAN BREEDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. A. P. de Wet, J. C. de Wet en D. P. le Roux tot lede van bogenoemde Raad herkies is vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

D. R. JACOBS,
Magistraat.

Robertson,
5 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 270 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN DUIVENHOKSRIVIER.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 51 van 1952 word hierby bekendgemaak dat mnre. Johannes Meyer en Mathiam Marthinus Uys Keyser behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 28 Maart 1955.

D. J. de V. Beukes,
Magistraat.

Heidelberg, Kaap,
4 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 271 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN MASALAL.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. B. H. Cordier, lid van die Besproeiingsraad van Masalal, met ingang van 29 Januarie 1955 nie meer as lid kan dien nie.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Saterdag, 16 April 1955, in die Hofsaal, Tzaneen, gehou sal word om 'n lid in die plek van mnr. B. H. Cordier te kies.

Die ampstermyn van die lid wat in mnr. Cordier se plek gekies word, sal op 15 November 1956 verstryk.

J. J. L. DE VILLIERS,
Magistraat.

Tzaneen,
7 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 272 VAN 1955.

GEKONFISKEERDE DIAMANTE.

Hierby word ingevolge artikel *vier-en-twintig* van Wet No. 14 van 1885 (Kaap), bekendgemaak dat ondergenoemde diamante deur die Magistraat, Barkly-Wes, gekonfiskeer is:—

3 ruwe en ongeslypte diamante van ongeveer $2\frac{3}{4}$ karaat.
3 ruwe en ongeslypte diamante van ongeveer 1 karaat.
4 ruwe en ongeslypte diamante van ongeveer $1\frac{1}{4}$ karaat.

Enigeen wat daarop aanspraak maak dat hy die eienaar van hierdie diamante is, moet sodanige aanspraak binne 21 dae na publikasie hiervan tot tevredenheid van die ondergetekende bewys.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistraat.

Barkly-Wes,
4 Maart 1955.

✱ NOTICE No. 268 OF 1955.

ASHTON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. G. H. Whitehead and P. J. Vermeulen have been re-elected as members of the above-mentioned Board for a further period of three years from date of publication hereof.

D. R. JACOBS,
Magistrate.

Robertson,
5 March 1955.

✱ NOTICE No. 269 OF 1955.

BREEDE RIVER CONSERVATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. A. P. de Wet, J. C. de Wet and D. P. le Roux have been re-elected as members of the above-mentioned Board for a further period of three years as from date of publication hereof.

D. R. JACOBS,
Magistrate.

Robertson,
5 March, 1955.

✱ NOTICE No. 270 OF 1955.

DUIVENHOKSRIVIER IRRIGATION BOARD.

With reference to Government Notice No. 51 of 1952 it is hereby notified that Messrs. Johannes Meyer and Mathiam Marthinus Uys Keyser have been duly elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years from the 28th March, 1955.

D. J. de V. Beukes,
Magistrate.

Heidelberg, Cape,
4th March, 1955.

✱ NOTICE No. 271 OF 1955.

MASALAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. B. H. Cordier, member of Masalal Irrigation Board, can as from 29th January, 1955, no longer serve as a member of this Board.

It is further notified that a public court will be held in the Court Room, Tzaneen, on Saturday, 16th April, 1955, at 10 a.m. for the election of a member to replace Mr. B. H. Cordier.

The term of office of the member who is elected in Mr. Cordier's place will expire on 15th November, 1956.

J. J. L. DE VILLIERS,
Magistrate.

Tzaneen,
7th March, 1955.

✱ NOTICE No. 272 OF 1955.

CONFISCATED DIAMONDS.

In terms of section *thirty-four* of Act No. 14 of 1885 (Cape), it is hereby notified that the following diamonds were confiscated by the Magistrate, Barkly West:—

3 rough and uncut diamonds of approximate weight $2\frac{3}{4}$ carat.
3 rough and uncut diamonds of approximate weight 1 carat.
4 rough and uncut diamonds of approximate weight $1\frac{1}{4}$ carat.

Any person claiming ownership of these diamonds, shall within 21 days of publication hereof, prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistrate.

Barkly West,
4th March, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 273 VAN 1955.

OPGETELDE DIAMANT.

Hierby word ingevolge artikel 13 van Wet No. 48 van 1882 (Kaap) bekendgemaak dat ondergenoemde diamant deur John Charles opgetel is in 'n publieke straat in Springbok:—

Een ru en ongeslypte diamant van ongeveer ¼ karaat.

Enigeen wat aanspraak daarop maak dat hy die eienaar van hierdie diamant is, moet sodanige aanspraak binne 21 dae na publikasie hiervan tot tevredenheid van die ondergetekende bewys.

J. C. COOPER,
Magistraat.

Springbok, 2 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 274 VAN 1955.

STAATSBESPROEIINGSKEMA, PONGOLA.

Ingevolge die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2306 van 1 November 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1559 van 1 Augustus 1947, word hierby bekendgemaak dat 'n sitting van die inlystingshersieningshof in verband met die lys van besproeibare grond van die Staatsbesproeiingskema Pongola om 9 vm. op Woensdag, 13 April 1955, in die saal van die Departement van Lande, Pongolanedersetting, gehou sal word met die doel om aansprake op opneming in genoemde lys of besware teen enigeen van die name, eiendomme of grond wat daarin voorkom, te hoor en daaroor te besluit.

Verder word bekendgemaak dat 'n afskrif van die lys van besproeibare grond wat kragtens subartikel (1) van artikel *sewe bis* van die Besproeiing- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, en voormelde regulasies opgestel is, van 25 Maart 1955 af vir 'n tydperk van 14 dae op die kantoor van die Plaaslike Ingenieur, Departement van Besproeiing, Pongolanedersetting, en op die kantoor van die Superintendent, Departement van Lande, Pongolanedersetting, ter insae sal lê.

✱ KENNISGEWING No. 275 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Neem asseblief kennis dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteiening Nos. (1) C.3610, (2) C.3615 en (3) C.3616, gedateer 9 Julie 1951 en op (1) 8 Augustus 1951, (2) 9 Augustus 1951 en (3) 10 Augustus 1951 gedien op (1) Catharina Maria van Niekerk in haar hoedanigheid as mede-eksekuteur in die Boedel van wyle Gerrit van Niekerk, (2) James Gardiner van Niekerk in sy hoedanigheid as mede-eksekuteur in die Boedel van wyle Gerrit van Niekerk en (3) die Midland Agency and Trust Company, Limited, in sy hoedanigheid as mede-eksekuteur in die Boedel van wyle Gerrit van Niekerk, sekere grond, groot ongeveer 5,008 vierkante voet, synde gedeelte van die restant van die plaas Trompskraal, geleë in die afdeling Graaff Reinet, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart 11724/54, sonder enige voorwaardes, in naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, hede die 2de dag van Maart 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X. 235/1/2.

✱ NOTICE No. 273 OF 1955.

PICKED UP DIAMOND.

In terms of section 13 of Act No. 48 of 1882 (Cape), it is hereby notified that the following diamond was picked up by John Charles in a public street in Springbok:—

One rough and uncut diamond of approximate weight ¼ carat.

Any person claiming ownership of this diamond, shall within 21 days of publication hereof, prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right.

J. C. COOPER,
Magistrate.

Springbok, 2nd March, 1955.

✱ NOTICE No. 274 OF 1955.

PONGOLA GOVERNMENT IRRIGATION SCHEME.

It is hereby notified, in terms of the regulations published under Government Notice No. 2306, dated 1st November, 1946, as amended by Government Notice No. 1559, dated 1st August, 1947, that a scheduling revision court in connection with the schedule of irrigable areas of the Pongola Government Irrigation Scheme will be held in the Hall of the Department of Lands, Pongola Settlement at 9 a.m. on Wednesday, 13th April, 1955, for the purpose of hearing and determining claims to be inserted in the said schedule or objections to any of the names, properties or areas included therein.

It is further notified that a copy of the schedule of irrigable areas prepared in terms of sub-section (1) of section *seven bis*, of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, and the regulations aforementioned, will lie for inspection at the office of the Resident Engineer, Irrigation Department, Pongola Settlement, and at the office of the Superintendent, Department of Lands, Pongola Settlement, for a period of 14 days from 15th March, 1955.

✱ NOTICE No. 275 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notices of Expropriation Nos. (1) C.3610, (2) C.3615 and (3) C.3616, dated 9th July, 1951, served on (1) Catharina Maria van Niekerk in her capacity as co-executor in the Estate of the late Gerrit van Niekerk, (2) James Gardiner van Niekerk in his capacity as co-executor in the Estate of the late Gerrit van Niekerk, and (3) Midland Agency and Trust Company, Limited, in its capacity as co-executor in the Estate of the late Gerrit van Niekerk, on (1) 8th August, 1951, (2) 9th August, 1951, and (3) 10th August, 1951, expropriated certain land, in extent approximately 5,008 square feet, being portion of the remainder of the farm Trompskraal, situate in the Division of Graaff Reinet, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram 11724/54 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 2nd day of March, 1955.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager of the South African Railways and Harbours.

Ref. LX.235/1/2.

✱ KENNISGEWING No. 276 VAN 1955.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 255 AAN SEELIEDE.

AFRIKA—SUIDOOSKUS.—INGANGSKANAAL, DURBANHAWE.

Hierby word bekendgemaak dat die binneste handcaisson aan bakboord by Durbanhawe, waarna in kennisgewing No. 227 van 7 Maart 1953 aan seeliede verwys is, nou deur 'n rooi flikkeringlig aangewys word. Die ligboei wat naby hierdie caisson was, is verwyder.

Die buitenste handcaisson aan bakboord sal eersdaags deur 'n rooi flikkerlig, en die twee handcaissons aan stuurboord deur groen flikkerligte verlig word. Die vaste ligte wat tans op die caissons vertoon word, sal dan verwyder word.

Betrokke Admiraliteitskaart, No. 643.
Johannesburg, Maart 1955.
Verw.: H.B.S. 68/126.

✱ KENNISGEWING No. 277 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

JOSEPH MKIZE.

Ontvlug uit tronk, Umzinto; datum van ontvlugting, 6 Maart 1955; stamnaam, Mkize; vader se naam, Mkeghwa; geboorteplek, Sowati; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, swart en uitgekam; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, skraal; mond, middelmatig; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; gemerk breë hoenderspoor.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat, te Umzinto, op 28 Februarie 1955, weens diefstal van vee (twee aanklagte), tot 6 maande met harde arbeid en £2. 2s. 6d. of 14 dae met harde arbeid; 3 maande harde arbeid (vonnisse loop saam).

✱ KENNISGEWING No. 278 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

JOHANNES MAGUBANE.

Ontvlug uit tronk, Umzinto; datum van ontvlugting, 2 Maart 1955; stamnaam, Magubane; vader se naam, Vete; geboorte plek, Mthwalume; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 voet 4 duim; hare, swart en uitgekam; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, skraal; mond, middelmatig; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Littekens.—Een aan linkeroog, twee aan beide kante van gesig.

Klere ten tye van ontvlugting: Baadjie, wit seildoek; kort broek, molvel; hemp, kakie; gemerk breë hoenderspoor.

Is as volg gevonnis: Deur Magistraat, te Umzinto, op 22 Februarie 1955, weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal, tot 18 maande gevangenisstraf met dwangarbeid en 5 houe met 'n rottang.

✱ NOTICE No. 276 OF 1955.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS SECTION).

NOTICE TO MARINERS No. 255.

AFRICA—SOUTH EAST COAST.—ENTRANCE CHANNEL, DURBAN HARBOUR.

It is hereby notified that the Inner Port Hand caisson of Durban harbour referred to in Notice to Mariners No. 227 of 7th March, 1953, is now marked by a red flashing light. The light buoy established in this vicinity has been removed.

In the near future the Outer Port Hand caisson will be illuminated with a red flashing light, and the two Starboard Hand caissons will be illuminated by green flashing lights, and the fixed lights at present exhibited on these caissons will be removed.

Admiralty chart affected No. 643.
Johannesburg, March, 1955.
Ref.: H.B.S. 68/126.

✱ NOTICE No. 277 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

JOSEPH MKIZE.

Escaped from gaol, Umzinto; date of escape, 6th March, 1955; tribal name, Mkize; farther's name, Mkeghwa; birth place, Sowati; race, Zulu; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, black and frizzed out; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, slended; mouth, medium; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache shaven; teeth, sound.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; marked broad arrow.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Umzinto, on 28th February, 1955, for stock theft (two counts), to 6 months with hard labour and £2. 2s. 6d. or 14 days with hard labour; 3 months with hard labour (sentences to run concurrently).

✱ NOTICE No. 278 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner.

JOHANNES MAGUBANE.

Escaped from Umzinto Gaol; date of escape, 2nd March, 1955; tribal name, Magubane; father's name, Vete; birth place, Mthwalume; race, Zulu; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, black and frizzed out; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, slender; mouth, medium; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, clean shaven; moustache, clean shaven; teeth, sound.

Scars.—Scar on left eye, 2 scars on both sides of face.

Clothes at time of escape: Tunic, white duck; shorts, moleskin; shirt, khaki; marked broad arrow.

Was sentenced as follows: By Magistrate, at Umzinto, on 22nd February, 1955, for housebreaking with intent to steal and theft, to 18 months' imprisonment with compulsory labour and 5 cuts with a cane.

✱ KENNISGEWING No. 279 VAN 1955.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet.

BEKANI MKIZE.

Ontvlug uit Gevangenis, Barberton; datum van ontvlugting, 24 Februarie 1955; stamnaam, Mkize; vader se naam, Zenzele; geboorteplek, Richmond, Natal; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 47 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm.; hare, swart, kroes; oë, bruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, plat; ore, middelmatig; ken, terugwykend; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Litteken op linkerwenkbrou en aan kant van voorkop. Linkerarm en -been was voorheen gebreek. Swaai sy regtervoet uit wanneer hy loop.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Kortbroek, molvel; swart oorjas.

Is as volg gevonnis: Deur Naturellehoërhof, te Pietermaritzburg, op 7 Julie 1952, weens huisbraak met die doel om te steel en diefstal, tot onbepaalde vonnis.

✱ KENNISGEWING No. 280 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN BREEDERIVIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat daar tussen die ure 8 vm. en 5 nm. op Vrydag, 25 Maart 1955, 'n stemming ingevolge Wet No. 8 van 1912, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad.

Ondergenoemde persone is vir verkiesing genomineer:—

1. J. E. Marais.
2. G. J. Barry.
3. H. J. C. Zeeman.

Ondergenoemde stembus en setmopnemer is in verband met genoemde stemming aangewys en aangestel:—

Stembus.	*Stemopnemer.*
Hofsaal, Robertson.	Pierre Jacobus Francois de Vos.

D. R. JACOBS
Verkiesingsbeampte.

Magistraatskantoor,
Robertson, 4 Maart 1955.

✱ KENNISGEWING No. 281 VAN 1955.

BESPROEIINGSRAAD VAN DARLINGBRUG.

Hierby word ooreenkomstig Deel IV van die regulasies wat kragtens artikel *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat 'n vergadering om 11-uur vm. op Vrydag, 15 April 1955, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word om een lid van bogenoemde Raad te kies in die plek van mnr. P. J. Viljoen, wie oorlede is.

G. I. MARAIS,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 7 Maart 1955.

✱ NOTICE No. 279 OF 1955.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict.

BEKANI MKIZE.

Escaped from prison, Barberton; date of escape, 24th February, 1955; tribal name, Mkize; father's name, Zenzele; birth place, Richmond, Natal; race, Zulu; calling. labourer; age, 47 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, black, woolly; eyes, brown; complexion, black; build, well; mouth, large; nose, flat; ears, medium; chin, receding; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Scar on left eyebrow; scar on side of forehead. Left arm and leg was broken before. Throws right foot out when walking.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Clothes at time of escape: Shorts, moleskin; black overcoat.

Was sentenced as follows: By Native High Court, at Pietermaritzburg, on 7th July, 1952, for housebreaking with intent to steal and theft, to indeterminate sentence.

✱ NOTICE No. 280 OF 1955.

BREEDE RIVER IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified for general information that, in terms of Act No. 8 of 1912, a poll for the election of two members of the above-mentioned Board will be held on Friday, the 25th March, 1955, between the hours of 8 a.m. and 5 p.m.

The persons nominated for election are:—

1. J. E. Marais.
2. G. J. Barry.
3. H. J. C. Zeeman.

The undermentioned polling place and polling officer have been appointed in connection with the said poll:—

Polling Place.	*Polling Officer.*
Courtroom, Robertson.	Pierre Jacobus Francois de Vos.

D. R. JACOBS,
Returning Officer.

Magistrate's Office,
Robertson, 4th March, 1955.

✱ NOTICE No. 281 OF 1955.

DARLINGBRUG IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of section *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 15th April, 1955, at 11 o'clock a.m., for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. P. J. Viljoen, who died.

G. I. MARAIS,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 7 March, 1955.

✱ KENNISGEWING No. 282 VAN 1955.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 10 VAN 1955 VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 10 MAART 1955.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) Naturellegeval in die distrik Herschel. Diagnose deur laboratoriumtoetse bevestig.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Nagapattinam (Indië); Chalna, Dacca (Pakistan).

Pokkies in Moulmein (Birma); Phnom-Penh (Kambodja); Ahmedabad, Allehabad, Bombaai, Kalkutta, Delhi, Kanpur, Lucknow, Madras (Indië); Cap St. Jacques, Hué, Nhatrang, Saigon-Cholon (Viet-Nam); Mogadiscio (Somalia); Tanga (Tanganjika); Lahore (Pakistan).

Tifuskoors.—Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR OMHEINING.—CROWN GARDENS, JOHANNESBURG.

KONTRAK 2/55.

Tenders word ingewag vir die oprigting en voltooiing, volgens plan en spesifikasie, van omheinings om 7 huise op Crown Gardens.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 18 Maart 1955, by die Nasionale Behuisingskantoor, Tweede Verdieping, Ou Poskantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en Kamer 7, Blok P, „V"-gebou, Private Sak 149, Pretoria, verkrygbaar wees.

Tenders gemerk: „Omheining: Kontrak 2/55: Crown Gardens", moet die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Private Sak 149, Pretoria, voor of om 2.30 nm. op Vrydag 1 April 1955, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir twee-en-veertig dae vanaf hierdie datum bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

✱ FORMELE TENDER S.O. 2053/55.

Lewering van behandelde seildoek aan die Unieregering.

Hierdie diens is ingetrek en geen verdere tendervorms sal uitgereik word nie.

✱ NOTICE No. 282 OF 1955.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 10 OF 1955, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 10TH MARCH, 1955.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) Native case in the Herschel District. Diagnosis confirmed by laboratory tests.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Nagapattinam (India); Chalna, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Moulmein (Burma); Phnom-Penh (Cambodia); Ahmedabad, Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Kanpur, Lucknow, Madras (India); Cap St. Jacques, Hué, Nhatrang, Saigon-Cholon (Viêt-Nam); Mogadiscio (Somalia); Tanga (Tanganyika); Lahore (Pakistan).

Typhus Fever.—Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

TENDERS.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR FENCING.—CROWN GARDENS, JOHANNESBURG.

CONTRACT 2/55.

Tenders are invited for the erection and completion of fences to 7 houses at Crown Gardens, in accordance with plan and specification.

The necessary tender documents will be available from Friday, 18th March, 1955, at the National Housing Offices, Second Floor, Old Post Office, Rissik Street, Johannesburg, and Room 7, Block P, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria.

Tenders marked: "Fencing: Contract 2/55, Crown Gardens" must reach the Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria, by 2.30 p.m. on Friday, 1st April, 1955, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for forty two days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

UNION TENDER BOARD AND SUPPLIES OFFICE.

✱ FORMAL TENDER S.O. 2053/55.

Supply of processed cotton duck to the Union Government.

This service has been cancelled and no further tender documents will be issued.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

t (1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens. is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm
			1955.		1955.
KAAP—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANJE-VRYSTAAT— Odendaalsrus: Oprigting van 'n tweede nuwe primêreskool. Tender No. D.P.W. 76	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	18 Maart	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 5·5, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	12 April.

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmagtigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1955.		1955.
CAPE—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANGE FREE STATE— Odendaalsrus: Erection of a second new primary school. Tender No. P.W.D. 76	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	18th Mar.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	12th Apr.

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box, provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/*Tenders issued by the Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 30.	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Lewering, aflewering en installering van een elektriese platformhystoestel in die koevertfabriek van die Staatsdrukkery, Pretoria/*Supply, delivery and installation of an electric platform hoist in the envelope factory of the Government Printing Works, Pretoria*	£989, altesaam/*the lot.*
D.P.W./*P.W.D.* 34.	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Oos-Londen/*East London*	Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp, tenk, tenkstaander en pype, Polisiestasie, Witkeibrugkamp/*Supply, delivery and erection of windmill, tank, tankstand and piping, Police Station, White Kei Bridge Camp*	£643, altesaam/*the lot.*
D.P.W./*P.W.D.* 41.	Cold Air Installations (Pty.), Pretoria	Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir drie koelkamers, Militêre Kamp, Potchefstroom / *Supply, delivery and erection of a refrigeration plant for three coldrooms, Military Camp, Potchefstroom*	£1,605. 15s. altesaam/*the lot.*
D.P.W./*P.W.D.* 51.	African Venetian Blind Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg	Lewering en aanbring van hortjieblindings aan die vensters, Poskantoor, Pietermaritzburg/*Supply and fixing of venetian blinds to the windows, Post Office, Pietermaritzburg*	£354. 13s. 10d. altesaam/*the lot.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 1108	Krost Bros. (Pty.), Ltd., Cleveland, Johannesburg	Lewering van 84 staalkabinette vir die Departement van Naturellesake, Pretoria/*Supply of 84 steel cabinets to the Department of Native Affairs, Pretoria*	£21. 12s. 6d. elk/*each*, gelewer/*delivered.*
		Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/*Tenders issued by the Department of Irrigation*—	
Irr. 337–1954/55....	Engineering Developments Corporation, Ltd., Johannesburg	Vervaardiging en lewering van twee noodhekke/*Manufacture and delivery of two emergency gates*	£692. 4s. altesaam / *the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Wadeville.
Irr. 347–1954/55....	T. R. Lewis (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering van 14,000 voet nuwe staalpype/*Supply of* 14,000 *feet new steel tubing*	1s. 10½d. per voet/*foot*, v.o.s./*f.o.r.*, Pretoria.
Irr. 357–1954/55....	W. P. Lerm, Pretoria-Noord/*North*	Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Distrik Rustenburg/*Boring for water for the Department of Native Affairs, Rustenburg District*—	
		Boorwerk/*Boring*—	
		0– 50 voet/*feet*.....	10s. per voet/*foot.*
		50–150 voet/*feet*.....	£2 per voet/*foot.*
		150–250 voet/*feet*.....	10s. per voet/*foot.*
		Toets/*Testing*.....	10s. per uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£60.
		Tenders uitgereik deur die Departement van Posen-telegraafwese/*Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs*—	
P.O. 1678.....	D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg	Lewering van twee mobiele-hystoestelle / *Supply of two mobile lift tracks*	£2,036 altesaam/*the lot*, v.l.s./*f.a.s.*, Philadelphia.
		Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*—	
S.O. 1012/55.....	African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Johannesburg	Lewering van aluminiumsulfaat aan die O.V.S.-goudveldwatervoorsieningskema/*Supply of aluminium sulphate to the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme*	£14. 10s. per ton, v.o.s./*f.o.r.*, Kempton Park of/*or* Umbogintwini.
S.O. 2003/15.....	Fine Wool Products of S.A., Ltd., Uitenhage, K.P./*C.P.*	Lewering van dasmateriaal aan die Departement van Verdediging/*Supply of tie cloth to the Department of Defence*	17s. 6d. per jaart/*yard*, v.o.s./*f.o.r.*, Uitenhage.
S.O. 2013/15.....	John Gordon & Co., Ltd., Maitland, K.P./*C.P.*	Sny, maak en afwerk van aanmekaarpakke vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of combination suits for the Department of Defence*	6s. 9d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Maitland.
S.O. 5510.....	African Bitumen Emulsions (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 1,000 gellings swart verf aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria/*Supply of* 1,000 *gallons black paint to the Defence Production Office, Pretoria*	4s. 3d. per gelling/*gallon*, v.o.s./*f.o.r.*, Jacobs.
S.O. 9282.....	Globe Industrial Equipment Co., Ltd., Johannesburg	Lewering van een freesmasjien aan die Hoër Tegniese Skool, Bloemfontein/*Supply of one milling machine to the Technical High School, Bloemfontein*	£1,039. elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.*, Gothenburg.

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned service comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/*Tenders issued by the Department of Public Works*—
D.P.W./*P.W.D.* S. 1076.....	Lewering van opsigtersbenodigdhede vir die Departement van Publieke Werke/*Supply of caretakers requisites for the Public Works Department*— Maximilian Sales (Pty.), Ltd., Pretoria. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Paramount Suppliers (Merchandise) (Pty.), Ltd., Brakpan.
D.P.W./*P.W.D.* S. 1100.....	Lewering van 15 staalkabinette/*Supply of 15 steel cabinets*— Ludo Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 1107.....	Lewering van stoomkookpotte vir groente en kondensaatpotte vir die Nie-blanke Teringhospitaal, Rietfontein/*Supply of vegetable steamer and steam traps for the Non-European T.B. Hospital, Rietfontein*— F. H. Hodgkison & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/*Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs*—
P.O. A.L. 751.....	Lewering van lere aan die Departement van Pos-en-telegraafwese/*Supply of ladders to the Department of Posts and Telegraphs*— Forlezer, S.A. (Pty.), Ltd., Cleveland, Tvl. T. Gough & Co. (Pty.), Ltd., Springs.
P.O. 1676.....	Lewering van 100,000 lb. loodgietersmetaal aan die Departement van Pos-en-telegraafwese/*Supply of 100,000 lb. plumber's metal to the Department of Posts and Telegraphs*— Enthoven Fry, Ltd., Germiston.
P.O. 1682.....	Lewering van stormlanterns en paraffiendruklampe/*Supply of hurricane lanterns and paraffin pressure lamps*— Timber and General Agencies (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*—
S.O. 17/55.....	Lewering van eetware aan die Koppie Alleen-besproeiingswerke/*Supply of provisions to the Koppie Alleen Irrigation Works*— Hennenman Bakery, Hennenman. Bothaville Melkery, Bothaville. Union Bakeries, Potchefstroom. Union Fresh Meat Supply Co., Odendaalsrus, O.V.S./*O.F.S.* Sacca, Beperk, Odendaalsrus. P. A. van Heerden, Bothaville.
S.O. 502/55.....	Lewering van seildoek, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of canvas, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*— S.A. Canvas Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg.
S.O. 2001/55.....	Lewering van katoengoedere aan die Unieregering/*Supply of cotton goods to the Union Government*— S.B.H. Cotton Mills (Pty.), Ltd., Privaatsak Langa, K.P./*Private Bag Langa, C.P.* Express Agencies, Johannesburg. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. P. S. van der Westhuizen, Wonderboom-Suid, Pretoria. Lebel (S.A.) (Pty.), Ltd., King William's Town. Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. Greentex Industries, Ltd., Johannesburg. L. Eisner, Johannesburg. Berg River Textiles, Ltd., Paarl.
S.O. 2002/55.....	Lewering van wolstukgoedere aan die Unieregering/*Supply of woollen piece goods to the Union Government*— C. R. Ridge (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greentex Industries, Ltd., Johannesburg. Fine Wool Products of S.A., Ltd., Uitenhage.
S.O. 2004/55.....	Lewering van flanelet, galatea, hempmateriaal en handdoekmateriaal aan die Departement van Gesondheid/*Supply of flannelette, galatea, shirting and towelling to the Department of Health*— Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria. Paramount Suppliers (Merchandise) (Pty.), Ltd., Brakpan.
S.O. 5493.....	Lewering van karring en telhok aan die Landboukollege, Glen/*Supply of churn and counting pen to the College of Agriculture, Glen*— H. R. Hendy & Leontsinis (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7873.....	Lewering en installering van luidsprekerstelsels by die Nasionale Lughawes te Durban en Kaapstad, Departement van Vervoer/*Supply and installation of public address systems at the National Airports at Durban and Cape Town, Department of Transport*— Phillips Denbigh (Pty.), Ltd., Wynberg, K.P./*C.P.*
S.O. 7909.....	Lewering en installering van radar- en eggolooduitrusting in die *s.s. Gamtoos*/*Supply and installation of radar and echo sounding equipment in the* s.s. Gamtoes— Dowson & Dobson, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Marconi, S.A., Ltd., Johannesburg.
S.O. 9290.....	Lewering van reserwebeitels vir freesmasjiene aan die Hoër Tegniese Skool, Bloemfontein/*Supply of spare cutters for milling machines to the Technical High School, Bloemfontein*— Edgar Allen & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg. Samuel Osborn, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9295.....	Lewering van konvertor vir boogsweismasjien aan die Staatsaagmeule, George/*Supply of arc welding converter for the State Sawmill, George*— Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 10200.....	Lewering van hardebord gedurende die tydperk 1 April 1954 tot 31 Maart 1956/*Supply of hardboard during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956*— W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg. The African Building Board Corporation, Ltd., Durban. Bernstein Bros., Johannesburg. A.B.C. Industries, Bloemfontein. Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg. Hillman Bros. (Pta.) (Pty.), Ltd., Pretoria. Hillman Bros., Ltd., Durban. K. & L. Timbers, Ltd., P.O. Elandsfontein. Masonite (Africa), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
S.O. 10206.....	Lewering van oregon, mahonie en kiaat aan die Vlakfonteinse Industriële Skool/*Supply of oregon, mahogany and kiaat to the Vlakfontein Industrial School*— Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. The Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Knep Timbers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hillman Bros. (Pta.) (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 11171.....	Lewering van houtskroewe gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 29 Februarie 1956/*Supply of wood screws during the period 1st March, 1955, to 29th February, 1956*— Moshal Gevisser, Ltd., Durban. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Smith & Potts, Ltd., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Greatrex, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1174.....	Lewering van sweisbrille en -helms gedurende die tydperk 1 Maart 1955 tot 29 Februarie 1956/*Supply of welding goggles and helmets during the period 1st March, 1955, to 29th February, 1956*— Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 12024.....	Lewering van geglasuurde muurteëls gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956/*Supply of glazed wall tiles during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956*— R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Harris & Damerell (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 12026.....	Lewering van omheiningsmateriaal aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort/*Supply of fencing materials to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort*— G. Harrop-Allin & Sons (Pty.), Ltd., Gezina, Pretoria. William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Boksburg. T. R. Lewis (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Johannesburg. H. Jacks Gate & Wire Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens. Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore	Tenders in tewag tot 9 vm.
			1955.		1955.
Bethlehem, O.V.S.: Militêre Kamp: Opknappings- en herstelwerk. Tender No. D.P.W. 78	Tendervorms en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	4 Maart	Distriksverteenwoordiger D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	24 Maart.
Kroonstad: Oprigting van 'n nuwe poskantoor. Tender No. D.P.W. 79	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181 Bylyn 45), Pretoria	25 Maart	Distriksverteenwoordiger D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg en Direkteur, D.P.W., Kamer 525 Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	14 April.
Uitenhage (K.P.), Openbare Kantore: Herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 80	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	11 Maart	Distriksverteenwoordiger D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525 Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	7 April.
✱Pretoria: Marabastad: Polisiestasie: Aanbou-, reparasie- en opknappingswerk. Tender D.P.W. 81	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	18 Maart	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	7 April.
King William's Town: Oprigting van 'n boordepot. Tender D.P.W. 82	Tendervorms, spesifikasies, tekenings en hoeveelheidslyste	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1 April	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	28 April.
✱Westonaria (Tvl.): Oprigting van Openbare kantore. Tender D.P.W. 83	Tendervorms, spesifikasies, tekenings en hoeveelheidslyste	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1 April	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	21 April

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide* tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Department wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1955.		1955.
Bethlehem, O.F.S.: Military Camp: Repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 78	Tender forms and specifications	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	4th Mar.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45). Pretoria	24th Mar.
Kroonstad: Erection of a new post office. Tender No. P.W.D. 79	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	25th March	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	14th April.
Uitenhage (C.P.), Public Offices: Repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 80	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D. Port Elizabeth, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	11th March	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	7th April.
✱Pretoria: Marabastad: Police Station: Additions, repairs and renovations. Tender P.W.D. 81	Tender forms drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	18th March	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	7th April.
✱King William's Town: Erection of a boring depot. Tender P.W.D. 82	Tender forms, specifications, drawings and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	1st April	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	28th April.
✱Westonaria (Tvl.): Erection of Public Offices. Tender P.W.D. 83	Tender forms, specifications, drawings and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	1st April	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria.	21st April.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest of any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Amanzimtotistasie, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 31 Maart 1955.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Lordsgronde, Durban, en die Stasiemeester, Amanzimtoti.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Amanzimtoti station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 31st March, 1955.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the District Manager, S.A.R. Catering Department, Lord's Grounds, Durban, and the Station Master, Amanzimtoti.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
3263—18

✱ TENDER No. M. 297.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Balmoral, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Donderdag, 14 April 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. M. 298.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Thabazimbi, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Donderdag, 14 April 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. M. 295.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Rayton, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 14 April 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. M. 297.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Balmoral, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the abovementioned office.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m., on Thursday, 14th April, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
3267—18

✱ TENDER No. M. 298.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Thabazimbi, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the abovementioned office.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m., on Thursday, 14th April, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
3268—18

✱ TENDER No. M. 295.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Rayton, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned office.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 14th April, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
3266-18.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van die ondergenoemde handelsartikel gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 30 April 1956:—

Tender No. C. 950.—Vrugte, Kaapstad.

Tendervorms met volledige besonderhede kan verkry word van die Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Donderdag, 31 Maart 1955.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. M. 296.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—SES HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van ses huise op Pietersburg, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantore van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die Distriksingenieur, Pietersburg. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Donderdag, 14 April 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. M. 294.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Wonderfontein, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Donderdag, 14 April 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDER No. W. 58/13Q/1.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—TWAALF HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van twaalf huise op Hamberg, Transvaal.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the undermentioned commodity during the period 1st May, 1955, to 30th April, 1956:—

Tender No. C. 950.—Fruit, Cape Town.

Tender forms with full particulars may be obtained from the District Manager, S.A.R. Catering Department, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 31st March, 1955.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
3261-18.

✱ TENDER No. M. 296.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—SIX HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of six houses at Pietersburg, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria, and the office of the District Engineer, Pietersburg. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 14th April, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
3269—18

✱ TENDER No. M. 294.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Wonderfontein, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 14th April, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
3270—18

✱ TENDER No. W. 58/13Q/1.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—TWELVE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of twelve houses at Hamberg, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 100, Federated-gebou, Lovedaystraat, Johanesburg. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., Donderdag, 14 April 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Gesweiste staalpype en toebehore. Tender No. A. 9050. Sluitingsdatum 14 April 1955.
2. Suid-Afrikaanse grafietpoeier. Tender No. E. 9115. Sluitingsdatum 14 April 1955.
3. Koperstawe. Tender No. B. 7860. Sluitingsdatum 28 April 1955.
4. Geelkoperkoëls. Tender No. B. 9105. Sluitingsdatum 28 April 1955.
5. Ankerherwikkelingsdraad. Tender No. C. 9125. Sluitingsdatum 28 April 1955.
6. Skakelinrigting en transformators. Tender No. C. 9069. Sluitingsdatum 28 April 1955.
7. Sakhorlosies vir kondukteurs. Tender No. E. 8886. Sluitingsdatum 28 April 1955.
8. Koperplate. Tender No. B. 7861. Sluitingsdatum 5 Mei 1955.
9. Koop van staalplate en -seksies van die Administrasie. Tender No. H. 8395. Sluitingsdatum 12 Mei 1955.
10. Rytuigwastoerusting. Tender No. F. 9097. Sluitingsdatum 21 Julie 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 v.m. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. B. 8216. Wysiging No. 1. Indiarubberslange: Wysiging in lys van benodigdhede.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Room 100, Federated House, Loveday Street, Johannesburg, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 14th April, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
3271—18

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Welded steel piping and fittings. Tender No. A. 9050. Closing date 14th April, 1955.
2. South African powdered graphite. Tender No. E. 9115. Closing date 14th April, 1955.
3. Copper bar. Tender No. B. 7860. Closing date 28th April, 1955.
4. Brass balls. Tender No. B. 9105. Closing date 28th April, 1955.
5. Armature rewinding wire. Tender No. C. 9125. Closing date 28th April, 1955.
6. Switchgear and transformers. Tender No. C. 9069. Closing date 28th April, 1955.
7. Guards' pocket watches. Tender No. E. 8886. Closing date 28th April, 1955.
8. Copper sheet. Tender No. B. 7861. Closing date 5th May, 1955.
9. Purchase from the Administration of steel plates and sections. Tender No. H. 8395. Closing date 12th May, 1955.
10. Coach washing plant. Tender No. F. 9097. Closing date 21st July, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg. 3264—18

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. B. 8216. Amendment No. 1. India rubber hose: Amendment to list of requirements.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg. 3265—18

* LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS.—OLIEWEERSTANDPAKKING VIR PADMOTORVOERTUIE.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat die Administrasie, ooreenkomstig Tenderraadregulasie No. 6, besluit het om die onderstaande firmas op sy lys goedgekeurde tenderaars vir die verskaffing van olieweerstandpakking te plaas:—

SINTETIESE RUBBERSAMESTELLING.

Firma.	*Merk.*
Dominion Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg	Dexinerubber, graad 581. Dexinerubber, graad 593.
Morgan Crucible Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Morganite (kurksamestelling met rubber bedek).
Cork Manufacturing Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth	Langite S.B.100.
National Trading Co., Ltd., Johannesburg	S.R.C.-voegsel en Corkite (kurksamestelling met rubber bedek).
Armstrong Cork (Pty.), Ltd., Johannesburg	No. 710 en D.C.100.
George Angus & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Gaco, graad E.90. Gaco, graad E.75.
Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	B.N.1 en 20×6.
Henry Taylor & Co., Johannesburg	Beldam Lascaroil.

KURKSAMESTELLING.

Firma.	*Merk.*
Bell's Asbestos and Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg	Bestobell J.103 Langite.
Cork Manufacturing Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth	Chingfordkorrelkurk No. 5. Chingfordkorrelkurk No. 3.
Power Goods (Pty.), Ltd., Johannesburg	Walker's No. 4.
Henry Taylor & Co., Johannesburg	Beldam Lascar.
Armstrong Cork (Pty.) Ltd., Johannesburg	4010 en 4015.

PLANTEVESELSAMESTELLING.

Firma.	*Merk.*
Henry Taylor & Co., Johannesburg	Beldam Benzoil.
Frank Wright (Pty.), Ltd., Johannesburg	Seigelitepakking No. 711.
Bell's Asbestos and Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg	Bestobell J.101.
Cork Manufacturing Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth	Flexoid.
Power Goods (Pty.), Ltd., Johannesburg	Gaskoid.
National Trading Co., Ltd., Johannesburg	Statite.
Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Solvex No. 654.
George Angus & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Invincible.

ASBESVESELSAMESTELLING.

Firma.	*Merk.*
Morgan Crucible Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Morganite A.M. Spes. D.T. D. 378A. (grafiet deurtrek maar nie rooi nie).
Frank Wright (Pty.), Ltd., Johannesburg	No. 76 J.M.
Bell's Asbestos Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg	Bestobell J.21.
Power Goods (Pty.), Ltd., Johannesburg	Syntoil.
Ronald Trist & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Seatristolie. Seatrist (versterk). Seatrist (spesiaal).
National Trading Co., Ltd., Johannesburg	Klinger Oilit.
Auto Battery and Electro Sales, Johannesburg	Reinz-Deuma en Reinz Special.
Armstrong Cork (Pty.), Ltd., Johannesburg	Accopac A.N. 702.
Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Kemex (crosslite) No. 2.
Henry Taylor & Co., Johannesburg	Beldam Lascar (versterk, swart).

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

* LIST OF APPROVED TENDERERS.—OIL RESISTING PACKING FOR ROAD MOTOR TRANSPORT VEHICLES.

It is notified for general information that the Administration, in accordance with Tender Board Regulation No. 6, has decided to include the undermentioned firms in its list of approved tenderers for the supply of oil resisting packing:—

SYNTHETIC RUBBER COMPOSITION.

Firm.	*Brand.*
Dominion Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg	Dexine rubber, grade 581. Dexine rubber, grade 593.
Morgan Crucible Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Morganite (cork composition rubberised).
Cork Manufacturing Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth	Langite S.B.100.
National Trading Co., Ltd., Johannesburg	S.R.C. jointing and corkite (cork composition rubberised).
Armstrong Cork (Pty.), Ltd., Johannesburg	No. 710 and D.C.100.
George Angus & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Gaco, grade E.90. Gaco, grade E.75.
Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	B.N.1 and 20×6.
Henry Taylor & Co., Johannesburg	Beldam Lascaroil.

CORK COMPOSITION.

Firm.	*Mark.*
Bell's Asbestos and Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg	Bestobell J.103 Langite.
Cork Manufacturing Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth	Chingford cork granule No. 5. Chingford cork granule No. 3.
Power Goods (Pty.), Ltd., Johannesburg	Walker's No. 4.
Henry Taylor & Co., Johannesburg	Beldam Lascar.
Armstrong Cork (Pty.), Ltd., Johannesburg	4010 and 4015.

VEGETABLE FIBRE COMPOSITION.

Firm.	*Brand.*
Henry Taylor & Co., Johannesburg	Beldam Benzoil.
Frank Wright (Pty.), Ltd., Johannesburg	Seigelite Packing No. 711.
Bell's Asbestos and Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg	Bestobell J.101.
Cork Manufacturing Co. (S.A.), Ltd., Port Elizabeth	Flexoid.
Power Goods (Pty.), Ltd., Johannesburg	Gaskoid.
National Trading Co., Ltd., Johannesburg	Statite.
Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Solvex No. 654.
George Angus & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Invincible.

ASBESTOS FIBRE COMPOSITION.

Firm.	*Brand.*
Morgan Crucible Co. (S.A.), Ltd., Ltd., Johannesburg	Morganite A.M. Spec. D.T. D. 378A. (graphited but not red).
Frank Wright (Pty.), Ltd., Johannesburg	No. 76 J.M.
Bell's Asbestos Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg	Bestobell J.21.
Power Goods (Pty.), Ltd., Johannesburg	Syntoil.
Ronald Trist & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Seatrist oil. Seatrist reinforced. Seatrist special.
National Trading Co., Ltd., Johannesburg	Klinger oilit.
Auto Battery and Electro Sales, Johannesburg	Reinz-Deuma and Reinz Special.
Armstrong Cork (Pty.), Ltd., Johannesburg	Accopac A.N. 702.
Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg	Kemex (crosslite) No. 2.
Henry Taylor & Co., Johannesburg	Beldam Lascar (reinforced, black).

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

3262—18

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van kinderkateltjies van yster vir die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 536/55.

Lewering van tweedehandse suikersakkies aan die Rietrivierse Landbounavorsingstasie, Rietrivier. Tender No. S.O. 537/55.

Lewering van bindtou aan die Departement van Landbou, Onderstepoort. Tender No. S.O. 538/55.

Lewering van gomlastiekpype en gomlastiekproppe gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 1050/55.

Lewering van gimnastiekfrokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2063/55.

Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2065/55.

Lewering van elektroniese buise aan die S.A. Mariniers, Youngsfield, Wynberg, Kaap. Tender No. S.O. 7947.

Lewering van elektroniese buise aan die Suid-Afrikaanse Vloot, Durban. Tender No. S.O. 7949.

Lewering van timmerhout aan die Alexandra-inrigting, Maitland, Kaap. Tender No. S.O. 10224.

Lewering van sand aan die Tronk, Ventersburg. Tender No. S.O. 12044.

Lugfotografie vir die Afdeling Driehoeksmeting. Tender No. S.O. 15025.

Huur van vliegtuie vir die bespuiting van sprinkane, Afdeling Sprinkaanbestryding en -navorsingseksie. Tender No. S.O. 15026.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 24 *Maart* 1955.

Lewering van tou, seilgare en goiingsak aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 30 April 1956. Tender No. S.O. 535/55.

Lewering van eetware aan die Klipplaatrivierse Ontwikkellingskema gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1955. Tender No. S.O. 49/55.

Lewering van eetware, ens., aan die Floriskraalse Besproeiingswerke en Gevangenisbuitepos gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1955. Tender No. S.O. 50/55.

Lewering van groente en vrugte aan die Hospitaal Schweizer-Reneke, gedurende die tydperk eindigende 30 September 1955. Tender No. S.O. 51/55.

Lewering van vleis aan die Ebenezer-besproeiings-Haenertsburg, gedurende die tydperk 31 Julie 1955. Tender No. S.O. 52/55.

Lewering van houteetkamertafels aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 541/55.

Lewering van veltmatrasse aan die Departement van Mynwese. Tender No. S.O. 2066/55.

Lewering van sandale aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2067/55.

Lewering van wasverpakkingmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2068/55.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2070/55.

Lewering van damastafeldoeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2071/55.

Lewering van platform- en toonbankweegskale aan Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 5515.

Lewering van omheiningsmateriaal aan Voorraaddepot No. 5, Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 12045.

Lewering en vervoer van sand na die Vaaldamse Besproeiingswerke gedurende die tydperk 1 April 1955 tot 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 12046/55.

Lewering van reserwedele vir trekkers aan ide Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14043/55.

Lewering van reserwedele vir trekkers aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 14044/55.

Lewering van sproeispruite aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14045/55.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of baby cots, iron, to the Department of Health. Tender No. S.O. 536/55.

Supply of second-hand sugar pockets to the Riet River Agricultural Research Station, Riet River. Tender No. S.O. 537/55.

Supply of bindingtwine to the Department of Agriculture, Onderstepoort. Tender No. S.O. 538/55.

Supply of rubber tubing and rubber stoppers during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 1050/55.

Supply of gymnastic vests to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2063/55.

Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2065/55.

Supply of electronic valves to S.A. Marines, Youngsfield, Wynberg, Cape. Tender No. S.O. 7947.

Supply of electronic valves to the South African Navy, Durban. Tender No. S.O. 7949.

Supply of timber to the Alexandra Institute, Maitland, Cape. Tender No. S.O. 10224.

Supply of sand to the Gaol, Ventersburg. Tender No. S.O. 12044.

Supply of air photography for the Division of Trigonometrical Survey. Tender No. S.O. 15025.

Hire of aircraft for locust spraying, Locust Control and Research Section. Tender No. S.O. 15026.

Tenders due 9 *a.m.*, 24*th March*, 1955.

Supply of rope, twine and hessian to the Union Government during the period 1st May, 1955, to 30th April, 1956. Tender No. S.O. 535/55.

Supply of provisions to the Klipplaat River Development Scheme during the period ending 31st December, 1955. Tender No. S.O. 49/55.

Supply of provisions, etc., to the Floriskraal Irrigation Works and Prison Outpost during the period ending 30th June, 1955. Tender No. S.O. 50/55.

Supply of vegetables and fruit to the Schweizer-Reneke Hospital during the period ending 30th September, 1955. Tender No. S.O. 51/55.

Supply of meat to the Ebenezer Irrigation Works, Haenertsburg, during the period ending 31st July, 1955. Tender No. S.O. 52/55.

Supply of wooden dining-room tables to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 541/55.

Supply of felt mattresses to the Department of Mines. Tender No. S.O. 2066/55.

Supply of sandals to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2067/55.

Supply of waxed wrapping material to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2068/55.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2070/55.

Supply of damask table cloths to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2071/55.

Supply of platform and counter scales to Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 5515.

Supply of fencing material to the No. 5 Stores Depot, Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 12045.

Supply and transport of sand to the Vaaldam Irrigation Works during the period 1st April, 1955, to 31st March, 1956. Tender No. S.O. 12046.

Supply of tractor spares to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14043/55.

Supply of tractor spares to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 14044/55.

Supply of spray guns to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14045/55.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van onderdele vir 'n „Case"-trekker aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 14046/55.

Lewering van staallokomotiefbande aan Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai, Departement van Mynwese. Tender No. S.O. 15027.

✱ Lewering van 5,900 pale van hoekyster of standaardomheiningspale aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 15031.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 *Maart* 1955.

Lewering van watersuiwerende chemikalieë gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 30 April 1956. Tender No. S.O. 1049/55.

Lewering van vervoerbare boogsweistoestel aan die Goedemoed-gevangenisplaas. Tender No. S.O. 9315.

Lewering van tweedehandse suiker- en lemoensakkies en graansakke aan die Departement van Lande by die Loskopse, Levubu- en Rietriviernedersetting. Tender No. S.O. 251/55.

✱ Lewering van eetware aan die Allemanskraalse Dam, distrik Virginia, O.V.S. Tender No. S.O. 55/55.

✱ Lewering van sout, wit, growwe, aan die Staatsghwanoeilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 542/55.

✱ Verwerking van ruwe kantoenseildoek vir die Unieregering. Tender No. S.O. 2073/55.

✱ Lewering van dekverf aan S.A.S.M., Durban. Tender No. S.O. 5516.

✱ Lewering van klok- en seinuitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Julie 1955 tot 30 Junie 1956. Tender No. S.O. 7948.

✱ Lewering van transformators van 5 KVA. met konstante stroomsterkte aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7955.

✱ Lewering van elektriese soldeerboute aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7956.

✱ Lewering van batterye vir pantservoertuie aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14049/55.

✱ Lewering van reserwedele vir „caterpillar" aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14051/55.

✱ Lewering van reserwedele vir Case C.E. & D.E.-enjins aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14052/55.

✱ Lewering van reserwedele vir 'n Galion-motorskraper aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 14053/55.

✱ Lewering van reserwedele vir trekkers en enjins aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 14054/55.

✱ Kontrak vir opstelling van 'n kaart van die Leydsdorpse gebied vir die Afdeling Driehoeksmeting gedurende die boekjaar. Tender No. S.O. 15028.

✱ Lewering van een klavier aan die Fort Englandhospitaal, Grahamstad, Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 15029.

✱ Lewering van grassnyers aan die Regering gedurende die tydperk 1 Junie 1955 tot 31 Mei 1956. Tender No. S.O. 15030.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 *April* 1955.

Bediening en herstel van mediese, tandheelkundige en X-straaluitrusting vir Militêre Hospitaal No. 1, Voortrekkerhoogte en Militêre Hospitaal No. 2, Wynberg. Tender No. S.O. 1046/55.

Lewering van kruideniersware, v.o.s. tenderaar se stasie, aan Staatsdepartemente gedurende die tydperk 1 Julie 1955 tot 30 Junie 1956. Tender No. S.O. 524/55.

Lewering van elektroniese toetsuitrusting aan die Suid-Afrikaanse Mariniers, Wynberg, Kaap. Tender No. S.O. 7952.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 *Maart* 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of spares for "Case" tractor to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape Province. Tender No. S.O. 14046/55.

Supply of steel locomotive tyres to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Department of Mines. Tender No. S.O. 15027.

✱ Supply of 5,900 angle iron pickets or standard fencing lengths to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 15031.

Tenders due 9 a.m., 31st March, 1955.

Supply of water purifying chemicals during the period 1st May, 1955, to 30th April, 1956. Tender No. S.O. 1049/55.

Supply of portable arc welding set to the Goedemoed Prison Farm. Tender No. S.O. 9315.

Supply of second-hand sugar and orange pockets and grain bags to the Department of Lands at Loskop, Levubu and Riet River Settlements. (Formal tender No. S.O. 251/55.)

✱ Supply of provisions to the Allemanskraal Dam, Virginia District, O.F.S. Tender No. S.O. 55/55.

✱ Supply of salt, coarse, white, to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 542/55.

✱ Processing of loomstate cotton duck for the Union Government. Tender No. S.O. 2073/55.

✱ Supply of deck paint to S.A.N.F., Durban. Tender No. S.O. 5516.

✱ Supply of bell and signal equipment to the Department of Public Works during the period 1st July, 1955, to the 30th June, 1956. Tender No. S.O. 7948.

✱ Supply of 5 kVA. constant voltage transformers to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7955.

✱ Supply of electric soldering irons to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7956.

✱ Supply of armoured fighting vehicle batteries to Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14049/55.

✱ Supply of spares for "caterpillar" to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14051/55.

✱ Supply of spares for Case C.E. & D.E. engines to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14052/55.

✱ Supply of spares for Galion motor grader to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 14053/55.

✱ Supply of spares for tractor and engine to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 14054/55.

✱ Contract for mapping of Leydsdorp Area, for the Division of Trigsurvey during the financial year. Tender No. S.O. 15028.

✱ Supply of one piano to the Fort England Hospital, Grahamstown, Department of Health. Tender No. S.O. 15029.

✱ Supply of lawn mowers to the Government during the period 1st June, 1955, to 31st May, 1956. Tender No. S.O. 15030.

Tenders due 9 a.m., 7th April, 1955.

Servicing and repair of medical, dental and X-ray equipment for No. 1 Military Hospital, Voortrekkerhoogte, and No. 2 Military Hospital, Wynberg. Tender No. S.O. 1046/55.

Supply of groceries, f.o.r. tenderer's station to Government Departments during the period 1st July, 1955, to 30th June, 1056. Tender No. S.O. 524/55.

Supply of electronic test equipment to the South African Marines, Wynberg, Cape. Tender No. S.O. 7952.

Tenders due 9 a.m., 31*st March,* 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van elektriese skottelgoedmasjien aan die Hoër Tegniese Skool, Pietersburg. Tender No. S.O. 53/55.

✱ Lewering van koelkaste aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 54/55.

✱ Aankoop van gebruikte, verouderde en/of onbruikbare fotografiese films en plate en X-straalfilms van Staatsinrigtings. Formele Tender No. S.O. 253/55.

✱ Lewering van rubberinlasstukke aan die Lugstafhoof, Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 14048.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 14 *April* 1955.

✱ Lewering van elektriese kabel en draad aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. 7953.

✱ Lewering van radio-onderdele aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7954.

✱ Lewering van outomatiese drukmasjien aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 9317.

✱ Lewering van houtplanke, rolle, glyplanke, ens., aan die Vloot en Marienestafhoof. Tender No. S.O. 10226.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 21 *April* 1955.

Lewering van haelgewere aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 11188.

✱ Lewering van proefbuise aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1052/55.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 28 *April* 1955.

✱ Lewering van chirurgiese instrumente en toestelle aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1051/55.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 5 *Mei* 1955.

✱ Lewering van katoenseildoek aan die Unieregering. Tender No. S.O. 2074/55.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 19 *Mei* 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W. (*Kamer* 525, *Sentrale Goewermentsgebou, Pretoria, Foon* 2-1181, *Bylyn* 45).

Dienste:

Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie, aanbousels aan outomatiese telefoonsentrale, Overport, Durban. Tender No. D.P.W. 77.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 24 *Maart* 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W. (*Kamer* 629a, *Sentrale Goewermentsgebou, Pretoria, Foon* 2-1181, *Uitbreiding* 64).

Dienste:

Lewering van kompressorhuise vir koelkaste, „Freon", uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.1121.

Lewering van vertikale keteltoevoerpompe en reserwedele, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1124.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 31 *Maart* 1955.

✱ Lewering van boumakklip gelyk aan Ficksburg- of Maseruklip, uit voorraad, vir die Departement van Publieke Werke, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.1125.

✱ Lewering van elektriese koelkaste en toonbanktipe koelkas, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die nuwe S.A. Polisiestasie, Brakpan. Tender No. D.P.W. S.1126.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 7 *April* 1955.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of electric dishwashing machine to the Technical High School, Pietersburg. Tender No. S.O. 53/55.

✱ Supply of refrigerators to the Director of Veterinary Services, P.O. Onderstepoort. Tender No. S.O. 54/55.

✱ Purchase of used, obsolete and/or unserviceable photographic films and plates and X-ray films from Government Institutions. Formal Tender No. S.O. 253/55.

✱ Supply of rubber insertion to Air Chief of Staff, Department of Defence, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 14048.

Tenders due 9 *a.m.*, 14*th April*, 1955.

✱ Supply of electric cable and wire to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7953.

✱ Supply of radio components to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7954.

✱ Supply of automatic printing machine to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 9317.

✱ Supply of wooden planks, rollers and skidding planks, etc., to the Naval and Marine Chief of Staff. Tender No. S.O. 10226.

Tenders due 9 *a.m.*, 21*st April*, 1955.

Supply of shotguns to the Department of Defence. Tender No. S.O. 11188.

✱ Supply of test tubes to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1052/55.

Tenders due 9 *a.m.*, 28*th April*, 1955.

✱ Supply of surgical instruments and appliances to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1051/55.

Tenders due 9 *a.m.*, 5*th May*, 1955.

✱ Supply of cotton duck to the Union Government. Tender No. S.O. 2074/55.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th May*, 1955.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D. (*Room* 525, *Central Government Offices, Pretoria, Phone* 2-1181, *Extn.* 45).

Services:

Supply, ex local stocks, delivery and erection of an air conditioning plant, Automatic Telephone Exchange Additions, Overport, Durban. Tender No. P.W.D. 77.

Tenders due 9 *a.m.*, 24*th March*, 1955.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D. (*Room* 629a, *Central Government Offices, Pretoria, Phone* 2-1181, *Extn.* 64).

Services:

Supply of refrigerator compressor bodies, "Freon", ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.1121.

Supply of vertical boiler feed pumps and spare parts, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1124.

Tenders due 9 *a.m.*, 31*st March*, 1955.

✱ Supply of building freestone, equal to Ficksburg or Maseru stone, ex stock, for the Public Works Department, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.1125.

✱ Supply of electric refrigerators and bar counter cooler, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the new S.A. Police Station, Brakpan. Tender No. P.W.D. S.1126.

Tenders due 9 *a.m.*, 7*th April*, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Merebank.

Kimberley Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

Dienste:

Vervaardiging van loodseëls. Poskantoor Tender No. 1695.
Lewering van petroleumjellie. Poskantoor Tender No. 1699.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Maart 1955.

Lewering van mangatrame en -deksels. Poskantoor Tender No. 1700.
Lewering van metaaltelefoonhokkies. Poskantoor Tender No. 1701.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Maart 1955.

✱ Lewering van lêerkabinette van staal, spesiaal gemaak. Poskantoor Tender No. 1704.
✱ Lewering van helms. Poskantoor Tender No. 1705.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 April 1955.

Lewering van plate en rame vir „Addressograph"-masjiene. Poskantoor Tender No. 1702.
Lewering van metaalaanbindetikette. Poskantoor Tender No. 1703.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Mei 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 2-4811), Besproeiingsdepartement, Waterboorafdeling, Kamer 216, Tweede Verdieping, Pattersongebou, Schoemanstraat, Privaatsak 83, Pretoria.

Dienste

Boor na water by die Vierfonteinse Polisiekantoor, distrik Bothaville. Besproeiingstender No. 435.
Boor na water by die Kentani-regeringsgeboue, distrik Kentani. Besproeiingstender No. 436.
Boor na water by die Waterfiskaal se woning, Witrandinrigting, distrik Potchefstroom. Besproeiingstender No. 437.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Maart 1955.

✱ Boor na water by die Bloemfonteinse Kwekery, distrik Bloemfontein. Besproeiingstender No. 441.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 April 1955.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Manufacture of lead seals. Post Office Tender No. 1695.
Supply of petroleum jelly. Post Office Tender No. 1699.

Tenders due 9 a.m., 24th March, 1955.

Supply of manhole frames and covers. Post Office Tender No. 1700.
Supply of metal telephone booths. Post Office Tender No. 1701.

Tenders due 9 a.m., 31st March, 1955.

✱ Supply of steel filing cabinets, special construction. Post Office Tender No. 1704.
✱ Supply of helmets. Post Office Tender No. 1705.

Tenders due 9 a.m., 7th April, 1955.

Supply of plates and frames for "Addressograph" machines. Post Office Tender No. 1702.
Supply of metal tie-on labels. Post Office Tender No. 1703.

Tenders due 9 a.m., 5th May, 1955.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Irrigation Department, Water Boring Branch, Room 216, Second Floor, Patterson Building, Schoeman Street, Private Bag 83, Pretoria.

Services:

Boring for water at Vierfontein Police Station, Bothaville District. Irrigation Tender No. 435.
Boring for water at Kentani Government Buildings, Kentani District. Irrigation Tender No. 436.
Boring for water at Water Bailiff's Residence, Witrand Institution, Potchefstroom District. Irrigation Tender No. 437.

Tenders due 9 a.m., 31st March, 1955.

✱ Boring for water at the Bloemfontein Nursery, District Bloemfontein. Irrigation Tender No. 441.

Tenders due 9 a.m., 7th April, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van plaaslike vervaardiging en aflewering van 350 sluise van sagte staal. Besproeiingstender No. 413.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van 75,000 voet staaldraadkabel, $\frac{3}{4}$ duim in deursnee. Besproeiingstender No. 418.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Maart 1955.

Verskaffing en aflewering van ses gekombineerde vlakskaaf- en dikteskaafmasjiene. Besproeiingstender No. 391.

Lewering van elektriese kabel. Besproeiingstender No. 414.

Verskaffing, aflewering, oprigting en toets van een pomptoestel met elektriese aandrywing vir boorgate. Besproeiingstender No. 420.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 April 1955.

Verskaffing, aflewering en oprigting van een turbinepomptoestel met elektriese motoraandrywing vir diep putte en een sprinkelbesproeiingsnetwerk. Besproeiingstender No. 407.

✻ Lewering van 20,000 vierkante jaart versterkingsmateriaal met 'n hoë treksterkte. Besproeiingstender No. 432.

✻ Lewering van 120 rollaers. Besproeiingstender No. 434.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 April 1955.

Lewering van induksiemotore, aansitters en katrolle met V-groewe. Besproeiingstender No. 400.

Verskaffing, aflewering en toets na oprigting deur die Departement, van twee transformators van 11,000/380 volt, hoofskakelbord, kondensators en verdeelmateriaal. Besproeiingstender No. 412.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 April 1955.

Verskaffing en aflewering van een drukverminderingklep en een sluis met 'n deursnee van 16 duim. Besproeiingstender No. 419.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Mei 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Verskaffing van ammoniumbichromaat, stereomatryspapier, boekbindersmateriaal, kramdraad en strooibordpapier. Tender No. SD./G.P.W. 208.

✻ Lewering van kartondose en loodbuise. Tender No. SD./G.P.W. 209.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 April 1955.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Local manufacture and delivery of 350 mild steel sluice gates. Irrigation Tender No. 413.

Local manufacture and delivery of 75,000 feet steel wire rope, $\frac{3}{4}$ inch diameter. Irrigation Tender No. 418.

Tenders due 9 a.m., 31st March, 1955.

Supply and delivery of six combined surfacing and thicknessing machines. Irrigation Tender No. 391.

Supply of electric cable. Irrigation Tender No. 414.

Supply, delivery, erection and test run of one electrically driven borehole pumping plant. Irrigation Tender No. 420.

Tenders due 9 a.m., 7th April, 1955.

Supply, delivery and erection of one electric motor driven deepwell turbine pumping plant together with one spray irrigation network. Irrigation Tender No. 407.

✻ Supply of 20,000 square yards of high tensile reinforcing fabric. Irrigation Tender No. 432.

✻ Supply of 120 roller bearings. Irrigation Tender No. 434.

Tenders due 9 a.m., 14th April, 1955.

Supply of induction motors, starters and V-grooved pulleys. Irrigation Tender No. 400.

Supply, delivery and test after erection by the Department, of two 11,000/380 volt transformers, main switchboard, capacitors and distribution material. Irrigation Tender No. 412.

Tenders due 9 a.m., 21st April, 1955.

Supply and delivery of one pressure reducing valve and one 16-inch bore sluice valve. Irrigation Tender No. 419.

Tenders due 9 a.m., 5th May, 1955.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of ammonium bichromate, stereo flongs, binders' cloth, stapling wire and strawboards. Tender No. SD./G.P.W. 208.

✻ Supply of cardboard containers and lead tubes. Tender No. SD./G.P.W. 209.

Tenders due 9 a.m., 14th April, 1955.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VAKATURE VIR SENIOR PATOLOOG.

Aansoeke om aanstelling in die ondergenoemde pos in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

Behalwe die salaris soos aangedui, word daar tans aan getroude amptenare 'n lewenskostetoelae van £234 per jaar betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd.

Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Die suksesvolle applikant sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hy toegelaat sal word om diens te aanvaar.

Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (*a*)] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet aan die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria, gerig word. Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die Sekretaris van Gesondheid stuur.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 7 April 1955.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.
81/20/206	Senior Patoloog (Durban).....	£1,920	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as spesialis by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige- en Tandheelkundige Raad

VACANCY FOR SENIOR PATHOLOGIST.

Applications are invited for appointment to the undermentioned post in the Public Service of the Union of South Africa.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

In addition to the salary indicated, a cost of living allowance of £234 per annum is at present payable to married officers, subject to review at any time.

Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted. The successful applicant, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before he will be permitted to assume duty.

Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the Secretary for Health, Pretoria. Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the Secretary for Health.

The closing date for the receipt of applications is the 7th April, 1955.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.
81/20/206	Senior Pathologist (Durban)..	£1,920	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a specialist.

11—18—25

VAKATURES VIR VERPLEËR, MEDIESE SILIKOSEBURO, JOHANNESBURG.

(Salarisskaal £430—£470 × £20—£510 × £25—£610).

(Verwysingsnommer: Staf 1/32/4).

1. Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos wat onder die Algemene (Nie-voorgeskrewe) Afdeling van die Staatsdiens ingedeel is, word ingewag.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het en geregistreerde verpleërs wees.

3. Daar sal van die suksesvolle kandidaat verwag word om hoofsaaklik in spreekkamers van die Mediese Silikoseburo behulpsaam te wees en om monsters vir patologiese ondersoeke te neem.

4. Benewens 'n aanvangsalaris van £470 per jaar volgens die skaal soos aangedui, is lewenskostetoelae teen die Staatsdienstarief betaalbaar, en dit bedra tans £234 per jaar in die geval van getroude beamptes.

5. Applikante moet volledige besonderhede van hul kwalifikasies en vorige ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie ingedien word nie.

6. Die suksesvolle kandidate sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word en moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid indien en ook dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes lewer alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

7. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Vanderstelgebou, Pretoriusstraat, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Maart 1955.

9. Telefoniese navrae kan aan No. 2-3510, Pretoria, gerig word.

11-18-25

VACANCY FOR MALE NURSE, SILICOSIS MEDICAL BUREAU, JOHANNESBURG.

(Salary scale £430—£470 × £20—£510 × £25—£610).

(Reference No.: Staff 1/32/4).

1. Applications are invited for the above-mentioned post which is classified in the General (Non-prescribed) Division of the Public Service.

2. Candidates must be South African Citizens or Citizens of a Commonwealth country or Citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years and be registered male nurses.

3. The successful candidate will be required mainly to attend in consulting rooms of the Silicosis Medical Bureau and collect specimens for pathological examinations.

4. In addition to the initial salary of £470 per annum on the scale of pay indicated, cost of living allowance at Public Service rates at present amounting to £234 per annum in the case of married officials is payable.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

6. The successful candidate will be required to serve on probation for at least twelve months, submit satisfactory certificates of birth and health and produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before he will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Mines, van der Stel Building, Pretorius Street, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.

8. The closing date for the receipt of applications is the 31st March, 1955.

9. Telephone enquiries may be made to Pretoria, No. 2-3510.

11-18-25

STAATSDIENSVAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskale word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep (per jaar).	*Toelaes betaalbaar per jaar.*	
	Getroude amptenare.	*Ongetroude amptenare.*
Bo £132 tot £186	£132	£48
Bo £186 tot £234	£174	£60
Bo £234 tot £258	£174	£54
Bo £258 tot £360	£210	£54
Bo £360 tot £390	£210	£36
Bo £390 tot £420	£210	£24
Bo £420 tot £450	£210	£12
Bo £450	£234	Nul

(*b*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika): In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevulde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word. Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 9 April 1955, behalwe in die geval van poste gemerk met dubbelsterretjies (**). In die geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/13/101..	Vakkundige Assistent (Landmeter)	£1,260 × £60–£1,680..	Die Sekretaris van Lande, Pretoria	Kandidate moet gekwalifiseerde landmeters wees en moet ten minste drie jaar toepaslike ondervinding na registrasie opgedoen het	Ter erkenning van toepaslike ondervinding bo drie jaar mag hoër aanvangsalarisse as die minimum van die skaal, na goeddunke van die Kommissie, toegestaan word tot 'n maksimum van vier kerwe.
81/26/43...	**Mediese Inspekteur van Skole	£1,080 × £60–£1,500..	Die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Applikante moet meld watter spesiale ondervinding hulle in kindersiektes, die mediese inspeksie van skoolkinders of in ander openbare gesondheidswerk opgedoen het. Sluitingsdatum: 23 April 1955.
81/20/258..	**Mediese Inspekteur (Durban)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 23 April 1955.
81/20/242..	**Distriksgeneesheer, Graad II (Pietersburg)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 23 April 1955.
81/20/270..	**Distriksgeneesheer, Graad III (Bloemfontein en Pietersburg)	£1,020 × £60–£1,380..	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 23 April 1955.
81/20/259..	**Mediese Beampte (Koning George V-hospitaal, Durban)	£1,020 × £60–£1,380..	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 23 April 1955.
81/20/280..	**Mediese Beampte [Randfontein en Geilima (Margate) Gesondheidsentrums]	£1,020 × £60–£1,380..	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 23 April 1955.
81/20/252..	**Assistent-patoloog (Durban)	£1,020 × £60–£1,200..	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 23 April 1955.
81/27/78...	**Argitek, Graad III.....	£1,020 × £60–£1,200..	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	'n Universiteitsgraad of diploma in argitektuur of lidmaatskap van die Instituut van Suid-Afrikaanse Argitekte en minstens ses jaar toepaslike nagraadse ondervinding. Kandidate moet goeie organiseerders wees met grondige en praktiese kennis van administratiewe werk en moet in staat wees om toesig oor personeel te hou en verantwoordelikheid vir enige van die tegniese afdelings van die afdeling Geboue en Eiendomme van die administrasie te aanvaar	Sluitingsdatum: 30 April 1955.
81/14/127..	Assistent-inspekteur van Masjinerie (Mynwese)	£780 × £48–£1,020...	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	(i) Goewermentsertifikaat van bevoegdheid in werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurswese vir myne en bedrywe; met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £876 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tot tyd en wyl hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het *OF* (ii) 'n universiteitsgraad in werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding; met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £876 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tot tyd en wyl hy die sertifikaat van bevoegdheid in óf werktuigkundige óf elektrotegniese ingenieurswese vir myne en bedrywe verwerf het; en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur mag vorder nie tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op onderstaande grondslag toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „ kwalifikasies " genoem word: £828 per jaar. (*b*) Besit van drie of vier van die vier sertifikate wat in die voorgaande kolom genoem word: £876 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*) kan aanvangsalarisse ter erkenning van toepaslike ondervinding op die betrokke skaal verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal in die geval van kandidate wat net een van of albei die aangeduide grade besit, tot die salarisgrens van £876 per jaar beperk word.
81/30/61...	Vakkundige Beampte (Handel)	£780 × £48–£1,020...	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	(i) 'n Universiteitsgraad in handel en/of ekonomie (ii) Minstens vyf jaar toepaslike nagraadse ondervinding	Voorkeur sal gegee word aan kandidate in besit van 'n magistergraad. Kandidate moet reeds ondervinding opgedoen het van en aanleg getoon het vir ekonomiese navorsingswerk en die opstel van verslae en artikels oor ekonomiese onderwerpe.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/30/44...	Vakkundige Beampte (Tariewe)	£780 × £48–£1,020...	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	(i) 'n B.Com.-graad met kwalifiserende kurussse in rekeningkunde en bedryfsekonomie (ii) Minstens vyf jaar toepaslike nagraadse ondervinding	Opleiding in die beginsels van internasionale handel en internasionale ekonomiese beleid sal 'n aanbeaanbeveling wees.
81/30/37...	Vakkundige Beampte (Statistiek)	£780 × £48–£1,020...	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	(i) 'n Universiteitsgraad met statistiek as 'n hoofvak (ii) Minstens vyf jaar toepaslike nagraadse ondervinding	Praktiese ondervinding sal 'n aanbeveling wees.
81/27/77...	**Argitek, Graad IV.....	£540 × £48–£1,020...	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	'n Universiteitsgraad of diploma in argitektuur of lidmaatskap van die Instituut van Suid-Afrikaanse Argitekte	By die vasstelling van die aanvangsalaris van die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken. Sluitingsdatum: 30 April 1955.
81/30/54...	*Assistent-vakkundige Beampte (Statistiek)	£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris £480 per jaar)	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	'n Universiteitsgraad met ekonomie as 'n hoofvak	'n Spesiale kursus in statistiek sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/30/75...	*Assistent-vakkundige Beampte (Tariewe)	£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris. £480 per jaar)	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	'n B.Com.-graad met kwalifiserende kursusse in rekeningkunde en bedryfsekonomie	Opleiding in die beginsels van die internasionale handel en internasionale ekonomiese beleid sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £450 × £30–£540 × £48–£780) kan aan suksesvolle kandidate hoër aanvangsalarisse as die tydelike verhoogde minimum kerf (£480 per jaar) van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/149..	Klerk van Werke (Dundee)	£600 × £30–£750.....	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Kandidate moet onder 45 jaar oud wees en moet gekwalifiseerde bouwerksmanne wees met 'n deskundige kennis van hul eie ambag en 'n goeie algemene kennis van besonderhede van die praktyk in alle ander bouvakke, tesame met 'n deeglike kennis van die gehalte en eienskappe van alle soorte boumateriaal. Opvoedkundige kwalifikasie moet gelykwaardig aan minstens 'n Std. VI-sertifikaat wees	Kandidate moet in staat wees om beknopte verslae te skryf; spesifikasies, tekeninge en hoeveelheidslyste vir klein werke op te stel; 'n toereikende kennis van pryse, koste en ramings in alle bouvakke hê; vertroud wees met en in staat wees om bouplanne, tekeninge en hoeveelheidslyste te lees en te vertolk; kennis dra van elementêre opmeting, die gelykmaak van grond, terreinbeplanning en die rangskikking van werke,; en as klerk van werke, bouvoorman of verantwoordelike assistent, ondervinding opgedoen het. Erkende tegniese sertifikate sal in aanmerking geneem word, maar praktiese ondervinding is noodsaaklik.
81/14/136..	Radiograaf, Graad II (Johannesburg)	£450 × £30–£690.....	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	M.S.R. (of erkende gelykwaardige) sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/256..	Radiograaf, Graad II (Kimberley en Durban)	£450 × £30–£690.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	M.S.R. (of erkende gelykwaardige) sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/272..	Vroulike Fisioterapeut (Westlakehospitaal)	£450 × £30–£690.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as 'n fisioterapeut by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/33/30...	Werktuigkundige, Graad II	£360 × £30–£630 (tydelike minimum aanvangsalaris £450 per jaar)	Die Sekretaris van Vervoer, Pretoria	Kandidate moet— (*a*) in besit wees van minstens die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat; (*b*) 'n vakleerlingskap in die vervaardiging en hersetl van instrumente voltooi het	—
81/20/257..	Instruktrise (Werkterapie) (Westlake-hospitaal), Retreat, en Weskoppieshospitaal, Pretoria)	£350 × £20–£450 (plus lewenskostetoelae teen die koers van £100 per jaar)	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Kandidate moet by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as instruktrise in werkterapie registreerbaar wees	—

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/268..	**Matrone, Graad V (Mjanyana-inrigting, Mjanyana en Amatole-hospitaal, King William's Town)	£670 £30–£790.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	'n Toelae ten opsigte van aansteeklike siektes van £24 per jaar is ook betaalbaar. Sluitingsdatum: 30 April 1955.

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group (per Annum).	*Allowances Payable per Annum.* *Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £132 to £186	£132	£48
Over £186 to £234	£174	£60
Over £234 to £258	£174	£54
Over £258 to £360	£210	£54
Over £360 to £390	£210	£36
Over £390 to £420	£210	£24
Over £420 to £450	£210	£12
Over £450	£234	Nil.

(*b*) *Territorial Allowance* (South West Africa only): In South West Africa territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. *The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted.* Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.

7. The closing date for the receipt of applications is the 9th April, 1955, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/13/101..	Professional Assistant (Surveyor)	£1,260 × £60–£1,680..	The Secretary for Lands, Pretoria	Candidates must be qualified land surveyors and have had at least three years appropriate experience after registration	In the discretion of the Commission, appropriate experience in excess of three years may be recognized in granting commencing salaries in excess of the minimum of the scale up to a maximum of four notches.
81/26/43...	**Medical Inspector of Schools	£1,080 × £60–£1,500..	The Provincial Secretary, Bloemfontein	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Applicants should state what special experience they have had in children's diseases, the medical inspection of school children or of other public health work. Closing date: 23rd April, 1955.
81/20/258..	**Medical Inspector (Durban)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 23rd April, 1955.
81/20/242..	**District Surgeon, Grade II (Pietersburg)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 23rd April, 1955.
81/20/270..	**District Surgeon, Grade III (Bloemfontein and Pietersburg)	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 23rd April, 1955.
81/20/259..	**Medical Officer (King George V Hospital, Durban)	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 23rd April, 1955.
81/20/280..	**Medical Officer [Randfontein and Germiston (Margate) Health Centres]	£1,020 × £60–£1,380..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 23rd April, 1955.
81/20/252..	**Assistant Pathologist (Durban)	£1,020 × £60–£1,200..	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Experience and knowledge of pathological work will be a recommendation. Closing date: 23rd April, 1955.
81/27/78...	**Architect, Grade III.....	£1,020 × £60–£1,200..	The Provincial Secretary, Pretoria	A university degree or diploma in Architecture or membership of the Institute of South African Architects and at least six years' appropriate post-graduate experience. Candidates must be good organisers with a sound and practical knowledge of administrative work and must be capable of controlling staff and assuming chargeship of any of the technical sections of the Administration's Buildings and Estates Branch	Closing date: 30th April, 1955.
81/14/127..	Assistant Inspector of Machinery (Mines)	£780 × £48–£1,020...	The Secretary for Mines, Pretoria	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical or Electrical Engineering for Mines and Works, provided that no officer of this class shall progress beyond the £876 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured the alternative certificate *OR,* (ii) A university degree in Mechanical and/or Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £876 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency for Mines and Works, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the column under "Qualifications": £828 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column: £876 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £876 per annum, in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/30/61...	Professional Officer (Trade)	£780 × £48–£1,020...	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	(i) A university degree in Commerce and/or Economics (ii) At least five years' appropriate post-graduate experience	Preference will be given to candidates in possession of a Master's degree. Candidates must have had experience in and shown an aptitude for economic investigation and composition of reports and artciles on subjects appertaining to economics.
81/30/44...	Professional Officer (Tariffs)	£780 × £48–£1,020...	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	(i) A B.Com. degree with qualifying courses in Accountancy and Industrial Economics (ii) At least five years' appropriate post-graduate experience	Training in the principles of International Trade and International Economic Policy will be a recommendation.
81/30/37...	Professional Officer (Statistics)	£780 × £48–£1,020...	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	(i) A university degree with Statistics as a major subject (ii) At least five years' appropriate post-graduate experience	Practical experience will be a recomdation.
81/27/77...	**Architect, Grade IV.....	£540 × £48–£1,020...	The Provincial Secretary, Pretoria	A university degree or diploma in Architecture or membership of the Institute of South African Architects	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary. Closing date: 30th April, 1955.
81/30/54...	*Assistant Professional Officer (Statistics)	£450 × £30 – £540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary £480 per annum)	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	A university degree with Economics as a major subject	A special course in Statistics will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/30/75...	*Assistant Professional Officer (Tariffs)	£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary £480 per annum)	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	A B.Com. degree with qualifying courses in Accountancy and Industrial Economics	Training in the principles of International Trade and International Economic Policy will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £450 × £30–£540 × £48–£780) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the temporary enhanced minimum notch of the scale, i.e. £480 per annum, in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/25/149..	Clerk of Works (Dundee)..	£600 × £30–£750.....	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Candidates should be under 45 years of age and should be qualified building artisans with an expert knowledge of their own trade and a good general knowledge of detailed practice in all other building trades, combined with thorough knowledge of the qualities of all building materials. Educational qualifications must be equivalent to at least a Standard VI Certificate	Candidates must be able to write concise reports, prepare specifications, drawings and quantities for minor works, have a competent knowledge of prices, costs and estimating in all building trades, be conversant with and be able to read and interpret building plans and drawings and bills of quantity, knowledge of elementary surveying, levelling, locating and setting out works, have had experience as Clerk of Works or as Builders' Foremen or Charge-hands. Consideration will be given to recognized technical certificates, but practical experience is essential.
81/14/136..	Radiographer, Grade II (Johannesburg)	£450 × £30–£690.....	The Secretary for Mines, Pretoria	M.S.R. (or recognized equivalent) certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/20/256..	Radiographer, Grade II (Kimberley and Durban)	£450 × £30–£690.....	The Secretary for Health, Pretoria	M.S.R. (or recognized equivalent) certificate	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/20/272..	Female Physiotherapist (Westlake Hospital)	£450 × £30–£690.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a Physiotherapist	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/33/30...	Mechanician, Grade II	£360 × £30–£630 (temporary minimum commencing salary £450 per annum)	The Secretary for Transport, Pretoria	Candidates must— (*a*) be in possession of at least a Junior (or equivalent) Certificate (*b*) have completed an apprenticeship in instrument making and repair	—
81/20/257..	Instructress (Occupational Therapy) (Westlake Hospital, Retreat, and Weskoppies Hospital, Pretoria)	£350 × £20–£450 (plus cost of living allowance at the rate of £100 per annum)	The Secretary for Health, Pretoria	Candidates should be registerable with the South African Medical and Dental Council as Instructress in Occupational Therapy	—

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/268..	**Matron, Grade V (Mjanyana Institution, Mjanyana and Amatole Hospital, King William's Town)	£670 × £30–£790.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	An infectious diseases allowance of £24 per annum is also payable. Closing date: 30th April, 1955.

18—25—1

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 23 Maart 1955, bereik. Afskrifte van getuigskrifte kan gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of 'n soortgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word:—

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
	£	£
Transvaal—		
Swartwater.....	625	25
Oranje-Vrystaat—		
Bethlehem.....	600	80
Bultfontein.....	310	85

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopië van kontrakvorms word op aansoek verskaf. 25-4-11-18

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applicants for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 23rd March, 1955. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease.

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, separate application should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per annum.	Drug Allowance per annum.
	£	£
Transvaal—		
Swartwater.....	625	25
Orange Free State—		
Bethlehem.....	600	80
Bultfontein.....	310	85

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Februarie 1955.

BLOUBOEKE.

Sensus van Nywerheidsinrigtings 1947-48, 1948 en 1949-50 (U.G. 30/54). Prys 29s.
Verslag van die Naturellesake-Kommissie vir die tydperk 1 Januarie 1948 tot 31 Desember 1952 (U.G. 36/54). Prys 4s.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Wolraad 1952/53 (U.G. 43/54). Prys 3s. 3d.
Verslag van die Departement van Arbeid vir die jaar geëindig 31 Desember 1952 (U.G. 56/54). Prys 19s. 6d.
Jaarverslag van die Departement van Bosbou vir die jaar geëindig 31 Maart 1953 (U.G. 47/54). Prys 6s.
Deel III van die Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal vir die boekjaar 1953-54 oor die Appropriasie-rekenings en Diverse Rekenings (U.G. 50/54). Prys 35s. 6d.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, 1952/53 (U.G. 51/54). Prys 7s. 9d.
Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, 1952/53 (U.G. 52/54). Prys 7s. 9d.
Vier-en-Veertigste verslag van die Staatskuld-Kommissarisse, 1953/54 (U.G. 53/54). Prys 6s. 9d.
Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens, 1953/54 (U.G. 54/54). Prys 30s.
Jaarverslag van die Kontroleur en Ouditeur-Generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Spoorweë vir die boekjaar 1953/54 en staat van Rekenings (U.G. 57/54). Prys 56s.
Verslag van die Naturellesake-Kommissie vir die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Januarie 1954 (U.G. 58/54). Prys 2s.
Verslag van die Departementele Komitee van Ondersoek na Pensioene (Suid-Afrikaanse Polisiémag) U.G. 59/54. Prys 4s.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Landbousensus No. 37—1952/53:—
No. 1—Opsommingsverslag, 1952/53, met vergelykende syfers vir vroeër jare. Prys 1s.
No. 2—Getal en oppervlakte van Plase van Blankes, Volgens grootte. Prys 1s.
No. 3—Arbeid op Plase en Lone van Plaasarbeiders. Prys 1s.
No. 4—Landbou-oeste en Suikerrietplantasies. Prys 1s.
No. 5—Lewende Hawe, Hoenders en Slagtings op Plase. Prys 1s.
No. 6—Lewende Hawe: Verliese. Prys 1s.
No. 7—Koste van Sekere Boerderybenodigdhede. Prys 1s.
No. 8—Trekkers. Prys 1s.

DIVERSE

Vyfde Jaarverslag oor die Werking en Administrasie van die Wet op Welsynsorganisasie, No. 40 van 1947. Prys 4s. 6d.
Diplomatieke Lys, Januarie 1955. Prys 6s.
Lys van die Departement van Buitelandse Sake, Januarie 1955. Prys 4s. 9d.
Driemaandelikse Verslag—Industriële Minerale, Julie-September 1954. Prys 5s.
Maandelikse Uittreksel—Handelstatistiek, September 1954. Prys 3s. 6d.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1954. Prys 3s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Januarie 1955. Prys 5s.
Maandbulletin van Statistiek, Februarie 1955. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued During February, 1955.

BLUE BOOKS.

Census of Industrial Establishment, 1947/48, 1948/49 and 1949/50 (U.G. 30/54). Price 29s.
Report of the Native Affairs Commission for the period 1st January, 1948, to 31st December, 1952 (U.G. 36/54). Price 4s.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the South African Wool Board, 1952/53 (U.G. 43/54). Price 3s. 3d.
Report of the Department of Labour for the year 1952 (U.G. 46/54). Price 19s. 6d.
Annual Report of the Department of Forestry for the year 1952/53 (U.G. 47/54). Price 6s.
Part III of the Report of the Controller and Auditor-General for 1953/54 on the Appropriation and Miscellaneous Accounts (U.G. 50/54). Price 35s. 6d.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board, 1952/53 (U.G. 51/54). Price 7s. 9d.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Wheat Industry Control Board, 1952/53 (U.G. 52/54). Price 7s. 9d.
Forty-Fourth Report of the Public Debt Commissioners, 1953/54 (U.G. 53/54). Price 6s. 9d.
Report of the General Manager of Railways and Harbours, 1953/54 (U.G. 57/54). Price 30s.
Annual Report of the Controller and Auditor-General on the South African Railways Accounts for the Financial Year, 1953/54 (U.G. 57/54). Price 56s.
Report of the Native Affairs Commission for the period 1st January, 1953, tot 31st January, 1954 (U.G. 58/54). Price 2s.
Report of the Departmental Committee of Enquiry on Pensions (South African Police Force) U.G. 59/54. Price 4s.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Agricultural Census No. 37—1952/53:—
No. 1—Summary Report, 1952/53 with Comparative Figures for Earlier Years. Price 1s.
No. 2—Number and Area of Farms of Whites, by Size. Price 1s.
No. 3—Labour on Farms and Wages of Farm Labourers. Price 1s.
No. 4—Agricultural Crops and Sugar Cane Plantations. Price 1s.
No. 5—Livestock, Fowls and Farm Slaughterings. Price 1s.
No. 6—Livestock: Losses. Price 1s.
No. 7—Cost of Certain Farming Requirements. Price 1s.
No. 8—Tractors. Price 1s.

MISCELLANEOUS.

Fifth Annual Report on the Operation and Administration of the Welfare Organiszations Act, No. 40 of 1947. Price 4s. 6d.
Diplomatic List, January, 1955. Price 6s.
Department of External Affairs List, January, 1955. Price 4s. 9d.
Quarterly Report Industrial Minerals, July-September, 1954. Price 5s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, September, 1954. Price 3s. 6d.
Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1954. Price 3s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, January, 1955. Price 5s.
Monthly Bulletin of Statistics, February, 1955. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Woensdag, 6 April 1955, Vrydag, 8 April 1955 en Maandag, 11 April 1955, openbare vakansiedae is, is dit raadsaam dat wetlike kennisgewings versend word om hierdie kantoor uiterlik om 11 uur vm. op Donderdag, 31 Maart 1955, te bereik ten einde plasing in die *Staatskoerant* van Donderdag, 7 April 1955, te verseker.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIME FOR LEGAL NOTICES.

As Wednesday, 6th April, 1955, Friday, 8th April, 1955 and Monday, 11th April, 1955 are public holidays, it is advisable that legal notices be despatched to reach this office not later than 11 a.m. on Thursday, 31st March, 1955, in order to ensure publication in the *Government Gazette* of Thursday, 7th April, 1955.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
11-18-25

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as WONDERPLAAS HANDELSHUIS, voorheen gedryf deur WILLEM ABRAHAM VAN STRYP op Wonderplaas, Pk. Uitspanning, van die hand gesit is aan JOHAN DEWALD BOTHA en dat dit aan hom oorgedra sal word met krag vanaf 1 Januarie 1955. Die gemelde besigheid sal voortaan gedryf word deur die gesegde JOHAN DEWALD BOTHA onder die naam WONDERPLAAS HANDELSHUIS, vir sy eie voordeel.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo.

2510—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JACOB ISAAC RICHARDS under the style of THE CHOCOLATE BOX in the premises off Boom Street, Klerksdorp, has been sold to FRANCOISE ADRIENNE MOLYN MACASKILL, born BRUYNS, married out of community of property to KENNETH RANDALPH MACASKILL, and will be transferred to her as soon as the necessary licence certificate to carry on the business has been issued in her favour. The said FRANCOISE ADRIENNE MOLYN MACASKILL will continue to carry on the business under the same name and style and at the same address.—Louis M. Hoffmann, Attorney for the Parties, 16 Strathmore House, Boom Street, Klerksdorp.

2507—4-11-18

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership previously arrived at between ALBERT TEHINI and PHILIP MAZAHAM under the style of INDUSTRIA MOTORS at 12 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 25th day of February, 1955. The said ALBERT TEHINI will carry on the said business for his own account under the same style and address for his own benefit. Dated at Johannesburg this 21st day of February, 1955.—Rom and Rom, Attorneys for Parties, 9/10 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. 2582—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the clothing business carried on by NATHAN GRUSIN and MORRIS GIN under the style of BROADWAY CLOTHING at 208 Bree Street, Johannesburg, has been sold to MORNATE (PTY.), LIMITED, which will carry on the same business at the same address and under the same style as and from the 1st March, 1955.—Fredman & Fredman, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 2682—4-11-18

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EBRAHIM AMOD TIMOL who carries on business as TIMOL'S CYCLE WORKS, general dealer and cycle repair works, of 57 Voortrekker Street, Heidelberg, Transvaal, has now sold his business to MESSRS. AHMED EBRAHIM TIMOL and MOHAMED AMIN TIMOL, who will carry on business in the same name and style at the given address. Dated at Heidelberg, Transvaal, this 22nd day of February, 1955.—W. J. van Heerden of Viljoen & Meek, Attorney for the Purchasers, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.

2514—4-11-18

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

DAVID KOSZEWSKI and CHAIM ARLUK trading in partnership under the style of HAMDEN CLOTHING MANUFACTURERS, have dissolved partnership.

DAVID KOSZEWSKI will take over all assets and liabilities.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2516—4-11-18

Notice is hereby given that the partnership between MAGAN CHITA and DAYARAM KALAN carrying on business of general dealer, patent medicine dealer, provision dealer, fresh produce dealer, ice cream vendor and milk purveyor under the style of C. K. PATEL at Stand No. 536, being 45 David Street, Denver, Johannesburg, has, by the retirement therefrom of DAYARAM KALAN, been dissolved and terminated on 22nd January, 1955, from which date the said business has, with all assets and liabilities thereof, been taken over by MAGAN CHITA, who will continue to carry on same at the same place and style for his sole account and benefit.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 2676—4-11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARY DOW STAPLES, born MAKIN, married out of community of property to EDWARD STAPLES, of Van Zyl Street, Sterkstroom, intends to dispose of her business of medicine store and fancy goods stockist in Van Zyl Street, Sterkstroom, to and in favour of JANET RAMSAY WAMPACH, born WATT, married in community of property to WILLIAM PERCIVAL WAMPACH, who will carry on the said business for her own account in the same premises as heretofore under the style or firm of J. R. WAMPACH with effect from the 1st April, 1955. Dated at Sterkstroom, C.P., this the 1st day of March, 1955.—Alfred Froy, Attorney for the Parties, Lombard Street, Sterkstroom. 3033—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by DAYALJI GOVINDJI, GOVIND GOSAI and NARANBHAI GOVINDJIE PATEL under the style or firm of BOMBAY HOUSE at 69 and 69a Berlandina Street, Roodepoort, has been sold with effect from the 1st day of January, 1955, to GOVINDJI & SONS (PTY.), LTD., who will carry on the business at the same address.

2745—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by CHAGAN NATHOO NAIK and DAYA RAMA under the style or firm of PANAMA STORES at 68 Mare Street, Roodepoort, has been sold with effect from the 1st day of January, 1955, to NAIK & PATEL (PTY.), LTD., who will carry on the business at the same address.

2746—4-11-18

The partnership between WILLIAM EDWARD RONALD WAIN, JOHN FRANCIS JACKSON and LAURENCE ORMSBY PEARCE, carried on under the style of WAIN AND WILLIAMS was dissolved on 31st December, 1954, by the retirement of JOHN FRANCIS JACKSON. From 1st January, 1955, the business has been carried on under the same style for their own benefit by the said WILLIAM EDWARD RONALD WAIN and LAURENCE ORMSBY PEARCE.—Wain and Williams. 2754—4-11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SLATER JONES AND COMPANY (PROPRIETARY), Limited, footwear specialists, 6 Trafalgar House, 83 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, have disposed of the stock-in-trade, fixtures and fittings and book debts of the Company to JAMES BINGHAM and that transfer of those assets will be effected to the said purchaser after the lapse of thirty days from the last appearance of this notice. Dated at Johannesburg this 28th day of February, 1955.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for the Parties, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg. 2769—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that MAX DAITZ and ISRAEL MALOON trading as general dealers under the style of MALOONS CARPET HOUSE at 119 President Street, Johannesburg. have as from the 1st February, 1955, admitted NATHAN LIPMAN as a partner and will continue to trade under same style and at same address. Johannesburg. this 4th March, 1955.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg.

2775—4-11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of MANUEL GONCALVES DE GOUVEIA to sell the business of a fish fryer and general dealer at present carried on by him at 127 Jeppe Street, Johannesburg, under the firm name of OUTSPAN FISH AND CHIPS to MANUEL NUNES DE GOUVEIA who will carry on the said business under the same name and at the same address with effect from the expiry of thirty days after the second publication of this notice.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Solicitors for the Parties, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.

2760—4-11-18

NOTICE.

Notice that the general dealer's and tea-room businesses in the name of KONSTANTINE JANOPOOLOS (now deceased) under style of ODDFELLOWS HALL TEA ROOM at 119a Tramway Street, corner of Hay Street, Turffontein (Stand No. 1224a), Johannesburg, will henceforth be conducted by EVANGELIA JANOPOOLOS as Executrix Testamentary in the Estate of the said late KOSTAS PAPAGIANNIPOOLOS likewise known as KONSTANTINE JANOPOOLOS.—Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executrix, 36-39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2724—4-11-18

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage and filling station business formerly carried on by FREDERICK JOHAN JACOBUS SWANEPOEL and EDGAR SAMUEL SWANEPOEL in partnership at 201 Main Street, Witfield, under the style of WITFIELD MOTORS, has been sold and will be transferred to DAVID OOSTHUYSEN with effect from the 1st day of April, 1955, and that the said DAVID OOSTHUYSEN will as from that date carry on the said business for his own account and profit at the said address under the style of DALEEN MOTORS.—S. Bentel & Rubens, Attorneys for the Parties, 101/4 Morco House, 80 Commissioner Street, P.O. Box 185, Boksburg. 3083—11-18

Notice is hereby given that the partnership between ELIAS BOYARSKY (holder of Certificate to Trade on Mining Ground), SAMUEL RABINOWITZ and JACOB SHAPIRO (also known as JACOB ELIAS SHAPIRO) in respect of the business of general dealers, butchers and Native eating-house keepers carried on by them under the style of VAN DYK TRADING STORES on Trading Site No. 18, situate on Mynpacht No. 523 on the farm Witpoortje No. 2, in the Mining District of Johannesburg, has been dissolved in consequence of the death of the said JACOB SHAPIRO (also known as JACOB ELIAS SHAPIRO) on the 1st December, 1954, and the said business together with the assets and liabilities attaching to the same has, subject to the approval of the Mining Commissioner and confirmation of such approval by the Minister of Mines, been taken over by the said ELIAS BOYARSKY (holder of Certificate to Trade on Mining Ground), SAMUEL RABINOWITZ and SIE COHEN, LOUIS SHAPIRO and RACHEL SHAPIRO (born BOYARSKY) in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late JACOB SHAPIRO (also known as JACOB ELIAS SHAPIRO), with effect from the 1st December, 1954. Dated at Johannesburg this 11th day of March, 1955.—Maltz & Mendelow, Attorneys for the Parties, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 2973—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that JEANNETTE RATHOUSE trading as a ladies' hairdressing saloon under the style of MYRAYS at 5 Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg, intends to transfer the said business and all assets thereof to MARY ELIZABETH WHITE thirty (30) days after the last publication hereof, but excluding the book debts and excluding all liabilities incurred by the said MYRAYS up to and including the 31st day of March, 1955.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Seller, Southern House, Rissik and Fox Streets, Johannesburg.

2951—11-18-25

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid gedryf onder die naam en styl van HUMAN BROERS te Voortrekkerweg, Hartebeestfontein, met ingang vanaf 29ste Maart 1955 aan BENJAMIN MATTHYS BEUKES BOTHA en STEPHANUS JOHANNES CLAASSENS verkoop is wat voortaan die besigheid onder die naam en styl van VOORTREKKER KONTANT SLAGHUIS vir eie rekening sal dryf.—C. P. Vermaas, Prokureur vir Partye, Posbus 24, Hartebeestfontein. 2928—11-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on under the name or style of LESLIE SENTRALE SLAGHUIS at 57 Station Street, Leslie, has been sold to MICHIEL TOKER as from the 1st day of March, 1955, and will be removed from Station Street, Leslie, to Lot No. 239, Main Road, Leslie.—Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3, Leslie. 3035—11-18

Notice is hereby given that the partnership of Mrs. H. EMSLIE and Mrs. A. McMASTER in the business of ladies' fashions known as EMMACK FASHIONS, of 320 Jules Street, Malvern, his been dissolved as from 30th April, 1954. Business now carried on by Mrs. H. EMSLIE, 320 Jules Street, Malvern, under same style.

3104—11-18-25

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat FREDERICK NORMAN HENEKE wat handel dryf as restaurant-houer en varsprodukte handelaar te Mainstraat 20, Nigel, onder die naam CENTRAL FISH SHOP, die genoemde besigheid verkoop het aan ABEL JOHANNES GLOY, wat genoemde besigheid vanaf 1 April 1955 by dieselfde adres en onder dieselfde naam, vir sy eie voordeel sal dryf. Nigel, hierdie 25ste dag van Februarie 1955.—Milstein & Milstein, Prokureurs vir die Partye, Posbus 21, Nigel.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FREDERICK NORMAN HENEKE carrying on business as a restaurant keeper and fresh produce dealer at 20 Main Road, Nigel, under the style or firm of CENTRAL FISH SHOP, has sold the said business to ABEL JOHANNES GLOY, who will, as from the 1st April, 1955, carry on the said business for his own account and benefit under the same style or firm at the same address. Dated at Nigel this 25th day of February, 1955.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, P.O. Box 21, Nigel.

2792—11-18-25

The general dealer's business carried on by HAROLD ALFRED MILLER under the style of PATRICIA'S FLORISTS at corner of Bok and Claim Streets, Johannesburg, has been sold and will be transferred on the expiry of this notice with effect from the 1st March, 1955, to MARION FAULKNER LYTTLE, who will carry on the business under the same style at the same address.—Sims and Ziegler, Attorneys for Parties, 406/410 Sagit House, corner Fox and Loveday Streets, Johannesburg. 2929—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets of the business of PERFECTRA SWISS BAKERY AND CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at Kempton Park, save and except the outstanding accounts, have been sold to KEMPTON PARK BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, and will be transferred and delivered to the Purchaser immediately after the third publication of this notice. Pretoria, this 1st March, 1955.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 21/3, 26/7 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria.

2818—11-18-25

The general dealer and patent medicine business conducted by OMARJEE ISMAIL at Stand No. 953, Beacon Road, Kliptown, Johannesburg, has been sold to HUSSEIN ALLI, who will carry on the business at the same address for his own benefit with effect from the 5th day of April, 1955. The said notice is given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended. Dated at Johannesburg this 7th day of March, 1955.—I. Taylor, Attorney for the Parties, Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg. 3074—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and grocer's business heretofore carried on by SAM TANCHUM under the style of MAYFAIR NORTH GROCERS at 56 Second Avenue, Mayfair North, Johannesburg, has been sold as a going concern to EUGENIOS EUGENIOU and will be transferred to him after due expiry of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1935, as amended. Dated at Johannesburg this 11th day of March, 1955.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

2892—11-18

KENNISGEWING.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur AHMED MOOSA EBRAHIM onder die firma ADAMS STORE te Pleinstraat 123, Rustenburg, oorgemaak word aan ADAMS BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, wat die besigheid sal voortsit op dieselfde plek, en onder die naam van ADAMS BROS. (PTY.), LTD., vir die Maatskappy se eie voordeel vanaf die 1ste April, 1955.—Van Velden & Lategan, Prokureurs van die Partye, Posbus 71, Rustenburg, 3 Maart 1955. 3071—11-18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by GRACE MOOG, married out of community of property to PETER MOOG, as a ladies' hairdresser and stylist under the name of MAISON GRACE at 66 Loveday Street, Johannesburg, has been sold to NAZAH HANNA, divorcée, and that transfer of the said business will be effected to the purchaser after a lapse of 30 days from the date of the last appearance of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of March, 1955.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for the Parties, North British Building, Commissioner Street, Johannesburg. 3089—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as MAYFAIR HYGIENIC MEAT MARKET, carried on by JOSEPH SACKS at 156 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been acquired by SAM SHAIN, who will conduct same under the same style, at the above address as from the 1st March, 1955. Dated at Johannesburg this 11th day of March, 1955.—Harry Goss, Attorney for the Parties, Pallstate House, Commissioner Street, Johannesburg.

3091—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that GEORGE ROBERT DURRANT, JAMES THOM DURRANT and EDITH HELEN CROCKET, in their individual capacities and in their capacity as Administrators in the Estate of the late HELEN BEAN DURRANT, intend to sell to JOHN FREDERICK THOMAS ENGLAND as Trustee for a Company about to be formed and known as ELMHURST HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, and will transfer to such Company the goodwill of the business of the private residential hotel or boarding-house carried on by them on Stands Nos. 3823 and 3824, the remaining extent of Stand No. 3825 and Stand No. 4379, Johannesburg, and known as ELMHURST RESIDENTIAL HOTEL, as a going concern and as it stands, together with the furniture, stock-in-trade, fixtures and fittings, utensils and all assets held or used in connection with the said business, excluding book debts and cash at bank. Dated at Johannesburg this 1st day of March, 1955.—Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for the Sellers, 322 Mutual Buildings, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 3084—11-18

The business of PARK STATION FRUIT AND SWEET SHOP carried on by Mrs. DOROTHY MAY MEYER, at Concourse, Park Station, Johannesburg, has been transferred to DORMAY'S, Concourse, Park Station, Johannesburg, as from 28th February, 1955. 3108—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY KAFTEL under the style of TYRONE TEAROOM at 54 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, has been sold to SAMUEL EDWARD BRATTON, GEORGE HURST and ELIZABETH HELEN ALICE MAY JARVIS (trading in co-partnership) and will be transferred to them 30 (thirty) days after the last publication of this notice.—S. Liknaitzky, Attorney for the Parties, Zygmarsh House, Johannesburg. 3085—11-18

NOTICE.

Be pleased to take notice that FRANK NARBONESE, carrying on business at 168a Christoffel Street, P.O. Box 1034, Pretoria, as a painting contractor and decorator, intends to sell and transfer his business, together with all property forming part thereof to ITALART (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, with effect as from the 15th March, 1955.—Di Ciccio & Gillig, Agents for the Parties. 3119—11-18-25

Notice is hereby given that the business of general dealer, patent medicine dealer, provision dealer, fresh produce dealer, milk purveyor and ice cream vendor carried on by GOVIND KANJEE at Stand No. 751, Fordsburg Township, being 56 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, has, with effect from 26th February, 1955, been sold and transferred to BALLOO BHIKHA, who will continue to carry on same at same place for his sole account and benefit.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 3086—11-18-25

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as STRYDFONTEIN WINKEL, gedryf deur MEIDER JOHANNES LEIBBRANDT en JOHANNES ADRIAAN VERMAAK op gedeelte van die plaas Strydfontein, Pretoria distrik, vanaf 1 Januarie 1955 oorgemaak is aan SUSAN MARGUERITE LEIBBRANDT (gebore JOYCE), weduwee, wat die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vanaf daardie datum vir haar eie voordeel voortsit. Geteken te Pretoria, hierdie 5de dag van Maart 1955.—C. J. van Zyl & Kie, Prokureurs vir Partye, Velrahuis 23-27, Bureaulaan, Pretoria. 3075—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of agents and brokers carried on by ALGERNON HENRY MOREING, DAVID LINCOLN DOWIE, GEOFFREY MARK SANDERSON LEADER and EDWARD AMOS LORING in co-partnership under the style or firm of BEWICK, MOREING & COMPANY at Eighth Floor, Empire State Building, 44 Plein Street, Johannesburg, has been changed by the death of EDWARD AMOS LORING, who died on the 25th June, 1954.

As from that date the business and all the assets thereof were taken over by and transferred to the remaining partners, ALGERNON HENRY MOREING, DAVID LINCOLN DOWIE and GEOFFREY MARK SANDERSON LEADER, who will continue the business in co-partnership at the same address and under the style of BEWICK, MOREING & COMPANY. Dated at Johannesburg this 11th March, 1955.—H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Parties, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg.

3100—11-18-25

The fresh produce dealer's business conducted by ANTONIO GONSALVES BORRAGEIRO and MANUEL DE SOUZA CAIXEIRO at 37 Fourth Avenue, Parkhurst, had been sold and will be transferred to JOAO FERREIRA as from the 1st March, 1955. 2912—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets of the business of JOSEPH JOCKISCH trading as HERCULES FLOUR MILLS carrying on business at Hercules, District Pretoria, save and except outstanding accounts, have been sold to HERCULES FLOUR MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, and will be transferred and delivered to the Purchaser immediately after the third publication of this notice. Pretoria, this 1st March, 1955.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 21/3, 26/7 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria.

2819—11-18-25

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between HERMANN ERNST WILFRIED GEZORKE and ALFONS HERIBERT JOSEF THIEDE carrying on business as builders and contractors under the style or firm of GEZORKE AND THIEDE at 15 Peach Road, Primrose East, District Germiston, has been dissolved with effect from the 28th day of February, 1955, and that as from the 1st day of March, 1955, the said GEZORKE will carry on business on his own account as a builder and contractor under the name of H. GEZORKE at the same address.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

3307—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JAN FREDRIK SCHOEMAN hitherto trading as SELECT BUTCHERY at 72 Klein Street, Hillbrow, Johannesburg, to sell and transfer the business known as SELECT BUTCHERY as a going concern to BARNEY BOGATIE as Trustee for a Company about to be formed to be known as SELECT BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be approved by the Registrar of Companies, which Company will carry on business under the same name for its own account and benefit and at the same address on the expiration of a period of thirty-one (31) days after the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 10th day of March, 1955.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, P.O. Box 927, Johannesburg. 3331—18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHN JOSEPH KOURIE wat 'n garagebesigheid gedryf het saam met JAN HARMUS NIEUWOUDT onder die naam van MIGDOL SPAARDELE te Migdol sy aandeel in die gemelde besigheid verkoop het aan DIRK JACOBUS NIEUWOUDT wat saam met JAN HARMUS NIEUWOUDT vanaf die 1ste Maart 1955, onder dieselfde naam, en by dieselfde adres die besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel.—Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.

3361—18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as RONEX (EIENDOMS), BEPERK, gedryf deur JACOBUS LODEWIKUS THERON te Voortrekkerweg 737, Wonderboom-Suid, Pretoria, vanaf 14 Maart 1955 oorgemaak is aan DANIEL JOHANNES MEYER, wat die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vanaf daardie datum vir sy eie voordeel voortsit. Geteken te Pretoria, hierdie 14de dag van Maart 1955.—C. J. van Zyl & Kie., Prokureurs vir Partye, Velrahuis 23-27, Bureaulaan, Pretoria. 3327—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the name of SAAMSPAN KAFEE by HELENA CATHARINA MALAN (born DU PLESSIS), at 18 Von Wielligh Street, Potchefstroom, has been sold to DANIEL SCHEEPERS, a public trader, and will, together with all the assets, excluding however, the liabilities thereof, be transferred to the said purchaser upon obtaining of the necessary certificate from the Licensing Authorities, and upon expiration of the statutory period of the advertisements, and the purchaser will carry on the said business under the same name for his own benefit at the said address. Dated at Potchefstroom this 10th day of March, 1955.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 Kerk Street, Potchefstroom. 3333—18

NOTICE.

Notice is hereby given that ALWYN PETRUS BADENHORST and HENDRIK NICOLAAS BADENHORST carrying on business as BLAAUWBANK SLAGHUIS at Blaauwbank No. 128, District Krugersdorp, intend selling their business to EGBERT HENDRIK DANIEL GREEFF, thirty-one days after the last publication of this notice, from which date the Purchaser will carry on the business under the same name and at the same address for his own benefit and account.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Parties, 43 Human Street, P.O. Box 115, Krugersdorp. 3256—18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtery en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur ABRAHAM CAREL GREYLING te Perseel No. 41, Hallgate Agricultural Holdings, distrik Nigel, in die naam van HALLGATE ALGEMENE HANDELAAR EN SLAGTERY verkoop is aan MATTHYS CORNELIUS VAN TONDER met effek vanaf die 28ste dag van Maart 1955 vanaf welke datum die genoemde MATTHYS CORNELIUS VAN TONDER die genoemde besigheid onder dieselfde naam en in dieselfde hoedanigheid en op dieselfde adres vir sy eie voordeel sal voortsit.—Milstein & Milstein, Prokureurs vir Partye, Standerdbankgebou, Posbus 21, Nigel. 3254—18-25

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by LOUIS STEFANUS AUCAMP under the style of PRIMROSE FISHERIES at 92 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, has been sold and will, thirty (30) days after the final publication hereof, be transferred to HERMINA FREDRIKA ALETTA MATTHEYS, widow, who will carry on the business under the same name and style. Dated at Germiston this the 5th day of March, 1955.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston. 3154—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of manufacturing engineers carried on by STARCO INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, under the name or style of STARCO INDUSTRIES at 34 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold to AURORA INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said Business at 33 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, for their own benefit and account with effect from the 1st December, 1954, under the name or style of STARCO INDUSTRIES. Dated at Johannesburg this 9th day of March, 1955.—Nat Gordon & Company, Attorneys for the Parties, 622 J.B.S. Building, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg. 3480—18-25-1

NOTICE OF DISSOLUTION IN PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Act No. 24 of 1936, as amended, that the partnership existing between OSCAR ANSLIE JENNINGS and JOHANNES CAREL BRITS in respect of the business known as PRECISION REFRIGERATION AND RADIO SERVICES situated in Botha Avenue, Witbank, has been dissolved and that the said business will be carried on under the same name and style by the said OSCAR ANSLIE JENNINGS, for his own account and benefit.

The said OSCAR ANSLIE JENNINGS takes over the assets and liabilities of the said business.—Fichat, Prinsloo & Friedman, Attorneys for the Parties, S. & A. Buildings, P.O. Box 74, Witbank. 3174—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by HENDRIK FREDERICK LIEBENBERG under the style or firm of LIBBY'S CASH BUTCHERY in premises situate on the Pretoria Road on portion of remainder of Portion No. 11 of Portion "A" of the farm Rietpan No. 1, District Benoni, has (subject to the consent of the Livestock and Meat Industries Control Board being obtained thereto) been sold by him to ANASTASIOS CHASSOULAS and that he intends alienating the said business to the said ANASTASIOS CHASSOULAS on the 18th day of April, 1955, who will carry on the said retail butchery business under the same style and at the same address.—Max Toker, Attorney for the Parties, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, Benoni. 3138—18

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaar en patente medisyne saak gedryf deur SAREL FRANCOIS ROTHMAN onder die naam van ROTHMAN HANDELAARS te Witbank No. 253, distrik Carolina, verkoop is aan CASPER JAN HENDRIK SWART (onderhewig aan die goedkeuring van die Carolina Landelike Lisensieraad), die gesegde SWART sal sodra die voormelde Lisensieraad goedkeuring verleen het, die gesegde saak voortsit op dieselfde plek onder die naam van DUIKER WINKEL vir sy eie voordeel.—Donovan P. Chapman, Prokureur vir die Partye, Steynstraat, Posbus 6, Breyten. 3242—18-25-1

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, fresh produce keeper's and restaurant businesses carried on by JAN BOSS under the style or firm of MESSINA CAFÉ, Messina, on Block "B", on the farm Messina No. 815, in the District Soutpansberg, has as from the 1st day of March, 1955, been sold to SARA JACOMINA DE BEER (a public trader), who will from this date carry on the said business for her sole benefit. Dated at Messina this 11th day of March, 1955.—Gus. L. Klaff, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Messina. 3389—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce and mineral water dealer carried on by MRS. BESSIE TOLTZ on Stand No. 127, being 56 Sivewright Street, Krugersdorp, will be taken over by HENDRIK JOHANNES JANSEN VAN RENSBURG as from the last date of this notice and will be trading as ONSE MENSE WINKEL. Dated at Krugersdorp this 10th day of March, 1955. 3393—18-25-1

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted and carried on by DAVID PETER JORDAN under the style of THREE-WAY CAFE, of general dealer, ice cream vendor, milk purveyor, fish frier and provision dealer, at Stand No. 1111, High Street, Ferndale, has been sold to DANIEL PETRUS DE LANGE with effect as from 14th March, 1955, and the said DANIEL PETRUS DE LANGE will carry on the said business at the same address, for his own benefit and account, under the style of HIGHWAY CAFE AND CASH STORE. Dated at Johannesburg this 14th day of March, 1955. 3448—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CHARLES HENRY BROADWAY and MARIO CATTICH, carrying on business as UP TO DATE FISH & CHIPS at 15 Station Street, Roodepoort, have disposed of their business to MARCEL A. CEUSTERMANS, who henceforth will carry on the said business for his own benefit and account under his name. Dated at Roodepoort this the 10th day of March, 1955.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Parties, 6 Karl Street, Roodepoort. 3449-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of tearoom, restaurant, provision dealer and general dealer, carried on by LOUIS EDWARD KAPLAN under the style of KAPPY'S MILK BAR & SANDWICH SUPPLY at 45b Simmonds Street, Johannesburg, has been transferred to ANTONIO RODRIGES JARDIM, who will carry on the same under the same name and style for his sole benefit with effect from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 10th day of March, 1955.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 3450—18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOHANNES FREDERIK WOLVAARDT under the style or firm of MOPANI ALGEMENE HANDELAARS at Mopani, District Soutpansberg, has as from the 1st day of March, 1955, been sold to HENDRIK ANDRIES PHILLIPUS DANIEL BOTHA, who will carry on the said business under the same style or firm for his sole benefit. Dated at Messina this 11th day of March, 1955.—Gus. L. Klaff, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Messina. 3388—18-25-1

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EBRAHIM ISMAIL PATEL carrying on the business of a general dealer under the style of GIVE AND TAKE STORES at 9 Gustav Street, Roodepoort, will upon the expiration of a period of 30 days after the second publication hereof alienate the said business as a going concern to EBRAHIM ISMAIL PATEL in his capacity as Trustee for a Company about to be formed. Dated at Roodepoort this 3rd day of March, 1955.—E. I. Patel, 9 Gustav Street, Roodepoort. 3343—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by LATIF VALLY on Stand No. 82, Asiatic Bazaar, Potchefstroom, has been sold and will be transferred to LATIF VALLY & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue the business at the same address with effect from the expiration of this notice.—I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Party, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom. 3276—18-25-1

SALE OF BUSINESS.

The advertisement in connection with the sale of the GREAT NORTH CAFÉ, Louis Trichardt, which appeared in this paper on the 11th and 18th February, 1955, was incorrectly worded and should have read as follows:—

The assets of the café and restaurant business carried on by MENELAOS NEOPHYTOU under the style of GREAT NORTH CAFÉ, in Louis Trichardt, have been sold to and will be taken over by IGNAAS PHILLIP POHL, who will conduct the said business under the same style.

Rooth & Coxwell, Attorneys for the Parties, Krogh Street, P.O. Box 52, Louis Trichardt. 3178—18-25-1

NOTICE

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by FRANCOIS ABRAHAM BOOYSE at 46 Goods Road, Brakpan, under the style of PROTEA GROENTEMARK has been sold to GEORGE TOWEEL, who will continue the business at the same address under the style of FRUIT AND VEGETABLE MARKET with effect from one month after the final publication of this notice.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 3218—18-25-1

NOTICE

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, of the intention of MANUEL DO NASCIMENTO MENA to sell and dispose of the business known as THE CONTINENTAL EATS FISH AND CHIPS SHOP carried on by him at 16 End Street, City and Suburban, Johannesburg, to HAROLD ERNEST ELBURG and JOHANNA JACOBA ELBURG, who will carry on the said business at the same address and under the same style.—Pencharz & Pencharz, Attorneys for the Seller, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3193—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ANVER ALI CASSIM, HAJEE JOOSUB ISMAIL AND HAJEE EBRAHIM HAJEE MOHAMED, in their capacity as Executors Dative in the Estate of the late ABOOBAKER CASSUM, trading as KEE VEE TRADING COMPANY, have sold the general merchant's business carried on by the late ABOOBAKER CASSIM at 536 Boom Street, Pretoria, to HABIB MAHOMED, OMAR MAHOMED AND ANVER ALI CASSIM, who will continue to conduct the said business under the same style and at the same address for their own account and benefit as from the 10th December, 1954. Dated at Pretoria this 14th day of March, 1955.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for the Parties, 201-212 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria.

3454—18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by STEPHEN HENRY WILSON, HENRY THOMAS WILSON, LEONARD RAYMOND WILSON and AUBREY FRANK WILSON, under the style of WILSONS GARAGE, at 263 Vermeulen Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to JACOBUS DIRK VAN TILBURG on the 1st April, 1955.

The sellers shall continue to carry on business as WILSONS MOTORS at 320 Struben Street, Pretoria.—Morris Levy & Rogaly, Attorneys for Sellers, Van der Stel Buildings, Pretoria. 3436—18-25-1

Notice is hereby given that the butchery business carried on by MAGGEL JUDITH ECHAKOWITZ under the firm or style of ROODEPOORT NORTH BUTCHERY, Location Road, Horison Township, Roodepoort North, has been sold and will, with only its assets, be transferred to ERNST STOPPELMAN with effect from the 18th day of April, 1955, from which date the said ERNST STOPPELMAN will carry on the business for his own benefit at the same address under the same style.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, Box 66, Johannesburg. 3437—18

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between MOHANLAL MAYASHANKER JOSHI, PRANLAL MOHANLAL JOSHI, PRITAMLAL MOHANLAL JOSHI and DHIRAJLAL MOHANLAL JOSHI trading in co-partnership under the style of M. M. JOSHI & SONS at 238 Jerusalem Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, will be dissolved with effect as and from the 31st day of March, 1955, from which date the said MOHANLAL MAYASHANKER JOSHI retires from the said partnership and the said business will thereafter continue to be carried on by the remaining partners under the same style or firm of M. M. JOSHI & SONS at the same address for their sole benefit. Dated at Pretoria this 18th day of March, 1955.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201-8 Central House, Central Street, P.O. Box 1203, Pretoria. 3398—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that there has been a change in the personnel of the partnership hitherto carried on by JOSE AFONSO, MANUEL SARDINHA DE PAIVA, ANTONIA AFONSO, MANUEL FERNANDES ROCHA, FRANCISCO LOURENCO DE FREITAS, ANTONIO FERREIRA LEITAO and ABEL JARDIN GONSALVES DE GOUVEIA under the style or firm of HILL EXTENSION GARDENS at the following addresses: 14a and 16a Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, and 20 Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, in that ABEL JARDIN GONSALVES DE GOUVEIA has withdrawn from the partnership, which will be carried on by the remaining partners from the 1st day of March, 1955, at the said addresses, and that the new partnership will take over all assets and liabilities.—Nupen & Goodman, Attorneys for the Parties, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3419—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the boarding-house business carried on by JOHN HUXTABLE PARAMORE and REGINALD POLE-CAREW PARAMORE at 522 Andries Street, Pretoria, under the name or style of SENTRAAL LOSIES HUIS has been sold to PHILIP CHRISTOFFEL THEUNISSEN, who will carry on the aforementioned business with effect from the 1st day of April, 1955, for his own benefit.—Weavind & Weavind, Attorneys for Parties, 257 Pretorius Street, Pretoria. 3434—18

NOTICE.

Notice is hereby given that RITCHIE MOTORS (PTY.), LTD., at 157 Market Street, Wakkerstroom, has with effect from the 23rd of February, 1955, sold their garage business to MATTHYS JOHANNES LOURENS, who will conduct the business at the same address for his own account as BOERE GARAGE.—W. H. F. Malan, Director, Ritchie Motors (Pty.), Ltd. 3191—18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant keeper, fresh produce dealer and milk purveyor heretofore carried on by BAREND JOHANNES KRUGER under the style or firm of MARINA TEA ROOM at 55 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold to ABRAHAM PEYPER, with effect from the date of expiration of this notice and the purchaser will thereafter carry on the said business under the same name and at the same address for his own account.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, P.O. Box 115, Krugersdorp. 3420—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by VICKO TADICH under the style or firm of BRAESIDE BUTCHERY at 22 Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg, has been sold to MANUEL DOMINGO LOURENCO, who will carry on the said business for his own account and benefit, after due expiration of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended.—S. Seeff and Company, Limited, Estate and Insurance Agents, 12 New Street South, Johannesburg, 10th March, 1955.

3432—18-25-1

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat FREDERICK WILLEM BOTHA wat handel drywe as 'n algemene handelaar en meulenaar te Erf No. 213, Dendron, distrik Pietersburg, onder die name DENDRON KONTANT WINKEL en DENDRON ROLLER MEULE voornemens is om gesegde besighede te verkoop en oor te dra aan JOHANNES ALETTA OLIVIER wat vanaf 1 April 1955 die besighede onder dieselfde name en op dieselfde adres vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit.—P. S. McDonald & Kie., Prokureurs, Glass & Leo-gebou, Marestraat, Pietersburg, 14 Maart 1955. 3428—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that JAMES ALFRED PARSONS and PHOEBE LAVINIA PARSONS, married without community of property to the said JAMES ALFRED PARSONS, carrying on business under the style of MONTEVISTA RESIDENTIAL HOTEL, at 72 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, have sold the goodwill of the hotel, together with the fixtures, furniture, fittings, linen, crockery and cutlery thereto appertaining, to STANLEY EDWARD GERARDY, to whom the said business will be transferred after the lapse of thirty (30) days reckoned from the last appearance of this advertisement. Dated at Johannesburg this 14th day of March, 1955.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for the Parties, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg. 3440—18

Notice is hereby given that as from the 15th April, 1955, MRS. HILDA RUSH will resign as partner in WORLD FASHIONS carrying on business as general dealers in ladies' wear at 49 Moseley Buildings, corner President and Rissik Streets, Johannesburg, and MRS. ANNA TOPPER becomes a partner in the above firm in her place, but MRS. TOPPER does not take over the liabilities of the old partnership.—World Fashions, 49 Moseley Buildings, corner President and Rissik Streets, Johannesburg. 3459—18-25

Take notice that the partnership subsisting between PAUL SAUER and HANS SAUER in the retail butchery business conducted by them at 78 Troye Street, Johannesburg, under the style or firm of HOME AND COLONIAL BUTCHERS was dissolved on the 26th of August, 1954, by the death of the said PAUL SAUER. The said business has from the date of dissolution been conducted by ELLA SAUER (widow) and HANS SAUER in co-partnership under the same style or firm and at the same address. Dated at Johannesburg this 10th day of March, 1955.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3478—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesale jewellers conducted in co-partnership by MAX LEWIS and ANITA NOACH, a public trader, under the style or firm of JAYMAX WHOLESALE JEWELLERS at 44 Auret Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed from that address to 34a High Street, Mayfair West, Johannesburg. Further that the constitution of the said partnership has been changed by the admission as partners of JACK NOACH and ETHEL REBECCA LOTZOF, married out of community of property to SAMUEL LOTZOF. The said MAX LEWIS, ANITA NOACH, JACK NOACH and ETHEL REBECCA LOTZOF will continue to carry on the business in co-partnership under the style or firm of JAYMAX WHOLESALE JEWELLERS at 34a High Street, Mayfair West, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 10th day of March, 1955.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for the Parties, 216/9 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3479—18-25-1

NOTICE.

The business of general dealer, fresh produce dealer, provision dealer, dealer in patent medicines and in methylated spirits, milk purveyor and ice cream vendor, carried on by PETER SASIN FARAH at 63 Van Hulsteyn Street, Kenilworth, Johannesburg, under the style of HATEM FRUIT AND VEGETABLE MARKET, has been sold, together with all the assets thereof, and will be transferred to PETER NASSIF upon the expiration of thirty (30) days after the second publication of this notice.

The said PETER NASSIF will continue the said business under the name or style of PETER'S SUPPLY STORES.—A. W. Katzen and Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 3473—18-25

Notice is hereby given that ALEXANDER ACHILLEOS PAPANICOLAOU intends to dispose of the business carried on by him under the name or style of SPEEDY TYPING, COPYING AND DUPLICATING SERVICES at 51 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg, to JEANE DORA PAPERT and FREDA HILDA LEIBENSON, who will carry on the said business under the same name or style, and at the same address for their own benefit and account. This sale will take effect thirty (30) days after publication of the last notice of sale.—M. & H. M. Liknaitzky, Attorneys for the Parties, 403 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg. 3439—18

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel business carried on by LOUIS KRAUSE at Erf No. 64, corner Market and Long Streets, Middelburg, known as the COMMERCIAL HOTEL has been sold and will be transferred to DAVID GROSSMARK. Dated at Middelburg, Transvaal, this 23rd February, 1955.—Lindhout & Birman, Attorneys for the Parties, Market Street, P.O. Box 13, Middelburg. 3161—18

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by HYMAN ERIC SUPER and HYMIE KALISH under the style of SK. POULTRY at 2 Second Street, Orange Grove, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 7th March, 1955, and the said HYMAN ERIC SUPER will continue to carry on business for his own account.

3441—18-25-1

Notice is hereby given that with effect from the 1st day of January, 1955, the business of manufacturers' representatives carried on in co-partnership by NORMAN ANDREW STEPHENSON and the Estate of the late PHYLLIS JANE STEPHENSON under the style of H. J. STEPHENSON & COMPANY at Bitcon House, 198 Fox Street, Johannesburg, has been changed by the retirement from the partnership of the said Estate of the late PHYLLIS JANE STEPHENSON and by the admission of GEORGE MACKENZIE McIVOR and BARRY JAMES STEPHENSON into partnership with the said NORMAN ANDREW STEPHENSON, all of whom will continue to carry on the business in co-partnership under the same style of H. J. STEPHENSON & COMPANY at the same address.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3442—18-25-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by LENNOX HOUGHTON ANDERSON and HERBERT CASS on Portion called Ivaura Estates of the farm One Tree Hill No. 301, District Barberton, under the style or firm of ONE TREE HILL STORE, has been transferred to EMILY ANDERSON, born KELSALL, married out of community of property to LENNOX HOUGHTON ANDERSON, and HERBERT CASS, who will henceforth conduct the said business for their own account and benefit and under the same name, style or firm.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Barberton. 3498—18-25-1

The business carried on by ALLI MIA AHMED under the style of JAFFER TRADING STORE, at 480 Barber Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold and will be transferred to DAWOOD HOOSAIN after the third publication hereof.—Morris Levy & Rogaly, Attorneys for Parties, 117/9 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 3435—18-25-1

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the business of a ladies' hairdressing saloon carried on by PETRUS JOHANNES TRUTER (JNR.), under the style of CURLY TOP at 3 and 4 Renesta House, Third Street, Springs, has been sold as a going concern to HENDRIK SCHALK VAN DER MERWE SWANEPOEL with effect as from 14th March, 1955.

The purchaser will continue to carry on the business under the same style and at the same address. Dated at Springs this 14th March, 1955.—S. Judes & Company, Attorneys for Parties, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street, Springs.

3499—18-25

NOTICE.

The business of the GOLDEN FISH AND CHIPS carried on by RICHARD MAZAHAN at 53 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, will be transferred to EPHRAIM GROSS twenty-one (21) days subsequent to the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 8th day of March, 1955.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 118 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg. 3475—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DANIEL JORDAAN SLABBERT under the style or firm of BOOYSENS BOOT AND SHOE REPAIRERS has been sold to MARTHA ANNE BROMEHEAD (widow), who will carry on the said business at the same address under the same style as heretofore for her sole benefit with effect as and from the 3rd day of March, 1955.—Felix von Zwiklitz, Attorney for the Parties, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.

3474—18-25

KAAP.—CAPE.

NOTICE.

Kindly take note that the business carried on by WONDER VALUES (PROPRIETARY), LIMITED, as general dealers under the style of WONDER VALUES (PROPRIETARY), LIMITED, at 295 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, is being disposed of to ARCHIBALD TOWNSEND, GODFREY GRAHAM TOWNSEND and CLIFFORD ARCHIBALD TOWNSEND, who will trade at the said address under the style of WONDER VALUES. Dated at Port Elizabeth this 26th day of February, 1955.—Marcus S Jacobs, Parties' Attorney, 13-16 Barclay's Bank Buildings Adderley Street, Port Elizabeth. 3005—11-18-25

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JOAN MARAIS, van Lady Grey, van voornemens is om haar kafeebesigheid wat sy onder die naam van THE CENTRAL TEAROOM te Joubertstraat, Lady Grey, dryf, aan ANDRIES HENDRIK NICOLAAS VAN WYK verkoop, wie gemelde besigheid vir sy eie voordeel en onder dieselfde naam en adres sal dryf. Gedateer te Aliwal-Noord, hierdie 22ste dag van Februarie 1955.—Van Rooy & Van Rooy, Prokureurs vir die Partye, Posbus 142, Aliwal-Noord. 2813—11-18

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SUSANNA CATHARINA DU TOIT, born VAN DER WESTHUIZEN, and trading at Lombaardsvlakte, District Postmasburg, as S. C. DU TOIT, general dealer, has disposed of her lease rights to the said business to JAN ANTONIE LOMBAARD, who will continue to carry on the said business at the same address for his own account under the name J. A. LOMBAARD as and from 15th January, 1955.—V. G. Holmes, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Olifantshoek. 2793—11-18

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JACOB MAX ROSENBERG and FLORRIE KLEIN (born KLINE), a widow, carrying on business in partnership as hotel proprietors under the style of HERMON HOTEL at Hermon, District Wellington, to dispose of their business to PLATTELANDSE BELEGGERS KORPORASIE (EIENDOMS), BEPERK, a Company in the course of registration, which will carry on the business in its own name at the above address. Dated at Wellington this the 9th day of March, 1955.—Philip Sarembock, Attorney for the Parties, 17 Church Street, Wellington. 3315—18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SIDNEY PAMA is about to take over the general dealer's business at Avenue A, New Brighton, Port Elizabeth, at present carried on by ALFRED NCANDANA under the style or firm of AVENUE "A" TRADING STORE and that the said SIDNEY PAMA will carry on the said business at the same address under the name of SIYAYA TRADING STORE. Dated at Port Elizabeth this 4th March, 1955.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, Capitol Buildings, 25 Adderley Street, Port Elizabeth. 3139—18-25

SALE OF BUSINESS.

Pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of SADIA BENJAMIN to alienate the goodwill and assets of the general dealer's and fresh produce dealer's business she carries on at corner of Princess Vlei and Hamilton Roads, Southfield, under the style of BARGAIN SUPPLY STORE, to SULAIMAN OSMAN. Dated at Wynberg, Cape, this 12th day of March, 1955.—Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Parties, Maynard House, Maynard Street, Wynberg, C.P. 3382—18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936. as amended, of the intention of CARLISLE PETER FERREIRA carrying on business as a hotel proprietor at the MASONIC HOTEL, Dordrecht, to dispose of the said business to JACK DAVIE, who will conduct the said business under the said style of MASONIC HOTEL, Dordrecht, for his own account. Dated at Indwe this 9th day of March, 1955.—E. J. Nurse, Attorney for the Parties, P.O. Box 20, Indwe.

3373—18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ELENA ADRIANA VAN DER WALT under the style or firm of LITTLE PETA at 117b Russel Road, Port Elizabeth, has been sold to WILLEM VAN VUUREN, who will as from the 1st day of April, 1955, carry on business at the same address and for his own account under the same name. Dated at Port Elizabeth this 10th day of March, 1955.—Alfred Markman Cohen & Van der Linde, Attorneys for the Parties, 301 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth. 3295—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that CHAP YUEN LEE carrying on business at 100 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, as a general dealer under the style or firm of C.Y. CASH STORE, intends to dispose of his business to KENNETH YOU LEE, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of K. YOU LEE. Dated at Port Elizabeth this 9th day of March, 1955.—Lawson Brown & Anderson, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth.

3305—18

Notice is hereby given that PETER PAUL GIANAKOURAS intends to dispose of the business carried on by him as BAY JEWELLERS, Plomarion Building, Main Road, Rocklands, Sea Point, to BERTIE ROSENTHAL.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties. 3403—18-25

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BARBARA ANNE PAYNE, spinster, carrying on business as the ODEON CAFÉ, 22 Regent Road, Sea Point, to alienate the said business to EDITH IRENE ZAYMES (born HOUSE), a widow, who will carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Cape Town this 8th day of March, 1955.—S. Kahn & Co., Attorneys for the Parties, Burleigh House, 24 Barrack Street, Cape Town. 3311—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that VIDA LENORA PERRY, IRIS MYRTLE KIRCHMANN and HENRY WILLIAM KIRCHMANN intend selling and transferring their business known as IRIS MYRTLES, situate at 264 Oxford Street, East London, to and in favour of OLGA JOYCE PRESTON.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 3349—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN EGBERT THOMAS PHILLIPS intends selling and transferring his property being Portion No. 4 of Erf No. 88a, situate in Umtata Road, Engcobo, and the business carried on thereat known as the BROADMAY CAFÉ and all assets appertaining thereto to and in favour of AGAMEMNON EFSTRATIOU, who will trade at the same address under the same style.—Eaton & Aitchison, Attorneys for the Parties, P.O. Box 19, Engcobo, 8th March, 1955. 3397—18-25

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van ESTHER EUDORA MICHAU, getroud buite gemeenskap van goedere met GERHARDUS NICOLAAS MICHAU, om haar besigheid te Van Riebeeckstraat, Rawsonville, bekend as SPRINGBOK SERVICE STATION te verkoop aan JACOBUS PETRUS VILJOEN. Gedateer te Worcester op die 10de dag van Maart 1955.—Malan, Gie & Muller, Prokureurs vir die Partye, Baringstraat 27, Worcester.

3396—18

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat WILLEM HENDRIK VILJOEN wat handel as algemene handelaar te Doornrivier, Hammanshof, Worcester distrik, sy besigheid gaan verkoop aan CAREL JOHANNES VAN DER MERWE wat sal handel dryf op dieselfde plek vir sy eie rekening. Gedateer te Worcester hierdie 8ste dag van Maart 1955.—J. E. Krige, Prokureur vir Partye, Baringstraat 33, Worcester. 3253—18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MATTHEW KENNEDY, trading as THE ORANJE MILK BAR AND SWEET KIOSK at the Oranje Cinema, Koeberg Road, Brooklyn, Cape Province, intends to transfer the aforesaid business to COSTA DONGAS. Dated at Cape Town this 8th day of March, 1955.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties, 40 Burg Street, Cape Town.

3188—18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHAN JACOB POTGIETER and IAN STROEBEL who carried on business as butchers in Chowles Street, Alexandria, have sold their business to MURRAY JOSEPH LOUWRENS, who will carry on business at the same address. Dated at Alexandria this 9th day of August, 1955.—De Ridder & Co., Attorneys for the Party, Chowles Street, Alexandria, C.P.

3275—18-25

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given of the intention of BASIL ROWLAND RICHARDSON carrying on business as CENTRAL FRUIT STORE, 30 Shippard Street, Mafeking, to apply for the transfer of the licences held by him to CORNELIUS PIETER CLAASSEN.—P. A. Fraenkel & Co., Attorneys for the Parties, 19a Main Street, Mafeking. 3364—18

SALE OF ASSETS.

NOEL MOORE (PROPRIETARY), LIMITED (in Provisional Liquidation).

FULLY EQUIPPED CANNING FACTORY AS GOING CONCERN, TOGETHER WITH DIVING AND BOAT EQUIPMENT FOR PERLEMOEN FISHING, DINGHIES, ETC.

Attention is drawn to advertisements appearing in the Cape Town Press offering for sale the above-mentioned assets.

Further particulars may be had from the undersigned.

Tenders, in duplicate, sealed and marked "Noel Moore (Pty.), Ltd. (No. C. 1422)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, by not later than noon on Tuesday, 29th March, 1955. The highest or any tender will not necessarily be accepted. Cash or suitable security will be required before delivery of the assets.—L. H. Bass, L. Maister, Joint Provisional Liquidators, c/o Messrs. Walter Goldberg, Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town. 3417—18

NATAL.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that YENKANNAH LANKA MUTHAL, carrying on business under the firm name VICTORY FRUITERERS, intends to dispose of his fresh produce dealer and aerated or mineral water dealer's business, carried on by him at 43 Price Street, Port Shepstone, to RAMSUKUL RAMBHAROS, who will carry on the said business under the same firm name and at the same address. Dated at Port Shepstone this 25th day of February, 1955.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.

2815—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FATHIMA MAHOMED MOTALA, carrying on business under the firm name PRICE STORE, intends to dispose of her restricted general dealer's business, carried on by her on Lot No. 187, Price Street, Port Shepstone, to RAMSUKUL RAMBHAROS, who will carry on the said business under the same firm name and at the same address. Dated at Port Shepstone this 25th day of February, 1955.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.

2816—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that IRIS EDNA GOODEN, carrying on business under the firm name SOUTHPORT STORE, intends to dispose of his general dealer's business, carried on by him on Lot No. 176, Southport Township, Port Shepstone District, to EDWARD RAY NAESER, who will carry on the said business under the same firm name and at the 25th day of February, 1955.—Forder, Ritch same address. Dated at Port Shepstone this & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.

2817—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of JOHN ALFRED WALLACE, trading as LANTERN TEA-ROOM at 41 Sea View Street, Durban, to sell the said business to EILEEN GWLADUS SMITH, who will carry on the business at the same address under the same style or firm. Dated at Durban, Natal, this 28th day of February, 1955.—York Estate and Investment Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Brokers, 364 Smith Street, Durban.

2955—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KABOOL HOOSERIA has sold his business as tailoring establishment at 14 Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban, to SIVANANDUN, who will continue to conduct the said business for his own account and benefit under the style of NU-STYLE TAILORS. Dated at Durban this 11th day of March, 1955.—G. S. NAIDU, Attorney for the Parties, 5a Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban. 2977—11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LANGALIBALELE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at Glendale, Port Shepstone, intend to dispose of their general dealer, restaurant, refreshment or tearoom keeper, fresh produce dealer and patent and proprietary medicine business to MOOSA ESSOP DESAI, who will carry on the said business at the same address. Dated at Port Shepstone this 4th day of March, 1955.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 3055—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KATINA GEORGIADES trading as STONELEIGH, intends to dispose of the baker (restricted to confectionery, restaurant or tearoom keeper, fresh produce dealer and aerated and mineral water dealer, carried on by her at 108 Harding Street, Estcourt, under the style aforesaid, to HANNA KATHARINA SOPHIE FORTMANN, who will carry on the said business under style and at the address aforesaid. Dated at Estcourt this 10th day of March, 1955.—R. R. Drummond, Attorney for the Parties, Enterprise Building, Harding Street, Estcourt. 3292—18-25

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HEINRICH DIETRICH JOHANNES BERTHOLD FREESE carrying on business as MAC'S at 295 Edendale Road, Pietermaritzburg, intends to alienate the said business to MARTIN HEINRICH STEGEN, who will carry on the business under the same name on his own account. Dated at Pietermaritzburg this 7th day of March, 1955.—R. Tomlinson Francis & Company, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg. 3182—18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KATHERINE THEODORA FAWCUS intends selling and transferring the restaurant and fresh produce dealer's business which she presently carries on under the style or firm of CONDOR BARBECUE at Cowies Hill, on Subdivisions Nos. 19 and 20 of Lot Cotswold, to FREDERICK GEORGE UPTON, who will conduct the business on his own account under the same style. Dated at Hillcrest this 4th day of March, 1955.—Lester E. Hall, Solicitor for the Parties, Box 52, Hill Crest, Natal. 3418—18-25

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MRS. HELLENA ANNIE HALL to dispose of her business known as MONTCLAIR SUPPLY STORE, situate at 62 Wood Road, Montclair, Natal, to GLYN HENRY GARDNER, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 4th April, 1955.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 3392—18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of MASTERMAN WILLIAM HERBERT JACOBS carrying on business as general dealer at Lot No. 83, Obanjeni, in the Mtunzini District, to dispose of the said business to AUBREY BILBROUGH MERRYWEATHER, who intends to carry on the said business in the same premises under the firm name of OBANJENI TRADING STORE. Dated at Eshowe this 9th day of March, 1955.—Wynne & Wynne, Attorneys to the Parties, P.O. Box 1, Eshowe. 3314—18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAHOMED ESSOP, carrying on business under the style of PALS at 33 Reynolds Street, Lot No. 280, Port Shepstone, intends to dispose of his business of general dealer and storage of mineral oils and spirits to GOOLAM HOOSEN EBRAHIM MOOSA, who will continue to carry on the said business under the style of STANDARD SUPPLY STORE at the same address with effect from 7th March, 1955. Dated at Port Shepstone this 10th day of March, 1955.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone.

3324—18-25

O.V.S.—O.F.S.

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DAVID JOHANNES LOUW van voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid, gedryf te MecKegniestraat, Harrismith, onder die naam PROTEA STORES No. 2, te vervreem aan STUART LINDSAY, wat die gesegde besigheid onder dieselfde naam sal voortsit. Gedateer te Harrismith, op hierdie 5de dag van Maart 1955.—Cloete & Neveling, Prokureurs vir die Partye, Posbus 69, Harrismith.

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DAVID JOHANNES LOUW van voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid, wat deur hom gedryf word te Wardenstraat, Harrismith, onder die naam van PROTEA STORES, te vervreem aan STUART LINDSAY, wat die gesegde besigheid onder dieselfde naam sal voortsit. Gedateer te Harrismith, op die 5de Maart 1955.—Cloete & Neveling, Prokureurs vir die Partye, Posbus 69, Harrismith.

3123—11-18

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die saak nou gedryf deur SUSARA SERFONTEIN (gebore OOSTHUIZEN), getroud buite gemeenskap van goedere met JACOBUS HENDRIK SERFONTEIN, onder die naam van BETH'S PARLOUR te J. B. S.-gebou, Cross-straat, Kroonstad, verkoop is aan CAROLINA VAN GELDERIN (gebore VAN STUYVENBERG), getroud in gemeenskap van goedere met ABRAHAM JACOB CHRISTIAAN VAN GELDERIN, en deur hom bygestaan sover nodig, wie die saak nou onder dieselfde naam en te dieselfde adres en vir haar eie voordeel sal voortsit vanaf 1 April 1955. Gedateer te Kroonstad, hierdie 7de dag van Maart 1955.—Du Randt, Louw & Rabie, Prokureurs vir die Partye, Presidentstraat 25, Posbus 110, Kroonstad.

3120—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvent Act of 1936, as amended, that the business known as WEIDE'S WELDING WORKS, carried on by HENDRIK JOHANNES TOBIAS WEIDEMAN at 63 Voortrekker Street, Bloemfontein, under the name and style of WEIDE'S WELDING WORKS, has been disposed of to MESSRS. WALTER GLOVER, MELVILLE GOOSEN and FRANK WILFRED GUARD, with effect from the 14th day of March, 1955, who will from that date, carry on the business for their sole benefit under the style of WEIDE'S WELDING AND ENGINEERING WORKS. Dated at Bloemfontein this 11th day of March, 1955.—Cecil Meltz, Attorney for the Parties, 105-107 Forum Buildings, 20 Aliwal Street, P.O. Box 819, Bloemfontein. 3357—18

NOTICE.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between FREDERIK BEYER and SIGBERTUS WILHELMUS DELISSEN, who carried on business as the OLD MILL TEA ROOM, Brandfort Road, Bloemfontein, has been dissolved with effect from the 1st February, 1955, by the retirement from the said business of the said FREDERIK BEYER. The said SIGBERTUS WILHELMUS DELISSEN will from such date carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 9th day of March, 1955.—Messrs. S. & V. A. Rosendorff, Attorneys for Parties, 59 Maitland Street, P.O. Box 41, Bloemfontein. 3376—18

VERVREEMDING VAN HANDELSAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ANNIE FELDMAN, gebore MULLER, haar handelsaak in Kerkstraat, Koppies, aan GIDEON PIETER CERONIO, van Koppies, verkoop het en dat laasgenoemde, wat al die bates oorneem, die gesegde saak by voornoemde adres voortaan onder sy naam en vir eie rekening sal dryf.—P. E. Cloete, Prokureur vir Partye, Koppies, 21 Februarie 1955

2489—4-18

VERVREEMDING VAN HANDELSAAK

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat WILLEM JOHANNES BENJAMIN VAN DER MERWE sy slagterysaak in Kerkstraat, Koppies, aan PATRIC HENDRIK VAN DER MERWE, van Koppies, verkoop het en dat laasgenoemde, wat al die bates oorneem, die gesegde saak by voornoemde adres voortaan onder sy naam vir eie rekening sal dryf.—P. E. Cloete, Prokureur vir Partye, Koppies, 21 Februarie 1955

2490—4-18

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsaak wat voorheen deur ANTONIE CHRISTOFFEL WATKINS gedryf is onder die naam MARSALA HANDELSHUIS te Marsala, distrik Frankfort, verkoop is aan MATTHYS JOHANNES KOEN ROOS welke genoemde besigheid voortaan deur die genoemde MATTHYS JOHANNES KOEN ROOS by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel gedryf sal word. Gedateer te Tweeling, hierdie 5de dag van Maart 1955.—P. C. F. van Niekerk, Prokureur vir die Partye, Posbus 16, Tweeling. 3243—18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JUDITH WILHELMINA ELIZABETH HEWGILL (widow), carrying on business as VILLIERS PHARMACY at 18 Main Street, Villiers, Orange Free State, intends to dispose of the said business to JOHANNES GIDEON GERRYTS, who will continue to carry on the business at the same address and under the same name. Dated at Johannesburg this 8th day of March, 1955.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, Sixth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 3354—18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JACK JACOBSON, merchant, carrying on (*a*) the business of a trader under the style of THE CLARENS SUPPLY STORES and (*b*) the business of a bottle store under the style of THE CLARENS BOTTLE STORE, both on Erf No. 420, Clarens, District Bethlehem, has sold his said businesses to JUAN MAX FROST, of Clarens, and JANS TIMMER, of Bethlehem, with effect from the 1st April, 1955. Dated at Bethlehem this 3rd day of March, 1955.—Frank S. Smuts, Attorney for the Parties, 28a Louw Street, P.O. Box 19, Bethlehem.

3122—11-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvent Act of 1936, as amended, that the business of restaurant, fresh produce and general dealer, carried on by THEODORE KASSIMATIS, at 18a Aliwal Street, Bloemfontein, under the name of CASA MIA, has been disposed of to JAN VAN DER MERWE and CHRISTIAAN JOHANNES MORINA LAMPRECHT, with effect from the 1st day of April, 1955, who will from that date, carry on business for their sole benefit under the same style. Dated at Bloemfontein this 11th day of March, 1955.—Cecil Meltz, Attorney for the Parties, 105-107 Forum Buildings, 20 Aliwal Street, P.O. Box 819, Bloemfontein. 3356—18

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the business known as BEZ. VALLEY HANDY MARKET carried on by R. H. COETZER, of 60a Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, will now be known as COETZER'S FRUIT AND PROVISIONS and has been removed to 57a Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, as from the 3rd of January, 1955. 2529—4-11-18

CHANGE OF ADDRESS.

The general dealer's business carried on by AUTOMOBILE FINANCE CORPORATION (PTY.), LTD., at 52a Delvers Street, Johannesburg, will be transferred to First Floor, Marksman House, 178 Market Street, Johannesburg, on the 1st day of March, 1955.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2518—4-11-18

The general dealer's business carried on by ELIAS KGOMO under the name E.K. PROVISION STORE at 132 Tenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been removed to 82 Fifteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg. 3250—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as P. & L. ELECTRICAL of 43 Biccard Street, Johannesburg, will be moved to 12a Wolmarans Street, Johannesburg, as from the 1st April, 1955. 2774—4-11-18

NOTICE.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by S. V. MOLKO (PTY.), LTD., 36a Greenhill Road, Emmarentia, will be removed to 35 Greenhill Road, Emmarentia, as from the 1st day of March, 1955.—S. V. Molko (Pty.), Ltd., 35 Greenhill Road, Emmarentia, Johannesburg. 2976—11-18-25

Notice is hereby given that the business carried on by EDWIN KOFSKY and HARRY BOOTCOV under the style of STATIONERY SUPPLY CO., has been removed from 17 Harris Street, Westgate, to 25 Terrace Road, Fordsburg, Johannesburg, from 21st February, 1955

2773—4-11-18

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by SIMON STEIN, MICHAEL GLADSTONE and NATHAN SINDER trading in partnership under the style of UNION FRESH MEAT SUPPLY COMPANY at 82 Harrison Street, Johanneseburg, under the trade name of CONWAY'S MEAT MARKET, was transferred to Mackay Buildings, 149 Jeppe Street, Johannesburg, on the 1st day of March, 1955, where the said business will be carried on under the trade name of PLAZA MEAT MARKET. Dated at Johannesburg this 4th day of March, 1955.—Maurice Stein, Attorney for Applicants, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 2770—4-11-18

CHANGE OF ADDRESS.

The general dealer's business carried on by H. J. MARKS & COY., S.A., HOLDINGS (PTY.), LTD., at 52a Delvers Street, Johannesburg, will be transferred to First Floor, Marksman House, 178 Market Street, Johannesburg, on the 1st day of March, 1955.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2517—4-11-18

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on under the name of UMTATA STORE has been removed from 26 Eighth Avenue, Alexandra, to 67 Tenth Avenue, Alexandra. 3443—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by A. APRAHAMIAN and E. L. WOODWARD, 415/417 New Commercial Exchange Buildings, Harrison Street, has removed to 403/409 New Commercial Exchange Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 3455—18-25-1

NOTICE.

GABIETTE, ladies' and children's outfitters, removed from 58 Troye Street, to 277 Bree Street, Johannesburg.

3093—11-18-25

NOTICE.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by V. KUISIS (PTY.), LTD., at 327 Church Street, Pretoria, will be removed to 361 Church Street, Pretoria, as from 1st April, 1955.—V. Kuisis (Pty.), Ltd., per F. P. Kuisis, Director, 327 Church Street, Pretoria.

3077—11-18-25

NOTICE.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RADIO AND ELECTRICAL PARTS AND REPAIRS at 327 Church Street, Pretoria, will be removed to 361 Church Street, Pretoria, as from 1st April, 1955.—Radio and Electrical Parts and Repairs, per F. P. Kuisis, Proprietor. 3076—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that S. J. DAVIS, trading as BOILER TREATMENT AND DESCALING CO., has moved from 707 to 517 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3090—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the jewellery business carried on by HENRY FRIEDLANDER under the name or style of ARCADE JEWELLERS at 55a Rissik Street, Johannesburg, will be transferred with effect from 1st April, 1955, to 319/322 Africa House, Rissik Street, Johannesburg. Johannesburg, this 9th day of March, 1955.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Party, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 3451—18-25

NOTICE.

The business carried on by PHILLIP ALISTAIR MAY at 504 French House, has been removed to 301 French House, Ferreira Street, Johannesburg.

3463—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as BABY CORNER carried on by E. M. JAMES has been moved from corner Leo and Ruby Streets, Kenilworth, to 85 Main Street, Kenilworth, as from 1st March, 1955. 3462—18-25-1

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of STILLFORDS SELECT FURNISHERS at 45 Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to 39 Kerk Street, Johannesburg, as from the 1st of April, 1955.

3457—18

NOTICE.

General dealer business carried on under the name of LOUIS TRICHARDT CASH STORE, J. M. NDOU at 98 Nineteenth Avenue, Alexandra, has been removed to 2 Sixteenth Avenue, Alexandra.

3501—18-25-1

O.V.S.—O.F.S.

VOLKSKAS, BEPERK.
(Geregistreerde Handelsbank.)

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die takkantoor van VOLKSKAS, geleë in Pleinstraat, Hennenman, na afsluiting van sake op 26 Maart 1955 oorgeplaas word na die hoek van Kerk- en Van Rensburgstraat, Hennenman, waar besigheid soos tevore op 28 Maart 1955 voortgesit sal word.

VOLKSKAS, LIMITED.
(Registered Commercial Bank.)

NOTICE.

Notice is hereby given that the branch of VOLKSKAS, LIMITED, situated in Plein Street, Hennenman, will be transferred as at close of business on 26th March, 1955, to corner of Church and Van Rensburg Streets, Hennenman, at which address the business of this branch office will be continued as from 28th March, 1955.

3332—18-25

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business

TRANSVAAL.

NOTICE OF ABANDONMENT.

General dealer's business carried on by AH BERG at 26 Hilliard Street, Ophirton, was abandoned on 31st December, 1954.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 3251—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdresser carried on by ALBERT BERNARD STEGMANN under the style of ALETTA LADIES' HAIRDRESSER at 27 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been abandoned.

And notice is further given that the assets contained in the said business will be transferred to GERALD PHILLIP BLOCH twenty-one (21) days subsequent to the insertion of the final notice hereof. Dated at Johannesburg this 9th day of February, 1955.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3476—18-25-1

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ROSE SACKSTEIN under the style of KENSINGTON FRUIT MARKET of 5a Roberts Avenue, Kensington, has been abandoned as from 28th February, 1955.

2972—11-18-25

NOTICE OF ABANDONMENT

Notice is hereby given that the business conducted by Mrs. ROSE LIPMAN under the name of PLAYMATES at 30 Rockey Street, Bellevue, has been abandoned as from the 28th February, 1955.—Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Party, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 3112—11-18-25

NOTICE

The partnership of general dealers carried on by JAN LEONARD DU PLESSIS and SYDNEY LEWIS ABRAMS under the style or firm of REEF UPHOLSTERERS AND HOMECRAFT MAKERS, 18a Cason Road, Boksburg North, has been dissolved as from 1st October, 1954. SYDNEY LEWIS ABRAMS will carry on the business on his own behalf.

2627—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FRIEDMAN & HENDLEI (PTY.), LTD., under the same name at First Floor, 46 Eloff Street, Johannesburg, has been abandoned on 31st December, 1954.

2624—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of RAYBELLE'S LADIES' AND CHILDREN'S OUTFITTERS carried on by LESLIE ROSS at 13b Derrick Avenue, Cyrildene, Johannesburg, has been abandoned with effect as and from the 28th day of February, 1955, and notice is further given that the said LESLIE ROSS has disposed of the fixtures and fittings contained in the said business to MRS. ROSE LIPMAN. Dated at Johannesburg this 8th day of March, 1955.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 118 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

3477—18-25-1

NOTICE.

Kindly take notice that the business of general dealer formerly carried on by ROBERT KAHN under the style of ASCOT GROCERS AND PROVISIONS at 90 Von Weilligh Street, Johannesburg, has been abandoned with effect as at the 31st day of December, 1954.—Maltz & Mendelow, Attorneys for the Party, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 2974—11-18-25

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NESTA WHITNIL WADE BURTON under the style of MACK'S LUNCH BOX at 152 Commissioner Street, Boksburg, has been abandoned as and from the 28th February, 1955.—M. Nochemowitz, Attorney for Party, 38 First Street, P.O. Box 5056, Boksburg North. 2809—11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by ELZIE MAGARETHA BOSHOFF under the style or firm of ELLHOFFS at 69 Kerk Street, Potchefstroom, was abandoned as from the 25th November, 1954.—I. F. Waks & Waks, Attorneys for the Party, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom

2882—11-18-25

NOTICE.

The general dealer's business carried on by MORRIS LESSEM under the style of M. LESSEM has been abandoned as from the 26th day of February, 1955.

3461—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RALPH NOWITZ as LEEDS OUTFITTERS at 173 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be abandoned with effect from the 31st day of March, 1955.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Parties, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.

2964—11-18-25

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

KRUGER-WILSON AFRICA, LIMITED.
INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 7 of 5 per cent (3d. per Share) has been declared as an Interim Dividend for the year ending 30th June, 1955, payable to the Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 18th March, 1955.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th March, 1955, to the 24th March, 1955, both days inclusive.

This Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and is subject to a deduction of 7½ Per Cent Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Holdings and Subsidiaries Trust (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, Fourth Floor, Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg, 8th March, 1955.

3279—18

UNION CORPORATION GROUP.

The transfer books and registers of members of the undermentioned companies will be closed during the following periods:—

Name of Company.	*From.*	*To.*
	(Both days inclusive).	
The Grootvlei Proprietary Mines, Limited	18th April, 1955	29th April, 1955.
East Geduld Mines, Limited	18th April, 1955	29th April, 1955.
Geduld Proprietary Mines, Limited	18th April, 1955	29th April, 1955.
St. Helena Gold Mines, Limited	18th April, 1955	29th April, 1955.
Marievale Consolidated Mines, Limited	18th April, 1955	29th April, 1955.
Van Dyk Consolidated Mines, Limited	18th April, 1955	29th April, 1955.
The Withok Proprietary Company, Limited	18th April, 1955	29th April, 1955.
South African Pulp and Paper Industries, Limited	18th April, 1955	29th April, 1955.

Union Corporation Building,
74/78 Marshall Street,
(P.O. Box 1125),
Johannesburg
9th March, 1955.

UNION CORPORATION, LIMITED, Secretaries.
per W. J. PARTRIDGE,

3195—18

GEEN AND RICHARDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent (amounting to 3d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at the close of business on 31st March, 1955.

The relative transfer books of the Company will be closed from 1st April, 1955 to 7th April, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 29th April, 1955.

In terms of the Union of South African Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to:—

(*a*) Persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, Lewis & Marks Building, First Floor, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 3340—18

STEEL AND BARNETT, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 37.

Notice is hereby given that the Register of Ordinary Shareholders will be closed from 1st to 7th April, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Ltd., Secretaries, per Geo. T. Oats, Sagit House, corner Fox and Loveday Streets (P.O. Box 155), Johannesburg, 11th March, 1955. 3304—18

NOTICE.

RHOKANA CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in Northern Rhodesia.)

DIVIDEND No. 39.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Registers of Members of Rhokana Corporation, Limited, in Kitwe, London and Johannesburg, will be closed from the 26th March, 1955, to the 2nd April, 1955, inclusive. By Order of the Board.—S. W. Bull, Secretary, P.O. Box 172, Kitwe, Northern Rhodesia, 10th March, 1955. 3217—18

TEXTILE MILLS (1947) HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of six per cent per annum has been declared by the Board on the Six Per Cent Cumulative Preference Shares for the half-year ending 31st March, 1955, and is payable to the Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st March, 1955. For the purpose of paying the above Dividend, the Preference Share Register will be closed from the 1st to the 7th April, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Textile Mills (1947) Holdings, Limited, per J. A. Wright, Secretary. Transfer Offices in Southern Rhodesia: Textile Mills (1947) Holdings, Limited, corner London and Bellevue Roads, Light Industrial Sites (P.O. Box 539), Bulawayo. Transfer Offices in the Union of South Africa: Textile Mills (1947) Holdings, Limited, 7th Floor, Plantation House, corner Von Wielligh and Pritchard Streets (P.O. Box 7094), Johannesburg. 3338—18

SOUTH AFRICAN CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated with Limited Liability in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members of the above-named Company will be closed from 1st to 8th April, 1955, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 14th March, 1955. 3374—18

CONSOLIDATED INDUSTRIAL MINERALS (PTY.), LTD. (under Judicial Management.)

NOTICE TO CREDITORS AND SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above company will be held at the undermentioned address on Monday, 28th March, 1955, at 10 a.m. for the purpose of receiving a Judicial Manager's Report in terms of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act, 1926, as amended. Immediately following this meeting a meeting of shareholders will be held to receive the above-mentioned Report. —W. D. Bramwell, Judicial Manager, 901 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3180—18

WILLIAM BAIN & COMPANY (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 19.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 23rd to 29th March, 1955, both days inclusive, in connection with the payment of Ordinary Dividend No. 19. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 4th March, 1955. 3140—18

CENTRAL SOUTH AFRICAN LANDS AND MINES, LIMITED.

(Incorporated with Limited liability in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 18—PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Preference shares will be closed from the 1st to 8th April, 1955, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill, Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 11th March, 1955. 3380—18

RHODESIAN ANGLO AMERICAN, LIMITED.

(Incorporated in Northern Rhodesia.)

DIVIDEND No. 37.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Registers of Members of Rhodesian Anglo American, Limited, in Kitwe, London and Johannesburg will be closed from the 26th March to the 2nd April, 1955, inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per A. G. F. Drake, Tanganyika House, Salisbury, Southern Rhodesia, 10th March, 1955. 3216—18

THE RHODESIA BROKEN HILL DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in Northern Rhodesia.)

DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Registers of Members of The Rhodesia Broken Hill Development Company, Limited, in Kitwe, London and Johannesburg will be closed from the 2nd to the 11th April, 1955, inclusive. By Order of the Board.—S. W. Bull, Secretary, P.O. Box 172, Kitwe, Northern Rhodesia, 10th March, 1955. 3215—18

NOTICE.

Notice is hereby given that the Order of the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, dated the 28th December, 1954, confirming the Reduction of Capital of Prop's Concrete Works (Proprietary), Limited, together with the following Minute approved by the Court were duly registered with the Registrar of Companies on the 23rd February, 1955:—

"The Capital of Prop's Concrete Works (Proprietary), Limited, is henceforth £5,000 divided into 25,000 shares of 4s. each, of which 100 shall be Founders Shares conferring on the holders thereof the rights set out in the said Company's Memorandum of Association and 24,900 shall be Ordinary Shares, reduced from £25,000 divided into 25,000 shares of £1 each, of which 100 shares of £1 each were Founders Shares and 24,900 shares of £1 each were Ordinary Shares. This reduction was effected by returning to the holders of the Founders Shares the sum of 16s. per share and to the holders of the Ordinary Shares the sum of 16s. per share, such sum or sums to be paid in cash from time to time as such cash becomes available. The full sum of 4s. per share in respect of each of the shares of the Company has been an dis deemed to have been paid up on each of the said shares."

Joseph Daleski, Solicitor for the Company, 87/90 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 3259—18

ALPHEUS WILLIAMS AND DOWSE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 5 per cent (three pence per share) has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 25th March, 1955.

The dividend has been declared in the currency of the Union of South Africa, and is subject to the deduction of the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Ordinary Share Register will be closed from 26th March, to 1st April, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 7th April, 1955, or as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—E. H. Cooke, Secretary, Transfer Office: 503 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, 10th March, 1955. 3181—18

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the half-year ending 31st March, 1955 (amounting to 7·2d. per share), has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 31st March, 1955.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from 1st April, 1955 to 8th April, 1955, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on the 22nd April, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to:—

(*a*) Persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 1st Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 3446—18

WEIL AND ASCHHEIM (HOLDINGS), LTD.
Directors: S. Weil, L. Aschheim, D. Rabie, N. Werksman.

DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½ per cent, equivalent to 4½d. per share has been declared on the Ordinary Shares in respect of the current financial year ending 31st May, 1955. This Dividend is payable to the Shareholders registered in the books of the Company on the 28th March, 1955.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 29th to the 31st March, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants in payment of this Dividend will be despatched on or about the 5th April, 1955.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is subject to a deduction of 7½ per cent, Non-resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Dr. F. A. Sachs, C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office: 35 Siemert Road, Johannesburg, Transfer Secretaries: Security Registrars (Pty.), Ltd., 4th Floor, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg, 8th March, 1955. 3192—18

AMALGAMATED TOBACCO CORPORATION (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 1st April, 1955 to the 15th April, 1955, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 30th April, 1955. By Order of the Board.—A. J. Waugh, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 3482—18

SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in South West Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

The Transfer Books and Registers of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 31st March, 1955, to the 5th April, 1955, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 11th April, 1955. By Order of the Board.—J. K. Lund, Secretary. Registered Office: Corner Buelow and Kaiser Streets, Windhoek. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 3146—18

TRANSVAAL-ORANGIA EXPLORATION, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of the above Company will be closed as from the 25th March to the 29th March, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per J. A. Kruger. 3189—18

EVELYN HADDON AND COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS—INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that for the purpose of paying the above Dividend the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 7th April, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries. Transfer Office: 613 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 4th March, 1955. 3339—18

KAAP.—CAPE.

LEWIS STORES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 6th April, both days inclusive, for the purpose of ascertaining the names of Shareholders entitled to receive a dividend in respect of the half-year ending 31st March, 1955. By Order of the Board.—E. E. Hundermark, Secretary. Registered and Transfer Office: 53a Victoria Road, Woodstock, Cape, P.O. Box 2977, Cape Town, 18th March, 1955. 3291—18

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of UNIVERSAL MEAT PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C. 1435.)

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court (Cape Division) on the 1st of April, 1955, at 10 a.m.—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report;
(*c*) to give the Liquidators directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidators at their office within twenty-one days from date hereof.—Richard Alexander Came and Pieter Johannes Daniel de Villiers, Liquidators, c/o Welby, Steward, Bass & Co., 8 Darling Street, Cape Town. 3296—18

NOTICE.

[Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended)].

Notice is hereby given that at an Extraordinary Meeting of Shareholders of MacLeans (Proprietary), Limited, held this day it was resolved that the Company be placed in voluntary Liquidation forthwith and that the undersigned be appointed Liquidator. Dated at Observatory, Cape, this Seventeenth day of March, 1955.—H. R. Savage, 18 Collingwood Road, Observatory, C.P. 3411—18

BUFFALO TIMBER & HARDWARE CO., LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of five per cent (3d. per ordinary share) has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Saturday, 26th March, 1955.

Warrants in payment of the dividend will be posted on or about the 1st April, 1955.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from 27th March, 1955 to 31st March, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—C. B. Houghton, Secretary, 67-69 Cambridge Street, East London, C.P., 8th March, 1955.

3317—18

CAPE TRUSTEES & EXECUTORS, LIMITED.
(Registered Deposit—Receiving Institution.)

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

In the matter of HAMANN & ROBBROECK (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1440).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Stellenbosch on Wednesday the 30th March, 1955, at 10 a.m. for the proof of claims and to pass the following Resolution:—

"That the Provisional Liquidator be authorised to dispose of the Assets of the Company either by public auction, public tender or out-of-hand as may be deemed to be in the best interests of Creditors and Contributories."

A. de V. Joubert, Provisional Liquidator, Cape Trustees & Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 3298—18

THE UNION IMPLEMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5 per cent per annum for the six months ending the 31st March, 1955, has been declared payable to all holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 31st March, 1955.

The Preference Share Transfer Registers will be closed from the 1st of April, 1955, to the 5th day of April, 1955, both days inclusive, and Warrants in payment of the Dividend will be forwarded to Shareholders on or about the 15th day of April, 1955. By Order of the Board.—Cape Transfers (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, 60/64 Loop Street, Cape Town, 10th March, 1955. 3410—18

GEARING AND JAMESON HOLDINGS, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en Oordragregister gesluit sal wees vanaf 19 Maart tot 26 Maart 1955, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—J. S. Marais, Direkteur.

3350—18

NOTICE OF GENERAL MEETING OF GREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies' Act, 1926.)

In the matter of KWIKNIT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who carried on business at 314 Grand Parade Centre, Cape Town (in Liquidation) (Reference No. C. 1428).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a Meeting of Creditors and Contributories will be held at the Master's Office, Queen Victoria Street, Cape Town, on Friday, the 1st April, 1955, at 10 o'clock in the forenoon for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further Liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorneys or Proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than twenty-four (24) hours before the advertised time of the Meeting.

And it is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one (21) days from date hereof.—P. J. D. de Villiers, Liquidator, c/o Messrs. Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 3143—18

FOSCHINI, LIMITED.

ORDINARY SHARES—DIVIDEND No. 36.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 9d. per share, making 1s. 6d. per share for the year ended 31st December, 1954, has been declared on the Ordinary Shares and will be paid on or about the 25th April, 1955, to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 9th April, 1955.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from 11th to 23rd April, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 18th March, 1955. 3413—18

O.V.S.—O.F.S.

ONDERLINGE VERSEKERINGS-GENOOTSKAP AVBOB.

KENNISGEWING AAN LEDE.

BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING INGEVOLGE ARTIKEL 16 VAN WET No. 7 VAN 1951.

Kennis word hiermee gegee dat 'n buitengewone algemene vergadering van lede gehou word op Woensdag, 13 April 1955, om 2 nm. in the Hoofkantoor van die Genootskap, Voortrekkerstraat 65, Bloemfontein, om oor die volgende voorstelle te besluit:—

(VERKLARING.—Die onderstaande voorgestelde wysigings van Hoofstuk III van die Private Wet tot Instelling van die Onderlinge Versekeringsgenootskap AVBOB 1951 is almal wenslik of noodsaaklik òf as gevolg van onlangse wysigings van die Maatskappywet en van die Versekeringswet òf vanweë die feit dat die Genootskap nou begin het om behalwe begrafnisversekering ook lewensversekeringsbesigheid te doen.)

I. *Om Artikel* 10 *van die Private Wet tot Instelling van die Onderlinge Versekeringsgenootskap AVBOB* 1951 *te skrap.*—Ten tyde van die aanname van die AVBOB-wet was dit 'n vereiste van die Maatskappywet ingevolge Artikel 6 (1) (*a*) (ii) dat 'n maatskappy in sy memorandum die provinsie waarin sy geregistreerde kantoor geleë is, moet vermeld. Hierdie voorskrif is deur die Maatskappy-wysigingswet, 1952, geskrap, en die wysiging wat nou voorgestel word, het ten doel om die AVBOB-wet in ooreenstemming te bring met die huidige wetgewing met betrekking tot maatskappye.

II. *Om in Artikel* 14 *van die Private Wet tot Instelling van die Onderlinge Versekeringsgenootskap AVBOB* 1951 *die woorde „subartikel* (2), (3) *of* (4) *van" te skrap.*—Die subartikels van Artikel 62 van die Versekeringswet, waarna hier verwys word, is gewysig en gedeeltelik opnuut genommer deur die Wysigingswet op Versekering, 1951, wat ná die AVBOB-wet aangeneem is. Die wysiging wat nou voorgestel word, het tot gevolg dat (*a*) onsekerheid met betrekking tot watter subartikels bedoel word, uitgeskakel word, en (*b*) die subartikel wat handel oor lewenspolisse, ingesluit word. Die gevolg van laasgenoemde insluiting is dat die bepaling met betrekking tot die verlies van lidmaatskap tot die houers van lewenspolisse uitgebrei word, wat billikerwys 'n noodsaaklike uitbreiding is.

III. *Om in subartikel* (1) *van Artikel* 16 *van die Private Wet tot Instelling van die Onderlinge Versekeringsgenootskap AVBOB* 1951 *ná paragraaf* (*d*) *die woord „of" en die volgende paragrawe in te voeg:*—

(*e*) Om' enige van die oogmerke wat in Artikel 11 vermeld is, te beperk of op te gee; of

(*f*) om die hele onderneming van die genootskap of 'n gedeelte daarvan te verkoop of van die hand te sit; of

(*g*) om met enige maatskappy of groep van persone saam te smelt.

Hierdie voorgestelde wysiging bring die AVBOB-wet in ooreenstemming met die Maatskappywet soos dit tans bestaan, deur voorsiening te maak vir die mag om die bepalings van sekere artikels van Hoofstuk III van die AVBOB-wet te wysig met die oog op een van die drie bykomende oogmerke vermeld in paragrawe (*e*), (*f*) en (*g*). Hierdie paragrawe is, toe die AVBOB-wet aangeneem is, per abuis weggelaat. Die doel met die voorstel van die huidige wysiging is slegs om AVBOB se grondwet vir sover moontlik en wenslik te laat pas by die Maatskappywet. Daar bestaan geen onmiddellike behoefte aan enige van die magte wat in die voorgestelde wysiging vermeld word nie.

IV. *Om subartikel* (5) *van Artikel* 16 *van die Private Wet tot Instelling van die Onderlinge Versekeringsgenootskap AVBOB* 1951 *te skrap en om die volgende subartikels in die plek daarvan te stel:*—

(5) Alvorens die hof die wysiging bekragtig, moet hy hom daarvan oortuig—

(*a*) dat voldoende kennis gegee is aan elke verbandhouer en aan elke obligasiehouer van die genootskap, en aan enige persoon of klas van persone wie se belange, na die oordeel van die hof, deur die wysiging aangetas word; en

(*b*) dat ten opsigte van elke skuldeiser van die genootskap wat, na die oordeel van die hof, geregtig is om beswaar te maak, en wat sy beswaar te kenne gee soos die hof voorskryf, of sy toestemming tot die wysiging verkry is of sy vordering vereffen is of nie meer bestaan nie, of dat daarvoor tot die bevrediging van die hof sekuriteit gestel is:

Met dien verstande dat die hof in die geval van enige persoon of klas van persone om besondere redes kan afsien van die kennisgewing wat deur hierdie subartikel vereis word.

(6) Die hof kan die wysiging in sy geheel of gedeeltelik bekragtig en wel op die voorwaardes wat hy wenslik ag, en kan sodanige bevel met betrekking tot die koste verleen as wat hy billik ag.

(7) Die hof moet by die uitoefening van sy diskresie ingevolge hierdie artikel rekening hou met sowel die regte en belange van die lede van die genootskap, of van enige klas van hulle, as met die regte en belange van die skuldeisers.

Hierdie voorgestelde wysiging behou en verduidelik die toestand ten tyde van die aanname van die AVBOB-wet, naamlik dat wysigings van die bepalings van sekere artikels van Hoofstuk III van die AVBOB-wet onderhewig is aan bekragtiging van die hof. Die wysiging is nodig ten einde die bepalings van Artikel 11 van die Maatskappywet soos gewysig deur die Maatskappy-wysigingswet, 1952, ten gevolge waarvan die bekragtiging van die bepalings deur die hof slegs nodig is indien dit vereis word deur 'n aantal lede van die genootskap, uit te sluit. In hierdie geval is die nuwe wetgewing met betrekking tot maatskappye nie uitvoerbaar ten opsigte van die genootskap nie, en die voorgestelde wysiging behou die bepalings van die Maatskappywet van voor 1952 en verduidelik hulle terselfdertyd.—W. J. van Rooijen, Hoofbestuurder en Sekretaris, 12 Maart 1955.

AVBOB MUTUAL ASSURANCE SOCIETY.

NOTICE TO MEMBERS.

EXTRAORDINARY GENERAL MEETING IN TERMS OF SECTION 16 OF ACT No. 7 OF 1951.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of members will be held at the Head Office of the Society, 65 Voortrekker Street, Bloemfontein, on Wednesday, 13th April, 1955, at 2 p.m. to consider, and if thought fit to adopt, the following proposals:—

[EXPLANATORY.—The following proposed amendments to Chapter III of the AVBOB Mutual Assurance Society Incorporation (Private) Act, 1951, are all rendered desirable or necessary by reason either of recent amendments to the Companies Act and the Insurance Act, or of the fact that the Society has now commenced to write life insurance business in addition to funeral insurance.]

I. *To delete Section* 10 *of the AVBOB Mutual Assurance Society Incorporation (Private) Act,* 1951.—At the time of the passage of the AVBOB Act, the Companies Act by Section 6 (1) (*a*) (ii) required a company to state in its memorandum the province in which its registered office is situated. This requirement was deleted by the Companies Amendment Act, 1952, and the amendment now proposed is intended to bring the AVBOB Act into line with prevailing companies legislation.

II. *In Section* 14 *of the AVBOB Mutual Assurance Society Incorporation (Private) Act,* 1951, *to delete the words "sub-section* (2), (3) *or* (4) *of".*—The sub-sections of Section 62 of the Insurance Act, which are here referred to, were amended and partially renumbered by the Insurance Amendment Act, 1951, which was passed subsequent to the AVBOB Act. The amendment now proposed has the effect (*a*) of avoiding uncertainty as to which sub-sections are meant, and (*b*) of including the sub-section dealing with life insurance policies. The effect of the latter inclusion is to extend the provision for the loss of membership to holders of life policies, which, for reasons of equity, is a necessary extension.

III. *In sub-section* (1) *of Section* 16 *of the AVBOB Mutual Assurance Society Incorporation (Private) Act,* 1951, *to insert, after paragraph (d), the word "or" and the following paragraphs:*—

(*e*) To restrict or abandon any of the objects specified in Section 11; or

(*f*) to sell or dispose of the whole or any part of the undertaking of the society; or

(*g*) to amalgamate with any company or body of persons.

This proposed amendment brings the AVBOB Act into line with the Companies Act as it exists at the present time by providing for power to amend the provisions of certain sections of Chapter III of the AVBOB Act with one of the three additional objects stated in paragraphs (*e*), (*f*) and (*g*) in view. The omission of these paragraphs at the time of passing the AVBOB Act was due to an oversight. The intention of proposing the present amendment is merely to make the AVBOB constitution conform as far as is possible and desirable to the Companies Act. There is no present need for any of the powers enumerated in the proposed amendment.

IV. *To delete sub-section* (5) *of Section* 16 *of the AVBOB Mutual Assurance Society Incorporation (Private) Act,* 1951, *and to substitute therefor the following sub-sections:*—

(5) Before confirming the alteration the court shall be satisfied—

(*a*) that sufficient notice has been given to every mortgagee and to every holder of debentures of the society, and to any person or class of persons whose interests will, in the opinion of the court, be affected by the alteration; and

(*b*) that, with respect to every creditor of the society who, in the opinion of the court, is entitled to object, and who signifies his objection in manner directed by the court, either his consent to the alteration has been obtained or his claim has been discharged or has determined, or has been secured to the satisfaction of the court:

Provided that the court may, in the case of any person or class of persons, for special reasons dispense with the notice required by this sub-section.

(6) The court may make an order confirming the alteration either wholly or in part, and on such terms and conditions as it thinks fit, and may make such order as to costs as it thinks proper.

(7) The court shall, in exercising its discretion under this section, have regard to the rights and interests of the members of the society or of any class of them, as well as to the rights and interests of the creditors.

This proposed amendment preserves and clarifies the position as it existed at the time of the passage of the AVBOB Act, namely that amendments to the provisions of certain sections of Chapter III of the AVBOB Act are subject to confirmation by the court. The amendment is necessary in order to exclude the provisions of Section 11 of the Companies Act as amended by the Companies Amendment Act, 1952, in consequence of which provisions confirmation by the court would be necessary only if required by a number of members of the society. In this instance, the new companies legislation is not practicable in the case of the society, and the proposed amendment preserves the provisions of the pre-1952 Companies Act and at the same time clarifies them.—W. J. van Rooijen, General Manager and Secretary, 12th March, 1955.

3504—18

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

LOST DOCUMENTS.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Share Certificate No. 6, dated 14th January, 1953, for one thousand two hundred and fifty Ordinary Shares of one pound each, fully paid-up numbered 1251 to 2500 inclusive, in the name of Margaret Moore, a widow of Witbank, on the grounds that it has been lost or mislaid.

Unless objection be received within thirty days from the date of publication hereof, the Directors will proceed to issue a duplicate of the said share certificate.—Conmoor Court (Proprietary), Ltd., Botha Avenue, P.O. Box 28, Witbank. 3415—18

UNITED BUILDING SOCIETY.
(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate SA 1539, in the name of the Ladysmith Presbyterian Church. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Office, 39 Rissik Street, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—M. O. Edwards, Branch Manager.

3470—18

LOST DOCUMENTS.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Share Certificate No. 4, dated 26th May, 1950, for one thousand two hundred and fifty Ordinary Shares of one pound each fully paid-up, numbered 1 to 1250, inclusive, in the name of John Edward Connop, of Witbank, on the grounds that it has been lost or mislaid.

Unless objection be received within thirty days from the date of publication hereof, the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Share Certificate.—Conmoor Court (Proprietary), Limited, Botha Avenue, P.O. Box 28, Witbank. 3416—18

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit No. J. 14928, in the name of the Hellenic Cyprus Brotherhood (S.A.), having been lost, a duplicate therefor will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 18th day of March, 1955. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 3468—18

NOTICE.

THE REALTY CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 1145, dated 3rd October, 1918, for 100 fully paid-up £1 shares, distinctive numbers 185501 to 185600 inclusive, in the above-named Company, registered in the name of Gert Albertus Cruywagen, is alleged to have been stolen or lost, and application having been made to the Company for the issue of a duplicate of the said Share Certificate, same will be issued should no valid objection be lodged with the undersigned before the 31st March, 1955. By Order of the Board.—T. L. Day, Secretary, 8-10 Meischke's Buildings, corner Harrison & Market Streets, Johannesburg, 7th March, 1955. 3179—18

UNITED BUILDING SOCIETY.
(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Certificate No. ST AA 8971, in the name of Emily Gemmell. A duplicate will be issued unless the original be produced at this office of the Society, 99 Commissioner Street, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—M. O. Edwards, Branch Manager.

3469—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12437, dated the 14th December, 1929, passed by Kariem Coenraad in favour of Armain Coenraad and Fatima Norodien (born Coenraad) (married according to Mohammedan rites), to Ebrahim Norodien, the said marriage having been solemnized by a person other than a duly appointed marriage officer in equal shares in respect of a one-fourth (1/4th) share in certain piece of land, situate at Bellville—partly in the Village Management Board Area of Bellville—in the Cape Division, being the remaining extent of Lot C, a portion of the farm Eljeskraal, now called Oakdale, measuring as such remainder four (4) morgen one hundred and ninety-two (192) square roods, the share of F. Norodien having been transferred to the said Armain Coenraad on the 19th February, 1947, by Deed of Transfer No. 2625, and in respect of which a certain Portion B, measuring 15,394 square feet, was transferred on the 11th September, 1947, by Deed of Transfer No. 17583 to R. A. Buitendag.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 8th day of March, 1955.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Applicant, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town.

3283—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(1) Deed of Transfer No. 10097, dated 21st November, 1935, passed by Johannes Christiaan Buys in favour of Schalk Petrus Bernardus Buys and Susanna Lasya Coetzee in equal shares, in respect of certain quitrent land, being Erf No. 277, in the Municipality and Division of Steynsburg, measuring 48 square roods 88 square feet;

(2) Deed of Transfer No. 8415, dated 13th July, 1943, passed by Schalk Petrus Bernardus Buys (born on 1st November, 1900), in favour of Susanna Lasya Coetzee (born 30th May, 1905), in respect of one half share in certain abolished quitrent land, being Erf No. 277, situate in the Municipality and Division of Steynsburg (now Erf No. 803), measuring 48 square roods 88 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 7th day of March, 1955.—Cloete, McKinnell, Robins & De Villiers, Attorneys for Applicant, 117 St. George's Street, Cape Town. 3187—18

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4954/1914, dated the 13th July, 1914, passed in favour of the Middelburg Hebrew Congregation in respect of certain remaining extent of Erf No. 26, situate in Lange and Coetzee Streets, in the town of Middelburg, measuring as such 156 square roods 36 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Middelburg this 9th March, 1955.—Lindhout & Birman, Attorneys for the Applicant. 3281—18

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 1556/14, dated the 11th day of September, 1914, passed by the Conveyancer, James Colin Murray, from Hermann Tobiansky in favour of Silanda Anton Sambo, a Native, in respect of certain Lot marked No. 1352, situated on Milner Road and Good Street, on that portion known as Sophiatown of the Freehold Farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring seventeen square roods, fifty-two square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 9th day of March, 1955.—Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Applicant's Attorneys, St. Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg. 3472—18

NOTICE.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2336/1914, gedateer 9 April 1914, gegee deur Marthinus Gert Thomas Ferreira ten gunste van Bernardus Johannes Badenhorst ten aansien van sekere Gedeelte C van die plaas Wolvespruit No. 4 geleë in die distrik Standerton, groot vierhonderd ses-en-veertig (446) morge vierhonderd-en-een (401) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Standerton op hede die 11de dag van Maart 1955.—H. J. Strydom & Kie., Posbus 209, Kerkstraat, Standerton, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr in boedel wyle Bernardus Johannes Badenhorst. 3352—18

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hierby dat ons van voorneme is om applikasie te maak vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 29003/46, gepasseer vanaf Floris Dirk Coetzee aan Margaret Sophia van Heerden (gebore Serfontein op 4 Februarie 1913) (gehuud buite gemeenskap van goed met Marthinus Theunis Steyn van Heerden), op 21 September 1946, ten opsigte van sekere Erf No. 495, geleë aan Jeppe- en Bovenstraat, in die dorp Middelburg, groot 400 vierkante roede.

Almal wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word versoek om hulle besware in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne 'n tydperk van drie weke vanaf datum van die laaste publikasie hiervan.—Roger Dyason Douglas & Muller, Saambougebou, Pretoria. 3194—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 4880/1951, dated the 7th day of June, 1951, in favour of Francis Ahrens, major spinster (born 23rd November, 1900), in respect of certain Portion No. 4 of Lot No. 60, situate on Jan Smuts Avenue, in the Township of West Cliff, District of Johannesburg, measuring 58,808 (fifty-eight thousand eight hundred and eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 3rd day of March, 1955.—Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors, Johannesburg. 3341—18

LOST CERTIFICATE OF TOWNSHIP TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Township Title No. 7485/1927 issued on the 29th June, 1927, to the Village Council of Nelspruit (now superseded by the Town Council of Nelspruit) in respect of portion known as Town Lands of Nelspruit of the farm Nelspruit No. 22, District Nelspruit (formerly No. 222, District Barberton) now known as the township of Nelspruit Extension, measuring 78 morgen 311 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication hereof. Dated at Pretoria this the 7th day of March, 1955.—Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Applicant, Stability Buildings, 222a Pretorius Street, Pretoria. 3344—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12122/1946, dated 24th April, 1946, passed by Magdalena Maria Margaretha Visagie (born Mostert), widow, in favour of Petros Lampropoulos in respect of certain portion marked "A" of Erf No. 1346, situate in Luttig Street, in the city of Pretoria, measuring 100 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 14th March, 1955.—Cross & Posemann, Attorneys for Applicant, 615 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria. 3438—18

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of Mortgage Bond No. F. 12071/1944, dated the 27th October, 1944, passed by Stephanus Petrus Naude for £100 (one hundred pounds) in favour of Edward Nathan and Philip Friedland in respect of certain Freehold Portion No. 2 of Lot No. 202, situate on Central Avenue, in the township of Eastleigh, District of Germiston.

All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 10th day of March, 1955.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Applicants, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 3255—18

VERLORE SERTIFIKAAT VAN MINERALE REGTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek die ondergetekende van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van sekere Notariële Sessie van Minerale Regte No. 131/1918 S, gedateer die 3de Mei 1918, ten gunste van Cornelis Johannes Menno Glas van sekere een-sesde (1/6de) aandeel in die regte tot minerale ten opsigte van sekere Gedeelte A van die plaas Leeuwenkloof No. 97, distrik Pretoria, groot 965 morge 507 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie (3) weke na datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Vyfde Vloer, Permanentgebou, Paul Krugerstraat, Pretoria. 3483—18

VERLORE SESSIE VAN MINERALE REGTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Cessie van Minerale Rechten No. 422/1297S geregistreer in die Aktes Kantoor te Pretoria, op 7 Junie 1927, waaronder Dirk Cornelius Lemmer in sy persoonlike hoedanigheid en in sy hoedanigheid van Eksekuteur Testamentêr in die boedel van wyle Herculina Johanna Lemmer, gebore Lombard gesedeer het aan Johannes Hermanus Richard Lemmer en Petrus Johannes Lemmer.

Seker 1/96ste (een ses-en-negentigste) aandeel in die minerale regte in die hiernagenoemde gedeeltes van die plaas Rietkuil No. 86, Distrik Klerksdorp, naamlik:—

Gedeelte—	*Groot.*
No. 37.....	157 morge, 4 vierkante roede.
No. 38.....	46 morge, 461 vierkante roede.
No. 39.....	157 morge, 256 vierkante roede.
No. 40.....	56 morge, 73 vierkante roede.
No. 41.....	587 morge, 65 vierkante roede.
No. 42.....	159 morge, 6 vierkante roede.
No. 43.....	93 morge, 323 vierkante roede.
No. 44.....	140 morge, 181 vierkante roede.
No. 45.....	23 morge, 230 vierkante roede.
No. 46.....	51 morge, 267 vierkante roede.
No. 47.....	23 morge, 230 vierkante roede.
No. 48.....	19 morge, 6 vierkante roede.
No. 49.....	13 morge, 438 vierkante roede.
No. 50.....	23 morge, 231 vierkante roede.
No. 51.....	23 morge, 231 vierkante roede.
No. 52.....	28 morge, 36 vierkante roede.
No. 53.....	28 morge, 36 vierkante roede.
No. 54.....	129 morge, 59 vierkante roede.
No. 55.....	56 morge, 73 vierkante roede.
No. 56.....	84 morge, 109 vierkante roede.
No. 57.....	23 morge, 231 vierkante roede.
No. 58.....	55 morge, 73 vierkante roede.
No. 59.....	280 morge, 361 vierkante roede.
No. 60.....	20 morge, 26 vierkante roede.
No. 61.....	20 morge, 26 vierkante roede.
No. 62.....	20 morge, 26 vierkante roede.

en Resterende Gedeelte, groot as sodanig 4 morge, 224 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Hartebeestfontein hierdie 7de dag van Maart 1955.

C. P. VERMAAS,
Prokureur vir Applikant.

Posbus 24,
Hartebeestfontein.

3186—18

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED
106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 621834.
Date of Policy: 1st July, 1944.
Sum Assured: £350.
Life Assured: C. J. J. VAN VUUREN.
Owner: C. J. J. VAN VUUREN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. —J. D. Wares, Manager for South Africa.

3177—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 371, dated the 24th of January, 1916, passed by Percy Whitmore, acting under a General Power of Attorney granted to him by Edwin Wilson on the 23rd of May, 1913, in favour of Armain Coenraad in respect of certain undivided one-fourth part or share in certain piece of land, situated at Durban Road, now called Bellville, in the Cape Division, being Lot C, a portion of the farm Eljeskraal, now called Oakdale, measuring five morgen fifty square roods, in respect whereof 458 roods were transferred on the 12th of December, 1921, by Deed of Transfer No. 11647 to J. F. Kotze, and a further Portion B, measuring 15,394 square feet, was transferred on the 11th of September, 1947, by Deed of Transfer No. 17583 to R. A. Buitendag.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 8th day of March, 1955.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Applicant, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town. 3284—18

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 1197932, dated the 22nd February, 1952, for the sum of £1,000, on the life of ISADORE MILNER, and being the property of ISADORE MILNER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 3456—18

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E. 7174, in the name of Hilda Claire Rous. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager.

3467—18

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: BAREND JACOBUS SMITH.
Policy No. 233397.
Date of Policy: 1st December, 1941.
Sum Assured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 3203—18

Name and Address of Insurer: THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Person whose Life is Insured: ALBERTUS JACOBUS SMIT.
Owner: ALBERTUS JACOBUS SMIT.
Policy No. 1439.
Date of Policy: 1st October, 1942.
Sum Assured: One hundred and fifty pounds (P150).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have an interest therein, should communicate by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. The South African Trade Union Assurance Society, Limited.—J. R. Mountjoy, Secretary.

3201—18

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 24882/1953 (R.T.R. F.9011/1953), passed by Robert MacMillan Noble, in favour of the Trans-Ocean Import Corporation (Pty.), Ltd., in respect of certain Erf No. 4, situate in South Rand Road and Risi Avenue, in the township of Linmeyer, District Johannesburg, measuring 28,008 square feet.

All persons having objections to such copy are required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of March, 1955.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Applicant, Van der Stel Building, Pretoria. 3453—18

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.3490 in the name of Estate late S. Kessel, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 14th day of March, 1955. By Order of the Board.—H. T. Brink, Manager. 3429—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Leasehold Deed of Transfer No. L 508/1945, dated the 12th November, 1945, passed by Harriet Watkeys (widow) in favour of Jack Miller in respect of—

(1) certain Lease No. 358, dated the 1st May, 1895, of Stand No. 293, situate in the Township of Yeoville, Mining District of Johannesburg;

(2) certain Lease No. 359, dated the 1st May, 1895, of Stand No. 294, situate in the Township of Yeoville, Mining District of Johannesburg;

(3) certain Lease No. 360, dated the 1st May, 1895, of Stand No. 295, situate in the Township of Yeoville, Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 10th day of March, 1955.—Carveth Harcourt Geach, Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co. 3347—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Noice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3960/1903, dated the 14th May, 1903, passed by Barend Jacobus Vorster (Junior) (now Senior) in favour of Wolff Israelsohn, in respect of certain remaining extent of certain portion of Erf No. 50, marked Lot. D, situate on Joubert Street, in the Town of Pietersburg, measuring as such 31 (thirty-one) square roods 47 (forty-seven) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 12th day of March, 1955.—Applicant's Attorney, c/o Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 316 Permanent Buildings, Pretoria. 3348—18

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 778327, dated 1939, effected for the sum of £1,000, on the life of GEORGE SEBASTIAN DU TOIT NEL, and being the property of GEORGE SEBASTIAN DU TOIT NEL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy, or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg.

3464—18

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.E. 5244, in the name of the Union of Jewish Woman of South Africa, Uitenhage Branch, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Port Elizabeth, within one month from date hereof. Dated 18th March, 1955. By Order of the Board, Norman Comeron, Local Manager. 3430—18

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die uitreik van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8145/1932, gedateer 3 Desember 1932, gegee deur Renier Stephanus Steyn ten gunste van Jacobus Johannes Steyn (R. Zoon), ten aansien van—

1. Seker gedeelte van seker gedeelte van die plaas Von Tondershoek No. 29, geleë in die distrik Standerton, groot tweehonderd ses-en-dertig (236) morge driehonderd twee-en-sestig (362) vierkante roede;

2. die resterende gedeelte van seker gedeelte van die plaas Van Tondershoek No. 29, geleë in die distrik Standerton, groot as sulks vyfhonderd nege-en-twintig (529) morge vier-en-sewentig (74) vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur vir Aktes, te Pretoria, Transvaal, binne drie weke na die laaste publikasie hiervan. Gedateer te Standerton hierdie 11de dag van Maart 1955.—H. J. Strydom, Prokureur vir Aansoeker, p/a H. J. Strydom & Kie., Kerkstraat, Posbus 209, Standerton. 3326—18

LOST POLICY OF ASSURANCE

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 246440.
Date of Policy: 14th December, 1922.
Sum Assured: £500.
Life Assured: CATHARINA MAGDALENA JACOBA JORDAAN (born SMITH).
Owners: CATHARINA MAGDALENA JACOBA JORDAAN (born SMITH), and the Administrator in the Estate of the late JAMES GILLESPIE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 3322—18

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.75 in the name of Mr. Charles Godfrey Reeves, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager. 3458—18

NOTICE.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that A4 Share Certificate No. 17199 in the name of Mrs. Florence May Blacker having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 21 Dutoitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 4th day of March, 1955. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager. 3155—18

THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.

Policy No. 2388, for £500, dated the 1st October, 1945, on the life of PHOEBE MILLER (born BRAUDE), and the property of PHOEBE MILLER (born BRAUDE).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Company and any person in possession of this Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. M. Cramer, Managing Director. 3383—18

LOST POLICY.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3142349, for £500, issued 28th July, 1932, on the life of ARTHUR EDWARD JEFFERY the Assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 7th March, 1955. 3159—18

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands

Polis No. 903361, vir £1,000, gedateer 1 Desember 1952, op die lewe van en die eiendom van ROBERT THOMAS J. DE BEER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 9 Februarie 1955. 3328—18

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D. 8221, in the name of Mrs. Florence May Blacker having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. This 9th day of March, 1955. By Order of the Board.—G. B. Clapham, Manager. 3431—18

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D.29645, in the name of B. Gunga, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. This 9th day of March, 1955. By Order of the Board.—G. B. Clapham, Manager. 3320—18

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P. 8162, in the name of Basil Robert Barr, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 11th day of March, 1955. By Order of the Board.—H. T. Brink, Manager. 3318—18

KAAP.—CAPE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11304, dated 19th December, 1922, passed by Municipality of Stanford in favour of Hans Jacob Joseph Moore, in respect of certain piece of freehold land situate in the Municipality of Stanford, in the Division of Caledon, being Lot No. 7, Block Fa of Stanford Village Extension (now Erf No. 287, Stanford, measuring 64 square roods 84 square feet).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 10th day of March, 1955.—Cloete, McKinnell, Robins & De Villiers, Attorneys for Applicant, 117 St. George's Street, Cape Town. 3407—18

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured: HEROINE JANE BUTCHER.
Owner: HEROINE JANE BUTCHER.
Policy No. 89063.
Date of Policy: 7th February, 1923.
Sum Assured: One hundred and forty-one pounds.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 3141—18

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: PETER BICKERTON.
Policy No. 322819.
Date of Policy: 1st October, 1949.
Sum Assured: £500/£500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 3280—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 11875, dated 9th October, 1942, and passed by Salman Johannes van Rooyen (born 1st February, 1888), and thirteen other joint owners in favour of the Joint Estate of the late George Bashford (born 18th December, 1858), and surviving spouse, Elizabeth Hendrina Catharina Bashford (born Van Rooyen) widow (born on 11th September, 1854), in respect of certain piece of quitrent land (payment of which quitrent has been abolished in terms of Act No. 54 of 1934), situate in the Division of Uniondale, called Portion No. 4 of the farm Uitvlugt, measuring two hundred and twelve decimal seven five three nine (212·7539) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 1st day of March, 1955.—Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Applicant, 6 Wale Street, Cape Town. 3144—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2193, dated 16th March, 1936, passed by Petrus Jacobus Fouche in favour of Cornelius Gunter Dunn in respect of certain piece of land being Lot marked No. 118, part of La A, situate in Malagas in the Division of Swellendam, measuring 195 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town in three (3) weeks from the last publication of this notice.—J. H. K. van Blommestein, Attorney for Applicant, Voortrek Street, Swellendam. 3197—18

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 23222, for £300, dated the 1st April, 1943, on the life of JOHANNES ANDREAS VAN WYK, and the property of JOHANNES ANDREAS VAN WYK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 3408—18

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED. Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 43506, for £150, dated the 1st September, 1950, on the life of RHEAD MKUBUKELI, and the property of RHEAD MKUBUKELI.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 3384—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6143, dated 17th July, 1934, passed by Cornelis Gunter Dunn in favour of (1) Clayton Dunn; (2) Moxie Gamble Dunn; (3) William Barkly Dunn; (4) Raymond Dunn (in equal shares); in respect of—

1. Lot No. 94 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 2 morgen 400 square roods.
2. Lot No. 95 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 1 morgen 168 square roods 72 square feet.
3. Lots Nos. 96 to 104 (both inclusive) in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 3 morgen 277 square roods 72 square feet.
4. Lots Nos. 105 to 109 (both inclusive) in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 3 morgen 494 square roods 108 square feet.
5. Lot No. 110 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 455 square roods.
6. Lot No. 111 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 448 square roods 72 square feet.
7. Lot No. 112 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 445 square roods 36 square feet.
8. Lot No. 113 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 438 square roods 72 square feet.
9. Lot No. 114 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam measuring 429 square roods.
10. Lots Nos. 115 and 116 remainder of Lots Nos. 114 and 115, and 116 in Part A of Malagas in the Division of Swellendam measuring 1 morgen 225 square roods 72 square feet.
11. Lot No. 120 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam, measuring 215 square roods.
12. Lot No. 121 in Part A at Malagas in the Division of Swellendam, measuring 225 square roods.
13. Lots Nos. 182 to 200 (both inclusive) in Part A at Malagas in the Division of Swellendam, measuring 9 morgen 363 square roods 108 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town in three (3) weeks from the last publication of this notice.—J. H. K. van Blommestein, Attorney for Applicant, Voortrek Street, Swellendam. 3196—18

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(1) Deed of Transfer No. 753, dated 2nd of February, 1922, passed by George Henry Starck in favour of Solomon Bernstein in respect of certain piece of land, situate in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 10 and 12, Block J, portion of Lot Q, measuring 55 square roods 10 square feet;

(2) Deed of Transfer No. 3911, dated 23rd of May, 1923, passed by George Henry Starck in favour of Solomon Bernstein in respect of certain piece of land, situate in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lots Nos. 6 and 8, Block J, portion of Lot Q, measuring 47 square roods 82 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 11th day of March, 1955.—Joelson & Ressel, Attorneys for Applicant, 65 Burg Street, Cape Town. 3308—18

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policies Nos. 299844, 299845 and 299846, for £500, £500 and £301 respectively, all dated 7th February, 1935, on the life of HELEN WENDY DOWER, the property of ROBERT ALAN DOWER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. Pinelands, 8th March, 1955. 3289—18

DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAPPY, BEPERK. Posbus 1114, Johannesburg.

Versekerde Lewe: HENDRIK GERRIT LODEWYK VAN NIEKERK.

Polisnommer 260959.

Datum van Polis: 1 Julie 1945.

Versekerde Som: £200.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie Polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die Polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—S. T. H. Daniel, Sekretaris.

3200—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13820, dated 29th September, 1944, in favour of Ethel Weinronk (born Thal) (widow), in respect of certain piece of freehold land, situate in Cawood and Kirkwood Streets, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, above the Jennings Estate, being Subdivision A of Lots Nos. 166 and 167 (Deeds Registry No. 1632, Port Elizabeth), measuring twenty-one (21) square roods eighty-eight (88) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Uitenhage this 9th day of March, 1955.—J. S. Levy & Levy, Applicant's Attorneys, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage. 3300—18-25

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. A863, gedagteken 24 Oktober 1934, vir 5 (vyf) aandele, genommer vanaf 90344 tot en met 90348, wat die eiendom is van Simon Frederik Uys van Bredasdorp, K.P.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van die genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 8 April 1955 by hierdie kantoor ingedien word.—J. H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 42, Kaapstad. 3371—18

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, Mutualpark, Pinelands, K.P.

Polis No. 652199, vir £500, gedateer 7 Oktober 1948, op die lewe van en die eiendom van RICHARD FERGUSON PRINSLOO.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 11 Maart 1955. 3402—18

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 180978, for £500, dated 14th April, 1927, on the life of and the property of WESSEL HENDRIK U. NAUDE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. Pinelands, 7th March, 1955. 3258—18

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 168219, gedateer 11 September 1935, vir die bedrag van £250, op die lewe van OTTO AUGUST ROLAND BEHRENS, en synde die eiendom van OTTO AUGUST ROLAND BEHRENS.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 3301—18

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Park, Pinelands.

Policies Nos. 422040 and 607825, for £500 each, dated 24th October, 1940, and 30th October, 1947, respectively, on the life of ION FRANKLYN KINGWILL, and the property of ANNA MARY KINGWILL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 7th March, 1955. 3272—18

CALEDON VOOGDY EN BRANDASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.

VERLORE VASTE DEPOSITO KWITANSIE.

Aangesien aansoek gedoen is vir die uitreiking van 'n duplikaat van Kwitansie No. 645 vir £75, gedateer 3 Maart 1954, in naam van J. Z. van Brakel, in Trust vir Maria Magdalena van Brakel, van Springerskuil, Caledon Afdeling, wat beweer word verlore te wees, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike kwitansie by hierdie kantoor ingehandig word binne ses weke vanaf datum hiervan, 'n duplikaat daarvan uitgereik sal word.—A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Posbus 26, Caledon, 5 Maart 1955.

CALEDON VOOGDY EN BRANDASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.

VERLORE VASTE DEPOSITO KWITANSIE.

Aangesien aansoek gedoen is vir die uitreiking van 'n duplikaat van Kwitansie No. 642 vir £96, gedateer 3 Maart 1954, in naam van J. Z. van Brakel, in Trust vir Sophy Fourie van Brakel, van Springerskuil, Caledon Afdeling, wat beweer word verlore te wees, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike kwitansie by hierdie kantoor ingehandig word binne ses weke vanaf datum hiervan, 'n duplikaat daarvan uitgereik sal word.—A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Posbus 26, Caledon, 5 Maart 1955.

CALEDON VOOGDY EN BRANDASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.

VERLORE VASTE DEPOSITO KWITANSIE.

Aangesien aansoek gedoen is vir die uitreiking van 'n duplikaat van Kwitansie No. 644 vir £105, gedateer 3 Maart 1954, in naam van J. Z. van Brakel, in Trust vir Wessel Johannes Albertus van Brakel, van Springerskuil, Caledon Afdeling, wat beweer word verlore te wees, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike kwitansie by hierdie kantoor ingehandig word binne ses weke vanaf datum hiervan, 'n duplikaat daarvan uitgereik sal word.—A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Posbus 26, Caledon, 5 Maart 1955. 3152—18

NOTICE.

THE MALMESBURY BOARD OF EXECUTORS & TRUST & FIRE ASSURANCE COMPANY, LTD.

Fixed Deposit Receipt No. 89/30 in name of Mrs. Anna C. G. Steyn, born Bester, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original receipt is returned to this office within 21 (twentyone) days from the 18th March, 1955, such duplicate will be issued.—N. J. Boltman, Acting Secretary, P.O. Box 16, Malmesbury. 3386—18

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-up Permanent Share Certificate No. CT.1541 in the name of MRS. FLORENCE MABEL HORNE.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street within 21 days from date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 3377—18

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTH AFRICAN METROPOLITAN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Adderley Street, Cape Town.

Person whose Life is Insured: ANDRIES PETRUS JOHANNES VENTER.
Owner: ANDRIES PETRUS JOHANNES VENTER.
Policies Nos. 30172 and 30173.
Date of Policies: 1st August, 1949.
Sums Assured: £100 each.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—C. P. Hewitson, Managing Director.
3277—18

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 429385, vir £500, gedateer 1 September 1950, op die lewe van en die eiendom van RONALD WAKEFORD.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
3369—18

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 79217, vir £600, gedateer 1 Augustus 1936, op die lewe van en die eiendom van STEPHANUS NAUDE DE KOCK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
3365—18

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 272746, vir £500, gedateer 1 Januarie 1944, op die lewe van en die eiendom van WILLEM PETRUS STEENKAMP.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
3366—18

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, "Sanlamhof", Bellville.

Policy No. 286176, for £200, dated 1st June, 1944, on the life of and the property of HEINRICH FRIEDRICH ALBERT NIEBUHR.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.
3367—18

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 347094, vir £1,000, gedateer 1 Junie 1947, op die lewe van en die eiendom van PETRO GOUSS HENNIG (nou mev. VAN DER WESTHUIZEN).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D Wassenaar, Hoofbestuurder.
3368—18

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 582567, vir £1,000, gedateer 1 Oktober 1954, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES HERMANUS GÜNTHER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
3370—18

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PORT ELIZABETH BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. PEB 6016, in the name of Mrs. Johanna Smollan. A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Society's offices, 2 Main Street, Port Elizabeth, within 21 days from the date hereof. By Order.—G. M. Paterson, Branch Manager.
3157—18

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 533249, for £250, dated 22nd June, 1935, on the life of ARTHUR JOSEPH FRIEDLANDER, and the property of THE ESTATE LATE ARTHUR JOSEPH FRIEDLANDER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa.
3372—18

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: RAYMOND PIKISO BODOZA.
Policy No. 307454.
Date of Policy: 22nd October, 1948.
Sum Assured: £500 (five hundred pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary.
3274—18

NATAL.

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

It is hereby notified that we, WOOL BROKERS' FEDERATION, LTD., the undersigned, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration at hide and skin brokers. We intend conducting the brokerage at 48-50 Congella Road, Durban.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the date of publication of this notice.—Wool Brokers' Federation, Ltd., Ernest H. Green, Chairman. (Directors: Ernest H. Green, S. J. Clark, L. J. Clark, R. F. McBride, A. Fraser, J. C. Simpson.)
3345—18

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Account Pass Book No. F1518/3, in the name of The Valley View Trust, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing the production of the original at this office, 326 Smith Street, Durban, within 14 days from date hereof. By Order of the Board.—G. R. L. Canning, Local Manager.
3400—18

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 7971, in the name of Mrs. Mary Evelyn Kalideen, for Joyce Monica Kalideen, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing the production of the original at this office, 326 Smith Street, Durban, within fourteen (14) days from date hereof. By Order of the Board.—G. R. L. Canning, Local Manager.
3285—18

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds of the Province of Natal for cancellation of the entry relating to Mortgage Bond No. 4329/1944, passed by Wilfrid Vaughan Phipson (born on 26th August, 1890) in favour of Phyllis Marie Zeeman (born Willing on 2nd April, 1904, wife of William Zeeman whom she married out of community of property, *vide* Ante-Nuptial Contract No. 158/1932), for the sum of four thousand pounds (£4,000) over certain properties being—

(1) Remainder of F.P. 70 No. 8880, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent nine hundred and ninety-four decimal three six eight two (994·3682) acres;

(2) Subdivision B of F.P. No. 71 No. 8881, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent five hundred and seventy-one (571) acres, two (2) roods one (1) perch;

held by the said Wilfrid Vaughan Phipson under Deed of Transfer No. 5964/1944, dated 17th day of August, 1944.

All persons having objection to the cancellation of the said entry are hereby required to lodge the same in writing, with the Registrar of Deeds of the Province of Natal, within three weeks from the last publication of this notice.—Livingston, Doull & Winterton, 8th March, 1955.

3404—18

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deed of Transfer No. 4978/1940, dated 16th October, 1940, and Deed of Transfer No. 1830/1942, dated 10th April, 1942, passed by Wilfried Heinrich Carl Niebuhr, born 5th February, 1903, by virtue of his marriage in community of property with Anna Marie Christine Niebuhr (born Freyer, on 21st June, 1899, formerly Schutze), in favour of Robert Friedrich Wilhelm Tschirpig, born 11th April 1903, and Heinrich Carl Herbert Wortmann, born 21st March, 1911, in respect of 37/72 undivided share of Lot B of Aloeboom No. 245, situate in the District of Vryheid, Province of Natal, in extent 815 acres 11·290 perches, and 37/72 undivided share of certain piece of land being Lot C of Naauwpoort No. 556, situate in the District of Vryheid, Province of Natal, in extent 1,195 acres 2 roods 3 perches.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryheid, Natal, this 8th day of March, 1955.—Chris S. Cadle & Co., for the Applicants, P.O. Box 44, Vryheid.

3183—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3738/1936, dated the 24th September, 1936, passed by Manickam Rajoo Naidoo in favour of Supruminia (Sukmaniah), in respect of Subdivision No. 6 of the farm Newark No. 2621, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent three (3) roods eighteen decimal nine nought (18·90) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Stanger this 24th day of February, 1955.—N. R F. Steven, Attorney for Applicant, Box 88, Stanger. 3293—18

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 3489, issued in the name of Shunmugam Chinnah Naicker, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban. 3375—18

O.V.S.—O.F.S.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee van die voornemens om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4230/1925, gedateer 7 November 1925, gegee deur Maria Elizabeth Magdalena Rothmann (gebore Dippenaar), getroud buite gemeenskap van goed met Jacobus Johannes Rothmann, ten gunste van Anna Maria Kruger (gebore Van Heerden), getroud buite gemeenskap van goed met Hendrikus Andreas Kruger, ten aansien van sekere Erf No. 80, geleë in die dorp Villiers, distrik Frankfort, groot 104 vierkante roede 24 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Frankfort hierdie 5de Maart 1955.—T. G. Skeen, Prokureur vir Aansoeker, Bus 35, Frankfort. 3199—18

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2352/1953, gedateer 3 Junie 1953, gegee deur Jacobus Marthinus Loots (gebore op 18 Junie 1897), ten gunste van Pieter Abraham Steenkamp (gebore op 12 Junie 1904), ten aansien van sekere resterende gedeelte van die plaas Rietfontein No. 264, distrik Fauresmith, groot as sulks 665 morge 407 vierkante roede, onderworpe aan een-halwe aandeel van alle regte op minerale.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op die 12de dag van Maart 1955.—Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Aanvraer se Prokureurs, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 3424—18

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2532/1943, gedateer 11 Junie 1943, gegee deur die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, ten gunste van Susanna Jacoba Bodemer (gebore Serfontein, op 31 Julie 1907), getroud buite gemeenskap van goedere met Hans Cornelius Bodemer, ten aansien van—

(1) seker Erf No. 104, geleë in die dorp Kopjes, distrik Vredefort, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet, onderworpe aan sekere bepalings;

(2) seker Erf No. 102, geleë in die dorp Kopjes, distrik Vredefort, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet, onderworpe aan sekere bepalings.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne 3 weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein op die 10de Maart 1955.—Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Aanvraer se Prokureurs, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 3316—18

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court on Tuesday, the 12th day of April, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of surrender of the Estate of FREDERICK JOHANNES DE JAGER, a farm manager, of Elandsdrift Farm No. 84, District Krugersdorp, Transvaal; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Krugersdorp, for a period of fourteen (14) days as from the 22nd day of March, 1955.—Sidney P. Franklin, Attorney for Frederick Johannes de Jager, First Floor, Uniwest House, 9 Simmonds Street, Johannesburg, P.O. Box 4012, Johannesburg, 14th March, 1955.

3452—18

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
14 Maart 1955.

In die saak tussen NATIONAL CONFIRMING CORPORATION (EDMS.), BPK., Applikant, en KENLEAF (EDMS.), BPK., Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Finale Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 22ste dag van September 1953, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 22ste dag van Februarie 1955.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
11th March, 1955.

In the matter between NATIONAL CONFIRMING CORPORATION (PTY.), Ltd., Applicant, and KENLEAF (PTY.), LTD., Respondent.

Notice is hereby given that the Final Order of Liquidation granted in this case on the 22nd day of September, 1953, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 22nd day of February, 1955.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa. 3492—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Pretoria, Thursday, the 3rd day of March, 1955.

In the matter between WALTER LINDEMAN (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and DEACON & MARAIS (PTY.), LTD., Respondent.

Having heard Mr. H. J. Preiss, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* issued out of this Court on the 10th day of February, 1955; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

The Court Orders.

That the Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By the Court.—Assistant Registrar.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake DEACON & MARAIS (EDMS.), BPK. (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bovermelde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof (Transvaal Provinsiale Afdeling), op sy kantoor op die 1ste dag van April 1955, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir benoeming as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof (Transvaal Provinsiale Afdeling), nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 10 Maart 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DEACON & MARAIS (PTY.), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, at his Office, on the 1st day of April, 1955, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 10th March, 1955. 3491—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Pretoria, Thursday, the 10th day of March, 1955.

In the matter between FELIX DE VILLIERS, Applicant, and VEREENIGING DAIRIES (PTY.), LTD., Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* and Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 17th day of February, 1955, duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

The Court Orders:

That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up Order.—By the Court.—Assistant Registrar.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake VEREENIGING DAIRIES (EDMS.), BPK. (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bovermelde Maatskappy is, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Vereeniging, op sy kantoor op die 1ste dag van April 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Vereeniging, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 15 Maart 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of VEREENIGING DAIRIES (PTY.), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Vereeniging, at his Office, on the 1st day of April, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Vereeniging, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 15th March, 1955. 3496—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 1st day of March, 1955.

In the matter between HENRY LEE, Applicant, and BOUNDARY TRADING COMPANY (PROPRIETARY), with registered office at 30 Boundary Road, Brakpan, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 22nd day of March, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and service on all the creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 3484—18

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 8th day of March, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf, Acting.

In the matter of the application of AFRICAN TRACTORS AND IMPLEMENTS, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. A. Mendelow, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the conversion of the Applicant Company from a public company into a private company in terms of Section 104 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, and the amendment of its Memorandum and Articles of Association in terms of a special Resolution, dated the 28th January, 1955, be and are hereby confirmed.

2. That the name of the Company shall in future be African Tractors and Implements (Proprietary), Limited.

3. That this Order be published once in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Nupen & Goodman.) 3381—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 14th day of January, 1955.

In the matter between RAND WHOLESALE OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and DOOLA BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 1 First Floor, 35 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of February, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

4. Should the Respondent wish to apply on the return day for an order that the costs of opposition be made costs in the winding-up, timeious notice must be given to the Provisional Liquidator. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake DOOLA BROS. (EDMS.), BPK. (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante van die bovermelde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 30ste dag van Maart 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 Maart 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DOOLA BROS. (PTY.), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 30th day of March, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Liquidator or Liquitors, and as Solicitor to assist the Liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th March, 1955. 3495—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 8th day of March, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf, Acting.

In the matter between NARSAI PARSHOO, Applicant, and GINSBERG (SOUTH AFRICA), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Rosenthal, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 25th day of January, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake GINSBERG (SUID-AFRIKA), BPK. (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bovermelde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 6de dag van April 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 Maart 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of GINSBERG (SOUTH AFRICA), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 6th day of April, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th March, 1955. 3494—18

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 8th day of March, 1955.

Before the Hon. Mr. Acting Justice Ludorf.

In the matter of GEORGE WALLACE MACKENZIE, in his capacity as Judicial Manager of UNION FIBRE MINES, LIMITED, Applicant, and UNION FIBRE MINES, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D'Arcy Ussher, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That an Order be, and is hereby, granted cancelling the Order of Judicial Management, dated the 19th day of May, 1953.

2. That the Respondent Company be placed under an Order of compulsory Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).

3. That the costs of the Judicial Management, inclusive of the costs of the application therefor, be costs of the Liquidation.

4. That the costs of this application be costs of the Liquidation.

5. That the Judicial Manager be, and is hereby, released from his office as such.

6. That the Provisional Liquidator to be appointed by the Master of the Supreme Court shall have the powers conferred in terms of Section 130 of the Companies Act. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (L. Japhet.) 3485—18

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JACOB PETRUS JACOBUS NAUDE, van Broadholme, Posbus 15, Amsterdam, Transvaal, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Ermelo.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), Pretoria, hierdie 17de dag van Februarie 1955. 3247—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 8th day of March, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf, Acting.

In the matter between CLARENCE BYRON HAUPT, Applicant, and CARMELA GORND (PTY.), LTD, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. J. Hoddad, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 8th day of February, 1955, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake CARMELA GOWNS (EDMS.), BPK. (in likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bovermelde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 30ste dag van Maart 1955, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 Maart 1955.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of CARMELA GOWNS (PTY.), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 30th day of March, 1955, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th March, 1955. 3493—18

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Price.

Johannesburg, the 10th day of March, 1955.

In the matter between MORRIS DOMBEY, Applicant, and PRIMROSE FURNITURE MANUFACTURERS (PTY.), LTD., with registered office at 5th Floor, Hatton Garden, cor. Main and Von Brandis Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. Kentridge, Counsel for the Applicant, and upon readding the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of March, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and service of the rule on all creditors, by registered post;

4. That leave be granted to the Respondent to anticipate the return day on 48 hours notice. By Order of the Court.— M. L. Triegaardt, Registrar. 3490—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Pretoria, Thursday, the 10th day of March, 1955.

In the matter of the *ex parte* application of STEYNS HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED (No. U.C. 25570).

Upon the motion of Mr. Myburgh, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed, and the Report thereon by the Registrar of Companies;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 24th day of March, 1955—

(*a*) why the reduction of the authorised capital of the applicant Company from £200,000 to £100,000 should not be confirmed;

(*b*) why the following Minute should not be confirmed:—

"The authorised capital of STEYNS HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, is henceforth £100,000 divided into 100,000 Ordinary Shares of £1 each. The reduction is effected by the cancellation of 100,000 shares, issued and fully paid of £1 each and by paying back to the holders of such shares the sum of £100,000 as being £1 per share cancelled. The shares cancelled being the following numbers (inclusive):—

Nos.	269	to	401 being	133
Nos.	536	to	— being	1
Nos.	6564	to	13566 being	7003
Nos.	19059	to	26060 being	7002
Nos.	31552	to	38554 being	7003
Nos.	44046	to	51048 being	7003
Nos.	56540	to	63542 being	7003
Nos.	69034	to	76036 being	7003
Nos.	81661	to	88530 being	6870
Nos.	90272	to	94437 being	4166
Nos.	96313	to	100479 being	4167
Nos.	101025	to	103024 being	2000
Nos.	103525	to	140003 being	36479
Nos.	140834	to	145000 being	4167
TOTAL				100,000

At the time of registration of this Minute of the reduced capital of 100,000 shares of £1 each, the full sum of £1 per share has been paid and is deemed to have been paid on 45,000 shares of £1 each and 55,000 shares of £1 each is unissued."

2. That this rule be published forthwith once in the *Pretoria News* and the *Government Gazette*.

3. That the Company file on the return day an affidavit giving a list of Creditors with their addresses and debts due to them as at the 10th March, 1955, and also that the Company give notice forthwith by posting a circular to each such Creditor stating the amount of debt which the Company admits to be due together with a copy of this rule *nisi*. By Order of the Court.—F. G. Fouche, Assistant Registrar. (Gillett & Odendaal.) 3329—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf, Acting.

Johannesburg, the 8th day of March, 1955.

In the matter between JACK POGROSKE, Applicant, and GENERAL CYCLE AND WATCH COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with Head Office at care of M. E. Sachs & Co., 80 Alliance Buildings, corner New Street North and Rissik Street, Johannesburg.

Upon the motion of Mr. G. E. I. Measroch, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of March, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of the rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Trigaardt, Registrar.

3489—18

5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg Tuesday, the 8th day of March, 1955.

Before the Hon. Mr. Justice Ludorf, Acting.

In the matter of the *ex parte* Application of VILLAGE PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz of Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of March, 1955 at 10 a.m. why—

(*a*) an Order shall not be granted confirming the reduction of the capital of the Company from £105,000 (one hundred and five thousand pounds) to £437. 10s. (four hundred and thirty-seven pounds ten shillings) by the refund of 19s. 11d. (nineteen shillings and eleven pence) per share on each of the 104,900 Ordinary Shares and of 19s. 11d. (nineteen shillings and eleven pence) per share on each of the 100 "A" shares issued by the Company; and

(*b*) the following Minute shall not be approved—

"The capital of Village Properties (Proprietary), Limited, henceforth is £437. 10s. (four hundred and thirty-seven pounds ten shillings) divided into 104,900 Ordinary shares of 1d. (one penny) each and 100 "A" Shares of 1d. (one penny) each, instead of the former capital of £105,000 (one hundred and five thousand pounds) divided into 104,900 shares of £1 (one pound) each and 100 "A" Shares of £1 (one pound) each.

At the date of registration of this Minute the whole of the said 104,900 Ordinary Shares and of 100 "A" Shares have been issued and an amount of 1d. (one penny) is deemed to have been paid up on each share of each of the said classes."

2. That the rule be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
Cranko & H. 3401—18

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Price.

Johannesburg, the 10th day of March, 1955.

In the matter between MORRIS DOMBEY, Applicant, and PRIMROSE FURNITURE MANUFACTURERS (PTY.), LTD., with registered office at 5th Floor, Hatton Garden, cor. Main and Von Brandis Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. Kentridge, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of March, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and service of the rule on all creditors, by registered post;

4. That leave be granted to the Respondent to anticipate the return day on 48 hours notice. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 3447—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf, Acting.

Johannesburg, the 8th day of March, 1955.

In the matter between JACK POGROSKE, Applicant, and GENERAL CYCLE AND WATCH COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with head office at care of M. E. Sachs & Co., 80 Alliance Buildings, corner of New Street North and Rissik Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Measroch, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of March, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lubner, F. & J.) 3444—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 8th day of March, 1955.

Before the Honourable Mr. Acting Justice Ludorf.

In the matter of W.D.R. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. Adler, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and the other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of March, 1955, at 10 a.m., why—

(*a*) an Order should not be granted confirming the reduction of capital of the Applicant Company by reducing its capital from £100,000 divided into 100,000 shares of £1 each, to £52,500, divided into 100,000 shares of 10s. 6d. each, by repayment to Shareholders of a sum of 9s. 6d. per share;

(*b*) an Order should not be granted approving and authorising registration of the following Minute:—

"The capital of W.D.R. (PROPRIETARY), LIMITED, is henceforth £52,500 divided into 100,000 shares of 10s. 6d. each, all of which are issued and fully paid up, instead of the former capital of £100,000 divided into 100,000 shares of £1 each".

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Bell, D. & H.) 3471—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 1st day of March, 1955.

In the matter between HENRY LEE, Applicant, and BOUNDARY TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 30 Boundary Road, Brakpan, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. K. Mann, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 22nd day of March, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and service on all the creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 3488—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg the 9th day of March, 1955.

In the matter between MAURICE GLAZER, JOE GLAZER, STANLEY GLAZER and ISAAC GLAZER, trading as TRADE STEAM PRESSERS, Applicant, and M. AND W. CLOTHING (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Mutil House, 217 Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of March, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and why the costs of opposition should not be costs in the liquidation;

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 3486—18

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on the 14th day of April, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of GABRIEL STEPHANUS KRUGER, a general dealer, of Tevrede, in the District of Frankfort, trading as G. S. KRUGER; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate at Frankfort for a period of 14 days as from the 23rd March, 1955. Pretoria, this 14th day of March, 1955.—Lunnon & Tindall, Attorneys for Applicant. Messrs. Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria, and Messrs. Skeen & Luyt, P.O. Box 35, Frankfort. 3399—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Pretoria, Thursday, the 10th day of March, 1955.

In the matter between JOHANNA SUSANNA GEYER and JOHN HUMPHRIES COURTIS, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late JOHANNES HERCULAAS BOSHOFF, Applicants, and IKWATA ENGINEERING PROPRIETARY, LIMITED, with registered office at 28 Gerrit Maritz Street, Pretoria North, Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicants, and having read the petition filed:

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 31st day of March, 1955, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and the *Pretoria News*. By the Court.—J. G. Fouche, Assistant Registrar. (Galgut & C.)

3299—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Pretoria, Thursday, the 10th day of March, 1955.

In the matter between JOHANNA SUSANNA GEYER and JOHN HUMPHRIES COURTIS, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late JOHANNES HERCULAAS BOSHOFF, Applicants, and IKWATA ENGINEERING PROPRIETARY, LIMITED, with registered office at 28 Gerrit Maritz Street, Pretoria North, Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicants, and having read the petition filed:

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 31st day of March, 1955, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and the *Pretoria News*. By the Court.—Registrar. 3487—18

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Malan.

Johannesburg the 9th day of March, 1955.

In the matter between MAURICE GLAZER, JOE GLASSER, STANLEY GLASSER and ISAAC MILNER, trading as TRADE STEAM PRESSERS, Applicant, and M. AND W. CLOTHING (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 29th day of March, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and why the costs of opposition should not be costs in the liquidation;

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (W. M. Salakoff.) 3460—18

KAAP.—CAPE

I. 594/1954.
Revenue stamp 5s.

ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Between MARGARET WINIFRED PHILLIPS (born DUBRAY), Plaintiff, and THOMAS ANDREW STEWART PHILLIPS, Defendant.

Be it remembered:

That the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further remembered:

That on Thursday, the 14th day of October, 1954, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney and witnesses and the said Defendant although duly summoned and forewarned, comes not but makes default.

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to receive the Plaintiff on or before the 16th day of February, 1955, failing which to show cause, if any to this Court at 10.30 a.m. on the 2nd day of March, 1955, why the bonds of marriage now subsisting between him and the Plaintiff shall not be dissolved, with costs of suit.

Service to be effected by one publication in *The Durham County Advertiser*. By the Court.—S. van Pletsen, Registrar. (Guthrie & L.).

POSTEA (EXTENSION).

By Order of the above Court, dated 2nd March, 1955, the return days of the above rule *nisi* have been extended to the 31st July, 1955, and 16th of August, 1955, respectively. 3395—18

BEËDIGDE TAKSATEUR.
(No. S.A. 7/55.)

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. WILLEM JOUBERT ROWAN, van Posbus 85, Strand, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrikte Strand en Somerset-Wes.—C. St. John Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling). Kaapstad, hede die 3de dag van Maart 1955.

3387—18

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. JACOB DUVENAGE, van Middelburg, Kaap, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Middelburg, Kaap.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling). Kaapstad, hede die 30ste dag van Desember 1954.

3246—18

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that Application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court, on Wednesday, the 13th day of April, 1955, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of SHAIK ADAM, trading as SHAIK ADAM & SONS, a general dealer, of 253 Albert Road, Woodstock, Cape Town; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen days as and from the 23rd March, 1955. Dated at Cape Town on this 11th day of March, 1955.—Michael I. Shorkend & Co., Attorneys for Applicant, 604 Scotts Building, Plein Street, Cape Town. 3409—18

NATAL

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Tuesday, the 1st day of March, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Holmes.

In the matter of SAND AND COMPANY, LIMITED, Applicant, and JACOB LEWIN, of c/o Ellwin Agencies (Pty.), Ltd., 6 Chancery Lane, Durban, Respondent.

Upon hearing Mr. F. H. Lowe, Counsel for the Applicant, and upon reading the Order issued out of the Durban and Coast Local Division on the 1st day of February, 1955, placing the Estate of the above-named Respondent under provisional sequestration and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on the 16th day of February, 1955, why a final Order of Sequestration shall not be made against his said estate, the application having been adjourned to this day;

The Court Orders:

That the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby, discharged and the provisional order of sequestration set aside. By Order of the Court.—U. R. Barnard, Assistant Registrar. (F. H. Lowe & Co.) 3290—18

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND MEMBERS.

[Pursuant to Section 196 *bis* (4) of the Companies Act, 1926.]

In the matter of M. LAFFERTY (PTY.), LTD. (under Judicial Management) (No. C.A. 842).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Members of M. Lafferty (Pty.), Limited, that separate Meetings of Creditors and Members will be held before the Magistrate, Durban, at 10 a.m. on the 31st March, 1955, at his office for the—

(*a*) proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager(s);

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 3330—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Thursday, 3rd March, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Caney.

In the matter of M. RABIE AND SONS (PTY.), LIMITED, Applicant, and ALEXANDER AND MORGAN (PTY.), LTD., a company registered with limited liability and having its registered offices at City Square House, 57 Gardiner Street, Durban, Respondent.

Upon the motion of Mr. Scoble, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That Alexander and Morgen (Pty.), Limited, be and the same is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all concerned to show cause, if any, to this Court on the 21st March, 1955, at 10 a.m. why the Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That this Order be served at the registered office of the said Respondent Company and be published once in a daily newspaper circulating in Durban and once in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Assistant Registrar. (Abelson & B.) 3302—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Between WILLIAM BALFOUR MURRAY, Plaintiff, and ERNEST GEORGE ABBOTT, Defendant.

My plan of distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 18th March, 1955. 3359—18

IN FORMA PAUPERIS.

ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Caney.

Between NAOMI AUPIAIS (born Sayles-Crowe), Plaintiff, and WALTER EVANS AUPIAIS, Defendant.

Be it remembered that the above-named Defendant was sommoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further remembered that on Monday, the 7th day of March, 1955, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney and witnesses and the said Defendant although duly summoned and forewarned, comes not but makes default.

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff.

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 30th day of March, 1955, failing which to show cause, if any to this Court at 10 a.m. on the 4th day of April, 1955, why the bonds of marriage now subsisting between him/her and the Plaintiff shall not be dissolved with costs; and

Why the custody of the minor children of the marriage, namely YOLANDE NAOMI AUPIAIS (born 14th September, 1951), and JENNIFER LILLIAN AUPIAIS (born 1st December, 1952), should not be awarded to the Plaintiff;

Why Defendant should not be declared to have forfeited the benefits of the marriage in community of property. (Service of this Order to be effected by one publication in the *Union Gazette* on or before 18th March, 1955.) By the Court.—J. D. Dafel, Assistant Registrar. (Hathorn & F.) 3257—18

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Between Estate late NAGASAMY, Plaintiff, and COOPOSAMY, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—W. J. Ashmead, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 18th March, 1955. 3358—18

O.V.S.—O.F.S.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer HENDRIK HAARHOFF ERASMUS, van Nederlandse Bankgebou, Posbus 194, Bethlehem, Oranje-Vrystaat, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Bethlehem, Oranje-Vrystaat.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, hierdie 3de dag van Maart 1955. 3497—18

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer BERNARD STEYN DE KOK, van Bethlehem, Oranje-Vrystaat, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Bethlehem, Oranje-Vrystaat.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, hierdie 3de dag van Maart 1955. 3500—18

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer PETRUS JACOBUS SCHREUDER FOURIE, 'n prokureur, van Bothaville, Oranje-Vrystaat, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Bothaville.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, hierdie 19de dag van Februarie 1955. 3244—18

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

[Artikel 4 (1).]

Hiermee word kennis gegee dat op die 7de dag van April 1955, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Oranje-Vrystaat Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van HERMANUS GERHARDUS VAN TONDER, boer, van Kronenbloem, distrik Kroonstad; en dat sy vermoëstaat op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en op die Kantoor van die Magistraat, Kroonstad, ter insage sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf die 19de dag van Maart 1955.—D. de Hart, Prokureur van Applikant, Posbus 323, Kroonstad, 11 Maart 1955. 3394—18

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Thursday, the 14th day of April, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of ABRAHAM KODISANG, trading as a general dealer under the name of SEROWE TRADING STORE, 2 African Road, Batho Location, Bloemfontein; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen days as from the 21st day of March, 1955. Dated at Bloemfontein this 8th day of March, 1955.—E. B. Horscroft, Applicant's Attorney, 33 Harvey Road, P.O. Box 1089, Bloemfontein. 3176—18

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

Case No. 74103/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between FERDINAND SPERBER and ANDRIES VENTER (Male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated 16th September, 1954, the following will be sold in Execution on Friday, the 1st April, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 150, situate on Long Avenue, in the township of Ferndale, District of Johannesburg, measuring 281 (two hundred and eighty-one) square roods 36 (thirty-six) square feet, held by Andries Venter under Deed of Transfer No. 10291/51, dated the 28th day of April, 1951.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house with brick whitewashed cement plastered, iron roof—comprising 7 rooms with outbuildings.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale as to a further 20% (twenty per cent) thereof within 14 (fourteen) days of such date and the unpaid balance, together with interest thereon, at the rate of 5% (five per cent) per annum, shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 (fourteen) days of date of sale.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 8th March, 1955. 3214—18-25

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and A. GOULD, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 15th day of February, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 28th day of March, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion G of Lot No. 130, situate in the Township of Claremont, District Pretoria, measuring 12,870 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 1967/51.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 18th day of February, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 3147—18-25

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DANIEL PERRY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 26th day of May, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 29th day of March, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Lot No. 41, situate on Dely Avenue and Verdoorn Street, in the Township of Highlands, District Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 2417/45.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron roof, comprising 5 rooms.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office will be read immediately prior to the Sale. Pretoria this 21st day of February, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 3148—18-25

Case No. 78393/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and J. M. S. CHURCHILL.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 14th April, 1954, the following will be sold in execution on Friday, the 1st April, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 155, situate in Waterval Road, in the Township of Newlands, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Held by John Michiel Stiglingh Churchill under Deed of Transfer No. F.9894/51, dated 9th November, 1951.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron roof, comprising of 6 rooms; 1 garage and boy's room.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 8th March, 1955. 3245—18-25

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 149/54.)

In the matter between COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and CASPARUS JOHANNES LIEBETRAU, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 26th March, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 611, Louise Street, Pretoria Gardens, City of Pretoria, measuring 138 square roods 128 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single-storey dwelling-house of brick under iron roof comprising: Dining-room, sitting-room, three bedrooms, kitchen, bathroom and passage; parquet flooring and hard-board ceilings. Outbuildings: Garage, boy's room, coal room and two lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 14th March, 1955. 3503—18-25

UNION OF SOUTH AFRICA.

(L.S. 6/55.)

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PIET DU PLESSIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday the 26th March, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 2340, Ring Road, Three Rivers Extension No. 2, District Vereeniging, measuring 10,050 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house comprising lounge and dining-room (combined), 3 bedrooms, kitchen, pantry and bathroom—parquet flooring and tiled roof.

Outbuildings: Garage, servant's room and coal shed.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 14th March, 1955. 3502—18-25

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
L.S. 8/55.

In the matter between LOUISA MARIA JOHANNA STEYN, Plaintiff, and JOHANNES LODEWICUS COETZEE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 19th March, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Consolidated Lot No. 676, Florida Township, District Roodepoort, measuring 11,523 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is a dwelling-house comprising front stoep, passage, lounge, dining-room, five rooms, kitchen, pantry and bathroom, under iron roof. Outbuildings built of brick under iron roof, comprising garage, boys' room and coal shed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Roodepoort.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th March, 1955. 2984—11-18

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ELIAS ANDRIES, N.O., and REUBEN NTULI, N.O., Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 7th day of December, 1953, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 21st day of March, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 44 in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring 20,000 square feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 22489/45.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof, comprising 6 rooms, front stoep.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 21st day of February, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 2799—11-18

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between JULIUS FRICHOL, Plaintiff, and Mrs. S. J. FOURIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 14th day of April, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 21st day of March, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 359, situate on Burger Street, in the Township of Lyttelton Manor, District of Pretoria; measuring 281 square roods 36 square feet. Held by virtue of Deed of Transfer No. 23075/49.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under thatched roof, comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen, bathroom, back and front stoep, 2 rondawels, property fenced.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 21st day of February, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 2800—11-18

Case No. 9388/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and G. S. KHOSA (male).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 22nd April, 1954, the following will be sold in execution on Friday the 25th March, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 1070, situate in Tucker Street and Victoria Road, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods, 52 (fifty-two) square feet, held by George Skwati Khosa, under Deed of Transfer No. F. 208/40, dated 15th January, 1940.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick buildings with iron roof—4 rooms and 1 boy's room in yard—1 shop.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd March, 1955. 2933—11-18

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN RUSTENBURG, GEHOU TE ZWARTRUGGENS.

Tussen H. S. VAN GAAS, Eiser, en B. M. BEUKES, Verweerder; en E. S. BOIK, Eiser, en B. M. BEUKES, Verweerder.

Op bevel van die Magistraatshof van die Magistraat van Zwartruggens, en Lasbriewe gedateer die 24ste Januarie 1955 (No. 2/55) en 24 Januarie 1955 (No. 1/55), sal die volgende erf verkoop word aan die hoogste bieder op die 26ste dag van Maart 1955 om 10 vm. by die Magistraatskantoor, Zwartruggens.

Erf No. 62, geleë in De Klerkstraat, Zwartruggens, met woonhuis, windpomp, dam, vrugtebome.

Die bode hou hom nie verantwoordelik vir enige agterstallige belasting.—J. H. Nieuwoudt, Bode van die Hof, Zwartruggens, 26 Februarie 1955. 2795—11-18

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CAROLUS JOHANNES VAN AARDT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 19th March, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 470, Third Avenue, Township of Geduld, Springs, measurnig 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is a dwelling-house comprising lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen and pantry. Outbuildings: Coal room, Native lavatory, boiler room, bedroom, store room and garage.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Springs.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 7th March, 1955. 2985—11-18

Case No. 1539/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RANDFONTEIN, HELD AT RANDFONTEIN.

In the matter of WESTONARIA MUNICIPALITY, Plaintiff, and A. E. LADLEY, Defendant.

To A. E. LADLEY (address unknown).

Take notice that I have on the 21st December, 1954, seized and held under judicial attachment the property comprised in the subjoined inventory in pursuance of a Warrant to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Randfontein whereby I am required to cause to be raised of your property in this district the sum of £22. 12s. 2d. (twenty-two pounds twelve shillings and twopence) and also for my charges in respect of the said Warrant.

And further take notice that the said property will be sold in execution on Monday, 4th April, 1955, at 2.30 p.m., in front of the Magistrate's Court, Randfontein, viz., Erf No. 1338, situate in the Township of Westonaria, District Randfontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder.

2. The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale to the Messenger of the Court, Randfontein, and the unpaid balance shall be paid in cash against registration of transfer.

The full Conditions of Sale which will be read out immediately prior to the sale may be inspected at the Messenger of the Court's Office, Randfontein.—J. Momberg, Messenger of the Court, Randfontein, 7th March, 1955. 3185—18-25

Case No. 29727/54.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, and JOHANNES PADI.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 17th November, 1954, the following will be sold in execution on Friday the 25th March, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 912, situate in Gibson Street on that portion known as Sophiatown of the Freehold Farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring 34 square roods, 104 square feet. Held by the defendant under and by virtue of Deed of Transfer No. F2876/1946, dated the 19th March, 1946.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick building—4 rooms.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10% (ten *per centum*) thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd March, 1955. 2934—11-18

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between UNION BREWERIES, LIMITED, Plaintiff, and GIDEON SCHEEPERS VAN OS, Defendant.

In execution of a judgment of the above Court, dated at Pretoria, on the 18th day of November, 1954, a sale by public auction for cash to the highest bidder will to be held at the Pavilion Hotel, Church Street, Middelburg, at 10 a.m., on Saturday, the 26th day of March, 1955, of the following property, viz., all the right title, interest, claim or demand—

(1) of the said Gideon Scheepers van Os and/or Albertus Petrus Venter in and to certain two Deeds of Sale (under a suspensive condition)—

(*a*) between Marthinus Jacobus Nieman, as Seller, and Gideon Scheepers van Os, as Purchaser, dated at Middelburg, Transvaal, on the 2nd of April, 1954; and

(*b*) Gideon Scheepers van Os, as Seller, Albertus Petrus Venter, as Purchaser, and Marthinus Jacobus Nieman, as Owner, dated at Middelburg, Transvaal, on the 31st August, 1954,

in respect of the movable assets, furniture, crockery, etc., of the business known as the Pavilion Hotel. (Copies of these two agreements may be inspected at my office);

(2) of the said Albertus Petrus Venter and/or Gideon Scheepers van Os in and to the Wine and Malt Liquor Licence No. 20552, issued by the Receiver of Revenue, Middelburg, Transvaal, on the 28th of December, 1954, to the said Albertus Petrus Venter, in respect of the premises known as the Pavilion Hotel on Erf No. 146, Middelburg, for the period 1st of January, 1955, to 31st of December, 1955.

Ivan Victor Swemmer, Acting Deputy Sheriff, Middelburg, Transvaal, 8th March, 1955.

N.B.—This notice will be published in the *Union Gazette* on the 18th of March, 1955, and in the *Middelburg Observer* on the 18th and 25th of March, 1955.

3287—18

Case No. 1542/1954.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RANDFONTEIN, HELD AT RANDFONTEIN.

In the matter of WESTONARIA MUNICIPALITY, Plaintiff, and H. F. SAVAGE, Defendant.

To H. F. SAVAGE (address unknown).

Take notice that I have on the 21st December, 1954, seized and laid under judicial attachment the property comprised in the subjoined inventory in pursuance of a Warrant to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Randfontein, whereby I am required to cause to be raised of your property in this district the sum of £16. 7s. (sixteen pounds seven shillings) and also for my charges in respect of the said Warrant.

And further take notice that the said property will be sold in execution on Monday, 4th April, 1955, at 2.30 p.m., in front of the Magistrate's Court, Randfontein, viz., Erf No. 178, situate in the Township of Venterspost, District Randfontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder.

2. The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale to the Messenger of the Court, Randfontein, and the unpaid balance shall be paid in cash against registration of transfer.

The full Conditions of Sale which will be read out immediately prior to the sale may be inspected at the Messenger of the Court's Office, Randfontein.—J. Momberg, Messenger of the Court, Randfontein, 7th March, 1955. 3184—18-25

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CITY COUNCIL OF PRETORIA, Plaintiff, and S. MOTHSOLNGI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 18th day of June, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, 28th day of March, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 1 of Portion A of Lot No. 163 situate in the township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring 10,000 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 10221/49.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

1 Dwelling-house of brick under iron roof comprising 6 rooms.

The conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 21st day of February, 1955.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 3149—18-25

Saak No. 1144/54.

KENNISGEWING VAN GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN BRITS, GEHOU TE BRITS.

Tussen DR. W. G. PISTORIUS, Eiser, en P. P. POTGIETER, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Brits en Lasbrief tot Geregtelike Verkoop, gedateer 19de dag van Oktober 1954 sal die ondervermelde goedere op die 21ste dag van April 1955, om 10 uur vm. te die Magistraatskantoor, Brits, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Erf No. 161, Dorpsgebied Brits, met die volgende gebou daarop: Een woonhuis met ses vertrekke.

G. Annandale, Geregsbode, Brits, 7de Maart 1955. 3153—18-25

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen RECORD AUTO SUPPLIES, Eiser, en G. J. ALLISON, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 29ste dag van Maart 1954, word die ondervermelde eiendom om 11.15-uur vm. op Maandag, die 21ste dag van Maart 1955 voor die Magistraatskantoor, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop, naamlik:—

Sekere Erf No. 465, geleë in die dorpsgebied van Claudius, groot 25,000 vierkante voet, soos gehou kragtens Akte van Transport No. 11023/52.

Die voorwaardes van verkoop wat op my kantoor te insae lê sal onmiddellik voor die verkoping gelees word. Pretoria, hierdie 2de dag van Maart 1955.—L. U. Vorster, Geregsbode. 3059—11-18

KAAP—CAPE.

SALE IN EXECUTION, VREDENDAL, CAPE.

In pursuance of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Division) and judgments of the Magistrate's Court of Vredendal, Cape, the undermentioned property and stock-in-trade of the café known as the KOFFIEHUIS, will be sold as under:—

Property: Certain piece of land, situate at Vredendal, viz. Erf No. 16 Extension No. 7 as per Transfer Deed No. 16430/54 in favour of Defendant Willem Jacobus Mouton, at 10 a.m. on Thursday, the 14th April, 1955, on the spot. On the property are newly built outside rooms and garage and the foundation for a five-roomed house is also complete.

Stock-in-trade: Consisting of sweets, cigarettes, groceries, cordials, bathing costumes, sun glasses, etc., on the spot at the café The Koffiehuis, Vredendal, at 11 a.m. on the 14th April, 1955.

Motor station wagon: 1948 Chevrolet Station Wagon at the café.

W. J. Mouton, Defendant in the above.—J. F. von Wüstenhoff, Messenger of the Court, Vredendal. 3337—18-25

SALE IN EXECUTION.

NEW ZEALAND INSURANCE COMPANY, LIMITED, Plaintiff, ISAAC JACOBUS JACOBS, Defendant (Coloured Group). Case No. 9304/1954.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Tuesday, 12th April, 1955, at 11.15 a.m. of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate at Retreat, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot L, portion of that part of Raape Kraal, measuring 81 square roods, held by Defendant by Deed of Transfer No. 10989, dated 22nd July, 1953.

The property comprises dwelling-house of four rooms, kitchen, bathroom, and brick outbuilding, situate at 6 Regis Road, off Lake Road, Steenberg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed.

2. Auctioneer's charges to be paid in cash immediately after sale. Purchase price—10 per cent on day of sale and balance in cash against transfer.

3. Purchaser to pay auctioneer's charges, advertising costs, transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed as well as Provincial Sales Tax and conditions of sale.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.

5. Further conditions of sale, which will be read out at the auction sale, the diagram, etc., may be inspected at the offices of the undersigned auctioneers, from whom further particulars may also be obtained.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg. Zoutendyk & Brand, Ltd., Auctioneers and Sworn Appraisers, 128 Longmarket Street, Phones 2-4145 and 2-4146, P.O. Box 553, Cape Town. 2937—11-18

GEREGSBODE VEILING, VREDENDAL, KAAPPROVINSIE.

Kragtens 'n lasbrief uitgereik in die Hoërhof van Suid-Afrika (Kaap Afdeling) en lasbriewe uitgereik in die Magistraatshof, Vredendal, sal ondergetekende die ondergenoemde grond en inhoud van 'n kafee sonder voorbehoud aan die hoogste bieder vir kontant verkoop op die 14de April 1955:—

Eiendom: Seker stuk grond, naamlik Erf No. 16 Extensie No. 7, geleë in Dorpsbestuur van Vredendal, distrik Vanrhynsdorp.

Inhoud van kafee bekend as DIE KOFFIEHUIS, Vredendal: Lekkers, kruideniersware, sigarette, baaibroeke, ens.

Chevrolet stasiewa: 1948 Chevrolet stasiewa.

W. J. Mouton, die Verweerder in bogenoemde sake.—J. F. von Wüstenhoff, Geregsbode, Vredendal. 3336—18-25

O.V.S.—O.F.S.

PUBLIC SALE IN EXECUTION.

DISTRICT OF BLOEMFONTEIN.

In the suit between MRS. ADELE VORTMAN, Plaintiff, and J. S. BREYTENBACH, Defendant.

In execution of the judgment of the Court of the Resident Magistrate at Bloemfontein in the above suit, dated the 8th December, 1954, the following immovable property will be sold in front of the Magistrate's Court, Bloemfontein, in the said District, on Saturday, the 9th day of April, 1955, at 11 o'clock a.m., viz.—

Subdivision No. 10 of the farm Heelvroeg No. 2292, District Bloemfontein, measuring thirty-nine decimal five six six four (39·5664) morgen. (Unimproved.)

Messenger of the Court, Bloemfontein, 10th March, 1955. 3319—18-1st April.

NAAMSVERANDERINGS—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, VALERIE ANN VAN DER MERWE, a minor, residing at St. Bees Residential Hotel, 53 Leyds Street, Johannesburg, employed as a typiste, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LESLIE and to be known as JOSE DOROTHY LESLIE, for the reason that VAN DER MERWE became my name when I was adopted, but at my baptism when I was two years of age, I was given the name of JOSE DOROTHY LESLIE which has been my name since that date.

I previously bore the names VALERIE ANN VAN DER MERWE.

Any person who objects to my assumption of the said name of LESLIE should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. V. A. van der Merwe, as legal guardian I agree to the application.—L. G. Fox, Johannesburg, 9th March, 1955.

3288—18-25-1-7

I, ADELE HAZEL ESME MICHELSON, of 78 Oxford Road, Houghton, Johannesburg, do hereby intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname of ORNSTIEN for the reason that it is the name by remarriage of my mother with whom I have resided throughout my lifetime, and I have been known by the name of ORNSTIEN ever since my mother's remarriage.

I previously bore the name ADELE HAZEL ESME MICHELSON.

Any person who objects to my assumption of the said name of ORNSTIEN should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. H. E. Michelson, Johannesburg, 18th March, 1955.

3286—18-25-1-7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MOUNTAIN MATEBULA, residing at 771a White City, Jabavu, and employed as a detective, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VAN DER BYL for the reason that it is the surname of my father.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ZEALA MATEBULA and minor child RONALD DAVID MATEBULA to VAN DER BYL.

Any person who objects to our assumption of the said name of VAN DER BYL should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—Mountain Matebula, 8th February, 1955. 1988—18-25-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ESTHER DAGMAR LANDAU, mother of CHRISTOPHER SIGMUND EIBENSCHUTZ, residing at 403 Dunkeld Mansions, Dunkeld, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my said son to asume the surname of LANDAU for the reason that on my divorce from my former husband, SIGMUND GUSTAV EIBENSCHUTZ, I was granted sole custody of my said son and have now reverted to my maiden surname of LANDAU. As my said son lives and will continue to live with me it is better that we should both bear the same surname, my said former husband having consented to our son assuming the said name of LANDAU.

Any person who objects to the assumption by my said son of the said name of LANDAU should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Dagmar Landau, 21st February, 1955. 3113—11-18-25-1

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAIMIE DIANE MORGAN, residing at 703 Shelbourne, c/o Rocklands and Beach Road, Sea Point, employed as a typiste intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LAVERICK for the reason that on my mother's remarriage when I was 5 years old she called me by her new surname and I have been known by that name ever since.

Any person who objects to my assumption of the said name of LAVERICK should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the Cape, Cape Town.—M. D. Morgan, 4th March, 1955. 2966—11-18-25-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WLADYSLAW HAT, residing at 64 Maynard Street, Gardens, Cape Town, and carrying on business as a painting contractor intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HATT for the reason that my present surname is embarrassing, causing amusement at my expense.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children, BARBARA HAT and ROBERT HAT to BARBARA HATT and ROBERT HATT.

Any person who objects to our assumption of the said name of Hatt should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town. —Wladyslaw Hat, 3rd March, 1955.

3049—11-18-25-1

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM AIZIKOWITZ, residing at 60 Continental Buildings, Windhoek, and carrying on business as a partner in the firm of E. Zwarenstein & Co., Chartered Accountants, Windhoek, intend to apply to the Governor-General for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ISAACS for the reason that the name AIZIKOWITZ is unwieldy and many persons mispronounce and misspell that name, and that the literal translation of the original name AIZIKOWITZ is ISAACS.

I previously bore the name WILLIAM AIZIKOWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, WINNIE AIZIKOWITZ, to WINNIE ISAACS.

Any preson who objects to our assumption of the said name of ISAACS should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Windhoek. —W Aizikowitz, 25th February, 1955.

2646—4-11-18-25

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JAN JOHANNES MAASDORP, general dealer, of 148 Rome Street, Upington Location, Upington, Province of the Cape of Good Hope, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JARVIS for the reason that I have always been known by the surname of JARVIS, and my business is conducted under that name. Furthermore, it was only duirng August 1954 that I discovered that my correct surname was not JARVIS, as assumed by myself and aquaintenances, but MAASDORP.

Any person who objects to my assumption of the said name of JARVIS, should as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Upington. Dated at Upington this 13th day of December, 1954.—J. J. Maasdorp.

2640—4-11-18-25

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DENNIS WILLIAM BOLTON, residing at Clontarf Private Hotel, 30 Ganteaume Crescent, East London, Cape Province, and employed as a clerk by Cartwrights (S.A.) (Pty.), Limited, at Gately Township, East London aforesaid, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOWIE for reason that my parents were divorced and my mother married my stepfather whose name is BOWIE in 1941, since when I have always been known by the name of BOWIE and wish to assume the surname of BOWIE.

Any person who objects to my assumption of the said name of BOWIE should, as soon as may be, lodge his objections, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at East London.—D. W. Bolton, care of Norton, Gale & Norton, Applicant's Attorneys, United Buildings, East London, 11th March, 1955. 3363—18-25-1-8

NATAL

CHANGE OF NAME.

I, PAPAYAH, of 83 North Street, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as PAPAYAH.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of VENGETSAMY PAPPAYA NAIDOO.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Clark & Clark, Applicant's Attorneys, Redforde Buildings, Parry Road, Durban.

3426—18

THE ALIENS ACT, 1937.

CHANGE OF NAME.

I, JOAN LORRAINE VAN RENSBURG, residing at 5 Rosemont, Lambert Road, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BUCHANAN, for the reason that I am known by that surname which is the surname of my mother with whom I have lived since November, 1933, the date of my birth, and with whom I am still living.

Any person who objects to my assumption of the said name of BUCHANAN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at Durban, Natal.—J. L. van Rensburg, P.O. Box 244, Durban, 5th March, 1955.

3021—11-18-25-1

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Umlaas, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as KISTEN (Birth Register No. 7672/1943).

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of KISTEN RAMSAMY NAIKER.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Kisten, 1st March, 1955. 3273—18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHNSON MALLIAH, residing at Flat 37, 56 Prince Edward Street, Durban, and employed as head waiter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JOHNSON, for the reason that having become a Christian, applicant and his family desire to assume the surname of JOHNSON.

I previously bore the name MALLIAH, name changed to JOHNSON MALLIAH.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOHNSON should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—J. Malliah. W. T. Clark, Applicant's Attorney, Caxton Hall, Beach Grove, Durban, 12th March, 1955.

3405—18-25-1-7

ALIENS ACT, 1937.

CHANGE OF NAME.

I, BRAIN DAVID PACE, residing at Montefeel Township, in Inchanga, Natal, or P.O. Box 5, Durban, employed as a commercial artist, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname SMART for the reason that my step father's surname is SMART and I wish to assume his name. I previously bore the name PACE.

Any person who objects to my assumption of the said name of SMART should as soon as may be, lodge the objection, in writing, with a statement of his reason therefor with the Magistrate of Camperdown, Natal.—B. D. Pace.

2407—25-4-11-18-25

ALGEMEEN.—GENERAL

TRANSVAAL

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, SAM GREEN and JACK GREEN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Stand No. 1668 at 143 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, under the style of RHODES PARK BUTCHERY (PTY.), LTD.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—S. Green and J. Green. 3278—18

In the matter of J. BAWA (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5749).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction, the following assets:—

Certain Lot No. 306, in Welman Avenue, situate on that portion known as the Township of Newclare, of that Portion marked "E" of the Freehold Farm Waterval No. 10 in the District of Johannesburg, measuring approximately 34 square roods 104 square feet, upon which is erected a building comprising 8 rooms, 2 conveniences and 1 shower.

For further particulars and veiwing, apply to auctioneers.

Sale takes place at our Mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Tuesday, the 29th March, 1955, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 3321—18

In the Deceased Estate of the late EDITH ELIZABETH MAGNUSSON (No. 7350/54).

Duly instructed by the Executrix in the above Estate, we will sell by public auction the following asset:—

Certain Lot No. 1952, situate on Sixth Street and Third Avenue, of that portion known as Parkhurst Township, of the freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring approximately 34 square roods 104 square feet, upon which is erected a modern residence built of face brick under galvanised iron roof.

For further particulars and viewing apply to auctioneers.

Sale takes place at our mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Tuesday, the 29th March, 1955, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 3160—18

ELECTRICITY CONTROL BOARD

NOTICE OF APPLICATION BY THE ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION IN TERMS OF THE ELECTRICITY ACT, 1922, FOR AMENDMENT OF THE NATAL CENTRAL LICENCE, 1927.

Notice is hereby given that the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, whose Head Office is situated at Escom House, Rissik Street, Johannesburg, has made application to the Board in terms of Section 30 of the Electricity Act, 1922, for amendment of the Natal Central Licence, 1927, as follows:—

(1) By the addition of a new clause in the licence to be 4 *bis*, in the terms set out in Annexure A hereof.

(2) By the deletion of the First Schedule to the licence and the substitution therefor of a new First Schedule, in the terms set out in Annexure B hereof.

Copies of the draft amendments are available for inspection at the Commission's Head Office.

A copy of the application has been deposited with the Town Clerk of each urban local authority in the area of supply and with the Postmaster-General and the General Manager, South African Railways and Harbours, in accordance with the regulations made under Section 53 of the Act.

This application and any objection thereto will be heard in public by the Electricity Control Board at Pretoria on the 3rd May, 1955, at the office of the Electricity Control Board, Paulhof, corner Minnaar and Paul Kruger Streets, Pretoria.

All persons are hereby notified that notice of any objection must be sent to the Board, accompanied by the fees provided for under the Schedule to the Regulations made under Section 53 of the Electricity Act, 1922, not later than 18th April, 1955, and that copies of any such objection must at the same time be lodged with the Applicant.

Any person lodging an objection must deliver the same to the Board and also to the Applicant before the time limit for giving notice of objection.—F. J. de Villiers, Chairman, Electricity Control Board.

Annexure A.

NEW CLAUSE TO BE ADDED TO NATAL CENTRAL LICENCE, 1927.

CO-OPERATION WITH NATAL SOUTHERN UNDERTAKING.

4 *bis*. The Licensee is further authorised for the efficient production of electricity under this licence and under the Natal Southern Licence, 1927, to interconnect the power station established in terms of this licence with the power stations established in terms of the Natal Southern Licence, 1927, and for that purpose to construct, maintain, operate and use such transmission lines, cables, sub-stations, buildings or other works or apparatus as may be needed from time to time; provided that the Licensee shall apply the following principles:—

(i) The said power stations shall be regarded as a common source for producing electricity required by the consumers of the two Undertakings, and neither Undertaking shall, subject to consumers having given due notice of their requirements, have any preferent claim upon the capacity or output of any station. In case the output or capacity or both output and capacity of the said stations is insufficient to meet the combined demand for electricity the Undertakings shall be subject to the same restrictions.

(ii) The Licensee shall develop and operate the said power stations in the manner calculated to be the most efficient and economical manner of producing electricity from all the stations working together.

(iii) The total cost of electricity generated to meet the combined demand of the two Undertakings, including all costs of providing, maintaining and operating the generating stations of the two Undertakings, the interconnector transmission lines and equipment, together with the administrative charges shall be "pooled" and shall be apportioned between the two Undertakings on the basis that the cost to each Undertaking for electricity taken or made available shall be equivalent, that is to say, if the load factors and the other conditions affecting the cost of electricity imposed by the demands, actual and notified, of the consumers of the respective Undertakings are the same, the cost to the Undertakings will be the same. The apportionment of costs shall be adjusted for each financial year. The said "pooling" shall commence from and including the 26th day of December, 1954.

Annexure B.

FIRST SCHEDULE.

SCHEDULE OF STANDARD PRICES.

(This Schedule, which takes the place of the previous First Schedule, shall be introduced for all accounts based on meter readings on or after the 25th day of April, 1955.)

DEFINITIONS.

1. For the purposes of this Schedule the following words and phrases shall have the meanings herein assigned to them:—

"Cost of coal" shall mean the sums expended for the purchase of coal consumed plus the costs of any transport, handling, preparation and treatment thereof incurred up to and including delivery of the coal at or into the power station bunkers.

"H.P. installed" shall mean the aggregate of the rated h.p. of motors installed or the equivalent thereof; provided that any fraction of a h.p. in the aggregate number shall count as a complete h.p. Welding and heating apparatus shall be assessed on the basis that each kilovolt ampere of the rating of such appliances shall be regarded as equivalent to 1 (one) horse power.

"Maximum demand" shall mean the highest load in kilovolt amperes supplied by the Licensee to the consumer during any period of thirty consecutive minutes in the month.

"Month" shall mean the period between monthly meter readings, irrespective of whether such readings are taken on the last day of the calendar month or not.

"Notified maximum demand" shall mean—

(i) the maximum demand notified in writing by the consumer and accepted by the Licensee as the maximum demand which the consumer requires the Licensee to be in a position to supply on demand; plus

(ii) any increase in the notified maximum demand referred to in (i) above, notified in writing from time to time by the consumer giving reasonable notice thereof, and accepted by the Licensee; provided that such increase shall not form part of the notified maximum demand in respect of which a charge may be made in terms of this Schedule until the date on which the Licensee is in a position to meet the requirements of the consumer in this respect or the date on which the Licensee is required in terms of the notification to meet such increased maximum demand, whichever is the later date; plus

(iii) any increase in the maximum demand taken by and supplied to the consumer above the notified maximum demand for the time being in force; provided that in each instance where notice of any increase in the notified maximum demand is not given and the Licensee notifies the consumer that such increase or any portion thereof cannot be regarded as available to the consumer on demand until a future date, such increase or portion shall not, until such future date, form part of the notified maximum demand in respect of which a charge may be made in terms of this Schedule.

"Room" shall, subject to the proviso to this definition, have the following meanings:—

(*a*) In the case of a private residence, a boarding-house or hotel, every room in such residence, boarding-house or hotel and any detached room on such premises which may be used as a living room and is connected to the supply but not including in the case of a private house any such detached room occupied by non-European domestic servants of the occupier of the private house and excluding kitchens, pantries, bathrooms, open verandahs, passages, lavatories and cloackrooms.

(*b*) In the case of an office, shop, store, school, hall, or the like premises, every area of 200 (two hundred) square feet or fraction of such area, derived by dividing the square footage of the floor area of the premises by 200.

(*c*) In the case of business garages, workshops, warehouses and the like business premises, a floor area to be determined by the Licensee which shall not be less than 200 (two hundred) square feet.

(*d*) In the case of—

(i) premises (e.g. farms and estates) having outbuildings such as sheds, stables, barns, byres, dairies, garages and the like;

(ii) premises having extensive external lighting requirements (e.g. railway stations and sports grounds);

(iii) supplies required for advertising signs; and

(iv) any special applications;

such assessment for the purposes of the "room" charge as the Licensee may make in the circumstances.

For the purpose of determining the floor area of any premises referred to in paragraph (*b*) or (*c*) hereof the Licensee may calculate the floor area with reference to the external measurements of the premises in which case the floor area shall, for the purposes of this Schedule, be the area so calculated less 10% (ten *per centum*) thereof.

Provided that the Licensee may calculate the charges to be made in terms of this Schedule on the basis of any assessment of the number of "rooms" on the premises, previously made and in force at the date of the introduction of this Schedule, until a period of three months has elapsed after written notice to the Licensee by a consumer that he requires a re-assessment of "rooms" in terms of this Schedule, and in each such case "room" shall be deemed to have the meaning previously assigned to it.

"Unit" shall mean a kilowatt-hour.

STANDARD PRICES.

2. (1) The standard prices chargeable by the Licensee for the supply of electricity

shall, subject to the provisions of the Act and of this licence, be as follows:—

TARIFF (A).—LARGE POWER USERS.

For a supply to a consumer whose notified maximum demand is 25 (twenty-five) kilovolt amperes or over of three phase alternating current at a frequency of 50 (fifty) cycles per second and a nominal voltage of 11,000 volts or 6,600 volts or 2,200 volts, whichever voltage is available in the vicinity, there shall be—

(*a*) a service charge of £3. 6s. (three pounds six shillings) per month, which charge shall be payable whether any electricity is taken or not;

(*b*) a demand charge at the rate of 15s. 9d. (fifteen shillings and ninepence) per month for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in the month; provided that if the consumer should fail during the month to take any supply or if the maximum demand taken by the consumer in the month should be less than 70% (seventy *per centum*) of the notified maximum demand for the time being in force, the Licensee shall be entitled to charge, under paragraph (*b*) of this Tariff, for 70% (seventy *per centum*) of the said notified maximum demand;

(*c*) an energy charge at the rate of 0·264d. (decimal two six four of a penny) for each unit supplied in the month; provided that the said unit rate having been based upon the cost of coal consumed at the power stations of the Natal Central Undertaking and the Natal Southern Undertaking being 1d. (one penny) per 67,000 British thermal units, shall be adjusted from time to time in the following manner:—

The Licensee shall ascertain the cost of coal consumed at the said power stations for each three-monthly period to the end of March, June, September and December, and if the costs of coal for the three-monthly period immediately passed differs from the basic cost of 1d. (one penny) per 67,000 British thermal units by less than 2·6% (two decimal six *per centum*) of the said basic cost, the unit rate to be applied in the succeeding three-monthly period shall be the said rate of 0·264d. (decimal two six four of a penny) per unit; but if the said cost of coal differs from the basic price by 2·6% (two decimal six *per centum*) or more, then the unit rate to be applied in the succeeding three-monthly period shall be the said rate of 0·264d. (demical two six four of a penny) per unit increased or decreased by 0·006d. (decimal nought nought six of a penny) for each complete increase or decrease of 2·6% (two decimal six *per centum*) of the said basic cost.

TARIFF (B).—SMALL POWER USERS.

For a supply the maximum demand being less than 50 (fifty) kilovolt amperes, made available for use as motive power or for heating or electro-chemical processes, there shall be—

(*a*) a charge of 6s. 8d. (six shillings and eightpence) per month per horse power installed; provided that in any month during which the supply taken by the consumer is less than 10 (ten) units per horse power installed; the Licensee shall be entitled to make a charge equal to 70% (seventy *per centum*) of the said charge, subject to the absolute minimum of the charge for one horse power installed;

(*b*) an energy charge at the rate of 0·774d. (decimal seven seven four of a penny) for each unit supplied in the month; provided that the said unit rate having been based upon the cost of coal consumed at the power stations of the Natal Central Undertaking and the Natal Southern Undertaking being 1d. (one penny per 67,000 British thermal units, shall be adjusted from time to time in the following manner:—

The Licensee shall ascertain the cost of coal consumed at the said power stations for each three-monthly period to the end of March, June, September and December, and if the cost of coal for the three-monthly period immediately passed differs from the basic cost of 1d. (one penny) per 67,000 British thermal units by less than 10·4% (ten decimal 4 *per centum*) of the said basic price, the unit rate to be applied in the succeeding three-monthly period shall be the said rate of 0·774d. (decimal seven seven four of a penny) per unit; but if the said cost of coal differs from the basic price by 10·4% (ten decimal four *per centum*) or more, then the unit rate to be applied in the succeeding three-monthly period shall be the said rate of 0·774d. (decimal seven seven four of a penny) per unit increased or decreased by 0·024d. (decimal nought two four of a penny) for each complete increase or decrease of 10·4% (ten decimal four *per centum*) of the said basic cost.

TARIFF (C).—DOMESTIC CLASS.

For a supply to private residences, boarding-houses, hotels, offices, shops, stores, schools, halls and business and other premises in respect of which a "room" assessment has been or may be made:—

Alternative (a).—Flat Rate Tariff.

A charge of 1s. (one shilling) per unit supplied in the month, subject to a minimum charge of 10s. (ten shillings) per month, whether any electricity is taken or not.

Alternative (b).—Room Rate Tariff.

(i) A charge of 3s. 9d. (three shillings and ninepence) per room per month, which charge or 10s. (ten shillings), whichever is the greater, shall be the minimum amount payable per month, whether any electricity is taken or not; plus

(ii) an energy charge at the rate of 0·774d. (decimal seven seven four of a penny) per unit supplied in the month; provided that the said unit rate having been based upon the cost of coal consumed at the power stations of the Natal Central Undertaking and the Natal Southern Undertaking being 1d. (one penny) per 67,000 British thermal units, shall be adjusted from time to time in the manner and at the rate set out in Tariff (B) hereof.

(2) If the commencing date or the termination date of any supply be such that the supply is available for portion only of the month, any demand charge, charge per h.p. installed, room charge or monthly minimum charge to be made by the Licensee in terms of sub-clause (1) hereof shall be calculated on a *pro rata* basis for the portion of a month of 30 days during which the supply is available.

STREET LIGHTING.

3. Where the Licensee provides a supply for, and maintains, any street lighting or similar public lighting, the charge for such supply and service shall be fixed by special arrangement between the Licensee and the consumer.

CHARGES PAYABLE MONTHLY.

4. All charges payable by a consumer in terms of this Schedule shall be payable monthly.

SPECIAL CHARGES FOR SERVICES RENDERED.

5. The Licensee may make special charges for services rendered to the consumer in the provision of service mains, the installation of equipment in the consumer's sub-station, for the taking of any special meter readings, for reconnection of the supply after disconnection (i) either at the request of the consumer or (ii) for failure by the consumer to carry out his obligations, and for special work done for the consumer by the Licensee.

3422—18-25

M.C.A. 35/5617.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that NEVILLE GEORGE HUDSON has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Geduld No. 4, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an Overhead Electric Power Line.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 544, defined by Diagram R.M.T. No. 197.

(*b*) Agricultural area—Surface Right Permit No. K.46/22.

Both held by Geduld Proprietary Mines, Limited. (Freehold owner: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1536, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at 34 Harrison Street, Benoni, on or before the 19th day of April, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 27th day of April, 1955, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 14th day of February, 1955.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 2975—11-18-25

Insolvent Estate ISMAIL HASSAN OGASSIA (No. C. 24165), also known as ISMAIL HASSAN SIBDA, trading as O.S. BAZAARS, at Wolvekrans, 14 miles from Witbank.

The stock in trade, sundry debtors, motor vehicles, fixtures and fittings, lease, etc. will be offered for sale by public auction separately and provisionally and then as a whole, at The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg, on Wednesday, 23rd March, at 11 a.m. Bids shall only be accepted from such person, persons, companies or concerns who shall, before the commencement of the sale, satisfy the Trustee that the bidder is in a financial position to pay in cash for any property purchased by the bidder. Full details from the Auctioneers or the Trustee, M. J. Chipkin, 301 Hollandia House. Telephone 23—9131, Johannesburg. 3334—18

In the matter of SPRINGS FOUNDRY (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5877).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction, the following assets:—

Complete foundry plant, equipment and machinery.

Sale takes place on the spot, Springs Foundry (Pty.), Ltd. (in Liquidation), Duncan Road, Lillianton, Boksburg (just past Balmoral Hotel, on Main Reef Road to Boksburg), on Friday, the 25th March, 1955, at 10.30 a.m..—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg.

3323—18

ELECTRICITY CONTROL BOARD.

NOTICE OF APPLICATION BY THE ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION IN TERMS OF THE ELECTRICITY ACT, 1922, FOR AMENDMENT OF THE DURBAN LICENCE, 1927.

Notice is hereby given that the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, whose Head Office is situated at Escom House, Rissik Street, Johannesburg, has made application to the Board in terms of Section 30 of the Electricity Act, 1922, for amendment of the Durban Licence, 1927, as follows:—

(1) By the deletion of the words "Durban Licence, 1927" in clause 1 of the licence and the substitution therefor of the words "Natal Southern Licence, 1927".

(2) By the addition of a new clause in the licence to be 3 *bis*, in the terms set out in Annexure A hereof.

(3) By the deletion of the First Schedule to the licence and the substitution therefor of a new First Schedule, in the terms set out in Annexure B hereof.

Copies of the draft amendments are available for inspection at the Commission's Head Office.

A copy of the application has been deposited with the Town Clerk of each urban local authority in the area of supply and with the Postmaster-General and the General Manager, South African Railways and Harbours, in accordance with the regulations made under Section 53 of the Act.

This application and any objection thereto will be heard in public by the Electricity Control Board at Pretoria on the 3rd May, 1955, at the office of the Electricity Control Board, Paulhof, corner Minnaar and Paul Kruger Streets, Pretoria.

All persons are hereby notified that notice of any objection must be sent to the Board, accompanied by the fees provided for under the Schedule to the Regulations made under Section 53 of the Electricity Act, 1922, not later than 18th April, 1955, and that copies of any such objection must at the same time be lodged with the Applicant.

Any person lodging an objection must deliver the same to the Board and also to the Applicant before the time limit for giving notice of objection.—F. J. de Villiers, Chairman, Electricity Control Board.

Annexure A.

NEW CLAUSE TO BE ADDED TO NATAL SOUTHERN LICENCE, 1927.

CO-OPERATION WITH NATAL CENTRAL UNDERTAKING.

3 *bis*. The Licensee is further authorised, for the efficient production of electricity under this licence and under the Natal Central Licence, 1927, to interconnect the power station established in terms of this licence with the power stations established in terms of the Natal Central Licence, 1927, and for that purpose to construct, maintain, operate and use such transmission lines, cables, sub-stations, buildings or other works or apparatus as may be needed from time to time; provided that the Licensee shall apply the following principles:—

(i) The said power stations shall be regarded as a common source for producing electricity required by the consumers of the two Undertakings, and neither Undertaking shall, subject to consumers having given due notice of their requirements, have any preferent claim upon the capacity or output of any station. In case the output or capacity or both output and capacity of the said stations is insufficient to meet the combined demand for electricity the Undertakings shall be subject to the same restrictions.

(ii) The Licensee shall develop and operate the said power stations in the manner calculated to be the most efficient and economical manner of producing electricity from all the stations working together.

(iii) The total cost of electricity generated to meet the combined demand of the two Undertakings, including all costs of providing, maintaining and operating the generating stations of the two Undertakings, the interconnector transmission lines and equipment together with the administrative charges shall be "pooled" and shall be apportioned between the two Undertakings on the basis that the cost to each Undertaking for electricity taken or made available shall be equivalent, that is to say, if the load factors and the other conditions affecting the cost of electricity imposed by the demands, actual and notified, of the consumers of the respective Undertakings are the same, the cost to the Undertakings will be the same. The apportionment of costs shall be adjusted for each financial year. The said "pooling" shall commence from and including the 26th day of December, 1954.

Annexure B.

FIRST SCHEDULE.

SCHEDULE OF STANDARD PRICES.

(This Schedule, which takes the place of the previous First Schedule, shall be introduced for all accounts based on meter readings on or after the 25th day of April, 1955.)

DEFINITIONS.

1. For the purposes of this Schedule the following words and phrases shall have the meanings herein assigned to them:—

"Cost of coal" shall mean the sums expended for the purchase of coal consumed plus the costs of any transport, handling, preparation and treatment thereof incurred up to and including delivery of the coal at or into the power station bunkers.

"H.P. installed" shall mean the aggregate of the rated h.p. of motors installed or the equivalent thereof; provided that any fraction of a h.p. in the aggregate number shall count as a complete h.p. Welding and heating apparatus shall be assessed on the basis that each kilovolt ampere of the rating of such appliances shall be regarded as equivalent to 1 (one) horse power.

"Maximum demand" shall mean the highest load in kilovolt amperes supplied by the Licensee to the consumer during any period of thirty consecutive minutes in the month.

"Month" shall mean the period between monthly meter readings, irrespective of whether such readings are taken on the last day of the calendar month or not.

"Notified maximum demand" shall mean—

(i) the maximum demand notified in writing by the consumer and accepted by the Licensee as the maximum demand which the consumer requires the Licensee to be in a position to supply on demand; plus

(ii) any increase in the notified maximum demand referred to in (i) above, notified in writing from time to time by the consumer giving reasonable notice thereof, and accepted by the Licensee; provided that such increase shall not form part of the notified maximum demand in respect of which a charge may be made in terms of this Schedule until the date on which the Licensee is in a position to meet the requirements of the consumer in this respect or the date on which the Licensee is required in terms of the notification to meet such increased maximum demand, whichever is the later date; plus

(iii) any increase in the maximum demand taken by and supplied to the consumer above the notified maximum demand for the time being in force; provided that in each instance where notice of any increase in the notified maximum demand is not given and the Licensee notifies the consumer that such increase or any portion thereof cannot be regarded as available to the consumer on demand until a future date, such increase or portion shall not, until such future date, form part of the notified maximum demand in respect of which a charge may be made in terms of this Schedule.

"Room" shall, subject to the proviso to this definition, have the following meanings:—

(*a*) In the case of a private residence, a boarding-house or hotel, every room in such residence, boarding-house or hotel and any detached room on such premises which may be used as a living room and is connected to the supply but not including in the case of a private house any such detached room occupied by non-European domestic servants of the occupier of the private house and excluding kitchens, pantries, bathrooms, open verandahs, passages, lavatories and cloackrooms.

(*b*) In the case of an office, shop, store, school, hall, or the like premises, every area of 200 (two hundred) square feet or fraction of such area, derived by dividing the square footage of the floor area of the premises by 200.

(*c*) In the case of business garages, workshops, warehouses and the like business premises, a floor area to be determined by the Licensee which shall not be less than 200 (two hundred) square feet.

(*d*) In the case of—

(i) premises (e.g. farms and estates) having outbuildings such as sheds, stables, barns, byres, dairies, garages and the like;

(ii) premises having extensive external lighting requirements (e.g. railway stations and sports grounds);

(iii) supplies required for advertising signs; and

(iv) any special applications;

such assessment for the purposes of the "room" charge as the Licensee may make in the circumstances.

For the purpose of determining the floor area of any premises referred to in paragraph (*b*) or (*c*) hereof the Licensee may calculate the floor area with reference to the external measurements of the premises, in which case the floor area shall, for the purposes of this Schedule, be the area so calculated less 10% (ten *per centum*) thereof.

Provided that the Licensee may calculate the charges to be made in terms of this Schedule on the basis of any assessment of the number of "rooms" on the premises, previously made and in force at the date of the introduction of this Schedule, until a period of three months has elapsed after written notice to the Licensee by a consumer that he requires a re-assessment of "rooms" in terms of this Schedule, and in each such case "room" shall be deemed to have the meaning previously assigned to it.

"Unit" shall mean a kilowatt-hour.

STANDARD PRICES.

2. (1) The standard prices chargeable by the Licensee for the supply of electricity shall, subject to the provisions of the Act and of this licence, be as follows:—

TARIFF (A).—LARGE POWER USERS.

For a supply to a consumer whose notified maximum demand is 25 (twenty-five) kilovolt amperes or over of three phase alternating current at a frequency of 50 (fifty) cycles per second and a nominal voltage of 33,000 volts or 11,000 volts or 6,600 volts or 2,200 volts, whichever voltage is available in the vicinity, there shall be—

(*a*) a service charge of £3. 6s. (three pounds six shillings) per month, which charge shall be payable whether any electricity is taken or not;

(*b*) a demand charge at the rate of 15s. 6d. (fifteen shillings and sixpence) per month for each kilovolt ampere of the maximum demand supplied in the month; provided that if the consumer should fail during the month to take any supply or if the maximum demand taken by the consumer in the month should be less than 70% (seventy *per centum*) of the notified maximum demand for the time being in force, the Licensee shall be entitled to charge, under paragraph (*b*) of this Tariff, for 70% (seventy *per centum*) of the said notified maximum demand;

(*c*) an energy charge at the rate of 0·264d. (decimal two six four of a penny) for each unit supplied in the month; provided that the said unit rate having been based upon the cost of coal consumed at the power stations of the Natal Southern Undertaking and the Natal Central Undertaking being 1d. (one penny) per 67,000 British thermal units, shall be adjusted from time to time in the following manner:—

The Licensee shall ascertain the cost of coal consumed at the said power stations for each three-monthly period to the end of March, June, September and December, and if the costs of coal for the three-monthly period immediately passed differs from the basic cost of 1d. (one penny) per 67,000 British thermal units by less than 2·6% (two decimal six *per centum*) of the said basic cost, the unit rate to be applied in the succeeding three-monthly period shall be the said rate of 0·264d. (decimal two six four of a penny) per unit; but if the said cost of coal differs from the basic price by 2·6% (two decimal six *per centum*) or more, then the unit rate to be applied in the succeeding three-monthly period shall be the said rate of 0·264d. (demical two six four of a penny) per unit increased or decreased by 0·006d. (decimal nought nought six of a penny) for each complete increase or decrease of 2·6% (two decimal six *per centum*) of the said basic cost.

TARIFF (B).—SMALL POWER USERS.

For a supply the maximum demand being less than 50 (fifty) kilovolt amperes, made available for use as motive power or for heating or electro-chemical processes, there shall be—

(*a*) a charge of 6s. 7d. (six shillings and sevenpence) per month per horse power installed; provided that in any month during which the supply taken by the consumer is less than 10 (ten) units per horse power installed: the Licensee shall be entitled to make a charge equal to 70% (seventy *per centum*) of the said charge, subject to the absolute minimum of the charge for one horse power installed;

(*b*) an energy charge at the rate of 0·774d. (decimal seven seven four of a penny) for each unit supplied in the month; provided that the said unit rate having been based upon the cost of coal consumed at the power stations of the Natal Southern Undertaking and the Natal Central Undertaking being 1d. (one penny per 67,000 British thermal units, shall be adjusted from time to time in the following manner:—

The Licensee shall ascertain the cost of coal consumed at the said power stations for each three-monthly period to the end of March, June, September and December, and if the cost of coal for the three-monthly period immediately passed differs from the basic cost of 1d. (one penny) per 67,000 British thermal units by less than 10·4% (ten decimal four *per centum*) of the said basic price, the unit rate to be applied in the succeeding three-monthly period shall be the said rate of 0·774d. (decimal seven seven four of a penny) per unit; but if the said cost of coal differs from the basic price by 10·4% (ten decimal four *per centum*) or more, then the unit rate to be applied in the succeeding three-monthly period shall be the said rate of 0·774d. (decimal seven seven four of a penny) per unit increased or decreased by 0·024d. (decimal nought two four of a penny) for each complete increase or decrease of 10·4% (ten decimal four *per centum*) of the said basic cost.

TARIFF (C).—DOMESTIC CLASS.

For a supply to private residences, boarding-houses, hotels, offices, shops, stores, schools, halls and business and other premises in respect of which a "room" assessment has been or may be made:—

Alternative (*a*).—*Flat Rate Tariff.*

A charge of 1s. 1d. (one shilling and one penny) per unit supplied in the month, subject to a minimum charge of 11s. (eleven shillings) per month, whether any electricity is taken or not.

Alternative (*b*).—*Room Rate Tariff.*

(i) A charge of 4s. 3d. (four shillings and threepence) per room per month, which charge or 11s. (eleven shillings), whichever is the greater, shall be the minimum amount payable per month, whether any electricity is taken or not; plus

(ii) an energy charge at the rate of 0·774d. (decimal seven seven four of a penny) per unit supplied in the month; provided that the said unit rate having been based upon the cost of coal consumed at the power stations of the Natal Southern Undertaking and the Natal Central Undertaking being 1d. (one penny) per 67,000 British thermal units, shall be adjusted from time to time in the manner and at the rate set out in Tariff (B) hereof.

(2) If the commencing date or the termination date of any supply be such that the supply is available for portion only of the month, any demand charge, charge per h.p. installed, room charge or monthly minimum charge to be made by the Licensee in terms of sub-clause (1) hereof shall be calculated on a *pro rata* basis for the portion of a month of 30 days during which the supply is available.

STREET LIGHTING.

3. Where the Licensee provides a supply for, and maintains, any street lighting or similar public lighting, the charge for such supply and service shall be fixed by special arrangement between the Licensee and the consumer.

CHARGES PAYABLE MONTHLY.

4. All charges payable by a consumer in terms of this Schedule shall be payable monthly.

SPECIAL CHARGES FOR SERVICES RENDERED.

5. The Licensee may make special charges for services rendered to the consumer in the provision of service mains, the installation of equipment in the consumer's sub-station, for the taking of any special meter readings, for reconnection of the supply after disconnection (i) either at the request of the consumer or (ii) for failure by the consumer to carry out his obligations, and for special work done for the consumer by the Licensee.

3423—18-25

Insolvent Estate FRANCIS JOSEPH (No. 023972). A General Dealer, trading as CEDAR CONFECTIONERS MANUFACTURERS CO., at 46 Wendell Street, Lakeview.

To be sold at The Old Mart, 112 Commissioner Street, on Thursday, March 24th, at 11 a.m. F.H. Lot No. 112 Rivonia, situate on Main Road, vacant flat site.—Richard R. Currie (Pty.), Ltd., P.O. Box 614, Johannesburg. 3142—11

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

In the matter of A. F. IDSTEIN (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5864).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Builders' plant, equipment and machinery, stock and building material, Bedford truck, which will be sold without a roadworthy certificate to the trade only.

Sale takes place on the spot, A. F. Idstein (Pty.), Ltd. (in Liquidation), 6 Raymond Street (off Rockey Street), Bellevue, Johannesburg, on Tuesday, the 29th March, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 3325—18

In the Insolvent Estate of V. W. HEYNE (No. C.24079).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

Certain undivided half share in the undermentioned property together with the other undivided half share in this property (as a whole):—

Certain Stand No. 270 R.E., known as 78 Tenth Street, Linden, District of Johannesburg, upon which is erected a modern residence, built of brick under tiled roof.

For viewing and further particulars apply to auctioneers.

Sale takes place at our mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Tuesday, 29th March, 1955, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 3158—18

In the Insolvent Estate of J. H. LOMBARD, trading as GREENSIDE MILK BAR (No. C.24200).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

Complete stock.

Sale takes place at our maart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, the 23rd March, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 3412—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that ESSOP SHAIKE EBRAHIM, the undersigned, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 97 Beacon Road, Kliptown.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—E. S. Ebrahim. 3342—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, GERALD WILLIAM SYDNEY HOWARD, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a manufacturer of meat products in respect of a factory business which I propose to establish at Engelbrechtshoop No. 112, District Nelspruit, Eastern Transvaal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—G. W. S. Howard. 3355—18

In the Deceased Estate of the late GEORGE ALFRED DONALDSON (No. 158/55).

Duly instructed by the Executrix in the above Estate we will sell by public auction the following asset:—

Certain Freehold Residential Lot No. 138, measuring approximately 20,320 square feet, situate on Margaret and Joan Streets, in the Township of Meredale, District of Johannesburg, upon which is erected a modern residence built of face brick under galvanised iron roof.

For viewing and further particulars, apply to auctioneers.

Sale takes place at our mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Tuesday, the 29th March, 1955, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 3156—18

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PATRICK KERR, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas No. 1107, Stewardstraat, Balfour, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. Kerr.

3202—18

NOTICE.

Insolvent Estate.

Notice is hereby given in terms of Section 61 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that I shall be absent from the Union from the 22nd March, 1955, to the 23rd April, 1955. I am the Trustee of the following Insolvent Estate:—

P. Z. GREEN No. C. 24201.

S. J. Ebedes. 3421—18

NOTICE.

In the Estate of the late WILLIAM HOGARTH, of Morogoro, Tanganyika Territory, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

(*a*) 400 shares in Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited, as per Certificates Nos. J. 152911 and J. 152914.

(*b*) 200 shares in Western Reefs Exploration and Development Company, Limited, as per Certificates Nos. J. 192082 and J. 192083.

(*c*) 7,600 shares in Audax Asbestos Holdings, Limited, as per Certificates Nos. 6215 to 6244 and 6433 to 6478.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objections to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 18th day of March, 1955.—H. Heimann & Maasdorp, 200-8 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg, Agents for Executor of the late William Hogarth, appointed in Dar-es-Salaam. 3465—18

In the Estate late VANGATAS KISTASAMY (also known as VANGATAS KISTASAMY THAMBI).

To be sold by public auction on Thursday, 31st March, 1955, at 11 a.m., at 112 Commissioner Street, Johannesburg, subject to confirmation by the Executor Dative, the Master of the Supreme Court and the granting of a permit by the Land Tenure Board:—

Freehold Lots Nos. 1425, 1538, 1540, 1541, 352, 1499, 835, 1504 and 1618, Sophiatown, with buildings and vacant. Freehold Lots Nos. 239 and 292 Martindale, vacant and with buildings, Freehold Lots Nos. 16, 228, 185, 540 R.E. and 542, Newclare, vacant and with buildings.

Richard R. Currie (Pty.), Ltd., Auctioneers. 3466—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, ELIJAH WILLIAM MASINA and MAMIE SELIMENA SEKGOBELA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Vlakfontein East, Vlakfontein, District Pretoria.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board at 131 Mitchell Street, Pretoria West, within 14 days of the first publication of this notice. —E. W. Masina and M. S. Sekgobela.

3173—18

NOTICE.

GROCERIES & SOFTS.

Duly instructed by the Executor in the deceased Estate of M. A. Badat t/a Badat Supply Stores of Evaton No. 291/54, we will sell at our Mart on Wednesday, 23rd March at 10.30 a.m. a large and varied assortment of stock, comprising of shirts, vests, materials, trousers, jackets, overalls, underwear, shoes and suits, and groceries as follows: Coffee, tea, persil rinso, pilchards, jams, floor polish, soap and vaseline, and various other items too numerous to enumerate.

Terms.—Cash or bank endorsed cheque. Sale takes place at our Mart, South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street, Johannesburg. (33-0145).

3445—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, WILLIAM THOMAS COMLEY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 47 Boshoff Street, Pietermaritzburg, Natal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 512, Pietermaritzburg, Natal, within 14 days of the publication of this notice.—W. T. Comley. 3504A—18

In the matter of J. BAWA (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5749).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following asset:—

The Estate's interest in a Deed of Sale over Stand No. 336 in Welman Avenue, situate on that portion known as the Township of Newclare of that portion marked "E" of the freehold farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg, measuring approximately 34 square roods 104 square feet.

Sale takes place at our mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Tuesday, the 29th March, 1955, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22-7858/9, Johannesburg. 3385—18

KAAP.—CAPE.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat MNR. G. J. S. KOTZE, Witdam, Pk. Kleinbegin, van voornemens is om binne 30 dae vanaf publikasie hiervan aansoek sal doen by die Vleisbeheerraad, Pretoria, vir 'n slagterslisensie om besigheid te doen as slagter te bogenoemde plek en adres vir sy rekening.

Enige besware teen die verkryging van so 'n lisensie of besigheid moet skriftelik binne 30 dae by die Vleisbeheerraad ingehandig word. Dateer te Upington, op hede die 28ste dag van Februarie 1955.—Heyns & Coetzee, Agente vir applikant.

2927—11-18

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, P. W. POHL EN KIE (Eienaar PIETER TERBLANCHE MARAIS), die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as huide- en vellemakelaars. Ons is van voorneme om die makelaarsbesigheid te 16/18 Paterson Road, Port Elizabeth, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing.—P. W. Pohl & Kie (Pieter Terblanche Marais, Eienaar). 3151—18

Estate late JACKSON MOLOTO, of Windhoek, South West Africa (No. 475/54/234D.).

Notice is given that—

(*a*) Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within twenty-one (21) days of the date of publication of this Notice;

(*b*) the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of Twenty-one (21) days reckoned from the date of publication of this notice.

Dated at Cape Town this 10th day of March, 1955.—Sonnenberg, Hoffman & Galombik, Attorneys for Executor Dative, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town. 3306—18

Insolvent Estate W. C. LE ROUX.

Sale by public auction of three Vacant Building Sites, at Gaylee Township, Blackheath, adjoining the Austin Motor Company, New Factory, at Blackheath, on Tuesday, 22nd March, at 11 a.m. at the site.

Leonard J. Heller, Esq., Auctioneers and Sworn Appraiser, of Sun Buildings, St. George's Street, Cape Town (phones 3-0440 and 3-6912), will sell the above-mentioned plots as stated. The land to be sold is of immediate value as the Austin Motor Factory adjoining will be in production in a few months' time. Lots Nos. 20 and 22, Block S, total 15,000 square feet and Lot No. 13, Block 0, is 7,500 square feet. The posters will indicate the position of the plots.—Walter Goldberg, Trustee, Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town. 3312—18

CAPE TRUSTEES & EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit—Receiving Institution.)

Re: HAMANN & ROBBROECK (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 1440).

SALE BY PUBLIC TENDER.

Attention is drawn to advertisements appearing in the Cape Town press, advertising the sale by Public Tender of Butchery and Polony Factory as a going concern at Stellenbosch, and motor vehicles, etc. The assets include goodwill, stock, shop furniture fixtures and equipment, machinery and equipment of polony factory, and motor vehicles.

Tenders must reach the offices of the Master of the Supreme Court, Insolvency Branch, Queen Victoria Street, Cape Town, by not later than noon on Friday the 25th 25th March, 1955. Further particulars obtainable from the undersigned.—A. de V. Joubert, Provisional Liquidator, Cape Trustees & Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.

3297—18

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ARTHUR REYNOLDS ORTON, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 2386, Hoogstraat 254, Oudtshoorn, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. R. Orton.

3351—18

In the Insolvent Estate of ALBERT GUY BRENT a general dealer of Peddie.

Notice is hereby given that on Wednesday the 30th day of March, 1955, commencing at 10.30 a.m., a sale by public auction will be held at the place of business of the Insolvent in Peddie of—

(1) the stock-in-trade of the Insolvent consisting of blankets, clothing, jams and preserves, patent medicines, dress materials and prints, cottons and silks, hats, combs, ear-rings, shoes, scarves, buttons, tooth brushes, lamp-wicks, needles, pins, soaps, coffee, tea, sugar, tobacco, handkerchiefs, vests, towels, socks, stockings, bloomers, underpants, mealies, samp, paper bags, grain bags, handbags, brooms, scoops, gramaphone records, powders, watch straps, cycle parts, hardware, 1 order cycle, 1 Ford truck (as scrap) motor car parts, wool pack, wool press, hand truck, 1 platform scale, 3 counter scales, etc., etc.

(2) Furniture: Bedsteads, cupboards, No. 8 Pearl stove, wash stands, tables, chairs, toilet sets, chest of drawers, tools, etc. etc.

No guarantee as to quantities and quality of goods offered for sale is given.—T. Gordon Bennett, Trustee. 3425—18

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, WOL GROEIERS AFSLAERS BEPERK/WOOL GROWERS' AUCTIONS, LIMITED, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n huide- en vellemakelaar. Ons is van voornemens om die besigheid te Onderverdeling A van Lot No. 47, Grahamstadweg, Port Elizabeth en Onderverdelings Nos. 1 en 2 en A van Onderverdeling No. 3, Grahamstadweg, Port Elizabeth en Persele Nos. 31 en 34, tussen Dorman en Metcalfstraat, Deal Party Landgoed, Port Elizabeth te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing.—Wol Groeiers Afslaers Beperk/Wool Growers' Auctions, Ltd.

Direkteure: J. H. Moolman, A. C. Lombard, S. D. Naude, C. J. H. Visser, L. E. Miles, M. J. de la Rey Venter, B. J. v. d. Merwe, Dr. F. Cronje, K. F. Pieterse en P. J. Olivier (almal produsente).

3427—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

NOTICE.

It is hereby notified that we, THE WOOL GROWERS AUCTIONS, LTD., the undersigned, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. We intend conducting the brokerage at the W.G.A. Stores, situated in Ward 2, Upper Fitzpatrick Road on Portion No. 16 of Section 1 of the commonage of East London.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice.—The Wool Growers Auctions, Ltd., P.O. Box 209, East London. (Directorate: A. C. Lombard, S. D. Naude, C. J. H. Visser, P. J. Olivier, B. J. van der Merwe, L. E. Miles, J. H. Moolman, M. J. de la Rey Venter, Dr. Frans Cronje, K. F. Pieterse.) 3433—18

SALE BY PUBLIC AUCTION.

RETAIL STORE, PLANT AND STOCK-IN-TRADE.

Duly instructed thereto by the Trustee, insolvent Estate HAROLD CHARLES LE CLUS, we will sell by public auction on the spot, at Main Street, Flagstaff, on Thursday, 31st March, 1955, at 10.30 a.m.—

Firstly.

General dealer's retail store, with dwelling-house attached, situate on Erf No. 88, Main Street, Flagstaff. The store comprises the main shop and storeroom. The dwelling-house contains 2 bedrooms, lounge/dining-room, kitchen, pantry and bathroom. The building is constructed of brick under an iron roof. The outbuildings on the property comprise servant's quarters and a garage.

Secondly.

Furniture and fittings comprising 1 platform scale, 3 counter scales, 2 glass showcases, 6 glass sweet jars, 3 small step-ladders, 2 tables, 1 chair.

Thirdly.

Stock-in-trade, comprising blankets, materials, groceries, etc. (approximate value £1,850).

General.

Terms of Sale: Cash. Conditions of Sale of the landed property may be inspected at the offices of the Auctioneers from whom any further particulars may be obtained. The furniture and fittings will first be offered as a whole but in the event of a satisfactory offer not being obtained the various items will be sold separately. A similar procedure will be observed in regard to the sale of the stock-in-trade.—Natal & East Griqualand Farmers' Auctioneers (Pty.), Limited, Auctioneers, P.O. Box 167, Kokstad. J. W. Wardlaw, Trustee.

3362—18

Insolvent Estate W. C. LE ROUX.

Sale by public auction of three vacant building sites at Gaylee Township, adjoining the Austin Motor Company, New Factory at Blackheath, on Tuesday, 22nd March, at 11 a.m.

Leonard J. Heller, Esq., Auctioneer and Sworn Appraiser of Sun Buildings, St. George's Street, Cape Town (Telephones 3-0440 and 3-6912), will sell the above-mentioned plots as stated. The land to be sold is of immediate value as the Austin motor factory adjoining will be in production in a few months' time. Lots Nos. 20 and 22, Block S, total 15,000 square feet and Lot No. 13, Block O, is 7,500 square feet. The posters will indicate the position of the plots.—Walter Goldberg, Trustee, Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town. 3390—18

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

It is hereby notified that I, HORACE RAYMOND ADAMS, the undersigned, in my capacity as Secretary and Public Officer of AMALGAMATED WOOL BROKERS, LIMITED, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for the registration of Amalgamated Wool Brokers, Limited, as a hide and skin broker. It is intended to conduct the brokerage at 6 Cotton Road, Gately Township, East London.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice.—H. R. Adams, Secretary and Public Officer. (Directors: Ivan H. Burnham King, D. H. G. Mosenthal, E. A. Weir, A. B. Johnston, C.A., H. W. Wedd.) 3414—18

NOTICE.

It is hereby notified that we, E. COUTTS & CO. (PTY.), LTD., the undersigned, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. We intend conducting the brokerage at corner Military and Nottingham Roads, Gately Township, West Bank, East London.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice.—E. Coutts & Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 158, East London. 3190—18

NOTICE.

It is hereby notified that we, ERNEST BAKER and ALFRED OSWALD TUTTON, the undersigned, in their capacities as Directors of D. M. BILLSON (PTY.), LIMITED, intend applying to the Livestock and Meat Industry Control Board for registration as hide and skin brokers. We intend conducting the brokerage at Lot No. 74, Cotton Road, Gately Township Extension, East London West.

Any person who has any objection to the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen days of the date of publication of this notice.—E. Baker, A. O. Tutton, for D. M. Billson (Pty.), Limited, East London, 7th March, 1955. 3198—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, NATHAN WOLMAN, in my capacity as the sole director of MEAT AND POULTRY PRODUCTS (PROPRIETARY) LIMITED, the undersigned intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the quota in respect of SWANEPOEL'S BUTCHERY, formerly conducted at Somerset Street, Aliwal North, to other premises situate at 18, Barkly Street, Aliwal North, where I intend trading as ALIWAL BUTCHERY [Proprietors: Meat and Poultry Products (Pty.), Ltd.].

Any person who has any objection against the proposed transfer may lodge such objection with the branch manager of the above Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—N. Nathan. 3346—18

It is hereby notified that I, JASSIEM AJIAM, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Riebeeck Street, Vasco (Lot No. 1419 Vasco Estate).

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice.—B. Zackon & Roup, Attorneys for Applicant. 3310—18

OFFICIAL NOTICE.

It is hereby notified that I, WILLIAM NTSETE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Ndhlovu Trading Site, in the Bizana District, Pondoland East.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—William Ntsete, P.O. Box 13, Bizana. 3248—18

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ALTENSTAED ALMEIRO VERMAAK, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Commercialweg 107a, Sidwell, Port Elizabeth, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 3100, Port Elizabeth, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. A. Vermaak, p/a M. J. van der Merwe & Kie., Capitol-geboue, Adderleystraat 25, Port Elizabeth. 3360—18

Insolvent Estate HENDRIK BOSHOFF, a Cartage Contractor of Griquatown, District Hay (No. K.I. 18/54).

Notice is hereby given that the fixed property registered in the name of the Insolvent, comprising a private dwelling-house, situated on Erf No. 96, in Main Street, Griquatown, will be sold by public auction at 10 a.m. on Saturday, 19th March, 1955, by Messrs, Van Zyl & Van Zyl, of Griquatown, in co-operation with Messrs. John Roderick & Co.—D. P. Veary, Trustee, P.O. Box 189, Kimberley. 3335—18

NOTICE.

It is hereby notified that we, W. J. ELLENDER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, the undersigned, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. We intend conducting the brokerage at 11-19 Commissioner Street, East London. Block D18 Lots Nos. 4, 5, 6, 10, 12 and Part 11.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 (fourteen) days of the date of publication of this notice.—W. J. Ellender and Company (Proprietary), Limited, Directors: R. E. L. Ellender and E. G. Orsmond, P.O. Box 21, East London. 3309—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, BURGER WYAND SWART, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Erven Nos. 8 and 9 in Burger Street, Hanover, under the style of KARROO BUTCHERY.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—B. W. Swart. 3303—18

NATAL.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, NICHOLAS RODGERS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Mahamane, Tshungwane Location, Mount Frere.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Nicholas Rodgers. 3294—18

NOTICE.

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

It is hereby notified that we, FEDERATED SOUTH AFRICAN MEAT INDUSTRIES, LIMITED (Directors: J. G. van der Horst, M. H. Finger, J. H. Dreyer, S. Finger, I. J. D. Wentzel, L. L. Boyd), the undersigned, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. We intend conducting the business at Lot No. 11, Plot No. 5, Davey Road, Maydon Wharf, Durban.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice. Dated at Durban this 11th day of March, 1955.—Federated S.A. Meat Industries Limited, E. J. Schroeder, Secretary. 3391—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, STANLEY CLAUDE ROBERTS and HERSEY GARNET JONES, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct in partnership at Aqueduct Road, Inanda Native Reserve adjoining Umfula Trading Store.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. Dated at Durban this 18th day of March, 1955.—S. C. Roberts and H. G. Jones, c/o Goodricke & Son, P.O. Box 967, Durban. 3378—18

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, KOÖPERATIEWE WOLMAATSKAPPY, BEPERK, die Ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n huide- en vellemakelaar. Ons is van voornemens om die besigheid te 1539 Suidkusweg, Durban te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing.

Indien die applikant 'n maatskappy of vennootskap is, moet die name van al die direkteure en/of vennote verstrek word, te wete.

Direkteure: H. P. Hancke, C. G. Steenkamp, L. J. Labuschagne, J. P. Joubert, H. B. K. Bester, C. J. Lourens, H. T. de Villiers. Geteken te Durban namens Koöperatiewe Wolmaatskappy, Beperk.—J. P. Van Heerden, Sekretaris. 3249—18

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

It is hereby notified that we, THE PIETERMARITZBURG HIDE & SKIN GROUP, the undersigned, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. We intend conducting the brokerage at 88/90 South Beach Avenue, Durban.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice.—For Pietermaritzburg Hide & Skin Group, H. R. Williams. 3260—18

NOTICE.

I, JOHN HENRY RAYNER, of Durban, presently holding appointment as Trustee in the undermentioned Estates, do hereby intimate my intention to absent myself from the Union of South Africa.

The following information is submitted pursuant to the requirements of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, in terms of Section 61 of Act No. 24 of 1926, as amended:—

Date of departure: 24th March, 1955.
Duration of absence: 4 (four) months.
Estates:—

- Peel's Leather Works (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 794).
- Krantzkop Asbestos Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. 680/3156A).
- R. A. Sanders & Co. (Natal) (Pty.), Ltd. (No. C.A. 763).
- Insolvent Estate Rugoo Govindoo (No. 3880).
- Insolvent Estate Simeon Nicolaou (No. 3904).
- Insolvent Estate Frank Vardiah (No. 3913/F1072).
- National Pharmaceutical Supplies (Pty.), Ltd (in Liquidation) (No. C.A. 799).

Name of person who will act on my behalf during my absence: CYRIL ALEXANDER MILNE, 67 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban.—John Henry Rayner, 1000 Mansion House, Field Street, Durban. 3353—18

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

It is hereby notified that we, NEO ASSOCIATED HIDE & SKIN BROKERS (PTY.), LIMITED, the undersigned, the Directors whereof are N. H. Ferguson, S. A. Feitelberg and I. H. Abrahams, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. We intend conducting the brokerage at 224 Sydney Road, Congella, Durban.

Any person who has any objections to the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the date of publication of this notice. Dated at Durban this 8th day of March, 1955.—Neo Associated Hide & Skin Brokers (Pty.), Ltd., I. H. Abrahams, Director. 3175—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that DURBAN HIDE AND SKIN CURERS (Pty.), Ltd., the undersigned, intend applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a hide and skin broker. We intend conducting the business at 31 Lansdowne Road, Jacobs, Durban.

Any person who has any objections to the above establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the said Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen (14) days of the date of publication of this notice.—Durban Hide and Skin Curers (Pty.), Ltd. (Directors: A Josephson and L. Josephson). 3406—18

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, the undersigned, PRITCHARD, ROLFE & SWATTON (PROPRIETARY), LIMITED, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the ATHLONE BUTCHERY at present conducted at 957 Umgeni Road, Durban, to new premises situate at 956 Umgeni Road, Durban.

Any person who has any objection against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of the Board in the control area concerned (P.O. Box 2246, Durban). Dated at Durban this 18th day of March, 1955.—Pritchard, Rolfe & Swatton (Pty.), Ltd. 3379—18

O.V.S.—O.F.S.

Estate late JACOBUS STEPHANUS MARAIS.

Sale by public auction on Wednesday, 13th April, 1955, at 10.30 a.m., will take place of the property:—

(1) Certain piece of abolished quitrent land being the farm Gruis Kop H. No. 128, situate in the Division of Herbert, measuring 524 morgen 256 square roods.

(2) Certain piece of abolished quitrent land called Annex Gruis Kop in extent 282 morgen 70 square roods being portion of the farm Magers Kuilen H. No. 126, situate in the District of Herbert.

A. J. Marais, Executor Testamentary, Bloemhof, 18 March, 1955. 3313—18

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ADJUNK-BALJU.

MNR. DANIEL RUDOLPH DE WET, woonagtig te Smithfield, is vandag aangestel as Adjunk-Balju vir die distrik Smithfield. Bloemfontein, op 1 Maart 1955.—A. Brink, Balju van die Oranje-Vrystaat.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-SHERIFF.

MR. DANIEL RUDOLPH DE WET, residing at Smithfield, has this day been oppointed Deputy-Sheriff for the District of Smithfield. Bloemfontein, this 1st day of March, 1955.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State. 3150—18

Insolvent Estate ANDRIES ALBERTUS JACOBUS OLIVIER (No. X.6315).

Tenders are invited for the purchase of a 1938 Hudson motor-car. No guarantee is given. The highest tender will not necessarily be accepted. Tenders close on the 23rd March, 1955, and must be submitted in duplicate to the Master of the Supreme Court, Bloemfontein.—C. H. de Wet, Trustee, P.O. Box 237, Bloemfontein. 3481—18

PUBLIEKE VEILING.

Insolvente Boedel J. H. KLOPPER (No. X.6318).

Aandag word hiermee gevestig op die advertensies van die publieke veiling van die bates in bogemelde Insolvente Boedel te Zastron op Dinsdag, 22 Maart 1955, om 10.30-uur vm., op die plaas Kliprand, distrik Zastron (4 myl van Zastron op die Mohaleshoek pad).

Die bates bestaan o.m. uit:—

(1) Die bogemelde plaas wat een van die mees verbeterde plase in daardie distrik is, met groot aantreklike woning daarop.
(2) Sentraal geleë netjiese woning op vier erwe in Zastron.
(3) Vier trekkers, implemente, verskeie vragmotors, plaasgereedskap.
(4) 110 stuks beeste en 431 stuks kleinvee.

Verdere besonderhede en voorwaardes van verkoop verkrygbaar van J. G. Kriek, p/a Roome en Malan, en H. P. Vermaak, p/a Malherbe, Saayman en Vermaak, Mede-Trustees, Zastron; R. Pieterse, Afslaer, Zastron. 3145—18

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap die Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
K. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
1190/55	Juries, Jacob Jacobus, labourer....	23/1/55, Retreat.....	29/3/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1211/55	Joubert, Matthys Burger, klerk.....	18/2/55, Ashton.....	31/3/55, Montagu.....	Eksekuteur Datief.
5772/54	Guilfoyle, Mary Josephine, employee of G.P.O.	14/8/54, Claremont.....	22/3/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
643/49	Brook, Abraham, retired.....	25/6/44, Lithuania.....	22/3/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
1176/55	Bosman, Pieter Stephanus Johannes, pensionaris	12/2/55, Observatory.....	29/3/55, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
1207/55	Dundee, Clifford Reginald, handy-man	21/1/55, Johannesburg.....	30/3/55, 10 a.m., Uitenhage....	Executor Dative.
494/55	Seloane, Catherine, washer woman	11/7/54, Port Elizabeth.....	1/4/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor.
1143/55	Pape, Eduard (also known as Edward), retired	28/12/54, King William's Town	29/3/55, 10 a.m., King William's Town	Executor Dative.
3688/52	Christiansen, John.....	Absentees.....	31/3/55, 10 a.m., Cape Town.	Curator Dative.
3837/52	Christiansen, Christian.....	Absentees.....	31/3/55, 10 a.m., Cape Town.	Curator Dative.
1102/55	Preston, Alfred Arthur, clerk.....	12/1/55, East London.....	30/3/55, 10 a.m., East London	Executor Dative.
3713/54	Williams, Rebekka Maria, housewife	13/7/54, Retreat.....	24/3/54, 10 a.m., Cape Town..	Tutor Dative.
302/55	Naude, Catharina Susanna, huisvrou	30/11/54, Molteno.....	25/3/54, 10 vm., Molteno....	Eksekuteur Datief.
171/856/5004/19	Visser, Geesie Maria, huisvrou....	13/11/19, Clanwilliam.....	28/3/54, 10 vm., Clanwilliam..	Eksekuteur Datief.
1254/55	Paterson, Margaret Barbara, housewife	20/1/55, Claremont.....	31/3/55, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
398/55	Mvumelwa (or Mvunelwa), Gageman, farmer	4/11/54, East London.....	28/3/55, 10 a.m., Stutterheim.	Executor.
1142/55	Odendaal, Adriaan Cornelius, retired	20/2/55, Grahamstown.....	30/3/55, 10 a.m., Grahamstown	Executor.
1884/54	Oosthuizen, Hendrina Magadalena Dorothea, housewife	8/3/55, Tsolo.....	25/3/55, 10 a.m., Tsolo.....	Executor.

TRANSVAAL.

1221/55	Engelbrecht, Amelia Gustava, huisvrou	15/2/55, Zoutpansberg.....	25/3/55, 10 vm., Pietersburg..	Eksekuteur.
4354/54	Mhlanga, Josephine, housewife.....	13/9/53, Johannesburg.....	25/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5938/53	du Randt, Engela Carolina, boer..	23/9/53, Schweizer-Reneke...	25/3/55, 10 vm., Schweizer-Reneke	Eksekuteur.
1230/55	Arluck, Harris.....	15/2/55, Vereeniging.....	25/3/55, 10 vm., Vereeniging..	Executor.
350/54	Jones, Winifred Marie, superintendent	26/12/53, Johannesburg.....	25/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
944/55	Pierce, Christina Aletta Jacoba, housewife	18/1/55, Alberton.....	25/3/55, 9.30 a.m., Germiston.	Executor.
924/55	Geldenhuys, Anna Margaretha, boer	20/12/54, Roodepoort.....	25/3/55, 10 v.m., Vereeniging.	Eksekuteur.
1214/55	Badenhorst, Barend Johannes, Staatsdrukkers-assistent	17/2/55, Pretoria.....	22/3/55, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur.
1245/55	Myburgh, Mauritius Arnoldus (Matthys), director	23/2/55, Roodepoort.....	25/3/55, 10 a.m., Roodepoort.	Executor.
1232/55	Black, Charles, commercial traveller	4/1/55, Johannesburg.....	25/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1233/55	Dutton, Stanley Howard, pensioner	11/2/55, Springs.....	25/3/55, 10 a.m., Springs....	Executor.
1238/55	Hurter, Abram Johannes Cornelius, metaalwerker	12/2/55, Bloemfontein.....	22/3/55, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
1239/55	Jacobs, Christina Magdalena, tikster	14/2/55, Vanderbijlpark.....	25/3/55, 10 vm., Vereeniging..	Eksekuteur.
1249/55	Palmer, Mattie, machinist.....	30/1/55, Johannesburg.....	25/3/55, 9,30 a.m., Johannesburg	Executor.
1257/55	van Zyl, Magcheldt Susanna, housewife	19/1/55, Johannesburg.....	25/3/55, 10 a.m., Krugersdorp	Executor.
1248/55	du Plessis, Hester Aletta, Dorothea, housewife	13/2/55, Springs.....	25/3/55, 10 a.m., Brakpan....	Executor.
721/55	Botha, Willem Wouter, skoonmaker	22/7/54, Pretoria.....	22/3/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
290/55	Greyling, Susara Elizabeth, huisvrou	28/12/54, Boksburg.....	25/3/55, 10 vm., Boksburg....	Eksekuteur.
933/55	MacGregor, Andrew Thomas, retired	27/11/54, California.....	25/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor
3797/53	Brady, William Richardson, pensioner	10/6/53, Johannesburg.....	25/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
781/55	Wilsenach, Anna Susanna, huisvrou	15/10/54, Pretoria.....	22/3/55, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur.
1333/55	van Tonder, Andries Johannes Petrus, engine-driver	19/7/54, Springs.....	25/3/55, 10 a.m., Springs.....	Executor.

NATAL.

26202	Morgan, Lemeul, farmer.....	21/9/37, Durban.....	24/3/55, 10 a.m., Pinetown....	Executor Dative.
538/55	van Niekerk, Aletta Kathrina Cornelia, housewife	22/11/54, Winkelspruit.....	24/3/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
540/55	van den Berg, John Wm. Blewith, storeman	16/2/55, Durban.....	24/3/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
531/55	Munisamy, handyman.....	26/9/50, Stanger.....	24/3/55, 10 a.m., Stanger.....	Executor Dative.
20128	Coetzer, Susara Susanna, boer.....	5/9/33, Noyeesboom.....	14/4/55, 10 vm., Utrecht.....	Eksekuteur Datief.
528/55	Jollivet, Gaston Yves France, retired	18/2/55, Durban.....	24/3/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
484/55	Harris, Alfred, retired.....	10/2/55, Pietermaritzburg.....	23/3/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
529/55	Lamargue, Louis Alexander, boilermaker	8/2/55, Durban.....	24/3/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
524/55	Fathma, tailoring hand.....	9/11/48, Durban.....	24/3/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
519/55	Adie, Mary, housewife.....	21/2/55, Durban.....	24/3/55, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
506/55	Elliott, Patricia Marie Leon, housewife	8/2/55, Pietermaritzburg.....	23/3/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
462/55	Dowsett, Florence Louisa, spinster..	18/2/55, Pietermaritzburg.....	23/3/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

1342/54	Nagel, Cornelius Jacobus, navorsingsbeampte	9/10/54, Odendaalsrus.....	1/4/55, 10 vm., Odendaalsrus	Eksekuteur Datief.
1361/54	Nel, Dirk Cornelius, rangeerder....	11/8/54, Bloemfontein.....	25/3/55, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
227/55	du Preez, Hermanus, onderwyser...	7/2/55, Kroonstad.....	30/3/55, 10 vm., Kroonstad...	Eksekuteur Datief.
245/55	Evans, Dennis Edwin Patrick, S.A. Railways employee	25/2/55, Bloemfontein.....	25/3/55, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later,* and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5023/54	Peters, Wilhelmina (born September), housewife, and surviving spouse, George Peters, of Rouxton Road, Lansdowne, Cape; First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Dative, 55 Upper Darling Street, Cape Town.
4379/54	Edeam, William, mason, and surviving spouse, Katherine Edeam (born Barlow), of Block 8, Flat 6, Kew Town, Athlone; First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executrix Dative, 55 Upper Darling Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
415/54	Spil, Gerrit, pensionaris; Eerste en Finale..	18/3/55	Kimberley.	Warrenton...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
3695/54	Lovie, David, retired master baker, of Vita-Nova, Tokai Road, Retreat; First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
5059/54/1031	Harty, John Linden, retired mason, and surviving spouse, Emily Ann Harty (born Paterson); First and Final	18/3/55	Cape Town	Grahamstown	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executrix Testamentary, 115 High Street, Grahamstown.
2098/52/250	Fourie, Lucia Gertruida (gebore du Plessis), weduwee, huisvrou, van Dordrecht; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht.
7076/54/712	Watts, Cyril Hayward, retired bank accountant; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Natal Building, Main Street, Port Elizabeth.
5911/54/769	de la Fontaine, Anna Dorothea (gebore van Wyk), en nablywende eggenoot Cornelis Theodorus de la Fontaine, van Botterkloof, Distrik Riversdal; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Riversdal....	Hofmeyr & Fiveash, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 16, Robertsonstraat, Riversdal.
4382/47/880	Vister, Cornelia Henrietta (born Schippers), and subsequently deceased spouse, Mattheus Vister; Amended First and Final	18/3/55	Cape Town	Caledon.....	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
2646/54/851	Quine, Robert William, married in community of property to Florence Elina Teresa Quine (born Lewis), who died at Observatory, Cape, on 27th May, 1954; First and Final	19/3/55	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
3998/54	Puffett, Herbert Reginald, salesman, of Humewood Camping Grounds, Port Elizabeth, and surviving spouse, Moreen Iris Puffett (born Henderson), of the same address; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	Delport & Van der Walt, Attorneys for the Estate, Harmonie Building, 14 Market Street, P.O. Box 3125, Port Elizabeth.
4800/52/510	Strelitz, Israel Nathan, in his lifetime a merchant, of East London, who died on 13th August, 1952, and surviving spouse, Leah Strelitz (born Walters)	18/3/55	Cape Town	East London	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executors Testamentary, 29 Terminus Street, East London.
5147/54	Mentz, William Benjamin Bosch, 'n polisiesersant, van Claudestraat 25, De Aar; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	De Aar.....	(Mev.) H. D. Mentz, Eksekutrise, Claudestraat 25, De Aar.
1762/54/264	Kleinhans, Johannes Frederik, en nablywende eggenote Isabella Maria Cornelia Kleinhans (gebore Kleinhans), van Hectorskraal, Albertinia; Eerste en Finale	18/2/55	Kaapstad..	Riversdal....	Hofmeyr & Fiveash, Prokureurs vir die Boedel, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal.
3972/54	Moody, William Henry, and surviving spouse, Winifred Moody, of 15 Twickenham Road, Mowbray, Cape; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	A. E. Gentz, Agent for Executrix Testamentary, Weiners Buildings, 150 Long Street, Cape Town.
325/53/830	Stone, Frank William, of Wellington, Cape; First and Final	15/3/55	Cape Town	Wellington...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
6325/54/63	Kleinsmith, Ethel Georgina (born Carels), and surviving spouse, Percy Abraham Kleinsmith, plumber, of Joubert Street, Caledon; First and Final	18/3/55	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
3572/54	Behr, George Conrad, of Sea Point, Cape; First and Final	22/3/55	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrices Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
5139/55/500	Dorning, Barbara (born Colbourne), of the farm Fearnely, District of Mount Currie; First and Final	21/3/55	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary.
3624/54	Falconer, Leslie Duncan, of Sea Point; First and Final	21/3/55	Cape Town	—	K. Sandler, Frank & Co., Agents for the Executor Dative, 47 Strand Street, Cape Town.
4166/54	Boner, Ida, of Muizenberg; First and Final..	21/3/55	Cape Town	Simonstown..	K. Sandler, Frank & Co., Agents for the Executor Testamentary, 47 Strand Street, Cape Town.
1991/54	Smith, Martha Helena, of Crawford; First..	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Executrices Nominate, 11 St. George's Street, Cape Town.
7056/53	Stange, Samuel, and surviving spouse, Theda Magdalena Stange (born Groenewald, formerly Goldberg), of Observatory, Cape; First and Final	18/3/55	Cape Town	Bredasdorp..	S. Katz & Partner, Attorneys for the Executrix, 85 St. George's Street, Cape Town.
1789/54	Spandow, Gerhart (also known as Gerhardt Adolf Wolfgang Spandow), of Claremont; First and Final	21/3/55	Cape Town	Wynberg.....	I. Frank, Agent for the Executrix Testamentary, 24 Burg Street, Cape Town.
6817/53	Hilton, Theodore Michael Vivian, of Lusaka, Northern Rhodesia; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Solomon & Company, Attorneys for the Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
7025/53	Lerm, Clara Elizabeth Henrietta (formerly Shaw, formerly Enslin, born Jeppe), of Cape Town; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Solomon & Company, Attorneys for the Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
5208/54/948	Fincham, Henry James, retired farmer; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Alfred...	Schoeman & Cornelius, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 30, Port Alfred.
5784/54/618	Wolhuter, David Johannes, clerk, of 7 Reitz Street, Somerset West, Cape Province; First and Final	18/3/55	Cape Town	Somerset West	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.
6536/54	Mitchell, Bertha (born and also known as Bertha Michelson), spinster, shop assistant, of Barrack Street, Fort Beaufort, Cape Province; First and Final	18/3/55	Cape Town	Fort Beaufort	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4884/54	Woods, Una Elizabeth, widow, of Nkanya, P.O. Elliotdale; First and Final	18/3/55	Cape Town	Umtata.....	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary.
5575/54	Nel, Jan Christoffel Jonathan, professional officer, Department of Agriculture, of Queenstown, Cape Province, and surviving spouse, Maria Magdalena Snyman Nel (born van Dyk); First and Final	18/3/55	Cape Town	Queenstown..	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Executor Testamentary.
5807/54/850	Smith, Charles Henry, storekeeper, of Port Alfred, and surviving spouse, Anna Maria Smith; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Alfred..	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
4957/54/213	Francis, Ida Mabel, spinster, retired school teacher, of Marandellas Road, Salisbury; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executors Testamentary.
6352/54	Briggs, Arthur Campbell Rawdon, farmer, and surviving spouse, Mary Marjorie Briggs; First	18/3/55	Cape Town	Uitenhage....	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
5098/54	Matthews, William Thomas, farmer, of Koodoos Kloof, P.O. Sunland, Cape Province; First and Final	18/3/55	Cape Town	Uitenhage....	Maud Hester Matthews, c/o Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executrix Testamentary.
5997/54	Kriel, Hermanus, staatsamptenaar, en oorlewende eggenote Magdalena Kriel, van Nassaulaan 1, Pinelands; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	—	M. Kriel, Eksekutrise Testamentêr, Nassaulaan 1, Pinelands.
137/55	Murie, Victor William Peacock, ex S.A.R. employee, and surviving spouse, Joyce L. Murie; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	J. McI. M. Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
6503/54	Wells, Caroline Gertrude (born Harding), (also known as Gertrude Caroline Wells) housewife, of 13 Van Ryneveld Road, Devil's Peak Estate, Cape Town; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Edgar Charles Wells, 13 Van Ryneveld Road, Devil's Peak Estate, Cape Town, Executor Testamentary.
2981/54/279	Cumming, Ethel Maude (born Manley), a widow, retired, of Compassberg, Middelburg, Cape; First and Final	18/3/55	Cape Town	Middelburg, Cape	Barnes & Ross, Attorneys for Executor Dative, King William's Town.
2699/54	Rademeyer, Josephus Johannes Antonie Saunders, boer, van Oudtshoorn; Eerste en Finale	21/3/55	Kaapstad..	Oudtshoorn..	W. M. Luscombe, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Oudtshoorn.
2578/54/2	Warner, Evan Robert, plumber; First and Final	18/3/55	Cape Town	Graaff-Reinet	Van Wyk, Smit & Co., P.O. Box 221, Graaff-Reinet.
1403/54	Nel, Irene Lillian (formerly Harvey, born Harvey), housewife; First and Final	18/3/55	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Dative, 40 Union Street, East London.
2988/54	Mullins, James Douglas, a bachelor, rotary machine minder, of Port Elizabeth; First and Final	21/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Dative, P.O. Box 288, Port Elizabeth.
4632/54/374	Lambert, John Schleswig Wooding, retired magistrate; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Alfred..	Schoeman & Cornelius, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 30, Port Alfred.
5189/54	Hoekstra, Gerben, in lewe 'n werktuigkundige, van Humewood Kampeergronde, Humewood, Port Elizabeth, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Hoekstra (gebore T'Sas), van dieselfde adres; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
4381/54/497	Gerber, Stefanus Johannes, tuinboer, van Piet Retiefstraat, Malmesbury, en nagelate eggenote Margaretha Elizabeth Gerber (gebore de Villiers); Eerste en Laaste	21/3/55	Kaapstad..	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
6088/54/917	Swanepoel, Hendrik Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Dorothy Swanepoel (gebore Allardice); Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Uitenhage....	Frans D. Conradie & Campher, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 142, Kerkstraat 16, Uitenhage.
4623/54/254	Fransbergen, Sieds, en nagelate eggenote Tryntje Fransbergen; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	—	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots Hollandse Trust Maatskappy, Beperk, Eksekuteur Testamentêr, Somerset-Wes.
5552/54/60	Taylor, George Albert, retired policeman, and surviving spouse, Violet May Taylor; First and Final	18/3/55	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Oxford Street, P.O. Box 102, East London.
6487/53/1906	Barrie, Sarah Jane, retired, of Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg; First and Final	18/3/55	Cape Town and Pietermaritzburg	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.
4879/54	van der Schyff, Abobaker, retired, and surviving spouse, Subegeha Davids; Amended First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Herald, Gie & Broadhead, Attorneys for Executors Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
4880/54/902	Tandy, John Hubert; First and Final.....	18/3/55	Cape Town	Simonstown..	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
6951/54	Kruger, Susanna Lucia (gebore Kruger), huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Venterstad...	H. J. van der Walt & Kie., Prokureurs, Venterstad.
3226/54/595	Kelbrick, Albert Manley, a retired farmer, of Highlands, in the Division of Aberdeen; First and Final	18/3/55	Cape Town	Aberdeen....	S. J. Schoeman, Attorney for the Executor Testamentary, Cathcart Street, P.O. Box 37, Aberdeen, Cape Province..
7058/53/472	James, Richard Jones, retired widower, of St. Bedes Hotel, Three Anchor Bay, Cape; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Edwin Robert Keegan, Executor Testamentary, 38 Hout Street, Cape Town.
47697/178	Griffiths, Violet (born Reed), housewife, who died at " Cromer ", Congos Kraal, Division of Alexandria, and the subsequently deceased spouse, William James Griffiths, Joint Estate; Fourth and Final	21/3/55	Cape Town	Alexandria...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
3229/54/ 772	Kock, Frederick van Zyl, retired attorney, of Middelburg, Cape Province; First and Final	18/3/55	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, Attorneys for Executor, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province.
5063/54/ 945	Lourens, Johannes Gerhardus, rustende boer; Gewysigde Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Die Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Gemagtigde Agent.
96412	Henegan, William, shoemaker, and predeceased spouse, Minnie Henegan (96411), housewife; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	H. W. Phillipson, Executor Dative, National House, 113 Main Street, Port Elizabeth.
3333/54/ 511	Claassen, Nicolaas Cornelis, rustende polisiedienaar, en sy nablywende eggenote Johanna Hendrina Claassen (gebore Fourie), van Georgeweg, Oudtshoorn; Eerste en Laaste	18/3/55	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn.
3146/54/ 754	Turpie, Agnes Gertrude, spinster, buyer, of 67 Albert Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Attorney for Executrix Testamentary, 79 Main Street, Port Elizabeth.
4829/54	Yates, Ivy Albertha; First and Final.....	18/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30. Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
369/54/ 451	Bawden, John; First and Final.....	18/3/55	Cape Town	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for the Executrix Dative, P.O. Box 21, George, Cape Province.
5333/54	Louw, Petrus Johannes, pensioner, and surviving spouse, Agnes Ann Fredricka Martha Louw (born Shelton), of Parow, Cape Province; First and Final	18/3/55	Cape Town	Bellville.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
5202/54	Wood, Charles Robert, railway pensioner; First and Final	21/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth.
3468/54	Grove, Catherina Beatrix (born Auret), of Beaufort West; First and Final	18/3/55	Cape Town	Beaufort West	J. J. Grove, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
2276/54/ 282	Constant, Nita Daffodil, housewife, of "Ruyteplaats", Hout Bay; First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.
4601/54/ 786	van Schalkwyk, Gert Helgaard Johannes, railway pensioner, of 56 Selbourne Street, Parow; First and Final	18/3/55	Cape Town	Bellville.....	C. C. Hanekom, 42 Gordon Street, Parow, Authorised Agent to Executrix Testamentary.
2731/54/ 842	Levey, Dorothy Kate (also known as Kate Dorothy) (born Stanley), housewife, who was married out of community of property to Arthur Charles Levey, of Fairview, District of Tarka; First and Final	18/3/55	Cape Town	Tarkastad....	H. Christie, P.O. Box 42, Tarkastad, Attorney for Executor Testamentary.
5241/54/ 94	du Toit, Johanna Classina (gebore Malan), weduwee, huisvrou, van Kerkplein, Fraserburg; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Voortrekkerstraat, Fraserburg, Prokureurs van Eksekuteur Testamentêr.
2728/54/ 499	Kerr, Robert Arthur, hotelier, of Hornby House, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 8th May, 1954; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Buildings, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
5201/54/ 871	Wheeldon, Charles Herbert, widower, retired, of Lowestoffe, Cathcart District, who died at East London on 1st July, 1954; First and Final	21/3/55	Cape Town	Cathcart.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata.
840/54/ 537	Uys, Anna Christina Elizabeth (gebore Uys), huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Paarl.....	D. J. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofstraat 294, Paarl.
6760/54/ 872	Every, Raymond Alfred, clerk, of 12 Adderley Arcade, Adderley Street, Port Elizabeth; First and Final	21/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
3528/53	Frank, Henry Cornelius, messelaar, en nagelate eggenote Margaret Frank (gebore Arends); Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Conradie, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Markstraat 14, Port Elizabeth.
229/54	Nel, Frederik Jacobus, produce buyer, and surviving spouse, Gertruida Aletta Louisa Nel; First and Final	18/3/55	Kimberley.	Hartswater...	(Mrs.) G. A. L. Nel, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 70, Hartswater, Cape Province. Executrix Testamentary.
6237/54/ 194	Liebetrau, Albertus Johannes, pensionaris, van Alexanderstraat, Stellenbosch; Eerste en Laaste	18/3/55	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr.
1796/54/ 841	Kuys, Knolles Albrecht Frederick, retired, of 23 Merriman Street, Bellville, Cape Province; First and Final	21/3/55	Cape Town	Bellville.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
5762/53/ 207	Lake, James Denne, carpenter, of Zwartkops, Port Elizabeth; First and Final	18/3/55	Cape Town	Port Elizabeth	Eastern Trust, Limited, P.O. Box 21, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
5803/53/ 792	Jordaan, Isabella Johanna Maria (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Johannes Jordaan, boer, van Klein Noupoort, Dordrecht; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht.
1960/54	Beukes, John Grey, boer, van Highlands, Dordrecht, Afdeling Wodehouse, en nagelate eggenote Judith Maryna Sophia Beukes (gebore Olivier, voorheen Greyvenstein); Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Dordrecht...	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht.
5381/54/ 314	de Vries, Izak Daniel, boer, van Joubertskop, Distrik Dordrecht; Eerste en Laaste	18/3/55	Kaapstad..	Dordrecht...	E. J. Nurse, Posbus 20, Indwe, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
3739/54/ 1340	Rieger, Else Bertha Christine (born Boy), widow; First and Final	18/3/55	Cape Town	East London	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executors Testamentary, Louston House, 36 Union Street, East London.
3720/54/ 281	Coetsee, Stefanus Tjaart, boer, en nagelate eggenote Rensche Wilhelmina Catharina Coetsee (gebore Coetsee), van Oorlogspost, Distrik Albert; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Burgersdorp..	Wardhaugh, De Klerk & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 3, Bethulie.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master*	Magistraat. *Magistrate.*	
6532/54/249	Flowers, Ann Ellen (born Caller), housewife, and surviving spouse, John Flowers; First and Final	18/3/55	Cape Town	East London	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London.
2980/54/561	Pieterse, Johannes Theodorus, farmer, of Lytham, Sterkstroom; First and Final	18/3/55	Cape Town	Sterkstroom..	Daan J. de Wet, P.O. Box 1, Sterkstroom, for Self and Co-Executors.
6400/54/181	Marais, Martha Maria (gebore de Kock), huisvrou, van Markstraat, Porterville, Afdeling van Piketberg, en nagelate eggenoot Paulus Stephanus Marais, 'n rustende boer; Eerste en Laaste	18/3/55	Kaapstad..	Piketberg....	J. P. van Aarde, Bestuurder, Die A.M. Trust, Beperk (geregistreerde depositonemende Instelling), Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
4429/52	Hurly, Edward Rodd Nelson, radio engineer, and surviving spouse, Eileen Evelyn Daisy Hurly, of "Fairway", Lorrens Road, Wynberg; First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
33310/509	Daniels, Peter Frederick; Supplementary....	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
6312/54/856	Thomas, Louisa Mary (born Long), and surviving spouse, Bertrand Harry Thomas, retired commercial representative, of 32 Twickenham Road, Mowbray, Cape; First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town.
328/54/1704	Erasmus, Francois Johannes, rustende boer, van Villiersdorp; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Caledon.....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutrise Datief.
357/54	Mostert, Hendrina Maria, weduwee, van 27E 8, Pk. Bulihill, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	18/3/55	Kimberley.	Warrenton...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
5649/53/884	van Aardt, Pieter Ernst, rustend, in sy leeftyd, van Scallanstraat, Somerset-Oos; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Somerset-Oos	G. J. du Toit & Seun, Prokureurs vir die Boedel, Charlesstraat, Somerset-Oos.
4794/54	Ross, Robert William, farmer, who was married in community of property to Illva Minerva Ross (born Wakeford), and who died at East London, on the 31st August, 1954; First and Final	18/3/55	Cape Town	East London.	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, Executor Testamentary.
2577/54	Tuff, Fanny Gertrude, spinster, independent, of 38 Homestead Way, Pinelands, Cape Town; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executors Testamentary.
2904/54	Engelbrecht, Josias Andreas, boer, en nablywende eggenote Maria Magdalena Jacoba Engelbrecht (gebore Coetzee)	18/3/55	Kaapstad...	Springbok...	J. van R. Furter, Agent vir Boedel, Garies.
6297/53/680	Scheepers, Johannes Hendricus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Margaretha Louisa Scheepers (gebore Ferreira), van Gonnakop, Distrik Humansdorp; Eerste en Laaste	18/3/55	Kaapstad...	Humansdorp.	Malan & Van Eeden, Hankey, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
503/54/307	Avenant, Susanna Henrietha (born Avenant), and surviving spouse, Johannes Christiaan Avenant, motor driver, of Prince Albert; First and Final	21/3/55	Cape Town	Prince Albert	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor.
2659/54	de Kock, Francois Philippus, van Nieuwoudtville; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Vanrhynsdorp	Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Voortrekkerstraat, Posbus 1, Vanrhynsdorp, Kaapprovinsie.
6918/53	Dada, Anthony, a general dealer, of Britstown; First and Final	21/3/55	Cape Town	Britstown....	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
6840/51	Geyer, Leah (born Adams), of cor. of Coronation Road and Second Street, Kensington, Maitland; Amended, First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Klosser & Michau, Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
3963/54	Feigel, Annette Estelle (born Ryan), a housewife, of Reyneke Street, Paarl; First and Final	18/3/55	Cape Town	Paarl.....	A. J. Volks, Attorney for Executor Testamentary, 238 Main Street, Paarl.
4687/54	Stuurman, Frank, and surviving spouse, Florentina Magritha Stuurman (born Karolus), of Vasco; First and Final	21/3/55	Cape Town	Bellville.....	Morris, Lewin & Israel, Attorneys for Executor Dative, 141 Voortrekker Road, Goodwood.
1383/54/971	Raffles, Stephen Teddy, bootsman, op die „ Nautilus ", van Hobhousestraat 7, Eppingtuin; Eerste en Finale	19/3/55	Kaapstad..	Bellville.....	Erlank & Meyer, Volkskasgebou, Durbanweg, Posbus 132, Bellville, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4416/54	Oliver, Martha Magdalena (born Botes), of Victoria West; First and Final	21/3/55	Cape Town	Victoria West	R. S. Oliver, Executor Testamentary, "Hou Koers", Voortrekker Street, Victoria West.
2829/51	Steyn, Johanna Christina, boervrou; Tweede en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Venterstad...	H. J. van der Walt & Kie., Posbus 22, Venterstad.
7050/54/621	van Niekerk, Josias, afgetrede spoorwegamptenaar, van Westburystraat 49, Bellville; Eerste en Laaste	18/3/55	Kaapstad..	Bellville.....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
670/54/882	Ellis, Catharina Elizabeth Johanna (voorheen Rossouw, gebore Venter), huisvrou, van Bankstraat, Prins Albert	18/3/55	Kaapstad..	Prins Albert..	F. W. Markotter & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert.
1072/54/1000	Silber, Joseph, carpenter; First and Final....	18/3/55	Cape Town	—	W. Harris, c/o A. Miller's Trust (Pty.), Ltd., 505 Security Buildings, Exchange Place, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2701/54/407	Streicher, Maria Elizabeth (gebore du Toit), huisvrou; Gewysigde Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Gemagtigde Agent.
6/55	la Vita, John William, retired railway employee, and surviving spouse, Rachel Wilhelmina la Vita (born Bressick); First and Final	18/3/55	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
25/54	Scholtz, Willem Johannes, farmer, and surviving spouse, Susanna Susara Scholtz (born Bergh); First and Final	18/3/55	Kimberley.	Postmasburg.	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
4426/54/516	van Wyk, Piet (Senior), arbeider; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad..	Hermanus...	Guthrie & Theron, Posbus 37, Hermanus.
119/54/831	Plottel, Jacob, shopkeeper and Farmer; First and Final	18/3/55	Cape Town	Philipstown..	Hester Bessie Plottel, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 17, Petrusville, Cape Province.
4363/54	Gooch, Claire Eileen, widow, housewife, of Somerset West; First and Final	18/3/55	Cape Town	Somerset West	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
1483/49	Legrew, Augusta Wilhelmina Magdalena Thalman, widow, of Harrow, England; Amended	18/3/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors.
13652/368	Streicher, Simon Jacobus, boer; Gewysigde, Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Swellendam...	Die Takbestuurder, S. P. le Roux, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Gemagtigde Agent.
2732/54/924	Liebenberg, Andries Adriaan, rustende boer, van Loopstraat, Piketberg, en nablywende eggenote Reina Catharina Liebenberg (gebore Gerryts); Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Piketberg....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg.
3807/54/395	Bezuidenhout, Gerhardus Petrus, rustende boer; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Swellendam...	Die Takbestuurder, S. P. le Roux, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam, Gemagtigde Agent.
165/439/215	Kleynhans, Carel Rudolf, boer, en nagelate eggenote Regina Catharina Magdalena Fourie (voorheen Kleynhans); Tweede en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Swellendam...	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
5123/54/327	Smit, Izak Daniel Johannes, rustende boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Smit (gebore Grobler), van Vaalbank, Afdeling Albert; Eerste en Laaste	21/3/55	Kaapstad...	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp.
2120/53	Meissenheimer, Johannes Christiaan Jacobus, spoorweg rangeerder, van Malmesbury, en nablywende eggenote Jacoba Maria Meissenheimer (gebore Visser); Eerste en Finale en Supplementêre	18/3/55	Kaapstad...	Malmesbury..	Fritz Lambrechts, Prokureur vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Kaapstad.
4426/54/484	Solomons, James Henry, carpenter, of Crawford Road, Crawford; First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town.
57908	du Toit, Anna Elizabeth, jongdame, van Kloofnekweg, Kaapstad; Supplementêre, Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
453/55	Jacobs, Gordon Lewis, stockbroker, of 19 Porchester Terrace, London W. 2. (surviving spouse, Eileen Jacobs); First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for the Overseas Executors.
5423/54	Vlok, Andries Gert Johannes, boorslyper; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Ceres.....	Paul H. S. van Zijl, Voortrekkerstraat, Ceres, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr.
4423/54/759	van der Walt, Louisa Lodewika (gebore Jooste), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacob van der Walt, van Leeuwput, Vosburg; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritslaan, Prieska, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
3443/54/730	James, Norman, bricklayer, and surviving spouse, Jean Ruth James (born Udemans); First and Final	21/3/55	Cape Town	—	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executrix Dative, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town.
33/55	Owens, Arthur, commercial traveller, of Sea Point (surviving spouse, Eva Owens); First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
4768/54	Candy, Caroline Mildred, housewife; First and Final	18/3/55	Cape Town	King William's Town	Gordon Pirie Archibald, in his capacity as the Branch Manager for the time being of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Johannesburg Branch.
6645/54	Collens, Henry, retired (surviving spouse, Gertrude Kate Collens), of 3 Galway Court, Galway Road, Heathfield, Cape Town; First and Final	18/3/55	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorize Agent.*
315/55	Beale, Charles Edward Stewart, Lt., naval officer, R.N.R., of Maidstone, Kent, England and temporarily of 40 Willowvale Road, Durban; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for the Overseas Executor Testamentary.
901/54/110	Rust, Johanna Elizabeth (gebore Kotze), rustende weduwee, van Talana Ruststasie; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Datief.
1199/54/109	Love, William Andrew John, retired, of Brooklyn, Cape, who died on 19th August, 1953, and surviving spouse, Irene Augusta Kate Love (born Swan), Joint Estate; First and Final	18/3/55	Cape Town	—	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
299/52	Louw, Wallace Livingstone, farmer; First and Final	18/3/55	Cape Town	Paarl.....	Ecclestone & Williams, 21 Parliament Street, Cape Town.
1890/54	Posthumus, Mabel (gebore Davies), in lewe 'n weduwee, van Suttonweg 90, Port Elizabeth; Eerste en Finale	18/3/55	Kaapstad...	Port Elizabeth	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.

TRANSVAAL.

209/53/1	Holdt, Christine Caroline (born Hansen), widow, housewife, of Vlaklaagte, District of Rustenburg; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze, Duffey & James, 38 Steen Street, P.O. Box 97, Rustenburg.
2202/53/33	Moa, Simon, labourer, and subsequently deceased spouse, Onica Moa (born Masisi), of Stand No. 147, New Location, Rustenburg; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze, Duffey & James, 38 Steen Street, P.O. Box 97, Rustenburg.
5617/53	Fourie, Isabella Maria (gebore Mulder), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Nicolaas Fourie, van Rietfontein No. 69, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat, 43, Posbus 115, Krugersdorp.
770/54	Fouche, Francois Castelyn, student; First and Final [Administered under Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]	18/3/55	Pretoria...	Rustenburg..	F. C. Fouche, P.O. Box 11, Boshoek.
1767/53	Jordaan, Louisa Johanna (gebore Nortje), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Johannes Jordaan, van Rietfontein, Distrik Nelspruit; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Nelspruit....	Aling & Streak, Gemagtigde Agente, Posbus 23, Nelspruit.
1089/48/17	Fourie, Johannes Christiaan Burger, mandjievelegter, en nagelate eggenote Johanna Louisa de Bruyn, van Hospital Hill, Johannesburg; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, 19 Sauer's-gebou Lovedaystraat, Johannesburg.
6867/54/37	Wagenaar, Maggel Magrietha (gebore Breedt), huisvrou, en nagelate eggenoot Rudolph Philippus Wagenaar; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
1633/54/26	Swanepoel, Frans Petrus de Waal, vervoerkontrakteur, en nagelate eggenote Cornelia Carolina Fransina Swanepoel (gebore Pretorius), van Eleanorstraat 33, Troyeville, Johannesburg; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
1099/53/3	Kruger, Christoffel Alwyn, kontrakteur, en nagelate eggenote Anna Gertruida Christina Kruger (gebore van Schalkwyk); Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
4717/54	Raath, Philip Arnoldus Christiaan, nagwag, en Maria Elizabeth Catharina Raath (gebore Niemand); Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Roodepoort..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
3238/54/13	Carnegie, David Clark, caretaker, of Apex Colliery, Brakpan; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Pan Areas Building, 116 Kingsway Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.
5072/53/13	Green, Richard John, pensioner; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Springs.....	Hammerschlag & Frank, Executors Testamentary, Poles Building, 48 Third Street, Springs, Transvaal.
5294/54	Prinsloo, Emerentia Anna Arnolda Petronella Cornelia (born Botes), housewife, and surviving spouse, David Stefanus Prinsloo, of 2 Second Avenue, Northmead, Benoni; First and Final	30 days	Pretoria...	Benoni.....	Roos & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1–2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.
6918/53/15	Beeslaar, Johannes Frederick, boer, en nagelate eggenote Susanna Maria Beeslaar (gebore Posthumus), van Nooitgedacht, Distrik Pietersburg; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Pietersburg...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
4684/54	Willemse, Casper Andries, boer, en S.A.S. en H. pensionaris, en nagelate eggenote Anna Sophia Willemse (gebore Viljoen), van Waterkloof, Rustenburg; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Rustenburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
6669/54	Posthumus, Christiaan Jesais, messelaars, en nagelate eggenote Alida Johanna Henrietta Cornelia Posthumus, van Vorsterstraat 27, Krugersdorp-Wes; Verbeterde, Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
4988/53/5	Herbst, Pieter Johannes Francois; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6338/54/38	van 'T Loo, Cornelis, fitter and turner, of Muldersdrift; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp.
5727/54/37	Snyman, Johannes Theunis Andries, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth Snyman, van Levubu; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Louis Trichardt	P. de Vaal, Posbus 246, Louis Trichardt.
2134/54/16	Kuhn, Mathilde Louise Magdalene (born Lindhorst), housewife, and surviving spouse, Rudolf Emil Kuhn; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Piet Retief...	Deas & Ferreira, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 29, Piet Retief.
3285/54/17	King, Vernon Owen, farmer; First and Final..	18/3/55	Pretoria...	—	M. M. F. King, (born Whitelaw), c/o A. E. Language, P.O. Box 112, Piet Retief.
400/53	Botha, Pieter Hermanus, teerbladopsiener; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Germiston...	V. A. Botha, Albanyweg 9, New Redruth, Alberton.
4069/53/33	Meijer, Francina Jacoba (gebore du Toit), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	J. T. du T. Mostert, Alidastraat 12, Northcliff, Johannesburg, Eksekuteur Testamentêr.
1656/54/34	Mynhardt, Andries Jacobus, salesman; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Vereeniging..	David Lionel Abrahams, Attorney for Executrix Testamentary, Second Floor, United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 215, Vereeniging.
3016/54/13	de Klerk, Elizabeth Magdalena (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes de Klerk, slagter, van Barkston-Rylaan 74, Blairgowrie, Johannesburg; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
3898/54	Engelbrecht, Jacobus Johannes, spanbaas, en nagelate eggenote Anna Susanna Aletta Engelbrecht (gebore Annandale), van Hoewe No. 5/273, Pomona, Kempton Park; Eerste en Laaste	18/3/55	Pretoria...	Benoni.....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park.
7212/54	van der Westhuizen, Zacharia Hendrikus, predikant, en nagelate eggenote Anna Johanna Maria van der Westhuizen (gebore Craus), van Van der Waltweg 39, Dalview, Brakpan; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Brakpan.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
4846/54/26	van Zyl, Jacobus Albertus, staatsamptenaar, van Montaguestraat, 741, Hercules, Pretoria; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
5327/54/—	Pretorius, Anna Margaretha (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Barend Daniël Pretorius, messelaar; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Zeerust.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
5976/54/34	McRobert, George Hanson, retired medical practitioner, of Windhoek, South West Africa; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3434/54/15	Bonthuys, Frederick Johannes, railway pensioner, of Witbank, Transvaal, and surviving spouse, Maria Johanna Bonthuys (born le Roux); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5383/53/26	Rushforth, Arthur Hirst, retired farmer, of Kruger Street, Groblersdal, Transvaal; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Groblersdal...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6222/54/38	Viljoen, Andries Jacobus, afgetrede Suid-Afrikaanse Spoorweë-werker, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Viljoen (gebore Smit), van Voortrekkerstraat, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Middelburg..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4481/54/26	Potter, James, retired fitter, of 124 Claim Street, Boksburg; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3799/54/7	Inggs, Elizabeth Mary (born Edwards), widow, housewife, of 22 Poplar Road, Germiston; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5283/54	Halliwell, Johanna Amalia Minna (formerly Morgan, born Bombal), widow, of 88 Von Geasau Street, Nigel; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Nigel.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5481/54/16	Botes, Roelof Phillipus, retired transport officer, of 28 Gladstone Avenue, Geduld Extension, and surviving spouse, Dorothea Maria Botes (born Botha); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6397/54/38	Worth, Grace Gladys (born Billington), housewife, of 61 Elaine Avenue, Homelake, Randfontein, and surviving spouse, George Richard Worth, cyanide foreman; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Randfontein..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1405/54/5	Davies, Ann Maria (born Rogers), widow, housewife, of 21 Eighth Street, Maraisburg, Transvaal; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5132/54/38	Nel, Carel Jacobus Andreas, boer, en nagelate eggenote Christina Susanna Nel (gebore Strauss), weduwee; Eerste	18/3/55	Pretoria...	Nelspruit....	Aling & Streak, Posbus 23, Nelspruit.
6713/54	Vorster, Thelma Lilia (born Worling), of Pretoria, and her surviving spouse, Johannes Martinus Vorster; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.
265/52	Halperine, Moise, medical practitioner; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Pencharz & Pencharz, Attorneys for Executrix Testamentary, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
1313/54	Pieters, Hermanus Bernardus, rustende boer, van Kleynhansstraat 22A, Bethal; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland, Louw & Hoffman, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal.
5227/53	Combrinck, Jan Hendrik, rustende persoon, van Boskop, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
5547/54	Venter, Floris Andries Johannes, stasiemeester, en nagelate eggenote Magrietha Maria Hendrina Venter (gebore de Swardt); Eerste en Laaste	18/3/55	Pretoria...	Germiston...	Magrietha Maria Hendrina Christina Venter, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Suid-Eind Tak, Posbus 666, Germiston.
702/54/17	Ferreira, Margaretha Christina (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Theunis Steyn Ferreira; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Germiston...	G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 385, Germiston.
3066/54	Gouws, Rudolph Nicolaas, messelaar, van Riversdale, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Loumor Court Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
703/54/14	Fraser, Donald Tolmie, works foreman, and surviving spouse, Mary Eugenie Fraser; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Dative, Pylon House Human Street, Germiston.
7402/53	Ferreira, Petrus Jacobus Johannes, sakeman, en langslewende eggenote Hendrina Elzabé Ferreira (gebore Joubert); Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Ermelo.....	(Mev.) Hendrina Elzabé Ferreira (gebore Joubert), Posbus 273, Ermelo, Eksekutrise Testamentêr.
2789/46/23	Skosana, William Ben, who died at Benoni on the 15th May, 1946 [Administered as Insolvent in terms of Section 48 (3) (*b*) of the Administration of Estates Act]; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Benoni.....	J. N. Benjamin, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428. Johannesburg.
713/54/24	du Plessis, Philippus Jeremias, railway pensioner, and survivor Johannes Magdalena du Plessis (born Buchner); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Germiston...	J. M. du Plessis, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
5435/54	Noko, John (also known as Johannes Noko); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Vereeniging..	Paul Noko, c/o C. V. van Leggelo, 22 Sauer's Building, Loveday Street, Johannesburg.
5694/54/34	van Rooy, Johannes Cornelis, afgetrede professor, van Molenstraat 24, Potchefstroom; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Potchefstroom	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
1811/51/26	Robertson, George Stewart, clerk; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Randfontein..	Miller & Wright, Attorneys for Executor, 45 Village Street, Randfontein.
2424/54/17	Fehrsen, Alexander Oloff Malcolm, retired; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Potgietersrus.	E. L. Chapman, 72 Retief Street, P.O. Box 42, Potgietersrus.
1226/54/37	van Wyk, Gertruida Jacoba Elizabeth (gebore Pieterse), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Johannes van Wyk, tuinier, van Forssmansstraat, Christiana; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Christiana...	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Eksekuteur Testamentêr.
3475/53	Massyn, Petrus Jacobus, afgetrede vervoerkontrakteur, van Parkstraat 110, Randfontein, en nagelate eggenote Martha Aletta Sophia Massyn (gebore Cloete); Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Randfontein..	Jacobs & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 140, Randfontein.
5542/54	Fick, Anna Maria (gebore Bergh), en nagelate eggenoot Petrus Johannes Fick, timmerman; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk, Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Pretoria.
1535/54	van Lelyveld, Henri Jacob Clugnet, boer, en nagelate eggenote Zagaria Petronella van Lelyveld, van Rietfontein No. 28, Pk. Kameelfontein, Distrik Brits; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
5230/54	Smook, Hendrik Francois, myner, en nagelate eggenote Stoffelina Cornelia Smook, van Victoriastraat 24A, Germiston; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
4022/54	Montes, Foster John, showman; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executor Dative, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria.
3301/53/13	Abramowitz, Rebecca, typist; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Alec M. Edelson & Kantor, Executor Dative's Attorneys, 315 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg.
2001/53/34	van der Merwe, Folkers Johannes Petrus, stoker, van Witbank; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Witbank.....	Roger Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir Eksekuteur, Saambougebou, Pretoria.
1373/54	Patel, Molvi Ismail Mahmood, teacher; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	A. I. Minty, Attorney for Executor Testamentary, 17 Becker Street, Johannesburg.
3878/51/14	Geldenhuys, Zacharias Leslie, plumber; Amended First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	Henry Nankin, Attorney for Executor Dative, 204/208 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria.
2947/54/12	Carrick, Clarence Welby (also known as Albert William Carrett), retired; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Benoni.....	I. Slomowitz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 526, Benoni.
1630/54	Naudé, Daniel Sarel Stephanus, pensionaris..	18/3/55	Pretoria...	—	P. S. v. d. Westhuizen, Naudéstraat 530, Wonderboom-Suid, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
7186/53/6	Louw, Willem Izak, pensionaris, en langslewende eggenote Cornelia Marthina Louw; Finale	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	(Mev.) C. M. Louw, Collinsstraat 164, Brixton, Johannesburg.
4017/54/37	Pieterse, Johanna Maria, huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Pietersburg...	Naude & Naude, Agente vir Eksekuteur, Vorsterstraat 18A, Posbus 44, Pietersburg.
2241/54	van Jaarsveld, Alida Johanna (gebore van der Walt), huisvrou, en haar nagelate eggenoot Theunis Frederick Jacobus van Jaarsveld; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive & Jacobson, Murraylaan, Posbus 9, Brits.
3589/52/33	Wilcke, Albertine Maria Elizabeth (born Kroppa), widow, retired; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 243, Benoni.
5065/54	Hodgson, William Edward, widower, caterer, of 40 Fourth Avenue, Northmead, Benoni; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
5178/52/25	Wulfsohn, Sarah Hoda, housewife, and surviving spouse, Heyman Ber Wulfsohn; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Rustenburg..	D. Wessels, Executor Dative, P.O. Box 54, Rustenburg, Transvaal.
1128/54/26	Potgieter, Johannes Nicolaas, rustende boer, en nagelate eggenote Johannes Petrus Potgieter (gebore Prinsloo), van Verdoornstraat 35, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Middelburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
68796/13	Fick, Susanna Maria (gebore Koch), en nagelate eggenoot (tans oorlede) Johannes Paul Fick, boer, van Elandsfontein, Distrik Volksrust; Verbeterde Supplementêre	18/3/55	Pretoria...	Volksrust....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
1099/54	Ronge, Matthys Christoffel Marthinus, minderjarige; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	A. R. Fleischack & Kie., Ingot House 6, Posbus 64, Carletonville, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4632/54/38	Robson, Robert, retired fitter, and surviving spouse, Margaret Edith Robson (born Wright); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Germiston...	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Attorney for Executrix Testamentary.
2866/54/32	van Tonder, David Willem Nicolaas, boer, en nagelate eggenote Sara Susanna van Tonder, van Ohrigstad, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir Eksekutrice Testamentêr.
4546/50/167	Koza, Mike, Naturelle-arbeider; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Balfour.....	P/a A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour.
2959/53/12	Acton, Ada Blanche Cowen, a retired school teacher, of Pretoria; First	18/3/55	Pretoria...	—	F. R. St. John Acton, P.O. Box 72, Pretoria.
3876/52	Fravel, Sampson (Samson) Katie (Katy) (gebore Pietersen), 'n Kaapse Kleurling, weduwee, huisvrou, van Campstraat 658, Claremont, Pretoria; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	M. F. Pietersen, p/a J. C. Steyn, Posbus 956, Pretoria.
4991/51/4	Bhamjee, Mahomed Suliman; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Windram, Wainstein, Freedman & Co., P.O. Box 613, Johannesburg, Agents for the Executors.
2788/53/13	Fichardt, Cecilia Johanna (gebore Smit), huisvrou, en langslewende eggenoot Charles Augustus Fichardt, masjinis, van Myburghstraat 117, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	C. A. Fichardt, Eksekuteur Datief, p/a Posbus 295, Pretoria.
5640/54/34	Strydom, Hester Jacoba Elizabeth (gebore van der Merwe), huisvrou, en langslewende eggenoot Johannes Theodorus Strydom, motorvoertuigbestuurder, van Secull-laan 697, Mayville, Pretoria; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	J. T. Strydom, Eksekuteur Testamentêr, p/a Posbus 295, Pretoria.
6112/53	Barnard, Adam, farmer, of Buffelshoek, P.O. Barnardsvlei, and surviving spouse, Jeanetta Isabella Magdalena Barnard (born Human); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Rustenburg..	(Mrs.) J. I. M. Barnard, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Rustenburg Branch, Executrix Testamentary.
5119/54	Bezuidenhout, Johannes Lodewicus (ook bekend as Louwrens Johannes Bezuidenhout), boer, van Holbank, Distrik Ermelo, en nagelate eggenote Aletta Margaretha Bezuidenhout (gebore du Preez); Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
5680/54	Smit, Maria Elizabeth Francina (born Smit), and surviving spouse, Jan Leopold Cornelius Smit; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	J. L. C. Smit, 43 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg.
5785/54	Koeleman, Maria Isabella Johanna, huisvrou, van Wellingtonweg 7, Irene; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	Rooth & Wessels, Prokureurs, Posbus 208, Pretoria, vir Eksekuteur Testamentêr.
3556/52/14	Blignaut, Jan Hendrik, wie op Krugersdorp op 16 Junie 1952 oorlede is; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Kuschke & Bloch, Prokureurs vir Eksekuteur, Sanlamgebou 613, Andriesstraat, Pretoria.
7608/53	de Villiers, Jacobus Jonathan, and surviving spouse, Maria Francina Elizabeth de Villiers (born Snyman), of Brakpan; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Brakpan.....	Horwitz & A. D. Cohen, Attorney for Executrix Dative, Sheffreel House, Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
3366/54/32	Muller, Sarel Stephanus, switchboard operator, of 21 St. Just Avenue, Mayfair West, Johannesburg, and surviving spouse, Jacoba Elizabeth Muller; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
218/54	King, Max (also known as Max Morice King); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Pencharz & Pencharz, Attorneys for Executrix Testamentary, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
4890/54/26	Southward, John, retired, of 60 Lurgan Road, Parkview, Johannesburg, and surviving spouse, Ellen Southward; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6145/54/36	Miller, Robert Holms, retired labour engineer, of 50 Andrews Street, Kenilworth, Johannesburg; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5998/53/35	Steyn, Christiaan (Christian), labourer, lorry driver; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	E. J. Basden, Attorney for Executrix Dative, 1004 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg.
5881/54	O'Donoghue, Marie Luise, widow, of 14 William Road, Norwood, Johannesburg; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.
3278/54/13	Askew, Avril Joan, typist; First and Final..	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3324, Johannesburg.
2481/53/32	Tennant, James Louis; First and Final.....	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Dative, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
2885/54	Platt, Caroline Wilhelmina (born Pahl), housewife, and surviving spouse, John Platt; Supplementary	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
5401/52/13	de Bruin, Annie Christina (born Fernhold); housewife; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
775/52/16	Harrison, Martha Jane (born Busby), housewife, of Johannesburg; Amended First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
3339/54/34	Wilkins, Alice Maud, housewife, of Johannesburg, and surviving spouse, Frederick John Wilkins; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4154/53	Coburn, James Eric, miner; First and Final..	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5714/52	Friedlander, Willy (Willie); First and Final..	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
2362/54	van der Hoven, Johannes, storeman, and surviving spouse, Jacoba Wilhelmina van der Hoven; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
3113/53	Crawford, John Chalmers, retired; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	H. A. Fransman, 603 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
5148/53	le Clus, Amy Edith, spinster, retired; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Gordon Pirie Archibald, in his capacity as Branch Manager for the time being of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Johannesburg Branch, P.O. Box 4615, Johannesburg.
985/54	Nel, Stephanus Gerhardus, fitter, and surviving spouse, Carolina Elizabeth Nel; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Roodepoort..	(Mrs.) C. E. Nel, Executrix Dative, P.O. Box 6241, Johannesburg.
2274/54/17	Borthwick, Davina Dixon (Mather), housewife, of Johannesburg; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg.
3054/51	Pretorius, Martinus Hermanus, and surviving spouse, Jacoba Catherina Pretorius; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Benoni.....	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executor Testamentary, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
2891/53/12	Gardner, Archibald Buchanan, retired clerk; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Dative, Norwich Union Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
2174/52/37	Seib, Sophie, housewife; Supplementary First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 815/820 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
6336/54/38	Peyper, Christian Lawrence Stephanus, retired mining official, and surviving spouse, Catharina Maria Peyper (born Brits); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
3711/54/116	Hugo, Petrus Johannes, in lewe 'n motorwerktuigkundige, en nagelate eggenote Magdalena Elizabeth Hugo (gebore Nel), van Pretoriusstraat, Nylstroom; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.
5935/53/4	Barnard, Hendrik Ignatius, boer en onderwyser, en nagelate eggenote Susanna Susiena Barnard (gebore Wepener), van De Hoop, Pk. Barberspan, Delareyville; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Delareyville..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.
2984/54/23	Schutte, Phillippus Jacobus Wilhelmus, boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Schutte (gebore Opperman); Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Potgietersrus.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Pretoria.
3529/54/38	Oberholster, Francois Johannes, stoorman, van Lichtenburg, en nagelate eggenote Susanna Johanna Hendrika Oberholster (gebore Nel); Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Lichtenburg..	Roger Dyason, Douglas & Muller, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria.
4349/54/7	Bubb, George James, pensionaris; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	Delmas.....	Pickard & Kirstein, Posbus 14, Delmas.
4987/54/32	Richards, Annie Elizabeth, housewife, of 14 Duncan Street, Witbank; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Witbank.....	W. H. Richards, c/o The Standard Bank of S.A., Limited, Witbank, Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
1019/54/15	Bain, Samuel Lynch Hanger (also known as Samuel Lynch Hanger Bains), electrician, of Plot No. 4, Weltevrede, P.O. Florida, and surviving spouse, Maud Winifred Bain (also known as Maud Winifred Bains); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Roodepoort..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
1635/52/25	Vuurman, Hermanus, bookkeeper, and surviving spouse, Nellie Ruth Vuurman; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Germiston...	Guttenberg & Burgin, Attorneys for Executors Testamentary, Seventh Floor, Prince's House, cor. Kerk and Loveday Streets, Johannesburg.
4027/54	Buck, Agnes (born Russell), housewife; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Heidelberg...	A. von Geusau & Joubert, P.O. Box 25, Heidelberg. Transvaal, Attorneys for Executors Testamentary.
4506/53	Prinsloo, Hester Sophia Antoinette (gebore Wessels); Verbeterde Finale	18/3/55	Pretoria...	Piet Retief...	Smit & Vorster, Prokureurs, Posbus 50, Piet Retief.
1146/54/24	Moncheur, Baron Ludovic Alfred Joseph Ghislain, ambassador of Belgium and minister plenipotentiary, of The Castle of Namêche, Namêche, Belgium; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3605/53	Mare, Pieter Daniel, Union Defence Force employee; First and Fina	18/3/55	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria.
163/54	van der Wal, Pieter Jurjens, pensionaris; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	MacRobert, de Villiers & Hitge, Van der Stel-geboue, Pretoriusstraat 179, Pretoria.
6502/53/4	Connelly, Andries Gerhardus, en nagelate eggenote Susanna Margaretha Connelly (gebore van Aswegen, voorheen Jackson); Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	Reitz & Joubert, Prokureurs vir Eksekutrise, Savelkoulsgebou 216, Pretoria.
6894/54	Mashford, Walter Langmaid, undertaker; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executor Testamentary.
6895/54	Mustard, John Bell, engineer; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), c/o P.O. Box 802, Pretoria, Agents for Executors Testamentary.
4091/53/26	Janse van Rensburg, Jacoba Elisabeth, huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria.
4696/54/36	Rieder, Marie, widow, of Thun, Switzerland; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7166/54	Cranmer, Charles, railway pensioner; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria.
5854/54	Taylor, Peter, a retired turbine driver, of 73 Rietfontein Road, Primrose, Germiston; First and Final	18/3/55	Pretoria...	—	Percy H. Reynolds, 312/3 Permanent Buildings, 159 Meyer Street, Germiston.
6285/53/26	Nunnerley, John, manufacturer's representative, and surviving spouse, Marjorie Elizabeth Nunnerley, of 19 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg; First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Testamentary.
5982/54/36	Proctor, Edwin Halliwell, minister of religion, of 103 Eleventh Street, Parkhurst, Johannesburg, and surviving spouse, Clara Alma Clarkson Proctor (born Turton); First and Final	18/3/55	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.

NATAL.

953/54	McKenzie, Elizabeth Catherine, housewife, of Merrivale; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Howick.....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1009/54	Putterill, Elizabeth May, assistant matron; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	—	C. C. C. Raulstone & Co., Attorneys for Executor Dative, Change Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg.
1279/54/811	Niesewand, Adolph Ludwig Henry, retired optician, of Panorama, Town Hill, Pietermaritzburg; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agents for Executrices Testamentary.
1362/54/1294	Mangal, colonial-born Indian, Birth Register No. 779/1920, bachelor, labourer; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executor Dative.
1181/54	Balmakund, colonial-born Indian, No. 46164/3651/2631 (also known as Mucca Balmakund and Balgobind), lorry-driver, and surviving spouse, Sukhia, colonial-born Indian woman, No. 32632/11160/11161, of Mayville, Natal, Intestate Estate; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	M. Balgobind, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2663/54/3453	Lang, Henrietta (born Biddlecombe), housewife; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban.
2652/54/3095	Bredenkamp, Rosetta Kathleen; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Pinetown....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executor Testamentary.
836/54/3467	Shapiro, Robert, retired; First and Final....	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
308/49/3358	Ramnarain, of Main Road, Tongaat, Natal; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. W. Haley, Executor Dative, 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
695/54	Ross, Mildred, pensioner; First and Final..	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Dative.
1986/54/3192	Coltman, Frederick Joseph, barrister-at-law, of The Links Hotel, Grouville, Jersey, Channel Islands; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, *q.q.* Co-Executors Testamentary.
118/54/60	Daniel, Hector Cyril, retired brigadier in the Union Defence Force, of 354 Currie Road, Durban, Natal; First	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2249/54/2353	Sole, Henry William, pensioner, of 38 Fleet Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Ellen Louise Maud Sole; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.
3046/53	Forsyth, Isabel (born Gillies) (also described as Isabella Forsyth—born Gillies), widow, of Patterson Street, Newcastle, Natal; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Newcastle...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
293/51/974	Vally, Sayed Abdoola Sayed, passenger Indian, storekeeper, trading at 7 Indian Market, Victoria Street, Durban, of 32 Victoria Street, Durban; Amended First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executors Dative, 71 Albert Street, Durban.
2291/52	Clare, Amy Louisa (born Lloyd), housewife; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne, Hudson, Swart & Knox, Attorney for Executor Dative, 6 Chancery Lane, off Smith Street, Durban.
1904/53/2389	Francois, Fred Luke (also described as Louis Fredrick Francois, Freddie Lucas, Bobby Francois and Freddy Francois), motor mechanic and driver; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	R. I. Arenstein, 2 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban, Attorney for Executrix Testamentary.
682/53	Spalding, Albert Edward, trader; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Himeville, District of Underberg	H. V. Kirby, c/o R. Tomlinson, Francis & Company, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg.
1040/54	Pretorius, Maria Sophia (born de Jager), widow; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Douglas H. T. Hannah, Executor Dative, 203B Church Street, P.O. Box 34, Vryheid.
865/54/91	Bushell, Joseph, retired, of 34 Enfield Road, Durban, and surviving spouse, Eustina Mary Bushell (born Gummow); First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban. Agents for Executor Testamentary.
2687/54/1	Fink, Ellen Annie (born Maslen), widow, of 141 Frere Road, Durban; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2562/53/155	Grant, Francis Donald, builder, of 222 Windermere Road, Durban; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2988/54/1641	Penman, Nellie (born Tress), widow, of Rothdale Hotel, Point Road, Durban; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1598/54/102	Playfair, Bessie Foggo (born Slater), widow, of 12A Winchester House, Snell Parade, Durban; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2308/54/181	Palmer, Josephine Amelia Gold (born Scott), widow, of Mitchell Park Convalescent Home, Durban; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1697/53	Dyson, Eleanor Elizabeth; First and Final..	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Eric Edmund Dyson, Executor Testamentary, c/o Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban.
2616/54	Dickson, Robert Thomson, pensioner, of 9 Sykes Road, Warner Beach, Natal	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 39 Field Street, Durban.
1577/53	Clarke, Alfred Cyril Beck, trader; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 73, Port Shepstone.
2165/53/881	Dymes, Doris Margaret Elizabeth, housewife; Second and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Solicitors for Estate, 604 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
464/53	Rughubar, Krishnadutt (known as K. Rughubar), of 197 Alpine Road, Springfield, Durban; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executors Dative, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban.
193/53	McLeod, Mary Jane, and surviving spouse, Alexander McLeod; Supplementary Account to the First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executors Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
444/53/1650	James, Edgar Richard, traveller, and surviving spouse, Phyllis Marguerite Smith (formerly James, born Tuson); First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	R. I. Arenstein, 2 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban, Attorney for Executrix Testamentary.
85/94	Pariyathayi, No. 56691 (also described as Pariathayi), widow, of 884 Bellair Road, Cato Manor, Durban, Natal, who died at Durban on 21st December, 1953; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	G. S. Naidu, Attorney for Executor Testamentary, 5A Hoosen's Building, 114/116 Queen Street, Durban.
2101/53	Gounden, Iyyakannoo, free Indian, No. 144800 (also described as Iyyakanoo GN), labourer, and surviving spouse, Patchamma; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	R. I. Arenstein, 2 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban, Attorney for Executor Dative.
2935/54	James, John Henry; First and Final.....	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
1136/52/227	Reed, Sydney Walter, of Durban; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Lionel Meskin, Executor Dative, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban.
1826/54/62	Patel, Ahmed Suleman, of Mount Moriah, Natal; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Weenen.....	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Attorneys to Executor Dative.
363/53/299	Davies, Louie; First and Final.....	18/3/55	Pietermaritzburg	Empangeni...	Albertus Johannes Fabricius, Executor Testamentary, P.O. Box 51, Empangeni, Zululand.
537/54	Milne, Douglas Alexander; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Durban.....	R. D. Milne, Executor Dative, 29 Vorster Street, Pietersburg, Northern Transvaal.
914/54	Muniamma, Indian immigrant, No. 100101, a widow, who died on 13th November, 1953; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, Attorneys for Executor, 44-46 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.
2227/54	Taylor, Lawrence Edward, of 9 Troy Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Constance Erna Taylor; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	—	C. E. Taylor, Executrix Testamentary, Flat 2A, Farnham, Church Street, Pietermaritzburg.
2636/52	Bijo, colonial-born Indian, retired shop assistant, of Verulam, and surviving spouse, Bobotharuni; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. Francis, Executor Dative, P.O. Box 61, Verulam.
254/54/1853	Coventry, Gene Olive, of Easby, District of Bergville	18/3/55	Pietermaritzburg	Bergville.....	Hugh L. Kidman, Attorney for Executor Dative, 41 Queen Street, Ladysmith.
2508/53	Beck, Kathleen (also known as Catherina Beck (born Bartmann), widow, of Umzinto; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Umzinto.....	T. Nobin, Executor Dative, P.O. Umzinto, Natal.
2254/54	Walsh, Alfred William, who died at Hillcrest, Natal, on 28th September, 1954; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Pinetown....	Shaw & Co., Attorneys to Executrix Testamentary, Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
3043/53/578	Wade, Edward Marston, farmer, of Kamkop, Dundee District, and surviving spouse, Alice Wade Wade; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Goudge, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 70, Dundee.
1076/52/3344	Peattie, John, and surviving spouse, Hertha Juliana Henrietta Peattie	18/3/55	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.
1930/54/635	van Rooyen, Thomas John, magistrate; First and Final	18/3/55	Pietermaritzburg	Eshowe.....	(Mrs.) A. R. J. van Rooyen, P.O. Box 122, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

1351/53	Pieterse, Johanna Christina (gebore Viljoen), weduwee, huisvrou, van Senekal; Eerste en Finale	21/3/55	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
695/54	Otto, Johannes Jacobus, farmer; First and Final	19/3/55	Bloemfontein	Harrismith...	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), P.O. Box 54, Harrismith, Executor Testamentary.
1024/54	Prinsloo, Gesina Susanna Maria (gebore Stadler), en nagelate eggenoot Willem Sterrenberg Prinsloo, boer, van Bothastraat 4, Vrede; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Vrede.....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1235/53	Pretorius, Catharina Petronella (gebore Pretorius), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	—	Chris de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
1327/51	van Rooyen, Gert Petrus Hendrik, boer, en nagelate eggenote Jacoba Hendrina van Rooyen (gebore Rheeder); Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Chris. de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Datief.
1256/54	van Zyl, David Hermanus, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Cornelia Johanna van Zyl (gebore Slabbert), van Boshof; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
300/54	Olivier, Anna Susanna Margrietha (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Jeremias Olivier; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp.
186/54/2005	Bezuidenhout Jan Johannes, publieke werke, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Maria Bezuidenhout; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	—	Chris. de Wet & Seun, *q.q.* Eksekutrise Datief, Posbus 237, Bloemfontein.
1318/54	Vlok, Nicolaas Johannes, bachelor, retired, of 31 Hoffe Street, Kroonstad; First and Final	11/3/55	Bloemfontein	Kroonstad...	Heyman E. Gersohn, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 101, Kroonstad.
1145/53/197	Beukes, Susanna (gebore Douglas), wie getroud was in gemeenskap van goed met Willem Johannes Beukes, boer, van Brakfontein, Distrik Frankfort; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Frankfort....	T. G. Skeen, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekuteur Datief.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
457/54/ 2018	Möller, Maria Elizabeth (gebore Kruger), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Maitlandstraat 71B, Posbus 153, Bloemfontein.
386/53	Gorrie, Charles, retired mine detective; First and Final	18/3/55	Bloemfontein	Welkom.....	Meyer & Matthews, Attorneys for Executor, P.O. Box 199, Welkom, Orange Free State.
700/54	Strydom, Jan Hendrik, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Maria Sophia Strydom (gebore Swanepoel); Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 71B, Posbus 153, Bloemfontein.
973/54	Venter, Pieter Jan Hendrik, busdrywer, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Albertus Jacobus Maartens Venter (gebore Maartens), van Gerhardus du Toitstraat 13, Bloemfontein, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	—	Pretorius & Gordon Fraser, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 202, Bloemfontein.
847/54/ 2045	Mitchell, James, baker, of N'Kana, Northern Rhodesia; First and Final	18/3/55	Bloemfontein	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 513, Bloemfontein, Orange Free State, Agents for Executor.
1199/54	Bezuidenhout, Wilhelmina Frederika (gebore Zietsman), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Stephanus Bezuidenhout, van Leribe, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	19/3/55	Bloemfontein	Harrismith...	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith, Oranje-Vrystaat.
390/54/ 226	Gumley, Susara Maria (born van Niekerk), housewife, in her lifetime of Wepener, and surviving spouse, Thomas Algernon Gumley; First and Final	18/3/55	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Wepener
248/51	Olivier, Hendrik Gerhardus, posmeester, en nagelate eggenote Susara Johanna Olivier (gebore Lamprecht), van Luckhoff, Distrik Fauresmith; Supplementêre	18/3/55	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, Posbus 9, Luckhoff.
1458/53	Shifren, Nisen, retired merchant, of Bethlehem, Orange Free State; First and Final	18/3/55	Bloemfontein	Bethlehem...	B. P. du Plessis, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 563, Bethlehem, Orange Free State.
1213/54	Anderson, Frederik Willem, boer, van die plaas Tweefontein, Distrik Clocolan; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Clocolan.....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteurs Testamentêr.
924/53	Lillie, Edith (born Hedley), widow, housewife; First and Final	18/3/55	Bloemfontein	Kroonstad....	Matthieson & Triegaardt, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 27, Kroonstad.
508/53	van Graan, Maria Catharina (gebore Nel, voorheen Maree en daarna Foulds), huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Hoopstad....	G. Joubert, Posbus 47, Wesselsbron, Prokureur vir Eksekuteur.
803/54/ 2041	Marx, Antonie Gert Daniel, rustende boer, van Eldorado, Distrik Bultfontein; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Bultfontein....	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.
131/54	de Klerk, Susanna Lasea (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik de Klerk, wie buite gemeenskap van goedere getroud was en wie se boedels saamgesmelt was; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Bethulie.....	Wardhaugh, De Klerk en Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
231/54	Bond, William Elmhirst Tucker, agronomist, of Myrtle Bank, South Australia; First and Final	18/3/55	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Forum Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
1210/54	Pretorius, Dorothea Maria Susanna (gebore Pienaar), en langslewende eggenoot Abraham Paulus Pretorius, rustende boer, van Grootpan, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Hoopstad....	J. N. Coetzer, Van Zylstraat, Posbus 1, Hoopstad.
1173/52	van Eden, Janetta Hendrika (gebore van Heerden), huisvrou, van Spoorwegstraat, Koppies, en nagelate eggenoot George Diederik Lowies van Eden, ploegbaas, van Spoorwegstraat, Koppies; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Koppies.....	Piet de Wet, Prokureur, Posbus 21, Koppies.
42/54	Strydom, Jacobus Johannes, pensionaris; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Parys.....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 77, Parys.
374/54/ 68	Loubser, Michiel Smuts, Staatsamptenaar; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	—	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
563/54	Jacobs, Albertus Johannes, pensioner, of 50 Biddulph Street, Harrismith, and surviving spouse, Ada Doris Jacobs (born Curtis); First and Final	19/3/55	Bloemfontein	Harrismith...	Philip D. Wright, Attorney to Executrix Testamentary, P.O. Box 126, Harrismith, Orange Free State.
643/54	Maritz, Francois Hendrikus, Staatsamptenaar, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Maritz, van Thaba Nchu	30 dae	Bloemfontein	Thaba Nchu.	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.
1248/54	Powers, Johanna Petronella (born Engelbrecht)	19/3/55	Bloemfontein	—	G. R. Ashman, Attorney, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.
1127/53	Angus, Laura Martha (gebore Bobbert), weduwee, in lewe 'n huisvrou; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Senekal.....	P. J. Coetzer, Posbus 25, Lindley.
722/54	Pienaar, Sarah Isabella Johanna (gebore Vogel), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Cornelius Louw Pienaar; Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	Winburg.....	Victor Kotze, Posbus 48, Winburg.
984/53	Navias, Solomon, wholesale merchant; First and Final	18/3/55	Bloemfontein	—	Davidson & Marais, S.A. Mutual Building, Bloemfontein.
387/52/ 1124	de Villiers, Petronella Carolina (gebore de Greeff), huisvrou; Verbeterde, Eerste en Finale	18/3/55	Bloemfontein	—	Van de Wall, Lemberge & Potgieter, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL *ses-en-veertig*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION *forty-six*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1134/55	Geffen, Solomon, formerly of Sea Point, Cape Town	30 days...	A. Geffen, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Bird Street, P.O. Box 86, Stellenbosch	Cape.
6714/54	Smith, Maria Hendrika Theresia (born Elkhuizen) and surviving spouse, David Henry Smith, retired	30 days...	Whitehorn & Milner, P.O. Box 25, Worcester.. Worcester	Cape.
3795/54	Hammond, Joseph Christian, 'n rustende boer, van Reitzstraat, Robertson	30 dae....	Warren & Smith, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Robertson	Kaap.
636/55	Doran, Francis Christopher, a soldier, and surviving spouse, Lille Antonia Doran	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
3977/54	Rix, Sydney Frederick, of Observatory.....	30 days...	Barnet I. Gradner, Attorney for the Executrix Testamentary, 820 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town	Cape.
1089/55	du Toit, Andries Stephanus, 'n rustende boer, van Nooitgedacht, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Martha Magdalena du Toit (gebore Viljoen)	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
806/55	van Zyl, Wynand Petrus.....	30 dae....	M. M. van Zyl, Posbus 41, Robertson.....	Kaap.
363/55	Crawford, Helen Davidson (born Leith), of "Blossoms", Bridle Road, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1069/55	Pretorius, Dirk Johannes Jacobus, who died at Bergvliet, Cape, on 1st October, 1954	30 days...	J. G. Pretorius, Executrix Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
92/55	Raats, Jacomina Hendrina Christina, a bookkeeper	30 days...	Minchin & Kelly, Market Square, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.
812/55	Bakkes, Frederick (or Frederik) Johannes Vogel, a farmer, and surviving spouse, Magdalena Susanna Bakkes (born Scheepers), of Pêrevlei in the District of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
1401/54	Hunter, William John, 'n klerk, van Brackenhill, Distrik Knysna	30 dae....	H. G. van Huyssteen & Meyer, Posbus 60, Knysna	Kaap.
964/55	Delport, Hester Elizabeth Cloete (born Fitchat), a housewife, and surviving spouse, Daniel Beltsazer Delport	30 days...	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executor Testamentary, 115 High Street, Grahamstown	Cape.
594/55	Verwey, Louis Jacobus, a motorcarrier, of Willowmore	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Executor Dative	Cape.
811/55	Arthur, John, a manufacturer's representative, of 121 Cape Road, Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, N.B.S. Building, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
973/55	Kleinhans, Jan Hendrik, 'n vrygesel, boer.....	1 maand...	M. C. Jansen, Prokureur vir Boedel, Posbus 35, Jansenville	Kaap.
805/55	Theron, Carel Johannes, begrafnisondernemer, Kerkstraat 3, Wellington, en oorblywende eggenote Cornelia Margaretha Theron (gebore Gerber)	30 dae....	John William Mulder in sy hoedanigheid as Bestuurder in der tyd van die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk (Wellington Tak), Wellington, vir Self en Mede-Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
681/55	Ranger, Elizabeth (born Millar), a housewife, of 22 Latimer Street, Berea, East London	30 days...	Randell & Bax, P.O. Box 145, East London, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
150/55	Louw, Henry Mathew, ongetroud, tekenaar, van Sonneweelde, Durbanville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
6473/54	Dreyer, Jacoba Embrencia Retief (born Mostert), of 12 Merriman Street, Bellville	30 days...	S. J. H. Dreyer, Executor Dative, P.O. Box 657, Cape Town	Cape.
562/55	Morton, Arthur Reginald, of Wynberg, Cape..	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 14, Wynberg	Cape.
1001/55	Neser, Anna Elizabeth Catharina (gebore du Toit), van Die Strand, Kaapprovinsie	30 dae....	S. D. N. Venter, Sekretaris, Hottentots Holland Trust Maatskappy, Beperk, namens Eksekuteur Testamentêr, Somerset-Wes	Kaap.
983/55	Weideman, Hendrik Jacobus, 'n wewenaar, dammaker, van Paulstraat, Richmond, Kaapprovinsie	30 dae....	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie	Kaap.
629/55	Schachter, Regina (born Rosenberg), a widow, general dealer, of 43 Brighton Drive, Summerstrand, Port Elizabeth	30 days...	Maurice Bergman, F.I.A.C., A.C. (S.A.), P.O. Box 686, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
331/55	Harmse, Ratina Francina Victoria (gebore Harmse), (in die Testament beskrywe as Ratie Harmse), 'n huisvrou, en oorblywende eggenoot Antonie Jacobus Harmse, met wie sy in gemeenskap van goedere getroud was, van Leebstraat, Richmond, Kaapprovinsie	30 dae....	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1063/55	Lakey, Serena Helena (born Smit), a housewife, and surviving spouse Jacobus Hendrik Lakey, of Loop Street, Robertson	30 days...	G. A. Osler, P.O. Box 2, Robertson.....	Cape.
561/55	Meyer, Oswald Ernest, a railway pensioner, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 19th January, 1955, and who was married in community of property to Irene Sarah Meyer (born Kilian)	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
487/54	Venter, Aletta Lucia (gebore Kirsten), 'n boer, van Abingdon, Pk. Kirstonia, Distrik Vryburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
996/55	Kritzinger, Daniel Jacobus, 'n onderwyser, en nagelate eggenote Maria Mabel Kritzinger (gebore Melville), van Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
789/55	Paverd, Arthur William, a pensioner, of 124A York Street, George	30 days...	Hilda Paverd, c/o J. Spencer, Thomas & Son, P.O. Box 11, George	Cape.
591/55	Sylvester, James, a pensioner, of Queen's Road, Woodstock	30 days...	Herold Gie & Broadhead, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
1004/55	van Santen, Abraham Johannes, 'n boer, van Bosplaas, Hermon, Afdeling Tulbagh	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
866/55	Opperman, Gert Jacobus, an attorney, of Krossen, Naauwpoort, Division of Colesberg	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 183, Carnarvon, Attorneys for Executors	Cape.
6314/54	Vermeulen, Andries Gerhardus Johannes, 'n ploegbaas, en nablywende eggenote Hendrina Cecilia Vermeulen (gebore Hugo), van Biesiespoortstasie, Victoria-Wes	30 dae....	Strobos & Louw, Posbus 87, Williston, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Kaap.
1041/55	Vivier, Hester Johanna Francisca (gebore Kruger), en oorblywende eggenoot Wynand Cornelius Jacobus Vivier, 'n boer, van Boesmanskop, Afdeling Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
94/55	Brunette, Judith Elizabeth Fredrika (born Smit), a widow, housewife, of "Avondrust", Rouwkoop Road, Rondebosch	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Dative, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
1113/55	Foster, Frank Harold, a retired librarian, of Henry Street, Grahamstown	30 days...	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1077/55	Calverley, Johanna Caroline (born Coetzee), a housewife, who died at Cradock on 19th November, 1954	30 days...	Metcalf & Company, Beeren Street, P.O. Box 64, Cradock, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1131/55	Cockeran, Amy Thomasina (born Dunkley), a housewife, who died at Dassiedeur, Cradock, on 15th February, 1955	30 days...	Metcalf & Company, Beeren Street, P.O. Box 64, Cradock, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
295/55	Abel, Philip, a company director.....	30 days...	Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Attorneys for Executors Testamentary, 301 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	Cape.
1213/55	Langmore, Reginald Charles, retired, of 82 Kloof Road, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Margaret Langmore	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
607/55	Edwards, Thomas Harry, a timekeeper, of 29 Torbay Road, Green Point, Cape Town, and surviving spouse, Dorothy Frances Edwards (born Dungey)	30 days...	Dorothy Frances Edwards, 29 Torbay Road, Green Point, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
824/55	Clausen, John, a bricklayer.....	30 days...	(Mrs.) A. D. Clausen, Walberdene Avenue, Marion, P.O. Southfield	Cape.
981/55	Thorn, Elizabeth (born Pickup), a widow, of Rondebosch, Cape	30 days...	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
966/55	Domingo, Hendrik, retired, and surviving spouse, Anna Gertruida Domingo (born Fick, formerly Rosseau), of "Baragowa", Wattle Road, Southfield Flats, District Wynberg	30 days...	A. H. Dirmeik & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
71/55	Brodrick, Margaret Elizabeth (born van Zyl), a housewife	21 days...	H. E. Brodrick, Executor, 17 Roper Street, Kimberley	Cape.
339/55	Scheepmaker, Marinus Jacobus, 'n timmerman, van Ranelaghweg 53, Claremont, Kaap	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
—	Barnard, Bernardus Francis, 'n rustende inspekteur van skole, van Saldanhastraat 15, Strand, Kaapprovinsie	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
—	Veall, Edwin Vane, 'n afgetrede onderwyser, van Hoofweg 121, Mowbray, Kaap	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4334/54	Viljoen, Hermanus, 'n arbeider, van Keidebeeslokasie, Upington, Distrik Gordonia	30 dae....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington	Kaap.
1007/55	Sounes, Barend Bartholomeus, 'n rustende ploegbaas, van Langstraat, Prieska, na nablywende eggenote Christina Jacoba Sounes (gebore Harmse)	30 dae....	J. P. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 37, Prieska	Kaap.
6053/54	Dunsdon, William George, 'n messelaar, en nablywende eggenote Caroline Wilhelmina Dunsdon (gebore Thorpe), van Stanford, Distrik Caledon	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
809/55	Adonis, Marthinus, retired, and surviving spouse, Minnie Adonis (born Papiers), of Second Avenue, Retreat, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
6976/54	Smith, John Gray, a building contractor, of Leisure Isle, Knysna	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6751/54	Agenbag, Willem Johannes Karel, 'n boer.....	30 dae....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal	Kaap.
1065/55	Langmann, Frederika Ida (also known as Frieda Langmann), a spinster, clerk, of Strubens Road, Mowbray, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
948/55	Steyn, Susara Johanna Catharina (gebore Swart), 'n weduwee, huisvrou, van Grauwhewel, Afdeling Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
443/55	Stanley, Edith Louisa, a spinster, retired telephonist, of 9 Bright Street, Somerset West, Cape	30 days...	Jaffer & Askew, Attorneys for Executrix Testamentary, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town	Cape.
903/55	Millar, Ethel Winifred (born Fay), of " Rushbrook ", Bellwood Road, Sea Point, who died at the Cliff-Sea Nursing Home, Victoria Road, Sea Point, on 11th February, 1955	30 days...	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
962/55	Briggs, Abel Hall, a retired minister of religion, of Jansen Street, Graaff-Reinet	30 days...	May Briggs (born Fisher), and Julius Theodore Hendrikz, in his capacity as Secretary of the Graaff-Reinet Board of Executors, Limited	Cape.
674/55	van Niekerk, Theodora Cornelia (born Hattingh), a housewife, of 30 Tennyson Street, East London, who died at East London on 23rd January, 1955	30 days...	Alexander Knight McGlashan, 32 Union Street, East London, Executor Dative	Cape.
6945/54	Dobing, Gordon John, learner guard, S.A.R., in his lifetime of 16 Chiselhurst Road, East London, and surviving spouse, Lorna Helen Dobing (born Black)	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
236/55	Meissenheimer, Hilletje Aletta (gebore Smit), 'n weduwee, rustende huisvrou, van Hopefield	30 dae....	J. B. Russouw, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust, Beperk, Piketberg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
893/55	Bohlmann, Anna Johanna Dorothea (gebore Langschmidt), 'n weduwee, huisvrou, van Durrstraat 8, Paarl	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Beperk, Posbus 236, Paarl	Kaap.
25/55	de Kock, Johannes Nicolaas Willem, pensioned teacher, of Retief Street, Noorder Paarl	30 days...	D. W. Ackermann, Executor Dative, Suider Paarl	Cape.
5924/54	Schutte, Magdalena Gertruida Christina (gebore Venter), in lewe 'n boervrou, van Krompoort, Distrik Venterstad, en sins oorlede eggenoot Casper Jan Hendrik Schutte, oorlede op 4 Januarie 1955	21 dae....	H. J. van der Walt & Kie., Prokureurs, Venterstad	Kaap.
865/55	Olivier, Louisa Hermina Christina (gebore Immelman), 'n huisvrou, van Bakovenskraal, Fraserburg	30 dae....	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.....	Kaap.
—	Uys, Matthys Johannes, van Joubertstraat 113, Tiervlei	30 dae....	Bekker & Vos, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 22, Parow	Kaap.
1119/55	Kottler, Isaac, a bookkeeper, of Symond's Lane, George	30 days...	Miller & Roberts, Attorneys for Executrix Testamentary, Prince Vintcent's Buildings, York Street, George	Cape.
493/55	Peters, George, a widower, baker (foreman), of " Rest Awhile ", Rouxton Road, Lansdowne, Cape	30 days...	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 55 Upper Darling Street, Cape Town	Cape.
3529/54	du Randt, Jan Jonathan, 'n rustende boer, van Bergstraat, Venterstad, Kaapprovinsie	21 dae.....	J. P. A. Venter, Posbus 37, Venterstad, Kaapprovinsie	Kaap.
250/54	Becker, Andries Stefanus, a farmer, of Vlakplaas, District Postmasburg	30 days...	V. G. Holmes, Attorney for Executor Dative, Market Square, Olifantshoek	Cape.
763/55	Bartman, William (also known as William Baartman), a pensioner, of Molteno, who died on 27th January, 1955	30 days...	Dower & Ellert, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 23, Molteno	Cape.
6501/54	Schmidt, Richard Edward, a retired shop assistant	30 days from 22/3/55	Wilfred Massingham Seymour, Executor Testamentary, c/o Seymour & Seymour, Market Street, Matatiele	Cape.
62/55	Kok, Dirkina Jacoba (gebore du Plessis), en nagelate eggenoot Willem Kok, 'n munisipale werker, van Erasmusstraat 30, Warrenton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
293/54	Swart, Dawid (David) Johannes, 'n delwer, en langslewende eggenote Hendrika Magdalena Maria Swart (gebore Pritcher), van Breipaal, Douglas	30 dae....	Johannes Paulus Olivier Pienaar, Posbus 67, Douglas	Kaap.
388/55	Kaufmann, John Ernest, a civil service pensioner, of 44 Market Street, King William's Town	30 days...	Anders & Alison, P.O. Box 133, King William's Town	Cape.
577/55	le Roux, Debora Johanna (gebore Rossouw), 'n weduwee, huisvrou, van Keimoes, Kaapprovinsie	30 dae....	J. N. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon Agent vir Eksekuteur Testamenter	Kaap.
944/55	de Lange, Willem Johannes, a farmer, and surviving spouse, Alida Magdalena de Lange (born Blom)	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Cape Province	Cape.
152/55	Thornley, Marjorie Bertha (also known as Margaret Cocker born Thornley), a shop assistant, of 3 Victoria Street, Tamboerskloof, Cape Town	30 days...	H. L. Stern & Co., Attorneys for Executrix Dative, 30 Hout Street, Cape Town	Cape.
6984/54	Shields, Joyce Grace Mattie, of " Westwinds ", Rowan Avenue, Kenilworth, Cape	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1105/55	Jenkins, Frank Briffit, a retired publisher, of 37 Upper Rhine Road, Sea Point, Cape Town	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town	Cape.
654/55	Bergh, Amy Irene, a spinster, of 38 Tapson Street, Cambridge, East London	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Executor Testamentary	Cape.
1013/55	van Wyk, Anna Jacomina Emmerentia (gebore Rheeder), a housewife, who died at Port Elizabeth on 9th October, 1954, and surviving spouse, Jan Jacobus van Wyk	30 days...	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
994/55	Immelman, Justus Johannes, 'n winkelbestuurder, van Kliphuis, Prieska, en nagelate eggenote Cornelia Christina Immelman (gebore Kotze)	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritzlaan, Prieska, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr	Kaap.
6121/54	du Toit, Jacobus Petrus, a retired teacher, of 4 Hibuscus Street, Thornton Estate, Cape, and surviving spouse, Petronella Jacoba du Toit (born Erasmus)	30 days...	Frederick William Damant, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Dative	Cape.
935/55	Smith, Walter James, a bachelor, signal fitter, of 34 Riebeek Street, Vasco, Cape	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4464/52	Haller, Amelia Isolina (born Bancroft), a widow, of 14 Drake Road, Stirling Extension, East London, who died at East London, Cape Province, on 26th July, 1952	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
5900/54	Young, Thomas Aloysius, retired, of Broken Hill, Northern Rhodesia	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, *q.q.* Executors Testamentary	Cape.
703/55	de Klerk, Diederik Jacobus, 'n boer, van Ezelsvlei, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Die Sekretaris, Middelburg Finansiële en Trust Maatskappy, Beperk, Middelburg, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
194/54	Hoskins, Ernest William, retired, of Francistown	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
653/55	Arendse, Elizabeth Maria, a bookkeeper, of "Charnette", Lansdowne Road, Claremont, Cape Province	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
667/55	Kilgour, Robert Laurie, a minister of religion..	30 days...	J. C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Transkei. Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
96/55	Close, Edith (born Dale), a widow, housewife, of 7 Edinburgh Flats, Arthur's Road, Sea Point	30 days...	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for the Executors Testamentary	Cape.
3686/53	Weyers, Anna Catharina Sophia (gebore van Heerden), 'n huisvrou, en lateroorlede eggenoot Hendrik Louis Weyers, van Nu Bethesda, Graaff-Reinet	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Kaap.
89/55	Marais, Jacobus Stephanus, a farmer, of Gruiskop District Herbert	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Cape.
5209/54	Gray, Charlotte (born Gray), a widow, farmer, of Talorgan, Elliot	30 days...	R. Gray, Executor Dative, Gilliecullum, Elliot	Cape.
505/53	Pama, Esau, a farmer, who died at Red Hill, District Butterworth, on 25th October, 1952	30 days...	Simon Mahoud, Market Square, P.O. Box 6, Butterworth, Executor Dative	Cape.
723/55	Stipp, Pieter Cornelis, van Robertson.....	30 dae....	Carel Swart & Beneke, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson	Kaap.
5236/53	Annandale, Jacoba Maria (gebore Annandale) en ater oor ede eggenoot Georg (George) Stephanus Annandale	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
61/55	Venter, Willem Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Machel Magrieta Venter (gebore Swanepoel), van Vredesrust, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, De Kockstraat, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1116/55	Grotjohn, Henry (also known as Heinrich Grotjohn), retired, of East London, who died on 24th January, 1955, and surviving spouse, Johanna Augusta Grotjohn (born de Beyer)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
70/55	Damstra, Julia, a housewife, of "Palermo", Upper Orange Street, Oranjezicht	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
4305/54	Birkholtz, Robert, retired, of 16 Blaine Street, King Williams' Town	30 days...	Hutton & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, King William's Town	Cape.
157/54	Turner, Ethel Virginia, a housewife.....	30 days...	Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for Executor Dative, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg	Cape.
486/55	Bennette, Winston John, a farmer.....	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executor Dative	Cape.

TRANSVAAL.

7043/54	Ramsay, Jean Iris, housewife, of 59A St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg	30 days....	H. Lewis, Executor Testamentary, P.O. Box 65, Germiston	Transvaal.
864/55	Vermeulen, Schalk Jacobus de Wet, clerk, of 856 Thirtieth Avenue, Villieria, Pretoria	30 days....	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Grey Street, Carnarvon, Cape	Transvaal.
1070/55	Locker, Ellen Margarate (born Tyler), housewife, formerly of 118 Hoy Avenue, Brakpan	30 days....	A. C. Locker, c/o Papenfus & Le Roux, P.O. Box 116, Brakpan	Transvaal.
292/55	Harris, John Henry, retired, of Agnes Mine, District of Barberton	30 days....	S. O. Truby, P.O. Box 134, Barberton	Transvaal.
512/55	Miskin, Gordon Bayley, civil servant.....	30 days....	J. P. Miskin, 519 Spuy Street, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
7267/54	Brigish, Gertrude (born Richter), housewife, of 57 Westcliff Drive, Parkview, Johannesburg	21 days....	Terblanche & Brigish, Attorneys, 314 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1019/55	Tunbridge, Vernon, clerk, of 42 Rhodes Avenue, Vereeniging, Transvaal	30 days....	(Mrs.) Johanna Hendrina Tunbridge, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 42, Vereeniging	Transvaal.
981/55	Fourie, Hermanus Cornelius Marthinus, lorry driver, of 39A van Riebeeck Street, Vereeniging	30 days....	T. S. Wood, Attorney for Executrix Testamentary, Barclays Bank Buildings, Voortrekker Street Vereeniging,	Transvaal.
534/55	Bhabha, Essop Suliman, director of company, of 26D Laingsnek Street, Volksrust	30 days....	B. Nathan, P.O. Box 86, Volksrust, Attorney for Executors Testamentary	Transvaal.
806/55	van Heerden, Marthinus Theunis Steyn, boer, van Bosmanskop, Pk. Hendrina	30 dae....	Volkskas Beperk, (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
178/55	Smit, Karel Bernardus, messelaar, en nagelate eggenote Martha Jacoba Francina Smit, van Klipspruit, Kliptown, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, 19 Sauersgebou, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg	Transvaal.
7504/54	Combrink, Wynand Jacobus, traveller, of 256 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg	30 days....	George Isserow, Executor Dative, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
7537/54	Swanepoel, Roelof Johannes Willem, boer, en nagelate eggenote Elsie Johanna Sophia Swanepoel (gebore Duminy), van Vlieëkraal, Pk. Vlieëkraal, oor Maquassi, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal. Transvaal.
910/55	Papas, Evagoras, algemene handelaar, en nagelate eggenote Anna Maria Papas (gebore Vosloo), van Perseel No. 213, Rand Collieries, Brakpan	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
722/55	Coetzee, Willem Pretorius, boer.....	30 dae....	Smit & Vorster, Prokureurs, Posbus 50, Piet Retief	Transvaal.
342/55	Steyn, Lilith, secretary, Kilembe Mines, Kampala, Uganda	30 days....	Arthur Sagar, Executor Dative, 401 Fanora House, Rissik and Kerk Streets, Johannesburg	Transvaal.
174/55	Pratley, Martha Margaret, widow, housewife, of 58 High Street, Berea, Johannesburg	30 days....	(Mrs.) Olive Stewart and Reginald Gath Betty, 511/516 City Trust House, 106 Fox Street, P.O. Box 742, Johannsburg	Transvaal.
676/55	Page, Philip Adriaan, pensioner, and surviving spouse, Hester Maria Aletta Page (born van der Walt), of 62 Ontdekkers Road, Princess, District Roodepoort	30 days....	Van Jaarsveld & Vickers, 6A Burger Street, Roodepoort, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1003/55	Hoffman, Gert Johannes Ebenezer, slinger, and surviving spouse, Annie Hoffman (born Rothwell)	30 days....	Sims & Ziegler, Attorneys for Executrix Testamentary, 406/410 Sagit Houst, Loveday and Fox Streets, Johannesburg	Transvaal.
6483/54	Lerm, Martha Maria (gebore Pretorius, later Gradwell, daarna Roos), weduwee, van Strubenstraat 69, Pretoria	30 dae....	C. J. van Zyl & Kie, Velrahuis, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
822/55	de Wet, Christiaan, boer, van Johnstonsrust, Distrik Pietersburg, wat op 3 Februarie 1955 oorlede is en van sy nagelate eggenote Martha Maria de Wet (gebore Jordaan)	30 dae....	K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg.....	Transvaal.
7013/54	Bailing, Henry Ignatius Stevenson, handyman, Rose Deep Mine, of 203 Jupiter Cottages, Germiston	30 days....	W. Huftel, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 156, Germiston	Transvaal.
310/55	Steyn, Theunis Lodewikus, boiler attendant, of 108 Franklin Drive, Parktown, Pretoria	30 dae....	Chatrina Hendrina Elizabeth Steyn, of 108 Frankin Drive, Parktown, Pretoria	Transvaal.
77/55	Levy, Harry, 27 Warnborough Mansions, company secretary, of 27 Warnborough Mansions, Bulawayo, Southern Rhodesia	30 days....	MacRobert De Villiers & Hitge, Attorneys for Foreign Executrix, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
37/55	van Aswegen, Sarah Aletta Petronella (gebore Kleinhans), weduwee, huisvrou, van Parkstraat 155, Randfontein	30 dae....	Chris. J. Jacobs & Theron, Hoofweg 91, Posbus 140, Randfontein	Transvaal.
5897/54	Breitenbach, Hermanus Steyn, landbou-assistent, Departement van Naturellesake, en nagelate eggenote Helena Johanna Breitenbach (gebore Olivier), van de Clerqstraat 13A, Lydenburg	30 dae....	J. W. C. van der Hoven, Posbus 38, Lydenburg, Prokureur vir Eksekutrise	Transvaal.
4850/54	Esterhuizen, Dawid Reinier, constable, S.A.P., of 34 Fourth Street, La Rochelle, Johannesburg	21 days....	Joe Fainstein, Executor Dative, 112 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
7396/54	McCreadie, Sarah Mary, spinster, of Hollowdene Old Age Home, Elandsfontein, who died on the 13th November, 1954	30 days....	J. G. Kempff, P.O. Box 417, Pretoria.....	Transvaal.
7031/54	Kruger, Susanna Sophia (gebore Taute), huisvrou, en nagelate eggenoot Gideon Petrus Viljoen Kruger, van Pk. Klipskool, Distrik Lydenburg	30 dae....	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
282/55	Chomowitz, Cipe, housewife, of 18 Upper Meyer Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days....	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Estate, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
592/55	van Blerk, B. M., klerk, en langslewende eggenoot S. H. V. van Blerk	30 dae....	S. H. V. van Blerk, Executor Dative, 127 Flowers Street, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
978/55	Durand, Wentzel Christoffel, boukontrakteur, en nagelate eggenote Ellie Johanna Helena Durand (gebore Labuschagne), van Naudestraat 59, Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
812/55	de Lange, Volckers Johannes Petrus, boer, van Morgenzon, en oorlewende eggenote, Hendrieka Aletta de Lange	30 dae....	Die Standard Bank van S.A. Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Posbus 802, Pretoria, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
977/55	Cilliers, Anna Sophia Gertruida (gebore van Heerden), huisvrou, van Kalkfontein, Distrik Groblersdal	30 dae....	A. M. Ferreira, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
275/55	van der Westhuizen, Maria Isabella (gebore Venter), huisvrou, van Christoffelstraat 174, Pretoria	30 dae....	Volskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1043/55	Kanter, David, produce merchant, of 67 York Street, Krugersdorp	30 days....	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp	Transvaal.
1158/55	Monteith, James, retired, of 556 Park Street, Pretoria	30 days....	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
749/55	Tonkin, Andrew Frank, pensioner, of Brooklyn House, Johannesburg	30 days....	Frank Munnik, Attorney for Executrix Testamentary, London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
7567/54	Shaw, Aubrey Rodger Kenneth, mine official, of 603 Sylberta Court, Berea Johannesburg, and surviving spouse, Elizabeth Anne Hird Shaw	30 days....	(Mrs.) E. A. H. Shaw, 603 Sylberta Court, Berea, Johannesburg	Transvaal.
7397/54	Morris, Langford Charles, mine official, and surviving spouse, Dorothy Morris	30 days....	(Mrs.) D. Morris, 660 Prince George Avenue, Brakpan	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
7589/54	Clark, Frederick John, mine official, of 88 Jones Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Regina Dorothea Clark	30 days....	(Mrs.) R. D. Clark, Executrix Testamentary, 88 Jones Avenue, Brakpan	Transvaal.
5735/54	Green, Ralph Ernest, retired lecturer, of 34 Second Street, Abbotsford, Johannesburg	30 days....	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
285/55	Elske, William Frederick, mine pensioner, of c/o 49A Oxford Street, Mayfair, Johannesburg	30 days....	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
1161/55	Ismail, Omar, merchant, of Pankop, District Pretoria	30 days....	Getz, Behr, Ogus & Jafit, Permanent Buildings, Pretoria	Transvaal.
1028/55	Maree, Gerhardus Johannes, algemene handelaar en boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Magdalena Maree (gebore van Vuuren), van Pk. Kareeboskuil, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
1012/55	Smith, John Victor, electrician, of 79 Beaconsfield Avenue, Vereeniging, Transvaal, and surviving spouse, Louise Jeannette Smith (born Breek)	30 days....	Barclays Bank (D.C.O.) (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7507/54	Kiloh, Jean, widow, of Luanshya, Northern Rhodesia	30 days....	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7470/54	Tooley, William Edwin, farmer, of Kingswalden Estate, P.O. Tzaneen, Transvaal	30 days....	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
439/55	Simpson, John, librarian, of 761 Beyer Street, Pretoria	30 days....	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with wihch is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
576/54	Davis, Henry, winding-engine driver, of 37 Davidson Street, of Rynfield, Benoni, and surviving spouse, Mabel Florence Davis (formerly Graham, born King)	30 days....	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., (Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
389/55	Brown, George William, retired policeman and bank official, and surviving spouse, Maria Petronella Suzanna Brown (born Smal), of 635 Thirteenth Avenue, Gezina	30 days....	Barclays Bank D.C.O. (registered commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7061/54	Mussmann, Barbera Jakoba (gebore Geertsema), huisvrou, van Matjespruit, Distrik Schweizer-Reneke, en nagelate eggenoot Pieter Mussmann	30 dae....	Barclays Bank D.C.O. (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A. Bpk., Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.	Transvaal. Transvaal.
7133/54	Hallatt, William Francis, boer, van Klipspruit, Pk. Migdol, Distrik Schweizer-Reneke, en nagelate eggenote Maria Margaretha Hallatt (gebore Nieuwoudt)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O. (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk., Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
613/55	Kemertgoglu, George Simon, unemployed, and surviving spouse, Maria Elizabeth Kemertgoglu (born van Dyk), of Boksburg	30 days....	O. N. von Broembsen, Attorney for Executrix Testamentary, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
328/55	Buxbaum, Seligman, teacher.....	30 days....	Batteson Curlewis & Els, P'O. Box 3, Leslie, Attorneys for Executor	Transvaal.
980/55	Erasmus, Christiaan Petrus, verpleër, en nagelate eggenote Anna Cornelia Erasmus, van Wilgenstraat 17, Potchefstroom	30 dae....	Volkskas Bpk., (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
653/55	Zimmermann, Rosa (born Veltschi), widow, housewife, of Johannesburg	30 days....	Botha & Lindsay, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, P.O. Box 2158, Johannesburg, Attorneys for Executrices Testamentary	Transvaal.
7155/54	Venter, Albertus Johannes, divorcée, carpenter, of Johannesburg	30 days....	Botha & Lindsay, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, P.O. Box 2158, Attorneys for the Executor Dative	Transvaal.
174/55	Pratley, Martha Margaret, widow, housewife..	30 days....	(Mrs.) Olive Stewart and Reginald Gath Betty, 411/516 City Trust House, 106 Fox Street, P.O. Box 742, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
1056/55	Alice, Joel (also known as Charles Alice), a commercial traveller, of 50 Kerry Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executrix Testamentary, 36–39 Sauer's Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1006/55	Maré, Jan Jonathan, pensionaris, in lewe van Maraisstraat 79, Brooklyn, Pretoria	30 dae....	S. J. Maré, Eksekutrise Testamentêr, Maraisstraat 79, Brooklyn, Pretoria	Transvaal.
704/55	Venter, Sabastiaan Jacobus Johannes, a retired bricklayer, of 80 Van Riebeeck Street, Silverton, Pretoria	30 days...	Aitchison & Versfeld, 13 Salisbury House, 222 Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executrix	Transvaal.
371/55	Klempman, David, a public trader, trading as Import and Export Corporation (Manufacturer), of 85 Park Road, Newtown, Johannesburg	30 days...	Annie Leah Klempman, Executrix Testamentary, c/o Gus Friendly & Browse, Attorneys for the Executrix Testamentary, 413 Permanent Buildings, cor. of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
900/55	Robertson, James, retired, of 130 Great Britain Street, Kenilworth	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
1087/55	Roe, Marcus, a music instructor, of 110 Ernest Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
867/55	Cohen, Philip, a commercial traveller, and surviving spouse, Rose Cohen	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
136/55	Burton-Durham, Neville Ivo, a car salesman..	30 days...	James O'Reilly, *q.q.* Executor Dative, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
7373/54	Stewart, Colina May, a major spinster, retired teacher, of 20 Queensborough Gardens, Glasgow, Scotland	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5379/54	Amos, Mary Antoinette (Antoinetta) (formerly Carolin), a housewife	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Dative, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
7505/53	van der Byl, Hendrik Barnard, a transport contractor, of 8 Montrose Avenue, Craighall Park, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Dative, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1017/55	Stander, Joseph (also known as Joseph Stender and Joseph Standar and Joseph Stendar), of Johannesburg	30 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor Testamentary, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
398/55	Davis, Cecilia Anne, a spinster, of Rosscarbery, County Cork, Eire	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Dative, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3375/54	Raine, Edwyn Davison, a mining engineer, of Knollgate, Nayland, Colchester, England	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4762/50	Cowburn, Ronald, a salesman.....	30 days...	A. C. Lewis & Son, Attorneys for Executor Dative, Fanora House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
223/55	Redlinghuys, Margarieta Wilhelmina, retired...	30 days...	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
996/55	Weinrich, Percy Oscar, a civil servant.....	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria	Transvaal.
5345/54	Cross, Florence May, a widow, housewife.....	30 days...	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executor Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
872/55	Forbes, George Alexander, and surviving spouse, Linda Forbes (born Antoniazzi), of 34 Reynolds Street, Reynolds View, Johannesburg	30 days...	Max Mayers, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1071/55	Louw, Harold Angus, a clerk, of 102 Finchley Court, Fortesque Road, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Hemphill, Anderson, Bradley & Co., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 1390, Johannesburg	Transvaal.
109/55	Linde, Gideon Jacobus, 'n motor bestuurder, van Corlett Drive 25, Princess, Roodepoort, en nagelate eggenoot Aletta Adriana Linde (gebore du Plessis)	30 dae...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 2036, Johannesburg	Transvaal.
1039/55	Ferguson, Elizabeth Watt (born Donald), a housewife, of 72 Arlington Road, Bryanston, Johannesburg	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, 200–8 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
7557/54	Jooste, Dederick Jakobus, radiotrisiën, S.A. Lugdiens, Whitehouselaan 73, Farramere, Benoni	30 dae....	G. E. Jooste, Negendelaan 56, Northmead, Benoni	Transvaal.
7618/54	Opert, Miriam.....	30 days...	H. Opert, c/o Friedland, Hart & Cooper, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
705/55	Xanthides, George Eustratios, retired, and surviving spouse, Elvira Xanthides	30 days...	Roseman & Heunis, 416 Savelkouls Building, Paul Kruger Street, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
1059/55	Brady, John Clarke Parker, a retired railwayman, of 136 Eighth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
988/55	Padmore, Arthur Charles Robert, retired, of 29 Sturdee Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Gordon Pirie Archibald, in his capacity as Branch Manager for the time being of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Johannesburg Branch, P.O. Box 4615, Johannesburg	Transvaal.
878/55	van der Heever, Johannes, a building inspector, and surviving spouse, Magdalena Maria van der Heever, of 2A Fourteenth Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	M. M. van der Heever, Executrix Testamentary, 2A Fourteenth Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
7532/54	Mynhardt, Reuben John Martin, a lift engineer, 29 Berg Street, Rosettenville Extension, Johannesburg	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
121/53	Krull, Freda Sophia Louisa (born Rumney), a housewife, of Westdene, Johannesburg	30 days...	Syfret's Executor and Trust Company, Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg	Transvaal.
7151/54	Potgieter, Thomas Ignatius, a pensioner, and surviving spouse, Petronella Catharina Gesina Gertruida Potgieter (born Snyman), of Piet Retief	30 days...	P. C. G. G. Potgieter, P.O. Box 88, Piet Retief	Transvaal.
1053/55	Wilson, Peter, retired mine secretary.....	30 days...	Donovan P. Chapman, Steyn Street, P.O. Box 6, Breyten, Transvaal	Transvaal.
5233/46	Grobler, Elsie Helena (gebore Smit), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Johannes Grobler, tans oorlede	30 dae....	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 82, Potgietersrus	Transvaal.
—	Knoesen, Christiaan Frederik, 'n boer, en langslewende eggenote Anna Margaretha Catharina Knoesen	3 maande..	W. J. Knoesen, Pk. Laersdrif, Middelburg, Tvl.	Transvaal.
4024/54	Sliom, Heyman Louis, retired, of Pretoria....	30 days...	Schewitz & Hurwitz, *q.q.* Executor Dative, 106/9 Poynton Building, Church Street, Pretoria	Transvaal.
4290/54	Botha, Anna Maria Elizabeth (gebore Slabbert)	30 dae....	F. B. Gillett & Alex van Zyl & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur, Carmichaelstraat, Ventersdorp	Transvaal.

NATAL.

2424/54	Cassim, Katija, a general dealer, of 288 Conner Street, Charlestown, Natal	30 days...	B. Nathan, P.O. Box 86, Volksrust, Attorney for Executors Testamentary	Natal.
468/55	Kelsall, Helen Barbara Botha (born Wallace), a housewife	31 days...	H. L. Bulcock, P.O. Box 28, Ixopo, Natal.....	Natal.
491/55	Parrock, Elizabeth, a widow, of Pietermaritzburg	30 days...	Smythe & Company, Attorneys to Executor Testamentary, P.O. Box 104, Pietermaritzburg	Natal.
2545/54	Tyzack, Catherine, a housewife, pensioner, old age, The Palms, Shepstone Rd., New Germany, Natal	30 days...	L. L. Pinkney, 19 McAlister Avenue, Pietermaritzburg	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
131/55	Rodway, Gilbert, a company director, of Sutton Coldfield, England, and surviving spouse, Hilda Ida Rodway	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Agent for Executors Testamentary	Natal.
1895/54	Orrie, Bakwandeen, a chef, of 61 Glynn Road, Pemtrich, Natal, and surviving spouse, Samoundari	14 days...	R. Ori, 13 Navy Road, Merebank, Natal.....	Natal.
497/55	Whitfield, Alice (born Ramsbottom), a widow	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, P.O. Box 96, Pietermaritzburg, Attorneys to Executor Testamentary	Natal.
2813/54	Carrick, Joan Anderson (born Fairley), a widow	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys to Executor Testamentary, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
5/55	Hunter, James, a railway pensioner, of 31 Rosebank Avenue, North Ridge Road, Durban	14 days...	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Liquidator	Natal.
—	McKenzie, Andrew John, a pensioner, of Sea Park	30 days...	Chas. W. R. Key, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 12, Port Shepstone	Natal.
98/55	Badenhorst, Catharina Petronella (born van Rooyen), a housewife, of Umfolozi, Zululand, and surviving spouse, Jacobus Paulus Badenhorst, a farmer	30 days...	J. P. Badenhorst, P.O. Box 51, Empangeni....	Natal.
152/51	Bentley, Albert Edward, a retired pensioner....	30 days...	(Mrs.) G. Bentley, P.O. Box 229, Durban.....	Natal.
—	Bosse, Millicent Agnes, a typist/clerk.....	30 days...	G. W. Bosse, Executor Dative, P.O. Box 15, Umlaas Road	Natal.
449/55	Sturges, Ernest Edward, a farmer, of Marburg, Port Shepstone	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys to Executrix Testamentary, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
292/55	Wright, William Arthur, a salesman, commercial, 76 Stamford Hill Road, Durban	30 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executor Dative, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
377/55	Henderson, Franciscus Gerhardus, 'n slagter, van Nongoma, Natal, en nagelate eggenote Susanna Aletta Isabella Henderson (gebore Maree)	30 dae....	Chris. S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
2171/54	Leonard, Mary Hope, a spinster, of Pietermaritzburg	30 days...	P. H. M. Franklin, The Farmer Building, Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
482/55	Botha, Theodorus Ernst, 'n hysbakbestuurder, en nagelate eggenote Gertruida Christina Botha (gebore de Lange)	30 dae....	Viljoen & Smuts, Prokureurs vir Eksekutrise, Sanlam-gebou 508, Smithstraat, Posbus 1312, Durban	Natal.
2901/54	Booysen, Frederick Peter, a bank accountant, of 30B Egerton Road, Ladysmith, Natal	30 days...	Alexander Lindsay Gray, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. P.O. Box 22, Ladysmith	Natal.
2854/54	Gangadin, No. 127830/127192, a painter, of 55 Trafford Road, Durban	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 152, Durban	Natal.
327/55	Pakkiriamma, colonial-born woman, Passr/30410/5567/Passr, a housewife, of 83 Beatrice Street, Durban, a spinster	14 days...	G. C. de Wet, Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
148/55	Banks, Natalia Mary, a teacher.....	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for Executrix Dative, 225 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
427/55	Rojun No. 6647, free Indian immigrant, a labourer, of 45 Kenilworth Avenue, Durban	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
480/55	Blewett, James Badinar, retired, of 34 Alpha Road, Durban, and surviving spouse, Beatrice Blewett (born Whitford)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
430/55	Clarence, Ivy Mary (born Gray), a widow, of Umtwalumi	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
444/55	Rodwell, Lilian Annie Josephine (born Forder), housewife	30 days...	M. H. Rodwell, P.O. Box 451, Pietermaritzburg	Natal.
388/55	Wilson, Margaret Jane, a housewife, of 62 Nunhead Road, Durban, Natal	30 days...	R. M. Craig, P.O. Box 9, Ingwavuma, Zululand	Natal.
359/55	Stocks, Gertrude (born Page), a pensioner, of 193 Alexandra Road, Pietermaritzburg	30 days...	M. Stocks, 28 Steep Acres, Ocean View Drive, Sea Point, Cape Town	Natal.
161/55	Kelman, James, retired, and surviving spouse, Janet Kelman	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Natal.
194/52	Steele, Douglas, unemployed.....	30 days...	Eleanor Leonie Steele, Executor Dative, P.O. Box 8353, Johannesburg	Natal.
1895/54	Orrie, Bakwandeew, of Pentrich; Intestate Estate	14 days...	R. Ori, Merebank, Executive Dative.....	Natal.
428/55	Allison, William Fleming, a retired insurance clerk, 3 Lynwood, Essenwood Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban	Natal.
—	Mahadeo, colonial-born Indian No. 40976/40975 (also known as Mahadeo Singh), a millhand, of 6 Boundary Street, Lennoxton, Newcastle, and surviving spouse, Rookoominiah, colonial born Indian woman, No. 66277/18690/18476	14 days...	R. M. Singh, Administrator, c/o D. S. Maharaj, P.O. Box 19, Newcastle, Natal	Natal.
2592/54	Makeraj, colonial-born Indian, No. 17900/18158/26167/30039 (also described as Maheraj Seethal Persadh), a storeman, of Durban, and surviving spouse, Phuldayi	30 days...	Romer Robinson & Catterall, Attorneys for Executor Dative, 79 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
260/55	Fenton, George Henry Hall, a retired engraver	14 days...	L. G. Fenton, 506 Colonial Mutual Building, West Street, Durban, Executor Dative	Natal.
2636/52	Bijo, colonial-born Indian, retired shop assistant, of Verulam, and surviving spouse, Bobotharuni	30 days...	H. Francis, Executor Dative, P.O. Box 61, Verulam	Natal.
237/55	Moonsamy, colonial-born Indian, Birth Register No. 395/1908, a tinsmith, of 134 Horseshoe Road, Rossburgh	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Hotchkiss House, Durban	Natal.
1648/54	Kuwaria, colonial-born Indian woman, a housewife, of Ottawa, and surviving spouse, Mahadho	30 days...	I. C. Meer, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 61, Verulam	Natal.

Boede No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
474/55	van Niekerk, Claudine Agnes (born Burger), a widow, of 39 Haden Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
343/55	Gibson, Mary Morrison (formerly Flint, born Gibson), a divorcee, of 16 Underwood Road, Pinetown, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
478/55	Arumugam, colonial-born Indian, Birth Register No. 2091/1912, a farmer, of New Glasgow, Natal, and surviving spouse, Kamalavathi, colonial-born Indian woman	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
2970/54	Paruk, Yusuf Ebrahim, a general dealer, of 133 Grey Street, Durban, and surviving spouse, Ayesha Yusuf Paruk	30 days...	M. B. Lazarus & Son, Agents for Executors Dative	Natal.
2956/54	Samuells, Ethel Mina (also described as Ethel Nina Samuels, born Webb), a widow, of "Glyncourt", Berea Road, Durban	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
541/54	Parpathiamma, colonial-born Indian woman No. 6058/290, of Durban, Natal	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 81/2 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
225/55	du Plessis, Ada (born van Rensburg), a housewife	14 days...	Lukas Johannes du Plessis, 7 Stella Court, Umbilo Road, Durban	Natal.
274/55	Mangari, colonial-born Indian woman, No. 6777/27001, household duties, of 225 Wiggins Road, Mayville, Durban	30 days...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.
461/55	Clayton, Mary Annie Agnes (born Hulett), a housewife, of Compensation, Natal	30 days...	Roberts, Haley & Murray, 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
2898/54	Harley, Margaret (born Strachan), a widow, of Marine Hotel, Port Shepstone, Natal	30 days...	Cyril Francis Harley, P.O. Box 1, Redan, Transvaal, Executor Testamentary	Natal.
2140/54	Xaba, Ida, a housewife.....	30 days...	Broomberg, Graff & Korb, c/o R. Tomlinson, Francis & Company, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Attorneys to the Estate	Natal.
130/55	Perumal, colonial-born Indian No. 15996/3535/3536, a gardener, and surviving spouse, Muniamma, colonial-born Indian woman, No. 53475/14958/18975, of Cargana Road, Merebank, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
498/55	Caswell, Brayfield, retired, of Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
33/55	Taylor, Percival Norman, a locomotive driver, of 45 De Beers Road, Glencoe, Natal	14 days...	Cowley & Cowley, 115 Van Riebeeck House, 456 Smith Street, Durban, Natal, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

204/55	Joubert, Pieter Johannes, 'n afgetrede boer, van Plot No. 104, Roodewal, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Davidson & Marais, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Derde Vloer, S.A. Mutualgebou, Hofman plein, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
148/55	du Plessis, Daniel Jacobus, pensionaris, gehuud in gemeenskap met Maria Elizabeth du Plessis (gebore Joubert), van Aandrus, Bloemfontein	21 dae....	J. Geo. Fraser (Eiendoms), Beperk, Posbus 554, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
216/55	Muller, Gert Hendrik, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Sophia Margrietha Elizabeth Muller (gebore du Plessis), van Turksvykraal, Distrik Heilbron	30 dae....	T. G. Skeen, Posbus 35, Frankfort.....	Oranje-Vrystaat.
166/55	Landells, Robert Stephen, a retired merchant, of Bournemouth, England	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Forum Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
54/55	Kruger, Margaretha Johanna (gebore Kruger), 'n weduwee, huisvrou, van Pretoriusstraat 40, Bethulie	30 dae....	Wardhaugh, De Klerk & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
218/55	Swart, Louis Johannes, rustende, en nagelate eggenote Anna Catharina Swart (gebore Joubert), van Bankfontein, Distrik Heilbron; Gesaamlike Boedel	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
122/55	Swanepoel, Johan Georg, 'n spysverskaffer, getroud in gemeenskap van goedere met Johanna Gustava Swanepoel (gebore van Pletzen), van Generaal Conroystraat 17, Bloemfontein	30 dae....	P. de V. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 54, Rouxville	Oranje-Vrystaat.
181/55	Gibhard, Casper Hermanus Johannes, 'n spoorweg pensionaris, en nagelate eggenote Gertruida Johanna Petronella Gibhard (gebore Scheepers), van Beersstraat 24, Kroonstad	30 dae....	G. P. Botha & Kie., Posbus 51, Kroonstad....	Oranje-Vrystaat.
214/55	Klopper, Petrus Jochemas, afgetree, en nagelate eggenote Cecilia Johanna Klopper (gebore Steenkamp)	30 dae....	Victor Kotze, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 48, Winburg, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
225/55	McQueen, Fredrieka Maria (born Fourie), a housewife, and surviving spouse, Walter Shiels McQueen, a clerk, of 18 Donald Murray Avenue, Bloemfontein; Joint Estate	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for the Executor Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
187/55	van Aswegen, Zacharia Maria Magrietha (gebore Snyman), en nagelate eggenoot Jacobus Philippus van Aswegen, van Holmesvergun, Pk. Kaffirrivier, Distrik Bloemfontein; Gesamentlike Boedel	30 dae....	J. J. C. Kock, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 38, Edenburg	Oranje-Vrystaat

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
119/55	Jonker, Jacobus Adriaan, 'n wewenaar, boer...	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
212/55	Bosman, Hendrik Johannes (also described as Johannes Hendrik Bosman), a dumpsman, and surviving spouse, Catharina Johanna Bosman (formerly Smit, born van Rooyen)	30 days...	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executrix Testamentary, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs	Orange Free State.
139/55	Bresler, Bernhardina Wilhelmina Jacoba (vroeër Pienaar, gebore Maree), 'n huisvrou, an nagelate eggenoot Pieter Benjamin Bresler, van Wesselsstraat, Excelsior, Distrik Winburg	30 dae....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
570/54	Davis, Antonie Jacobus, a motor driver, S.A.R., Bloemfontein, and surviving spouse, Elizabeth Gertruida Davis (born Reinecke)	21 days...	S. & V. A. Rosendorff, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 41, Bloemfontein	Orange Free State.
1418/54	Oberholzer, Martha Johanna (gebore Rautenbach), 'n weduwee, huisvrou, van Arlington, O.V.S.	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
61/55	Bronkhorst, Jacobus Johannes Francois, 'n boer, van Hartebeeslaagte, Distrik Vredefort, en nagelate eggenote Martha Maria Magdalena Bronkhorst (gebore de Villiers)	30 dae vanaf 19/3/55	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Bosbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
231/55	Meintjes, Johanna Maria Magdalena (gebore Burger), 'n huisvrou, van Theunissen, Distrik Theunissen, en nagelate eggenoot Jacobus Maartjan Melvil Meintjes	30 dae....	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen	Oranje-Vrystaat.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 1.—FORM No. 1.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
4243	van Reenen, Magdalene Elizabeth (born Porter), a divorcee, who carried on business under the style of Lillian Va Re, at 8 African Life Arcade, West Street, Durban	3/3/55, Durban and Coast Local	D.K.B. Wholesalers, Limited.
4249	Naidoo's Supply Store, the individual partners whereof are Theali Chinniah Naidoo and Theali Kanniah, of Main Road, Chaka's Kraal, North Coast, Natal	5/3/55, Durban and Coast Local	M. L. Sultan & Son (Pty.), Ltd.
4240	Govender, V. S., a general dealer, of Stall 37, Indian Market, Victoria Street, and residing at 80 North Street, Durban	3/3/55, Durban and Coast Local	K. S. Mistri & Sons.
9757	Lagesse, Roger Mallac, a service station proprietor, carrying on business as City Parking and Service, at Produce Street, Port Elizabeth, and residing at 38 Villiers Road, Walmer, Port Elizabeth	1/3/55, Port Elizabeth Circuit Local	Rass Melville Scanlen.
9858	Nel, Gert Petrus, a butcher, carrying on business under the name or style of Crown Butchery, at Piet Retief Street, Molteno	2/3/55, Eastern Districts Local...	Louis Jacobus van Zyl.
C. 24256	Tlapu, Jafta, a general dealer, who carries on business and resides at Stand No. 284, in the Rustenburg Municipal Location, Rustenburg	10/3/55, Transvaal Provincial....	Piet Msimang.
C. 24257	Visagie, H., trading as A. I. Trading Store, at Sabie, Transvaal	8/3/55, Transvaal Provincial.....	David Shulman.
C. 24255	Amod, Ebrahim, of 22c President Street, Johannesburg	9/3/55, Witwatersrand Local....	Exchange Investments (Pty.), Ltd.
C. 24259	van der Merwe, Willem Schalk, carrying on business as a dairyman under the style of Villieria Daries, at 891 Michael Brink Street, Villieria, Pretoria	10/3/55, Transvaal Provincial....	D. G. Lockwood.
C. 24261	Ritchie, William Arthur, carrying on business as Snowdrop Cafe, at 873 High Street, Ferndale, Johannesburg	8/3/55, Witwatersrand Local....	Dolweni Estates (Pty.), Ltd.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
4230	Nadosen, Moodley Ruthanam, trading under the firm name of Valley View Fruiterers, of 545A Church Street, Pietermaritzburg	3/2/55, Natal Provincial.....	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Pietermaritzburg.
4231	Leventhal, Leslie Herman, trading as Les Lees, at Shop No. 4, Montanne House, 4 Soldiers Way, Durban	31/1/55, Durban and Coast Local	Thur., 31/3/55, 10 a.m., Durban.
4224	Shanti Trading Store, the individual partners whereof are Shantilall, Gokul and Rabbikisson	1/3/55, Natal Provincial.....	Thur., 31/3/55, 10 a.m., Durban.
4234	S. P. Vather & Son, the individual partners whereof are Damjee Somchand Vather and Mansookhlal Damjee Vather, general dealers, of 461 Church Street, Pietermaritzburg	2/2/55, Natal Provincial.....	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Pietermaritzburg.
4235	Vather, Damjee Somchand, trading as S. P. Vather & Son, general dealers, of 461 Church Street, Pietermaritzburg	2/2/55, Natal Provincial.....	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Pietermaritzburg.
4236	Vather, M. D., trading as S. P. Vather & Son, general dealers, of 461 Church Street, Pietermaritzburg	2/2/55, Natal Provincial.....	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Pietermaritzburg.
9855	Begg, Mirza Ismail, married according to Moslem Rites to Sugra Bebi Begg, a general trader, trading as the Springbok Cash Bazaar, and carrying on business at 44 Cook Street, Vasco, Cape Province	9/3/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Cape Town.
9856	Narker, Abdullah, married by Mohammedan Rites to Janap Abdurahman, a general dealer, of 85 Caledon Street, Cape Town	9/3/55, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Cape Town.
C. 24244	Akoojee, Alli Essa, a general dealer, carrying on business under the style or firm of Alli's Outfitters, Pretoria	10/3/55, Transvaal Provincial..	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Pretoria.
C. 24243	Enslin, George, Norman, of 55A Rabe Street, Pietersburg	10/3/55, Transvaal Provincial..	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Pietersburg.
C. 24258	Kiesling, W. D. A., a garage owner, Swartwater, District of Potgietersrust	8/3/55, Transvaal Provincial...	Tues., 29/3/55, 10 a.m., Potgietersrust.
C. 24260	Janse van Rensburg, Evert Nicolaas, a municipal em-employer, of 97 Lake Avenue, Benoni	8/3/55, Transvaal Provincial...	Wed., 30/3/55, 10 a.m., Benoni.
C. 24238	Seloen, Mark Joseph, trading as Advanced Crafts, at cor. of Wolhuter and Blundell Streets, Jeppe, Johannesburg	9/3/55, Witwatersrand Local..	Wed., 30/3/55, 9.30, Johannesburg.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates, as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM NO. 3.—FORM NO. 3.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boede.. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tydperk waarin Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 24050	Scott, W. M., presently of Brakkloof, District of Rustenburg, and formerly carrying on business as Scott's Kontant Winkel, at Mabieskraal, District of Rustenburg	—	Ralph Lanesman, c/o Goldberg & Kuhn, 206 Van der Walt Street, Pretoria	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Rustenburg	14 days.
K.I.11/54	Mace, Maria Dorothea Frederika, a public trader, married in community of property to Thomas Marcus Mace, of Hartswater	Sequestrated	D. de Witt, c/o The Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley	Wed., 30/3/55, 10 a.m., Warrenton	Forthwith.
T.F.A. 300	Coetzer, Casper Johannes.....	Afgestaan	Daniel Johannes Smuts, Murraylaan (Posbus 32), Brits	Vry., 1/4/55, 10 vm., Brits	Dadelik.
C. 23905	Antoniou, Nicos, of 51 Kruger Street, Petersfield, Springs	Sequestrated	Abe Greenberg, 20-2 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Springs	Forthwith.
9819	le Clus, Harold Charles, a trader and general dealer, of Flagstaff, in the District of Flagstaff, Cape Province	Sequestrated	James William Wardlaw, Main Street (P.O. Box 35), Kokstad	Tues., 29/3/55, 10 a.m., Flagstaff	Forthwith.
C.A.5780	Garsclare Investments (Proprietary), Limited	—	Aaron Cooper, c/o Friedland, Hart & Cooper, 179 Pretorius Street, Pretoria	Fri., 15/4/55, 10 a.m., Pretoria	21 days.
C.A. 245	Wilma Pharmacy (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	G. R. Ashman, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein	Wed., 30/3/55, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.
4174	Rangrange, Mia Ahmed, a general dealer, of Dannhauser, Natal	Sequestrated	C. A. Milne, 67–69 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Fri., 8/4/55, 10 a.m., Dannhauser	Forthwith.
C. 24221	Walsh, Rosemary, trading as Cheryl's Lingerie	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg and C. A. Bruyns, 246 Muldersdrift Road, Blackheath, Johannesburg	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24216	Polychronopoulos, trading as Ali Baba Café, at 158 Commissioner Street, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 24105	Thorpe, Robert, van Cullinangebou 68, Johannesburg	Gesekwestreer	J. A. Crafford, Velrahuis 40–44, Pretoria	Woen., 30/3/55, 9.30 vm., Johannesburg	Dadelik.
C.A.5745	Ritties Food Products (Pty.), Ltd., Food Manufacturers and Canners, of 32 Wright Street, Industria West, Johannesburg	—	Louis Edward Kaplan, 15 Annan House (Fourth Floor), Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM NO. 4.—FORM NO. 4.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
9368	Gierke, Theador Wilhelm Ernst, a building contractor, of 25 Frere Road, Vincent, East London	—	Wed., 30/3/55, 10 a.m., East London	To obtain creditors' ratification of the method in which the trustee has dealt with the secured claim of Excelsior Motors (Pty.), Ltd.
C. 1383	Maitland Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Liquidated...	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Cape Town.	Further proof of claims.
K.I. 16/54	Goldberg, Abraham, trading as Kremer Bros., Kimberley	Sequestrated	Thur., 31/3/55, 10 a.m., Kimberley	To authorise the trustee in his discretion to accept or reject any tender received for the insolvent's assets at Gong Gong and for the proof of claim.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
9704	Landman, Christian Jacobus, a garage proprietor, residing at 13 Heyns Street, Worcester, Cape Province	—	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Cape Town	To prove claims.
C. 24193	Rees, Samuel Wolf, late.....	—	Fri., 1/4/55, 9.30 a.m., Vereenigin g	Proof of Debt.
X. 6304	Naude, Charl Francois, a general dealer, trading as Continental Cash Store, Bloemfontein, Orange Free State	—	Wed., 13/4/55, 11 a.m., Bloemfontein	To consider claim of Neon Fluorescent, S.A., Ltd., and further proof of claims.
C. 1334	Kidds Beach Butchery (Pty.)., Ltd., formerly trading as Central Butchery, Berlin, Cape Province	Sequestrated	Wed., 13/4/55, 10 a.m., East London	Further proofs of claim and further instructions to liquidator.
C. 23762	Cohen, Mordaunt Nelson Andrew...	Sequestrated	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	To authorise the trustee to abandon unsaleable shares.
4191	Lewis, A. E., trading as Lewis Agency	—	Thurs., 31/3/55, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
T.F.A. 292	Botha, Stephanus Murdoch, a farmer, of Uitkyk No. 17, District of Nigel	Aministered	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
X. 6313	Janse van Rensburg, Renier Johannes, 'n motorhandelaar, van Steynsrust, distrik Lindley	—	Woens., 30/3/55, 10 vm., Lindley.	Tweede vergadering, bewys van skulde en algemeen.
C.A. 5746	Teu Building Elements (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 5479	Johannesburg Gear Cutters (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
9783	Lotkin, Solom, trading as The Model Dairy, Norfolk Road, Maitland, C.P.	—	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Cape Town.	Proof of claims.
C. 23978	Taylor, the late Maizie, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	For proof of further claim.
4035	Parekh, Mohanlal Raghavjee, carrying on business with Girdharlal Mohanlal, under the firm of Benares Sarrie House, at 141 Grey Street, Durban	Sequestrated	Thurs., 31/3/55, 10 a.m., Durban.	Further proof of claims.
9793	Nel, Jeremias Daniel, general dealer, carrying on business at cor. of Cross and Cawood Streets, Cradock	—	Fri., 15/4/55, 10 a.m., Cradock..	Second meeting of creditors.
C.A. 5341	Music Shop and Radio Enterprises (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 30/3/55, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) See footnote.
K.I. 18/54	Boshoff, Hendrik, a cartage contractor, of Griquatown, District of Hay	Sequestrated	Wed., 30/3/55, 10 a.m., Kimberley	(2) See footnote.
C. 24133	Nicolaides, Peter Miltiades, and Filoktimon Miltiades Nicolaides, partners, carrying on business as a cafe under the style of Waldorf Cafe, at 26 Commissioner Street, Nigel	Sequestrated	Fri., 1/4/55, 10 a.m., Nigel.....	(3) See footnote.
C. 24170	Posniak, Louis, trading as Louis Outfitters, at 54 MacIntyre Street, Jeppe, Johannesburg	—	Wed., 30/4/55, 9.30 a.m., Johannesburg	(4) See footnote.
C. 24117	Saley, Ismail Amod, a general dealer, carrying on business at Havana, District of Brits	—	Wed., 30/3/55, Brits.....	Proof of claim.
C. 23963	Delport, Theunis Snyman, a building contractor, of 543 Thirty-third Avenue, Villieria, Pretoria	—	Fri., 25/3/55, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claim.
C. 24124	Sieff, Jacob and Charles Sieff, trading in co-partnership under the style or firm of Dawe Motors, of 28 Dawe Street, Troyville, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 13/4/55, 9.30 a.m., Johannesburg	To prove claims.

(1) To pass the following resolution—

Resolved that the liquidator be and is hereby authorised to abandon any outstanding debtor's accounts, which in his opinion are irrecoverable or do not warrant the costs of legal proceedings.

(2) Further proof of claims and for the purpose of giving the trustee instructions concerning the insolvent's wife's application to be allowed to retain all their household furniture.

(3) (1) Further proof of claims.
(2) To consider with or without amendment certain offer of compromise together with the conditions thereto attached which offer has been made by the insolvents as under:—

(*a*) To pay secured and preferent creditors in full.

(*b*) To pay concurrent creditors the sum of 7s. in the £.

(*c*) To pay costs of sequestration and administration.

Conditions:—

(i) The offer is made subject to the condition that the insolvents are re-vested with the partnership assets upon acceptance by creditors of the offer.

(ii) Payment to be effected as follows: £750 in cash upon acceptance of the offer and £100 per month commencing on the 15th day of the month succeeding that in which the offer is accepted.

(iii) The offer will be guaranteed by Mr. N. Vounos of c/o Basil's Cafe, 2 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg.

(4) To consider an Offer or Compromise submitted by the insolvent in terms of section *one hunderd and nineteen* of the Insolvency Act, in terms whereof he undertakes to pay:—

(*a*) All costs of sequestration and administration in full.

(*b*) Preferent and Secured Claims in full.

(*c*) 7s. 6d. in the £ on the claims of concurrent creditors over a period of twenty-four months.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artike *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 5.—FORM No. 5.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien. moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C.A. 232	Model Cash Store (Odendaalsrus) (Proprietary), Limited (in Liquidation)	D. H. Strydom, 15/6/54.....	16/12/54	Six months, Master, Bloemfontein.
C.A. 236	Bell & Mann (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	D. H. Strydom, 16/8/54.....	16/2/55	Six months, Master, Bloemfontein.
C. 24016	Miller, R. W., trading as Continental Food and Delicatessen, at 81 Main Road, Randfontein	Louis Wasserman, 31/8/54.....	28/2/55	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 794	Peel's Leather Works (Pty.), Ltd.....	J. H. Rayner, 11/3/54.....	11/9/54	Twelve months, Master, Pietermaritzburg.
9659	Newman, William James, a general dealer, formerly trading as Rhodes Kaif	J. B. Norton, 2/3/54.....	1/3/55	Three months, Master, Cape Town.
C. 23962	Hoosen, Mahomed.....	Isidor Hill, 21/9/54.....	30/3/55	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5662	Amalgamated Technical Corporation (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	30/4/54.....	30/10/54	Twelve months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae, of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 6.—FORM No. 6.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.*
9368	Gierke, Theador Wilhelm Ernst, a building contractor, of 25 Frere Road, Vincent, East London	First Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 21/3/55	—
C.A. 224/2067C	Rothbart's Fisheries (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 18/3/55.....	—
C. 1227/1050A	Newman Construction (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 18/3/55	—
C. 23630	Leas, Marcus, trading as Sea Foods, at 282 Prinsloo Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 18/3/55.....	—
4079/3096	Cassimjee, G. H. E., trading as Paramount Retailing Co., of 103A Retief Street, Pietermaritzburg	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 18/3/55	—
C. 23602	Petrakkos, P. C., trading as Original Café	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Krugersdorp, 18/3/55..	—
395/437D	Narsey, Maganlal, of 80 Dalton Road, Durban	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 18/3/55	—

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.*
C. 23620	Vermeulen, Jan Hendrik, 'n vervoerkontrakteur, Van Kerkstraat 37, Brits	Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, Brits, 18/3/55.....	—
C. 24003	Booyse, Josephus Johannes, a shopkeeper, of 15 Osterloh Road, Casseldale, Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 18/3/55.....	—
C. 23976	Gissing, Adriaan, trading as Eastern Transvaal Motor Supplies	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 18/3/55.....	—
3867	Adams, Richard Roberts Henry Buller, known as H. Adams, a building contractor	Second and Final.....	Pietermaritzburg, Durban, 18/3/55	—
3981	Badenhorst, C. J.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Eshowe, 18/3/55	—
C. 23364	Mgemane, George.....	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 18/3/55..	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en
Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Ingestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

BYLAE.—*SCHEDULE*

VORM No. 7.—FORM No. 7.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 1198	Parker Latib (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	4/3/55	No dividend being paid and no contribution being collected	Walter Goldberg, African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.
C.A. 5588	Alistouns (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	8/3/55	Preferent and secured creditors in full, first dividend of 7s. 6d. in the £ to concurrent creditors	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23623	Shapiro, Louis, trading as Victory Furniture Manufacturers, at 13 Hay Street, Ophirton, Johannesburg	4/3/55	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 22764	Conradie, Johannes Matthys, a dairy farmer, of 31 Lichtenburg Road, Klerksdorp	4/3/55	Dividend on secured claim only	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 23882	Kruger, Stephanus Petrus, residing at 108 First Street, Hercules, Pretoria	9/3/55	Dividend being paid	Philippus de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria, and C. G. F. Vorster, 71 Church Street, Bronkhorstspruit (Joint Trustees).
C.A. 5684	The Clonlea Investment Company (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	2/3/55	First and final dividend being paid	Patrick Charles Hewitt, 900 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
C. 23092	Variawa, C. D., and G. M. C. Variawa, trading as Cassims Cash Bazaar	2/3/55	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 23671	Marais (wyle) Dr. C. P., 'n mediese praktisyn, van Delareyville	1/3/55	Dividend word betaal	J. A. Crafford, Velra Huis 40–44, Pretoria.
9582/1040A	Veotte, Domingo Lancelot James, a plumber and drainage contractor, of 16 Fenton Road, Salt River, Cape Province	4/3/55	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 23561	Cohen, Fred, trading as Northcliff Tea Room	7/2/55	Dividend being paid	J. M. Power, P.O. Box 7419, Johannesburg, and A. Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.
C. 23951	Peskin, Eli, trading as 27A Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	4/3/55	Dividend being paid	G. C. R. Bosman, Nassau House, 67 Fox Street, Johannesburg.
C. 23188	Lavagna, Vincent.....	5/3/55	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 23313	Pashiardis, Dennis, trading as Magnolia Cafe and Stores, at Magnolia Court, corner of Magnolia and Cydonia Roads, Primrose, Germiston	21/2/55	Dividend being paid to secured and preferent creditors and contribution payable by concurrent creditors	Abe Greenberg, 20–2 Coronation Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 2627), Johannesburg.
C. 23110	Jaffe (late), Israel Joseph, formerly trading as Jaffe's Lacquer and Tool Company, at corner of Frederick and Kruis Streets, Johannesburg	4/3/55	Dividend payable...	Stanley R. Jones, Tenth Floor, St. Andrew's Buildings, Rissik Street (P.O. Box 2548), Johannesburg, and J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 5531	Continental Steel Distributors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	5/3/55	Dividend being paid	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
C. 23230	Pollock, C.....	4/3/55	Contribution being levied	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
C. 23579	Patel, Yusuf (also known as Yusuf Mahomed Patel or Essop Mahomed)	8/3/55	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
9722	Sher, H., trading as A.L.E. Bazaar, of 191 Voortrekker Road, Bellville, Cape Province	8/3/55	Dividend being paid	P. J. D. de Villiers and Harry Baker, 41 Keerom Street, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916; en
Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van di Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916; and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Involvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM NO. 8.—FORM NO. 8.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 22488	Balaskas, Xenophon, a pharmacist, at the City Health Department, Room 20, Mount Joy, Wolmarans Street, Joubert Park, Johannesburg	31/3/50	Tues., 3/5/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	First Account confirmed on 24/6/52.
C. 19393	Viljoen, Daniel Jacobus, of 69 Nellie Street, West Krugersdorp	28/12/37	Tues., 3/5/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 27/5/38.
X. 6163	Coetzee, Stephanus Jan Hendrik, a builder, of Tempe, District of Bloemfontein, and residing at "Uitkyk", Tempe, District of Bloemfontein, Orange Free State	20/12/51	Thur., 5/5/55, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 12/3/53.
C. 21877	van Wyk, Louis Casper, a publisher's salesman, residing at 23 St. Michael Road, New Redruth, Alberton	6/7/48	Tues., 3/5/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended.
C. 22287	Schutte, Jacobus Johannes, an employee of the Transvaal Provincial Administration, at Leeufontein No. 143, District of Wolmaransstad	28/7/49	Tues., 3/5/55, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (2) (*a*). First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 6/2/51.
7745	Begg, Abdul Gaffoer, a merchant, of 112 Rudolph Street, Port Elizabeth	29/7/37	Thur., 5/5/55, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 13/7/38.
C. 23685	Davis, Maurice, a bookkeeper, of 90 Tudhope Avenue, Berea, Johannesburg	18/8/53	Tues., 10/5/55, 10 a.m., Witwatersrand Local	No claims proved and no trustee appointed.
8990	Bezuidenhout, Wynand Marthinus, a sales manager, of Worcester, Cape Province, formerly a garage proprietor, trading as Mynhardt's Garage, at Voortrekker Street, Ceres, Cape Province	12/1/49	Wed., 4/5/55, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 22/2/50.
C. 20365	Diner, Fay, married out of community of property to Max Diner, of 120 Clovelly Road, Greenside Extension, Johannesburg	8/8/39	Thur., 5/5/55, Transvaal Provincial	Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 6/9/40. * See footnote.
C. 23935	du Toit, Hercules Petrus Jacobus, van Markstraat 61, Pietersburg, Transvaal	8/4/54	Don., 5/5/55, 9.30 vm., Transvaalse Provinsiale	† See footnote.

* This advertisement is in substitution of the advertisement which appeared in the *Government Gazette* of the 25th February, 1955, which is withdrawn.

Application will at the same time be made for an order declaring that the inheritance devolving upon the insolvent in terms of the will of her late mother, Bessie Wexler, who died at Johannesburg on the 28th September, 1954, does not form portion of the applicant's insolvent estate, and that the insolvent is entitled thereto as her own separate property adversely to her trustee.

† Geen trustee aangestel of enige skulde bewys nie en dat 'n periode van meer as ses maande verstryk het vanaf datum van sekwestrasie en dat ses weke kennis van voorneme om aansoek te doen, gegee is aan die Meester van die Hooggeregshof.

KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *een honderd-vyf-en-twintig* van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, 1926, as amended.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule op Order van die Hooggeregshof soos hierin uiteengesit in likwidasie geplaas is, geskied hierby kennis dat 'n vergadering van Krediteurs en Kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwideteurs.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories in the said Companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedules for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat.

Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkomste. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
C. 1440	Hamann & Robbroeck (Proprietary), Limited.....	9/3/55, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 30/3/55, 10 a.m., Stellenbosch.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C. 1455	Hulscher Brothers (Proprietary), Limited	11/3/55	Cape of Good Hope Provincial...	Alec Jackson.
C. 1457	Williams Investments (Proprietary), Limited	11/3/55	Cape of Good Hope Provincial...	Harold Bertram Kampf.
C. 1458	Upington Hardware Store (Pty.), Limited	11/3/55	Cape of Good Hope Provincial...	Frans van den Bos.

NOTICE OF LIQUIDATOR.

Pursuant to section *one hundred and thirty-nine* of the Companies Act, 1926.

The liquidation accounts and plans of distribution in the company mentioned in the subjoined schedule have been confirmed on the dates therein mentioned; notice is hereby given that a dividend is in the course of payment in the said company as in the schedule as set forth.

No. of Company.	Name and Description of Company.	Date when Account Confirmed.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution Collected.	Name and Address of Liquidator.
C.A. 5776	The Hermes Investment Trust (Proprietary), Limited	2/3/55	Dividend being paid	David Ernest James Ironside, Lewis and Marks Buildings, First Floor, 65 President Street, Johannesburg.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Pachner, Johan	Prospektor/*Prospector*	179 Polstraat/Street, Machadodorp, Transvaal.
Markantonis, Vlassis	Kafee Eienaar/*Cafe Proprietor*	22 Beanstraat/*Street*, Kimberley, Kaap/*Cape.*
Dilyon, Anna	Verkoopster/*Sales Lady*	317 Wedgwood Mansions, Smitstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Niederhofer, Johann	Passer/*Fitter*	170 Bouquetstraat/*Street*, Rosettenville, Johannesburg, Transvaal.
Zumpt, Dr. Fritz Konrad Ernst	Mediese Entomoloog/*Medical Entomologist*	33 Sestiendestraat/*Sixteenth Street*, Parkhurst, Johannesburg, Transvaal.
Mario, Zotti Felice	Diesel Werktuigkundige/*Diesel Motor Mechanic*	Woonstel/*Flat No.* 3, Kenmere Crest, hoek van/*cor. of* Kenmereweg/*Road* en/*and* Webbstraat/*Street*, Yeoville Johannesburg, Transvaal.
Diener, Mathilde Hermine (gebore/*born* Jacobi von Wangelin)	Huisvrou/*Housewife*	Erf No. 33, Karibib, Mandaatgebied van Suidwes-Afrika/*Territory of South West Africa.*
van Santen, Gysbert	Skrynwerker/*Joiner*	10 Aiken Plek/*Place*, Fynnlands, Durban, Natal.
Pinto, Lucilia Desirat	Huisvrou/*Housewife*	Plot No. 108, Waterval, Pyramid, distrik/*District of* Pretoria, Transvaal.
Morsbach, Wolfgang Oskar	Student, Universiteit Stellenbosch/*Student University Stellenbosch*	2 Merrimanstraat/*Street*, Bellville, Kaap/*Cape.*
Elsenbroek, Anna (gebore/*born* Tjepkema)	Huisvrou/*Housewife*	39 Dunwoodielaan/*Avenue*, Waverley, Pretoria, Transvaal.
Kipper, Joseph Ferdinand	Dameshaarkapper/*Ladies Hairdresser*	44 Twaalfdestraat/*Twelfth Street*, Parkhurst, Johannesburg, Transvaal.
Horn, Edith	Dokter se Ontvangdame/*Doctor's Receptionist*	23 Harland Court, hoek van/*cor. of* Banket en/*and* Kotzestraat/*Streets*, Johannesburg, Transvaal.
Seck, Brunhilde Auguste Ida Martha Anna	Sekretaris/*Secretary*	106A Bereaweg/*Road*, Judith's Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Cattich, Mario	Voorman/*Foreman*	2 Sutherlandlaan/*Avenue*, Randfontein, Transvaal.
van de Pol, Jan	Boekhouer/*Bookkeeper*	582 Adrianstraat/*Street*, Linmeyer, Johannesburg, Transvaal.
Carazzo, Ermanno	Meubel Vervaardiger/*Furniture Manufacturer*	10 Cliftweg/*Road*, Malvern-Oos/*East*, Johannesburg, Transvaal.
Beyer, Walter Karl	Motorwerktuigkundige/*Motor Mechanic*	Panfontein, distrik/*District of* Heidelberg, Transvaal.

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen–

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nietegniese taal . . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—

INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 7s. 6d. per jaar, posvry, anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general–

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language . . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—

SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 7s. 6d. per annum, post free, otherwise 10s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

20 5